MARCH

MANUAL DEL CONDUCTOR
GARANTÍA Y MANTENIMIENTO

Identificación del Vehículo

Nombre del propietario

Dirección

No. de identificación del vehículo

No. del motor

No. de licencia

No. de la pintura

Código de revestimiento

No. de la llave

Nombre del concesionario vendedor

Dirección

Fecha de entrega

Kilometraje a la entrega km millas

REEMPLAZO DEL VELOCÍMETRO

Fecha

Nombre del distribuidor

Dirección.

Kilometraje km millas

Nombre del concesionario

NOTA

Lea este manual cuidadosamente y manténgalo en su vehículo NISSAN. Preséntelo al concesionario autorizado de NISSAN cuando se requiera el servicio de la garantía. Este manual debe permanecer en su vehículo NISSAN cuando lo venda para que los propietarios subsiguientes conozcan el alcance de la garantía restante.

Sistemas de Seguridad

Nombre	Símbolo	Página
Sistema de Frenos Antibloqueo		5-26
Control dinâmico del vehículo		NO INCLUIDO
Frenado de Emergencia Hacia Delante		NO INCLUIDO
Sistema de Sujeción para Niños		1-19
Airbags		1-44

PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN.Este vehículo ha sido entregado bajo perfectas condiciones de uso y de seguridad. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento, la cobertura de la garantía y el programa mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros (millas) de grato manejo. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

La distribuidora NISSAN conoce mejor el vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarle con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

Además de las opciones instaladas en la fábrica, el vehículo también puede estar equipado con accesorios adicionales instalados por NISSAN o por su distribuidor autorizado NISSAN antes de la entrega. Es importante que se familiarice con todas las declaraciones, advertencias, precauciones e instrucciones relacionadas con el uso correcto de tales accesorios antes de operar el vehículo o el accesorio. Consulte con un distribuidor de NISSAN los detalles sobre los accesorios particulares con los que cuenta su vehículo.

INTRODUCCIÓN

Antes de manejar su vehículo, lea atentamente este Manual del Conductor. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y necesidades de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.

RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.

- **NUNCA maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.**
- **Observe SIEMPRE los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.**
- **SIEMPRE preste plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.**
- **Use SIEMPRE sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.**
- **Proporcione SIEMPRE información acerca del uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.**
- **Consulte SIEMPRE la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.**

MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su rendimiento, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, es posible que la garantía de NISSAN no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.

AL LEER EL MANUAL

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

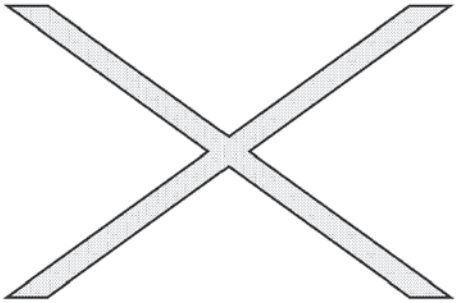
En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:

⚠ ADVERTENCIA

Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar muerte o lesiones personales severas. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.

⚠ PRECAUCIÓN

Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.



APD1005

Si ve este símbolo, significa **"No haga esto"** o **"No permita que esto suceda".**

Si ve un símbolo similar a éstos en una ilustración, significa que la flecha apunta a la parte delantera del vehículo.

Las flechas de una ilustración que son similares estas indican movimiento o acción.

Las flechas de una ilustración que son similares a estas destacan un elemento de la ilustración.

Bluetooth BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon, Daewoo y Bosch.

SERVICIO AL CLIENTE NISSAN

Nissan Mexicana, S.A. de C.V. y su red de distribuidores se complacen en satisfacer a sus necesidades relacionadas con el vehículo. La satisfacción con su vehículo y con cada Distribuidor que lo atiende es nuestra principal preocupación. Los distribuidores estarán siempre disponibles para atenderlo ante cualquier problema de servicio que pueda tener.

Sin embargo, si hay algo que el distribuidor no puede resolver o si desea enviar comentarios, preguntas o quejas directamente a Nissan Mexicana S.A. de C.V., póngase en contacto con nuestro departamento de Servicio al cliente llamando a los números telefónicos que se proporcionan a continuación o enviando un correo electrónico.

Con el fin de responder a la brevedad, indique su nombre completo, dirección, número de teléfono y toda la información relacionada con el vehículo (VIN, modelo, etc.).

Teléfonos. 01 8009 6 4 7 7 2 6
(W N I S S A N)

Página Web:
http://www.nissan.com.mx

© Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este Manual del Conductor se puede reproducir ni almacenar o transmitir de forma alguna por ningún medio, electrónico, mecánico, en fotocopias, grabaciones u otros, sin el permiso previo por escrito de Nissan Mexicana, S. A. de C. V.

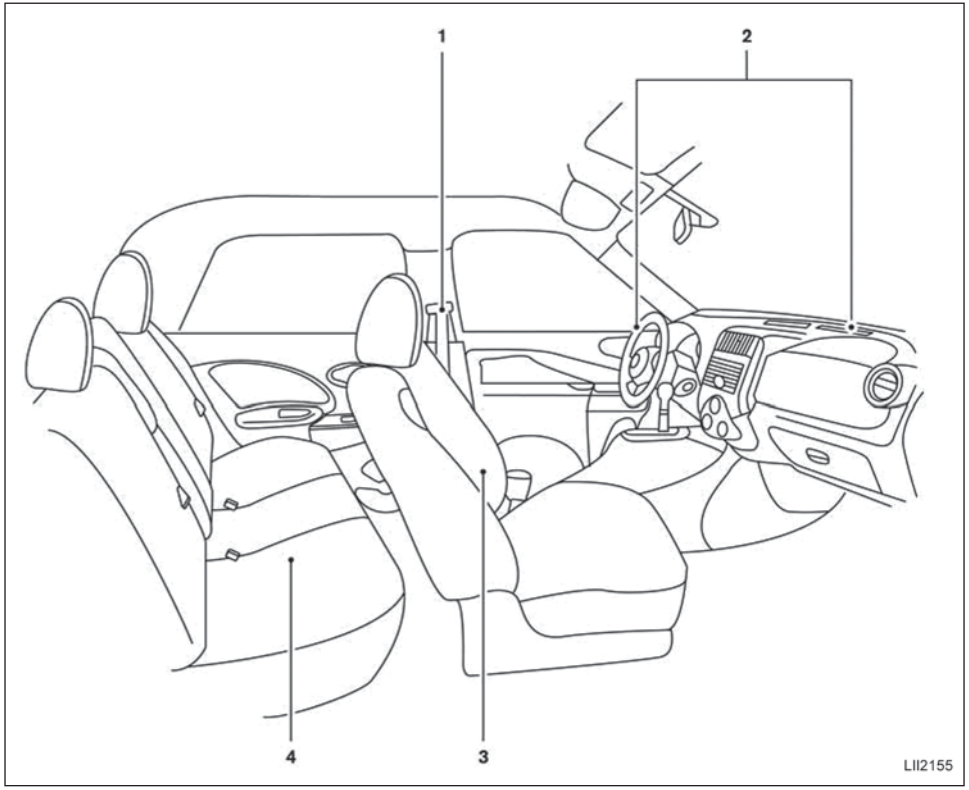
Contenido

Tabla de contenido ilustrada	0
Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario	1
Instrumentos y controles	2
Controles y ajustes previos a la conducción	3
Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz	4
Arranque y conducción	5
En caso de emergencia	6
Apariencia y cuidado	7
Mantenimiento y recomendaciones preventivas	8
Información técnica para el consumidor	9
Garantía y mantenimiento	10
Índice	11

0 Tabla de contenido ilustrada

Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sistemas de sujeción para niños 0-2
Parte delantera exterior 0-3
Parte delantera exterior 0-4
Parte trasera exterior 0-5
Parte trasera exterior 0-6
Compartimiento de pasajeros 0-7
Tablero de instrumentos 0-8
Puntos de inspección en el compartimiento del motor 0-9
Puntos de inspección en el compartimiento del motor ... 0-10
Puntos de inspección en el compartimiento del motor ... 0-11
Luces de advertencia/indicadoras 0-12

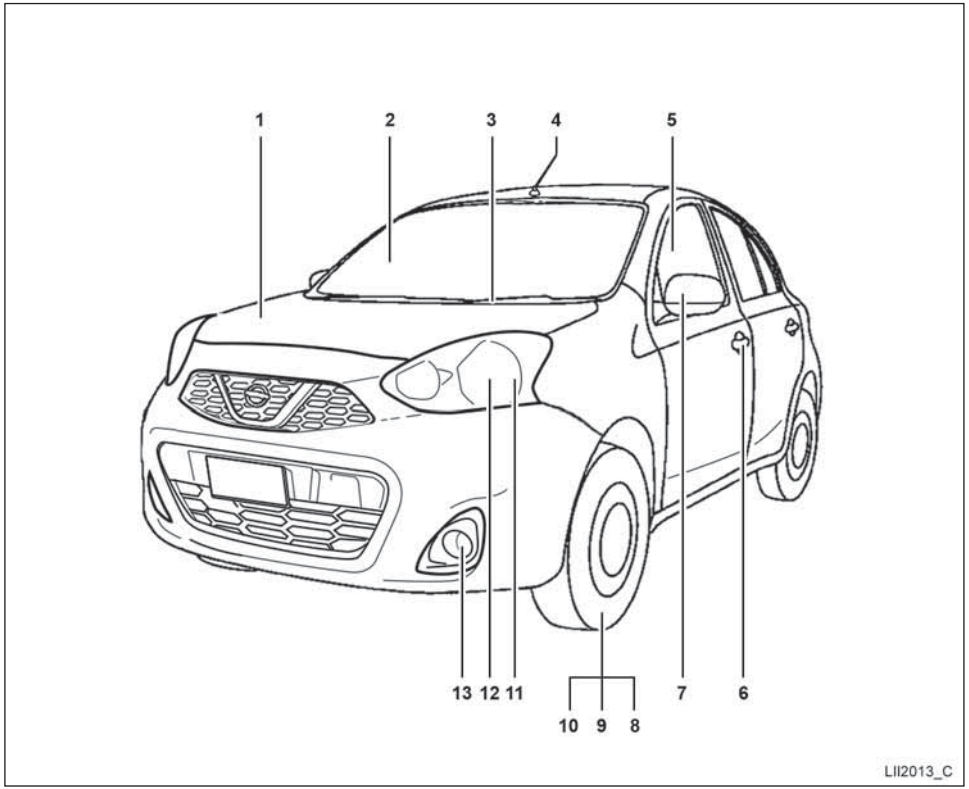
BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS



1. Cinturones de seguridad delanteros (P. 1-8)
2. Bolsas de aire complementarias para impactos frontales (solo si está equipado) (P. 1-42)
3. Asientos delanteros (P. 1-2)
4. Asientos traseros (P. 1-4)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

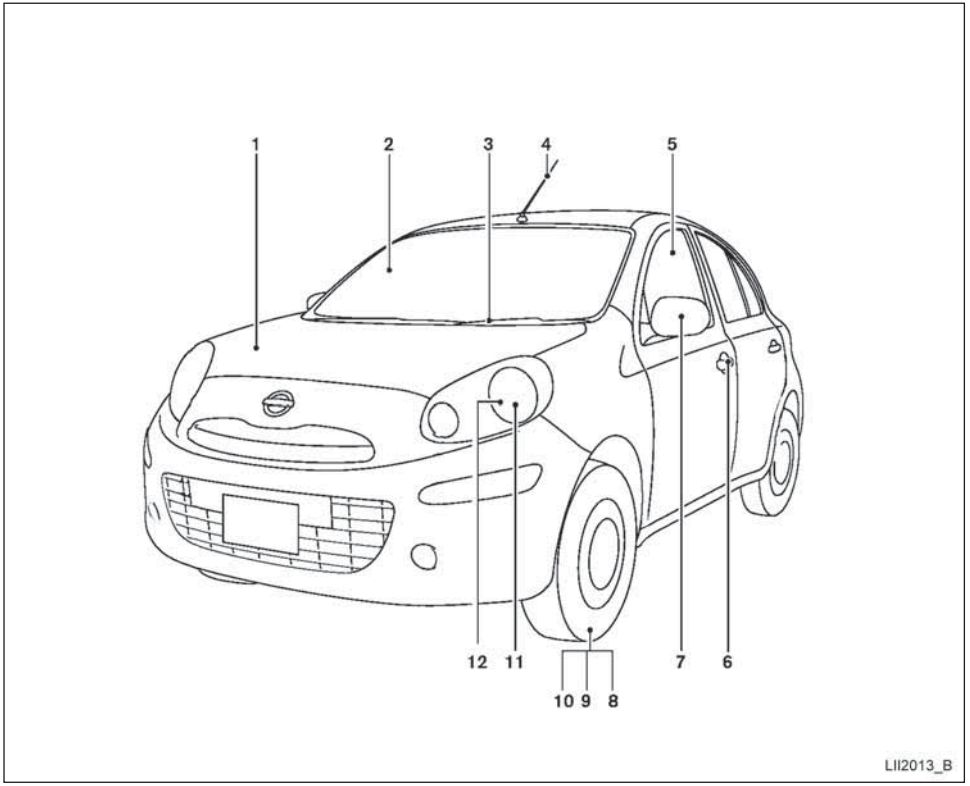
PARTE DELANTERA EXTERIOR



1. Cofre del motor (P. 3-22)
2. Parabrisas (P. 8-20)
3. Interruptor de limpia y lavaparabrisas (P. 2-16)
4. Antena (P. 4-65)
5. Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado) (P. 2-25)
6. Seguros de las puertas, control remoto (solo si está equipado), llaves (P. 3-6, 3-7, 3-2)
7. Espejos (P. 3-27)
8. Presión de las llantas (P. 8-35)
9. Llanta desinflada (P. 6-2)
10. Cadenas para llantas (P. 8-37)
11. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-18)
12. Reemplazo de focos (P. 8-28)
13. Interruptor de faros antiniebla (solo si están equipados) (P. 2-20)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

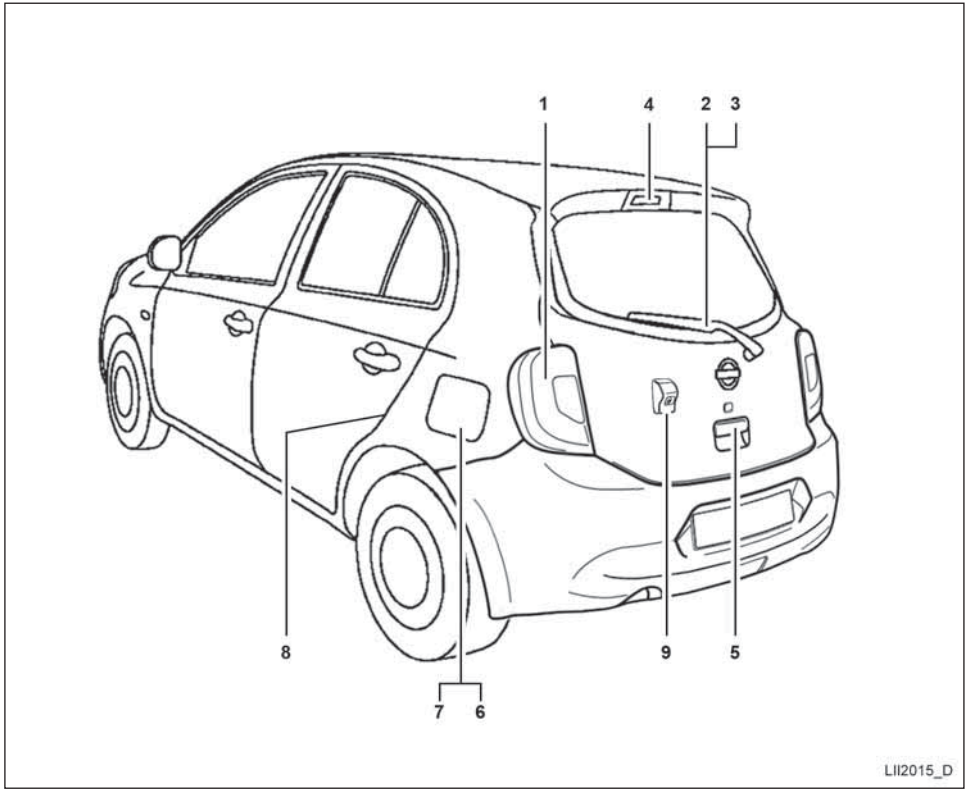
PARTE DELANTERA EXTERIOR



1. Cofre del motor (P. 3-22)
2. Parabrisas (P. 8-20)
3. Interruptor del limpia y lavaparabrisas (P. 2-16)
4. Antena (P. 4-65)
5. Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado) (P. 2-25)
6. Seguros de las puertas, control remoto (solo si está equipado), llaves y NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado) (P. 3-5, 3-7, 3-2, 3-3)
7 Espejos (P. 3-27)
8. Presión de las llantas (P. 8-35)
9. Llanta desinflada (P. 6-2)
10. Cadenas para llantas (P. 8-37)
11. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-18)
12. Reemplazo de focos (P. 8-28)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

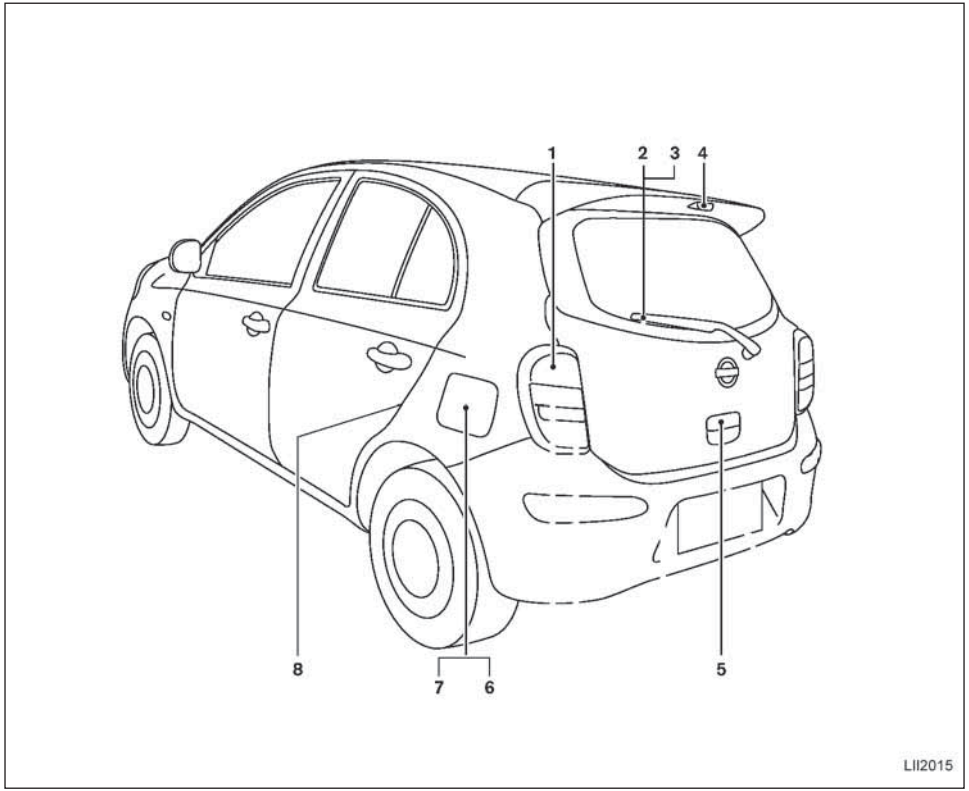
PARTE TRASERA EXTERIOR



1. Reemplazo de focos (P. 8-33)
2. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (P. 2-18)
3. Interruptor del limpia y lavaparabrisas del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-17)
4. Luz de freno superior (P. 8-33)
5. Dispositivo de apertura de la compuerta trasera (P. 3-23)
6. Tapón de llenado de combustible (P. 3-24)
7. Tapón de llenado de combustible, recomendación de combustible (P. 3-24, 9-4)
8. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-7)
9. Cámara de reversa (solo si está equipado) (P. 4-10)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

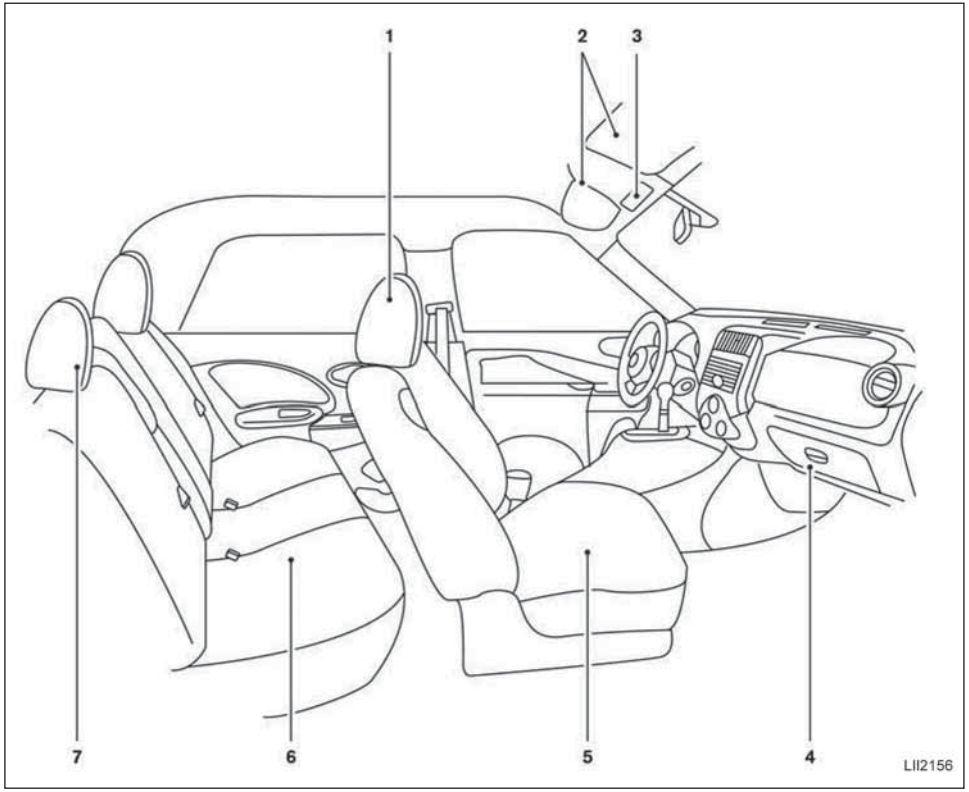
PARTE TRASERA EXTERIOR



1. Reemplazo de focos (P. 8-33)
2. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (P. 2-18)
3. Interruptor del limpia y lavaparabrisas del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-17)
4. Luz de freno superior (P. 8-33)
5. Dispositivo de apertura de la compuerta trasera (P. 3-23)
6. Tapón de llenado de combustible (P. 3-24)
7. Tapón de llenado de combustible, recomendación de combustible (P. 3-24, 9-4)
8. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-7)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

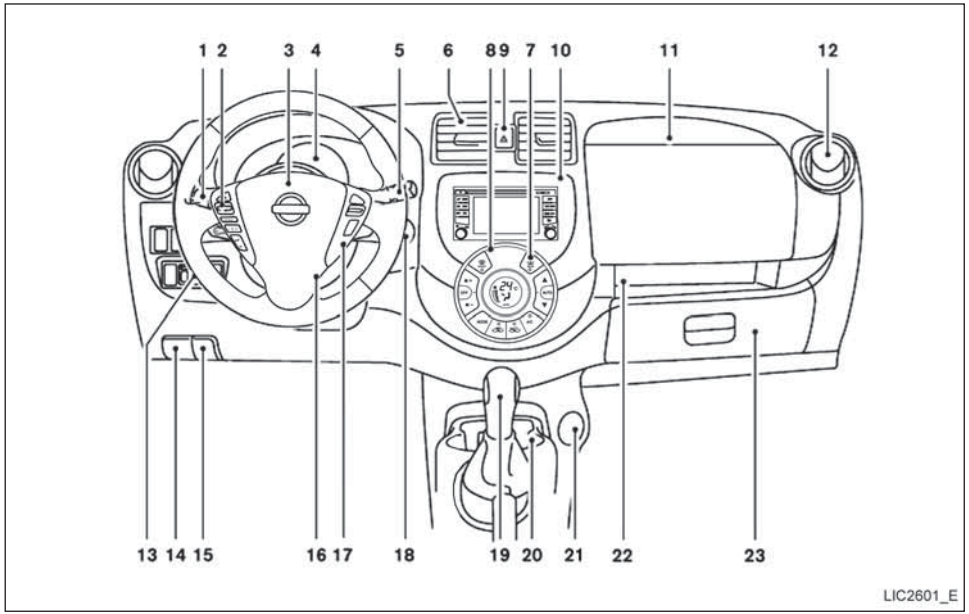
COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS



1. Cabeceras delanteras (P. 1-5)
2. Viseras (P. 3-26)
3. Luces interiores, entrada iluminada (P. 2-28)
4. Guantera (P. 2-23)
5. Asiento delantero (P. 1-3)
6. Asiento trasero (P. 1-4)
7. Cabeceras traseras (P. 1-5)

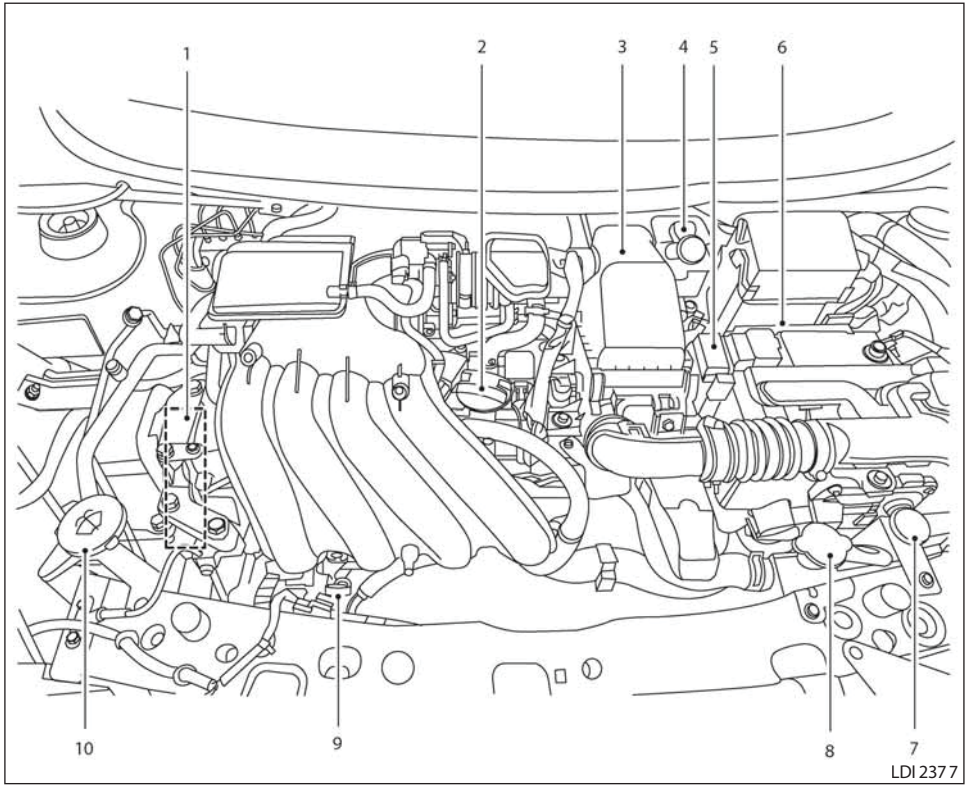
Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

TABLERO DE INSTRUMENTOS



1. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-18)
2. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) (P. 4-73, 4-84)
3. Bolsa de aire complementaria del conductor (solo si está equipado)/claxon (P. 1-42, 2-20)
4. Medidores e indicadores (P. 2-3)
5. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas/Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-16, 2-17)
6. Ventila central (P. 4-12)
7. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (P. 2-18)
8. Controles de climatización (P. 4-14, 4-24)
9. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
10. Sistema de audio (solo si está equipado) (P. 4-27)
11. Bolsa de aire suplementaria del pasajero (solo si está equipado) (P. 1-42)
12. Ventila lateral (P. 4-13)
13. Interruptor de control del espejo exterior electrónico (solo si está equipado) (P. 3-28)
14. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-24)
15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-22)
16. Volante de dirección inclinable (P. 3-26)
17. Interruptores del control automático de velocidad (solo si está equipado) (P. 5-20)
18. Interruptor de encendido (solo si está equipado) (P. 5-5)
19. Palanca de cambios (P. 5-13, 5-18)
20. Portavasos (P. 2-23)
21. Tomacorriente (P. 2-21)
22. Puerto de conexión USB/Conexión del iPod (solo si está equipado) (P. 4-51, 4-53, 4-56, 4-58)
23. Guantera (P. 2-23)

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



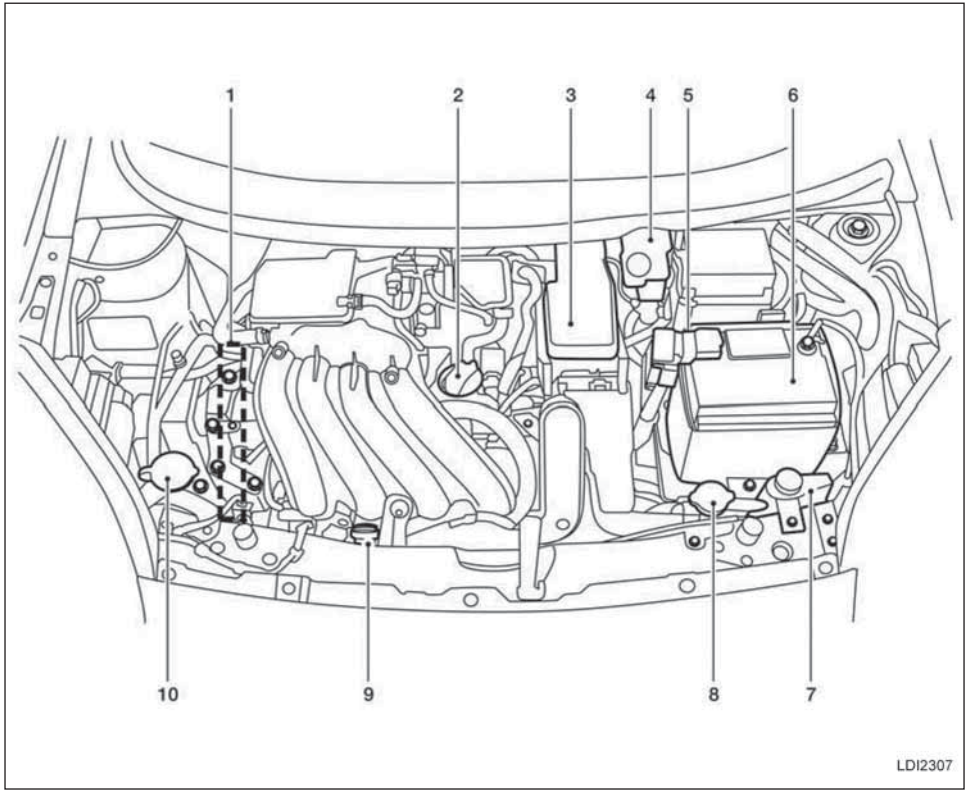
Motor HR16DE (gasolina)

1. Localización de la banda impulsora (P. 8-17)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-11)
3. Depurador de aire (P. 8-18)
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague (*1) (P. 8-13)
5. Eslabón fusible (P. 8-22)
6. Batería (P. 8-15)
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-9)
8. Tapón del radiador (P. 8-9)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-10)
10. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-14)

*1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



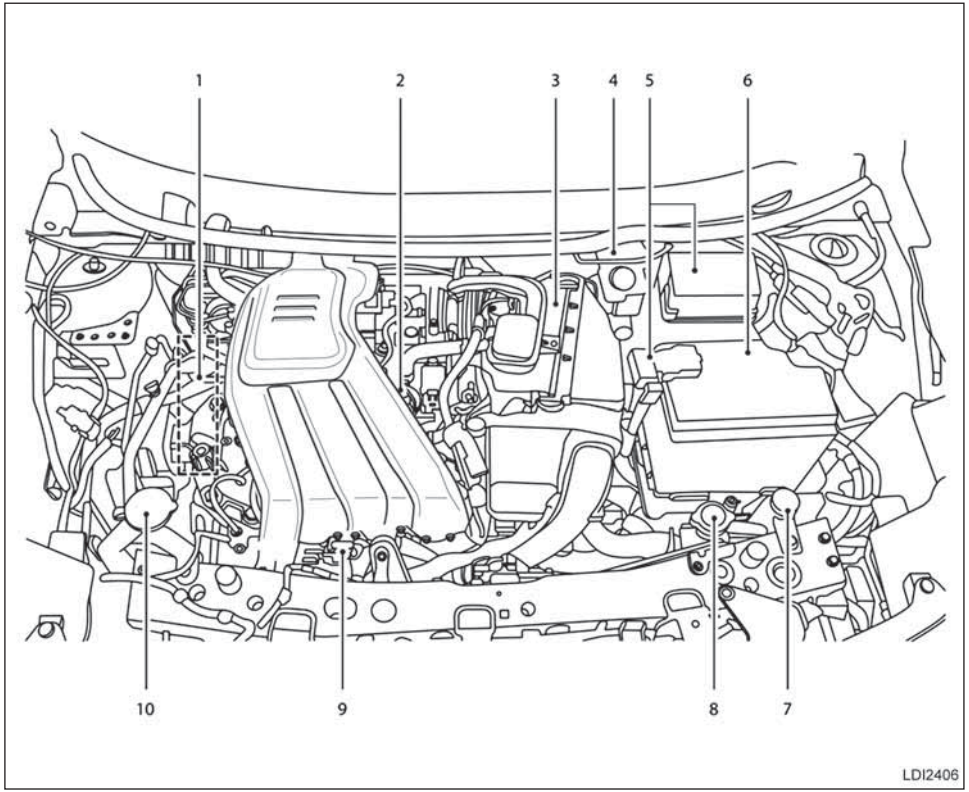
Motor HR16DE (combustible flexible)

1. Localización de la banda impulsora (P. 8-17)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-11)
3. Depurador de aire (P. 8-18)
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague (*1) (P. 8-13)
5. Eslabón fusible (P. 8-22)
6. Batería (P. 8-15)
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-9)
8. Tapón del radiador (P. 8-9)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-10)
10. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-14)

*1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



Motor HR10DE (1.0 L) (combustible flexible)

1 Localización de la banda impulsora (P. 8-17)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-11)
3. Depurador de aire (P. 8-18)
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague (P. 8-13)
5. Eslabón fusible (P. 8-22)
6. Batería (P. 8-15)
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-9)
8. Tapón del radiador (P. 8-9)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-10)
10. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-14)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

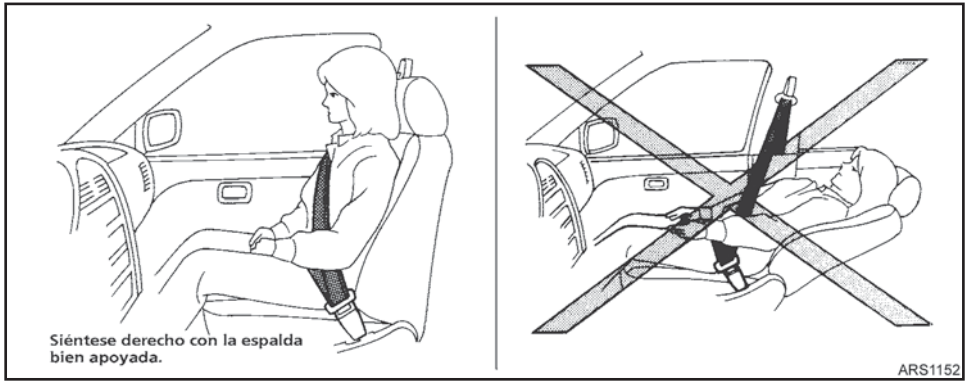
LUCES DE ADVERTENCIA/INDICADORAS

Luces de advertencia	Nombre	Página
	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado)	2-8
	Luz de advertencia de frenos	2-8
	Luz de advertencia de carga	2-9
	Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipado)	2-9
	Luz de advertencia de presión del aceite del motor	2-9
	Luz de advertencia de temperatura alta	2-10
O	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	2-10
	Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)	2-10
	Luz de advertencia de cambio a P (solo si está equipado)	2-10
	Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad (solo si esta equipado)	2-11
	Luz de advertencia de las bolsas de aire	2-11
	Luz de advertencia de la dirección asistida (solo si está equipado)	2-10

Luces indicadoras	Nombre	Página
	Luz indicadora de posición de la transmisión automática (A/T) (solo modelos con AT/CVT)	2-11
	Luz indicadora de control automático de velocidad (solo si está equipado)	2-12
	Luz indicadora de luces altas (azul)	2-12
	Luz indicadora de los faros de niebla (solo si está equipado)	2-11
	Luz indicadora de falla (MIL)	2-12
	Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo modelos con A/T)	2-12
	Luz indicadora de seguridad	2-13
	Luces indicadoras direccionales/de emergencia	2-13
	Luz indicadora de las linternas y faros (verde) (solo si está equipado)	2-12
	Luz indicadora de arranque en frío (solo si está equipado)	2-13
	Indicador de operación del arranque del motor (solo si está equipado)	2-13

1 Seguridad - Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Asientos 1-2
Ajuste manual de los asientos delanteros 1-3
Cabeceras 1-5
Cinturones de seguridad 1-8
Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad 1-8
Seguridad para niños 1-11
Mujeres embarazadas 1-12
Personas lesionadas 1-12
Cinturón de seguridad de tres puntos con retractor 1-12
Cinturón de seguridad de tres puntos con retractor (posición central del asiento trasero) (solo si está equipado) 1-15
Cinturón de seguridad de dos puntos sin retractor (posición central del asiento trasero) (solo si está equipado) 1-15
Ajuste de altura del cinturón de seguridad de tres puntos de los asientos delanteros (solo si está equipado) 1-17
Extensiones del cinturón de seguridad 1-18
Mantenimiento de los cinturones de seguridad 1-18
Sistemas de sujeción para niños 1-19
Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños 1-19
Tipos de sistemas de protección infantil 1-20
Sistema LATCH (cintas y anclajes inferiores para niños) 1-22
Instalación del sistema de protección infantil usando el sistema LATCH 1-23
Cinturón de retención superior del sistema de protección infantil (solo si está equipado) 1-27
Instalación del sistema de protección infantil usando cinturón de seguridad de tres puntos sin el modo ALR (solo si está equipado) 1-29
Instalación del sistema de protección infantil usando cinturón de seguridad de tres puntos con el modo ALR (solamente posiciones en el asiento trasero) (solo si está equipado) 1-30
Asientos auxiliares 1-35
Precauciones relacionadas con asientos auxiliares 1-35
Instalación de asientos auxiliares 1-37
Sistema de sujeción suplementario (SRS) 1-38
Precauciones acerca del sistema de sujeción suplementario (SRS) (solo si está equipado) 1-38
Etiquetas de advertencia de bolsa de aire complementaria (solo si está equipado) 1-44
Luz de advertencia de bolsa de aire (solo si está equipado) 1-44



⚠ ADVERTENCIA

- **No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.**
- **La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el asiento.**

Para obtener mayor información, consulte "Precauciones sobre el uso del cinturón de seguridad" en esta sección.

- **Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**
- **No ajuste el asiento del conductor mientras conduce para que la atención se centre en la operación del vehículo. El asiento se puede mover repentinamente, lo que puede causar la pérdida de control del vehículo.**
- **El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.**

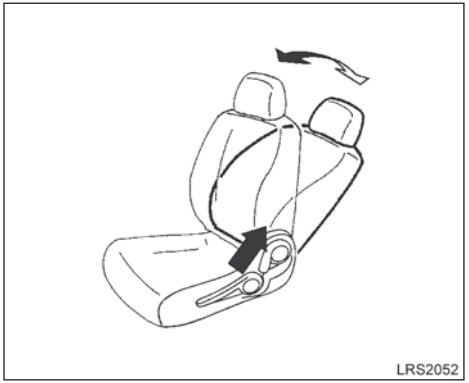
⚠ PRECAUCIÓN

Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas daños.

AJUSTE MANUAL DE LOS ASIENTOS DELANTEROS

Hacia adelante y hacia atrás

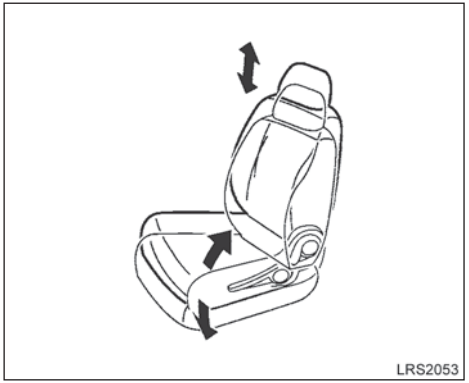
Jale el centro de la barra hacia arriba y manténgalo en esta posición mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para asegurar el asiento en su posición.



Reclinación

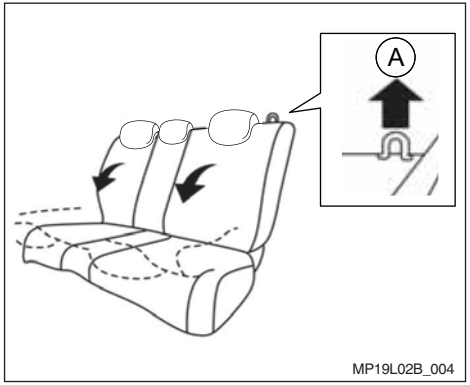
Para reclinar el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para asegurar el respaldo en su posición.

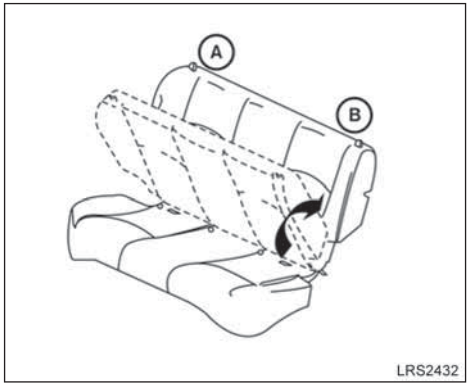
La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Para obtener más información, consulte “Precauciones sobre el uso del cinturón de seguridad” en esta sección. Además, el respaldo del asiento se puede reclinar para que los ocupantes descansen cuando el vehículo está detenido y la palanca de cambios está en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro) con el freno de estacionamiento totalmente aplicado.



Sistema de elevación del asiento (solo si está equipado) para el asiento del conductor

Levante o baje la palanca de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.





ASIENTO TRASERO PLEGABLE

1. Jale el anillo de liberación Ⓐ para plegar cada respaldo.
2. Para regresar el asiento trasero a su posición normal, levante el respaldo y empújelo hasta dejarlo en posición vertical. Presione firmemente las zonas Ⓐ y Ⓑ para bloquear el respaldo en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA

- **No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.**
- **Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.**
- **Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.**

CABECERAS

⚠ ADVERTENCIA

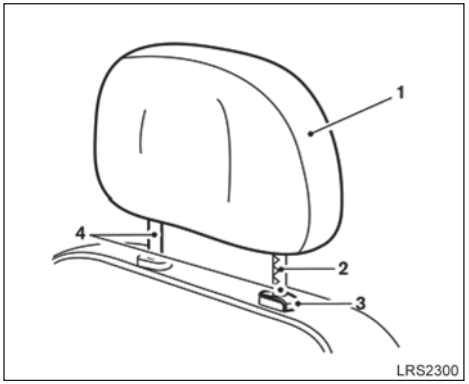
- **Las cabeceras complementan los otros sistemas de seguridad del vehículo. Pueden proporcionar protección adicional contra lesiones en algunos choques de extremo trasero. Las cabeceras ajustables deben ajustarse apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento. No sujete nada en las guías de las cabeceras ni desmonte las cabeceras. No utilice el asiento sin la cabecera en su lugar. Si la cabecera se desmontó, vuelva a instalarla y ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento. Si no se siguen estas instrucciones se puede reducir la eficacia de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de heridas graves o de muerte durante un choque.**

- Su vehículo está equipado con una cabecera que puede ser integrada, ajustable o no ajustable.
- Las cabeceras ajustables tienen múltiples ranuras a lo largo de las guías para bloquearlas en una posición de ajuste deseada.
- Las cabeceras no ajustables tienen una sola ranura de bloqueo para asegurarlas al bastidor del asiento.

  Ajuste apropiado:

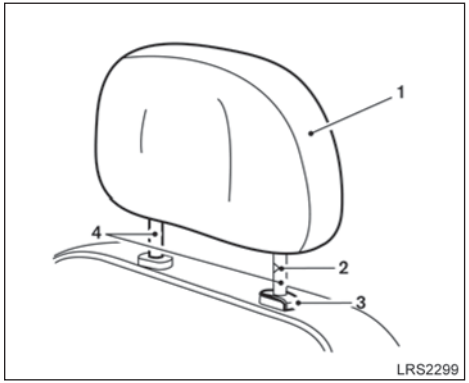
  – En el tipo ajustable, alinee la cabecera de modo que la parte central de su oreja quede más o menos nivelada con la parte central de la cabecera.

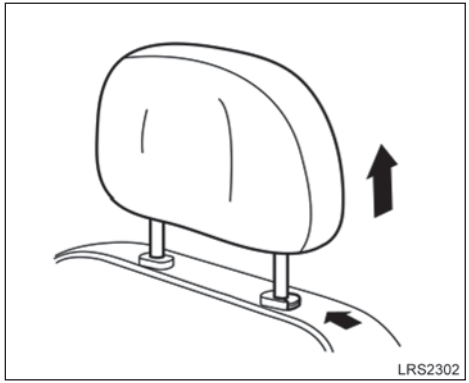
  – Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.
- Si se desmontó la cabecera, asegúrese de instalarla nuevamente y de bloquearla en su lugar antes de viajar en esa posición de asiento específica.

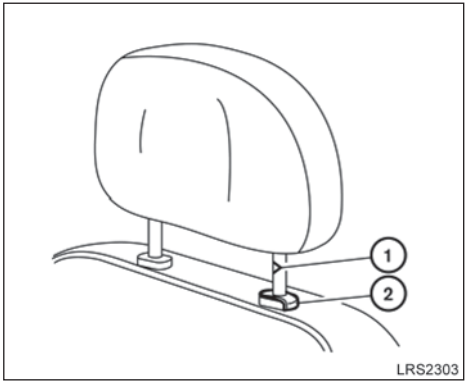


Componentes de la cabecera ajustable

1. Cabecera desmontable
2. Múltiples ranuras
3. Perilla de bloqueo
4. Guías







Componentes de la cabecera no ajustable

1. Cabecera desmontable
2. Ranura única
3. Perilla de bloqueo
4. Guías

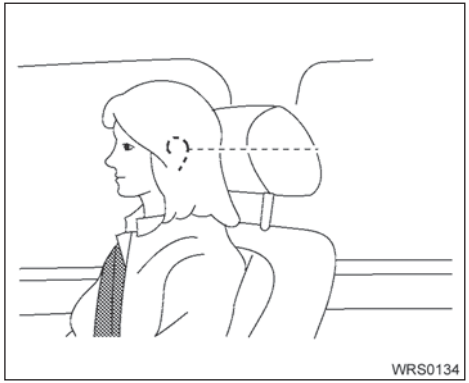
Quitar

Utilice el siguiente procedimiento para quitar la cabecera.

1. Jale la cabecera hacia arriba hasta la posición más alta.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo.
3. Quite la cabecera del asiento.
4. Guarde la cabecera adecuadamente en un lugar seguro de manera que no quede suelta en el vehículo.
5. Vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.

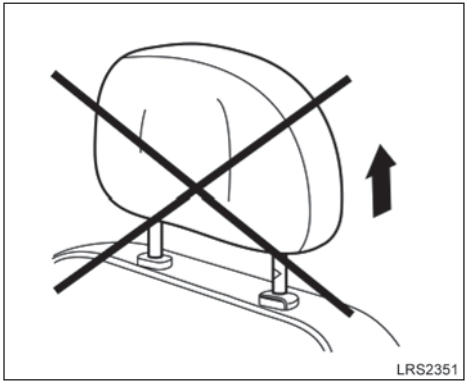
Instalación

1. Alinee las guías de la cabecera con los orificios en el asiento. Asegúrese de que la cabecera esté orientada hacia la dirección correcta. La guía con la ranura (ranuras) ① se debe instalar en el orificio con la perilla de bloqueo ② .
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste la cabecera adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.



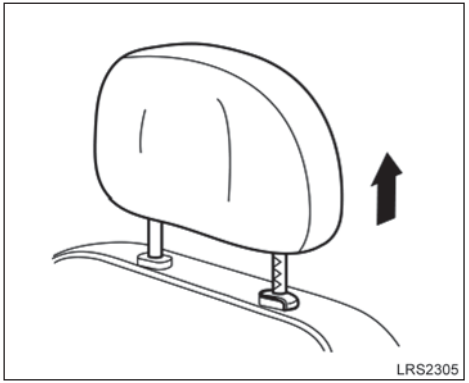
Para cabeceras ajustables

Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos. Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.



Para cabeceras no ajustables

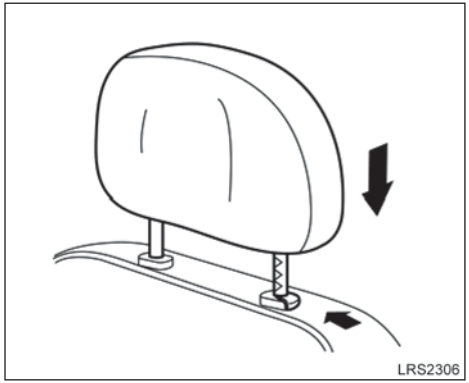
Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.

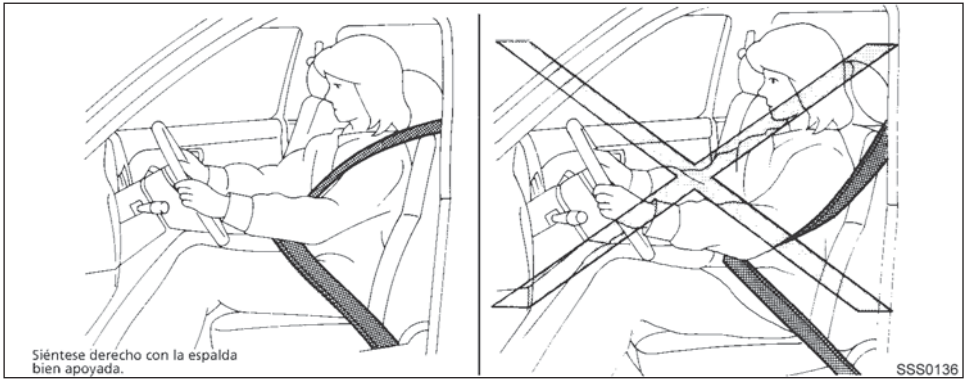


Subir

Para elevar la cabecera, jálela hacia arriba.

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.





Bajar

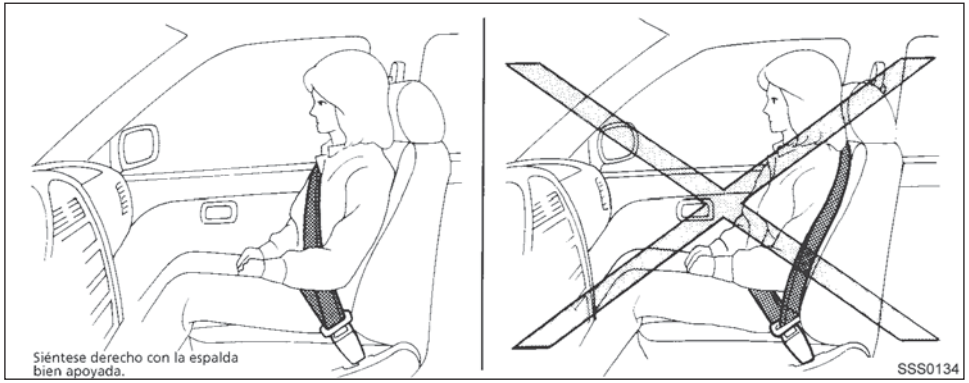
Para bajarla, mantenga presionada la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.

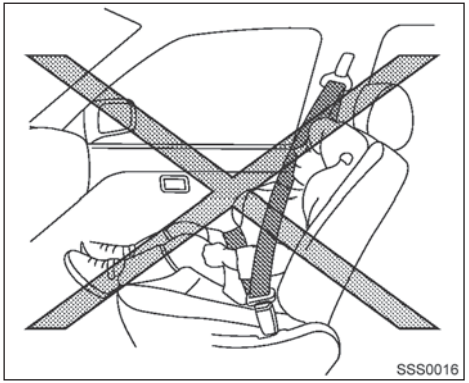
Asegúrese de que la cabecera esté posicionada de modo que la perilla de bloqueo esté acoplada en la ranura antes de viajar en esa posición de asiento específica.

PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si utiliza el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, se reduce considerablemente la probabilidad de lesionarse o morir en un choque o la gravedad de las lesiones. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.



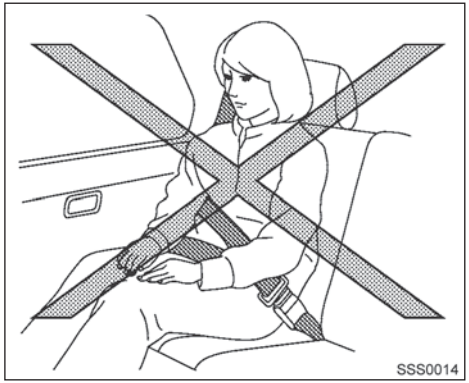


⚠ ADVERTENCIA

- **Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben sujetarse correctamente en el asiento trasero y, si corresponde, en un sistema de sujeción para niños.**

⚠ ADVERTENCIA

- **El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir lesiones graves o la muerte.**



⚠ ADVERTENCIA

- **Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.**
- **Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.**
- **Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.**
- **No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.**
- **No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.**
- **No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.**
- **Si la luz de advertencia de cinturón de seguridad destella continuamente cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, puede indicar una falla del sistema. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.**
- **No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener como consecuencia lesiones graves.**
- **Después de un choque, un distribuidor NISSAN debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor que los cinturones no exhiban daños continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar reemplazar si se detectan daños un funcionamiento inadecuado.**
- **Después de cualquier choque, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de inspección y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.**

SEGURIDAD PARA NIÑOS

Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetados correctamente.

Además de la información general de este manual, puede encontrar información acerca de la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, como médicos, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- **Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás**
- **Sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante**
- **Asiento auxiliar**

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año o de menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción infantiles orientados hacia adelante para niños que rebasan la capacidad de los sistemas orientados hacia atrás y tienen un año o más de edad. Los asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro del vehículo a niños que ya no pueden utilizar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.

⚠ ADVERTENCIA

Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de sistemas de sujeción para niños aprobados, tanto para bebés como para niños pequeños. Para obtener información adicional, consulte “Sujeciones para niños” en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción disponibles para protección adicional de niños más grandes.

Todas las sujeciones para niños deben ser instaladas en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente. Esto es particularmente importante porque este vehículo puede tener instalado un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Para obtener información adicional, consulte “Sistema de sujeción suplementario (SRS)” en esta sección.

Bebés

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés niños pequeños se coloquen en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

Niños pequeños

Los niños de más de 1 año de edad que pesen por lo menos 9 kg (20 lb) de peso, deben ocupar un asiento de seguridad orientado hacia atrás mientras su estatura o el límite de peso del asiento lo permitan. Los niños que rebasan el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás y que tienen 1 año o más de edad se deben asegurar en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimos y máximos. Debe elegir un sistema de sujeción para niños adecuado para el vehículo y siempre seguir las instrucciones de instalación y uso del fabricante.

Niños más grandes

Los niños deben permanecer en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés hasta que alcancen el límite de altura o peso máximo permitido por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Una vez que el niño rebasa el límite de altura peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante equipado con arnés, NISSAN recomienda sentar al niño en un asiento auxiliar disponible comercialmente para obtener el ajuste apropiado del cinturón de seguridad. Para que el cinturón de seguridad se ajuste apropiadamente, el asiento auxiliar debe levantar al niño de modo que el cinturón de hombro se posicione correctamente a lo largo del pecho y en la parte superior central del hombro. El cinturón de hombro no debe quedar posicionado sobre el cuello o cara y no debe caerse del hombro.

El cinturón de caderas se debe ajustar cómodamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, no en el abdomen. Un asiento auxiliar solo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. Una vez que el niño crece y el cinturón de hombro ya no le queda en ni cerca de la cara y cuello, y el cinturón de caderas se puede posicionar correctamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, utilice el cinturón de seguridad sin el asiento auxiliar.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca permita que un niño se pare o se arrodille en los asientos, ni que estén dentro de las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.

MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. Use el cinturón de seguridad bien ajustado, colocando siempre el cinturón pélvico lo más abajo que pueda alrededor de sus caderas, no de su cintura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS CON RETRACTOR

⚠ ADVERTENCIA

- **Todas las personas que conduzcan el vehículo o viajen en el mismo siempre deben utilizar el cinturón de seguridad.**
- **No viaje en vehículos con el respaldo del asiento en posición inclinada. Esto puede ser peligroso. El cinturón diagonal no quedará apoyado en su cuerpo. En caso de accidente, usted puede ser despedido contra el cinturón de seguridad, ocasionando heridas graves en el cuello o en otras partes del cuerpo. También es probable que se deslice debajo del cinturón abdominal, ocasionando graves lesiones internas.**
- **Para una protección más eficaz con el vehículo en movimiento, el respaldo del asiento debe estar en posición vertical. Siempre apoye bien la espalda en el respaldo del asiento y coloque ambos pies en el piso, con el fin de ajustar adecuadamente el cinturón.**
- **No permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad. La mayoría de los asientos vienen equipados con cinturones de seguridad con Bloqueo Automático del Retractor (ALR). En caso de que el cinturón de seguridad estuviera próximo al cuello del niño con el ALR activado, el niño podrá sufrir heridas graves o morir, si el cinturón de seguridad se retracta y queda apretado. Esto puede ocurrir, inclusive cuando el vehículo está aparcado.**
- **Suelte el cinturón de seguridad para liberar al niño. Si el cinturón de seguridad no pudiera ser liberado o ya haya sido liberado, saque al niño cortando el cinturón de seguridad con una herramienta adecuada (como por ejemplo, una navaja o tijera) para soltar el cinturón de seguridad.**

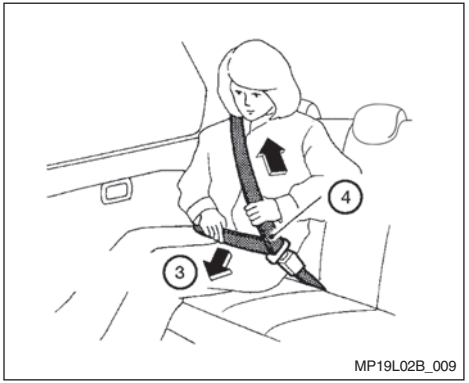
Asiento delantero manual

Colocar el cinturón de seguridad

1. Ajuste el asiento. Consulte “Asientos” al inicio de esta sección.

② Jale el cinturón de seguridad lentamente hacia afuera del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta bloquear.

- **El retractor está diseñado para que se bloquee durante una parada brusca o un impacto. Al jalar el cinturón de seguridad lentamente, es posible que se mueva el cinturón y esto también permite una cierta libertad de movimiento cuando esté sentado.**
- **Si no logra quitar el cinturón de seguridad de su posición de retracción total, jale el mismo firmemente y libere el mismo. Jale luego el cinturón suavemente hacia fuera del retractor.**



③ Coloque el cinturón de seguridad en la parte abdominal de forma que quede apoyado a la altura de las caderas (según se observa en la ilustración).

④ Jale el cinturón diagonal en dirección al retractor para eliminar cualquier espacio extra existente. Asegúrese de que el cinturón diagonal esté colocado sobre el hombro y cruzando el pecho.

Las posiciones de los cinturones de seguridad de tres puntos del asiento del acompañante delantero y del asiento trasero tienen dos modos de funcionamiento:

- Bloqueo de Emergencia del Retractor (ELR)
- Bloqueo Automático del Retractor (ALR) (solo si está equipado)

El modo de Bloqueo de Emergencia del Retractor (ELR) permite al cinturón de seguridad la extensión y retracción para permitir al conductor y al acompañante la libertad de movimiento sobre el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando el vehículo reduce la velocidad rápidamente o durante ciertos impactos.

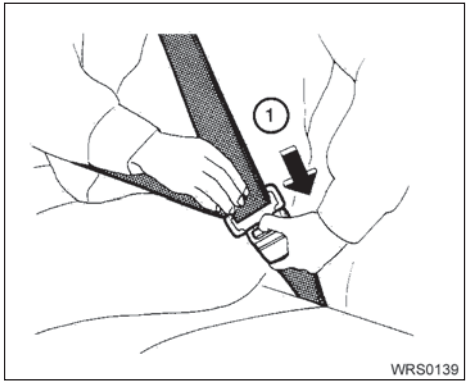
El modo de Bloqueo Automático del Retractor (ALR) (si está equipado) para el modo de protección infantil) bloquea el cinturón de seguridad para la instalación del sistema de protección infantil.

Cuando el modo ALR (si está equipado) se activa, el cinturón de seguridad no podrá extenderse nuevamente hasta que la lengüeta del cinturón de seguridad se desprenda de la hebilla y esté completamente retraída. El cinturón de seguridad vuelve al modo ELR luego de que el cinturón de seguridad se haya retraído completamente. Consulte "Sistemas de protección infantil" más adelante en esta sección para obtener más información.

El modo ALR (si está equipado) se debe usar solamente para la instalación del sistema de protección infantil. Durante el uso normal del cinturón de seguridad por un acompañante, no se debe activar el modo ALR (si está equipado). Si se activara, podría generar incomodidad debido a la tensión del cinturón de seguridad. También podría alterar el funcionamiento del air bag del acompañante delantero.

⚠ ADVERTENCIA

Al colocar los cinturones de seguridad, asegúrese de que los apoyos de los asientos estén completamente seguros en la posición de bloqueo. Si no estuvieran correctamente bloqueados, los acompañantes podrían sufrir heridas en caso de accidente o frenada brusca.



Soltar los cinturones de seguridad

① Para soltar el cinturón de seguridad, apriete el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

Verificación de la operación del cinturón de seguridad

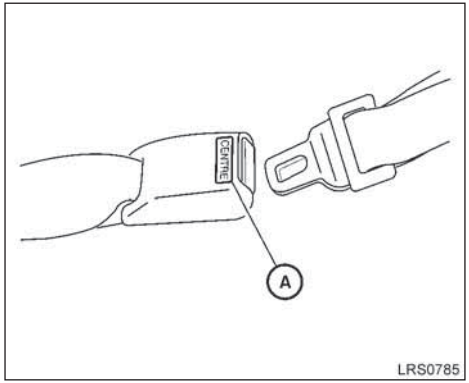
Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón, a través de dos métodos distintos:

- Cuando el cinturón de seguridad fuera jalado rápidamente del retractor.
- Cuando el vehículo reduce la velocidad rápidamente.

Para aumentar la fiabilidad de los cinturones de seguridad, verifique la operación de la siguiente manera:

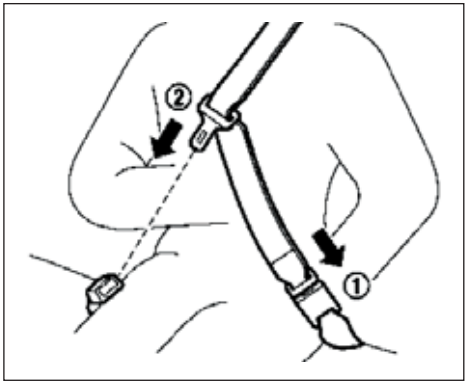
- Sujete el cinturón diagonal y jale el mismo rápidamente hacia adelante. El retractor deberá bloquear y restringir cualquier movimiento adicional del cinturón de seguridad.

Si el retractor no bloquea durante esta verificación o en caso de que haya dudas relacionadas con la operación del cinturón de seguridad, consulte con un concesionario NISSAN.



Seleccionar la hebilla correcta (solo si está equipado)

La hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero se identifica con Ⓐ. La lengüeta del cinturón de seguridad central no encaja en hebillas diferentes, pudiendo ser encajada solamente en la respectiva hebilla.

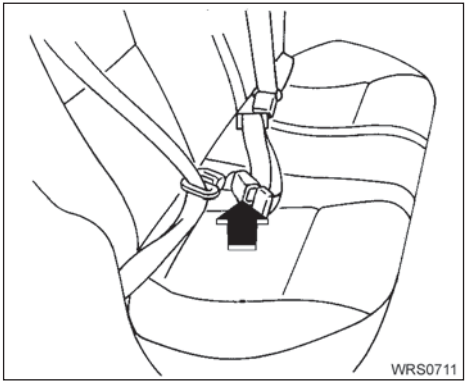


Posición central del asiento trasero

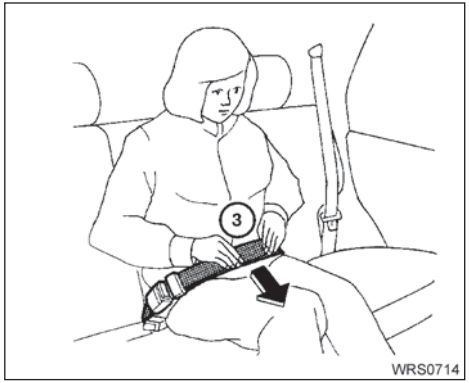
CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS CON RETRACTOR (posición central del asiento trasero) (solo si está equipado)

Siempre coloque la lengüeta de la guía del cinturón de seguridad ① y la lengüeta del cinturón de seguridad ②, según la secuencia señalada en la figura.

Asegúrese de que la lengüeta de la guía del cinturón de seguridad y la lengüeta del cinturón de seguridad estén abrochadas.



CINTURÓN DE SEGURIDAD DE DOS PUNTOS SIN RETRACTOR (posición central del asiento trasero) (solo si está equipado)

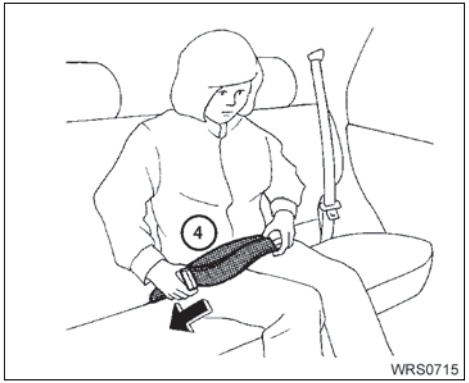


Colocar los cinturones

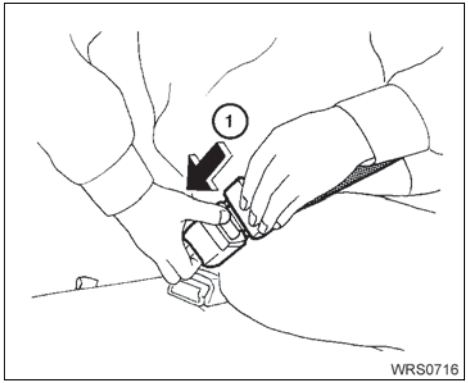
① Inserte la lengüeta en la hebilla hasta oír el sonido de encaje.

② Apriete el cinturón de seguridad, jalando su extremo libre hacia afuera de la lengüeta.

③ Coloque el cinturón de seguridad **de forma que quede apoyado en el cuerpo a la altura de las caderas** (según se observa en la ilustración).

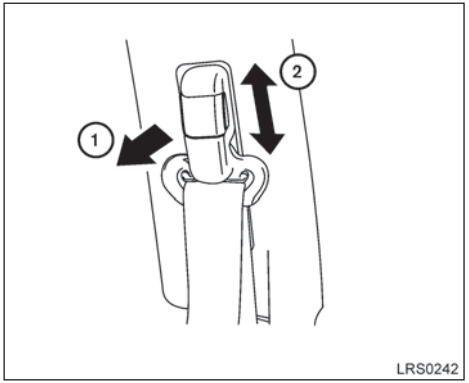


④ Suelte el cinturón de seguridad, sujetando la lengüeta en ángulo recto en relación al cinturón y, enseguida, jale el cinturón.



Soltar los cinturones de seguridad

① Para soltar el cinturón de seguridad, apriete el botón de la hebilla.



AJUSTE DE ALTURA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS DE LOS ASIENTOS DELANTEROS (solo si está equipado)

El regulador de altura del cinturón de seguridad de tres puntos debe ajustarse en la posición que usted considere es la mejor. Consulte “Precauciones de uso del cinturón de seguridad” más adelante en esta sección. Para ajustar, jale el botón de ajuste ① y mueva el regulador de altura del cinturón de seguridad de tres puntos para la posición deseada ②, de modo que el cinturón pase por el medio del hombro.

El cinturón debe quedar alejado de su rostro y cuello, pero de manera que no se escape de su hombro. Suelte el botón de ajuste para bloquear el regulador de altura del cinturón de seguridad de tres puntos en la posición deseada.

⚠ ADVERTENCIA

- **Luego del ajuste, suelte el botón de ajuste e intente mover el regulador del cinturón de seguridad de tres puntos hacia arriba y hacia abajo para verificar que está sujetado en la posición deseada.**
- **El regulador de altura del cinturón de seguridad de tres puntos debe ajustarse en la posición que usted considere es la mejor. Si esto no ocurriera, se reducirá la eficiencia de todo el sistema de protección y aumentarán las probabilidades o la gravedad de lesiones por accidente.**

EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

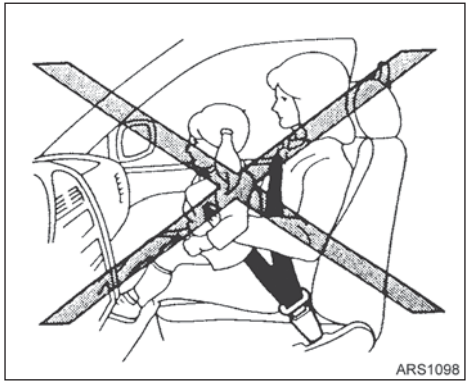
Si debido a la complexión de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón de cadera/de hombro y abrocharlo, se encuentra a la venta un extensor compatible con los cinturones de seguridad instalados. El extensor agrega aproximadamente 200 mm (8 pulg.) a la longitud y se puede usar en el asiento del conductor o en el del pasajero delantero. Consulte a un distribuidor NISSAN para obtener asistencia en caso de requerir la compra de una extensión.

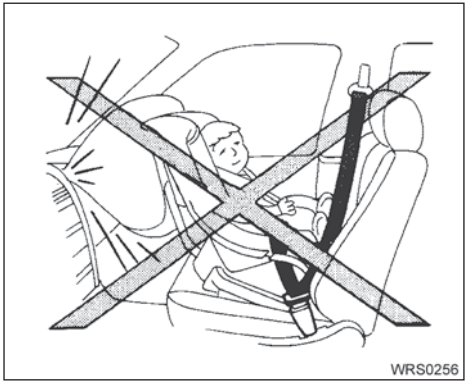
⚠ ADVERTENCIA

- **Con cinturones de seguridad NISSAN solo se deben usar extensiones NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.**
- **Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.**
- **Nunca use extensiones de cinturones de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado en un choque en un frenado repentino.**

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- **Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad,** aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapicería o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.
- **Si se acumula suciedad en la guía de los cinturones de hombro** de los anclajes de los cinturones de seguridad, es posible que los cinturones de seguridad se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.
- **Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que los cinturones de seguridad y los componentes metálicos** como hebillas, lengüetas, retractores, alambres flexibles y anclajes, funcionan correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.





PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar lesiones graves o la muerte.**
- **Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.**
- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás solo se debe usar en el asiento trasero.**
- **NISSAN recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente.**
- **El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.**
- **Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.**
- **Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, lo más vertical posible.**
- **Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.**

⚠ PRECAUCIÓN

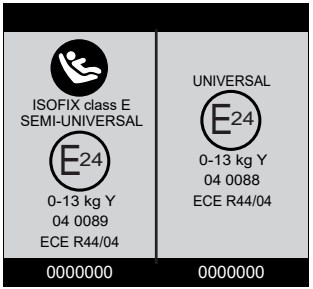
Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción.

En general, los sistemas de sujeción para niños están diseñados para instalarse con un cinturón de seguridad pélvico/de hombro. Para obtener información adicional, consulte “Instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad” en esta sección.

Diversos fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversos tamaños. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos cinturones de seguridad del vehículo.
- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.



JVR0372XZ_D

TIPOS DE SISTEMAS DE PROTECCIÓN INFANTIL

Los sistemas de protección infantil poseen el sello de aprobación ECE de color naranja. El sello de aprobación puede contener la siguiente información sobre el sistema:

Categoría de aprobación;

Categoria por peso;

Número de aprobación.

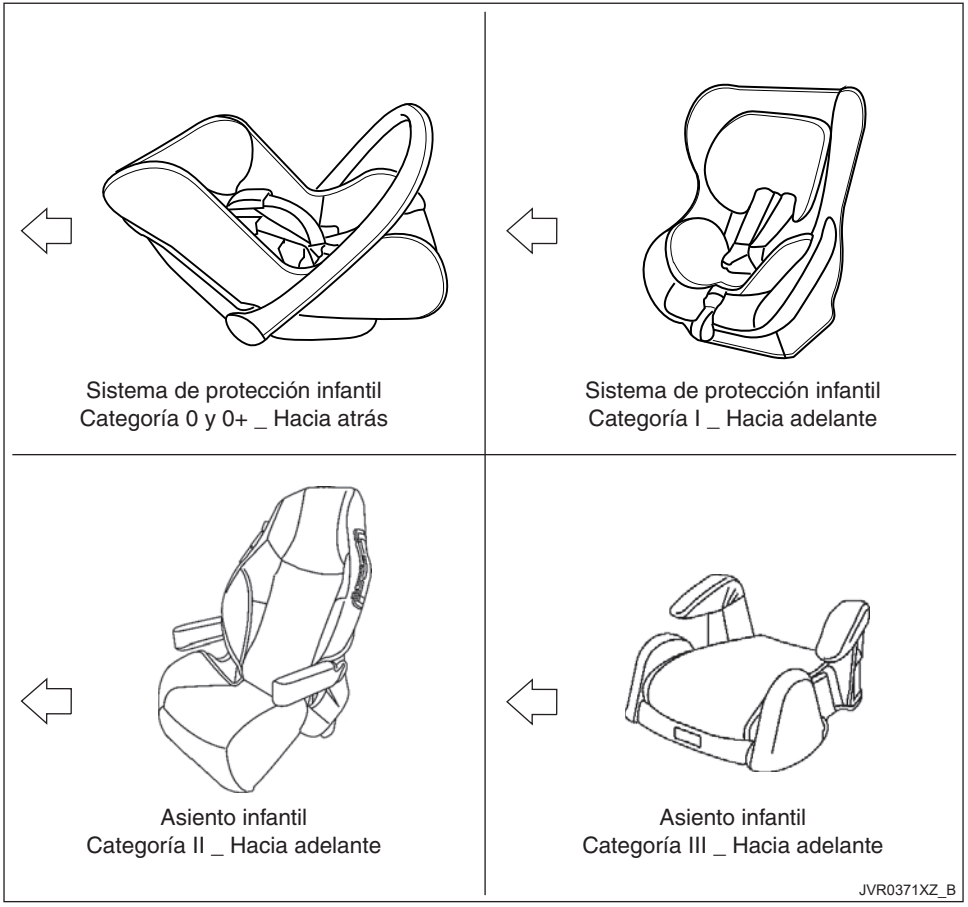
Las figuras muestran ejemplos de los tipos de sistemas de protección infantil.
⇦ Esta flecha indica la parte delantera del vehículo.

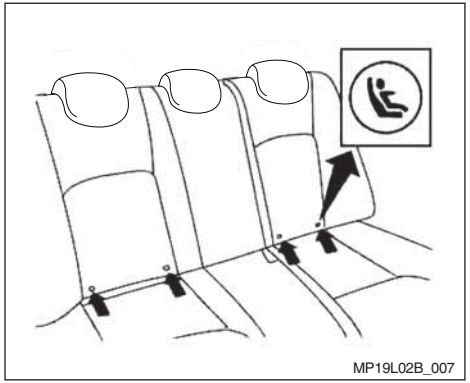
Posiciones aprobadas de los sistemas de protección infantil

Las siguientes restricciones se aplican a los sistemas de protección infantil que varían dependiendo del peso de los niños y de la posición de instalación. Los sistemas de protección infantil se clasifican por categorías, dependiendo del peso del niño:

Posición del asiento				
Categoría	Peso del niño	Pasajero delantero	Extremos del asiento trasero*1	Parte central del asiento trasero
0	<10 Kg	X	L	X
0+	<13 Kg	X	L	X
I	9 - 18 Kg	X	L	X
II	15 - 25 Kg	X	L	X
III	22 - 36 Kg	X	L	X

X: inadecuado para sistemas de protección infantil.
L: adecuado para sistemas de protección infantil específicos de categoría universal.
*1: ajuste el asiento delantero delante del sistema de protección infantil en la posición más hacia adelante posible para facilitar la colocación del sistema de protección infantil y acomodar las piernas del niño.

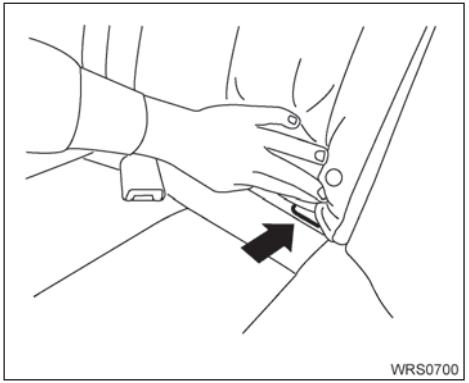




Ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH

SISTEMA LATCH (Cintas y anclajes inferiores para niños)

Su vehículo podrá estar equipado con puntos de anclajes especiales que se utilizan con el SISTEMA LATCH (Cintas y anclajes inferiores para niños) compatible con sistemas de protección infantil. Este sistema se refiere también a ISOFIX o al sistema compatible ISOFIX. Con este sistema, usted no necesita usar el cinturón de seguridad del vehículo para fijar el sistema de protección infantil.



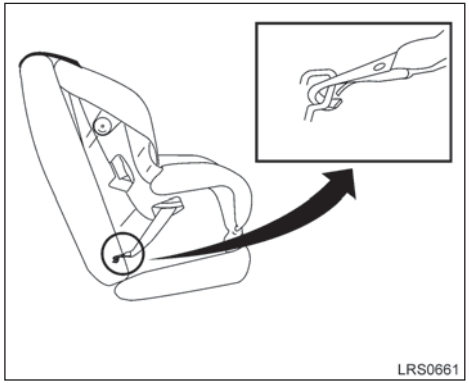
Ubicación del anclaje inferior del sistema LATCH

Ubicación del anclaje inferior del sistema LATCH

Los anclajes inferiores del sistema LATCH están ubicados en la parte trasera del cojín del asiento cerca del respaldo del asiento. Una etiqueta se encuentra fija en el respaldo para ayudar en la ubicación de los anclajes inferiores del sistema LATCH.

⚠ ADVERTENCIA

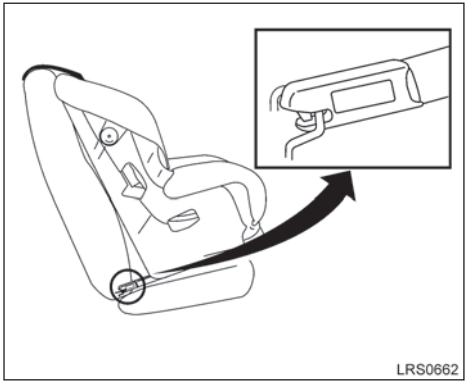
- **Fije los sistemas de protección infantil compatibles con el sistema LATCH solamente en los lugares que se muestran en la figura. Si un sistema de protección infantil no estuviera adecuadamente fijo, el niño podría sufrir graves lesiones o morir en caso de accidente.**
- **Los anclajes del sistema LATCH están diseñadas para que soporten solamente las cargas de los sistemas de protección infantil instalados correctamente. Bajo ninguna circunstancia deben ser usados para cinturones de seguridad de adultos o enlazados.**



Fijación de gancho de acoplado en el sistema LATCH

Instalar el sistema de protección infantil en los anclajes del sistema LATCH

Los sistemas de protección infantil compatibles con el sistema LATCH incluyen dos fijaciones rígidas o cinta de tejido que pueden ser conectadas en dos anclajes ubicados en algunas posiciones en el asiento de su vehículo. Con este sistema Usted no necesita usar el cinturón de seguridad del vehículo para garantizar el sistema de protección infantil. Verifique si el sistema de protección infantil tiene una etiqueta indicando la compatibilidad con el sistema LATCH. Esta información puede ser provista también en el manual del fabricante del sistema de protección infantil.



Fijación de gancho rígido en el sistema LATCH

Los sistemas de protección infantil del sistema LATCH generalmente necesitan el uso de una cinta de retención superior. Vea “Correa de retención superior del sistema de protección infantil” más adelante en esta sección para las instrucciones de instalación.

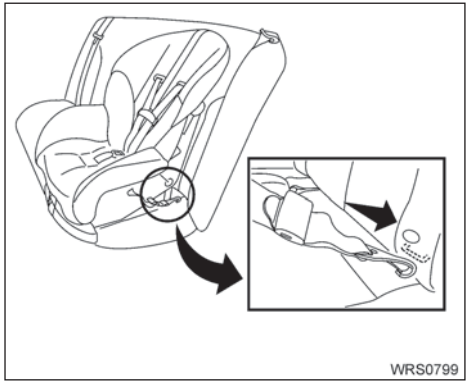
Al instalar un sistema de protección infantil, lea atentamente y siga las instrucciones de este manual y del manual que viene con el sistema de protección infantil. Consulte “Instalación del sistema de protección infantil usando el sistema LATCH” más adelante en esta sección.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE PROTECCIÓN INFANTIL USANDO EL SISTEMA LATCH (solo si está equipado)

Orientado hacia adelante

Siga estos pasos para instalar un sistema de protección infantil orientado hacia el frente usando el sistema LATCH:

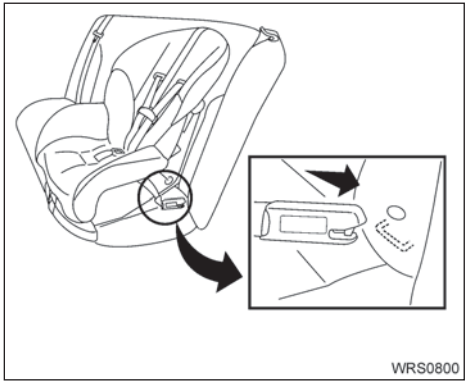
1. Coloque el sistema de protección infantil en el asiento. Siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de protección infantil.



Orientado hacia adelante tipo gancho de acoplado – etapa 2

2. Coloque los ganchos del sistema de protección infantil en los anclajes inferiores del sistema LATCH. Verifique que la fijación del sistema LATCH esté sujetada adecuadamente en los anclajes inferiores.

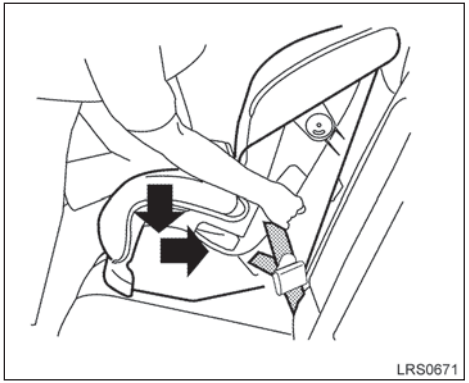
   Si el sistema de protección infantil estuviera equipado con una cinta de retención, coloque y fije la cinta de retención en el punto de anclaje de la cinta de retención. Consulte “Instalar la cinta de retención superior”, en esta sección. No instale sistemas de protección infantil, que tengan cinta de retención superior, donde no haya anclajes para la cinta de retención superior.



Orientado hacia adelante tipo gancho rígido – etapa 2

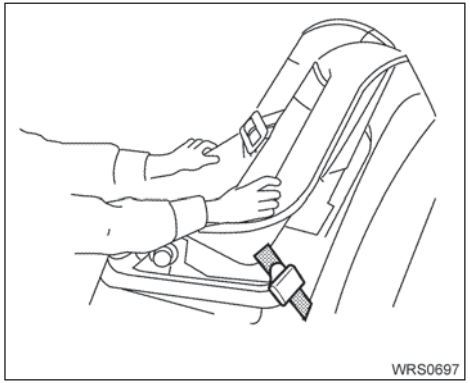
3. La parte trasera del sistema de protección infantil debe colocarse contra el respaldo del asiento del vehículo.

   Si fuera necesario, ajuste o quite la cabecera para obtener la posición correcta del sistema de protección infantil. Si se quita la cabecera, guarde la misma en un lugar seguro. **Asegúrese de instalar nuevamente la cabecera, si se desmonta el sistema de protección infantil**. Consulte “Ajuste de cabecera”, en esta sección para obtener información del ajuste de la cabecera. Si la posición del asiento no tuviera un ajuste de la cabecera y estuviera interfiriendo en la instalación adecuada del sistema de protección infantil, intente otra posición del asiento o un sistema de protección infantil diferente.



Orientado hacia adelante – etapa 4

4. Para sistemas de protección infantil equipados con ganchos de acoplamiento, elimine cualquier espacio de los ganchos de fijación. Presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de protección infantil con la rodilla para comprimir el tapizado del asiento del vehículo y el apoyo del asiento al apretar la cinta de los ganchos de fijación
5. Apriete la cinta de retención de acuerdo a las instrucciones del fabricante para eliminar cualquier espacio.



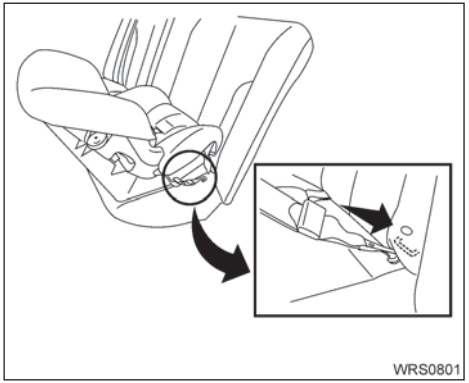
Orientado hacia adelante – etapa 6

6. Luego de instalar el sistema de protección infantil, pruebe el mismo antes de colocar al niño en su sitio. Jale el mismo de un lado hacia otro sujetando el asiento cerca de la fijación del sistema LATCH. El sistema de protección infantil no deberá mover más de 25 mm (1 pulg.), de un lado hacia otro. Intente jalar hacia el frente y compruebe que si el cinturón sujeta el sistema de protección infantil en el lugar. Si el sistema de protección infantil no estuviera seguro, apriete el cinturón todo lo que sea necesario, o coloque el sistema de protección infantil en otro asiento y pruébelo nuevamente. Intente usar un sistema de protección infantil diferente. No todos los sistemas de protección infantil sirven en todos los tipos de vehículos.
7. Asegúrese de que o sistema de protección infantil se haya colocado correctamente para cada uso. Si el sistema de protección estuviera suelto, repita desde la etapa 2 a 6.

Orientado hacia atrás

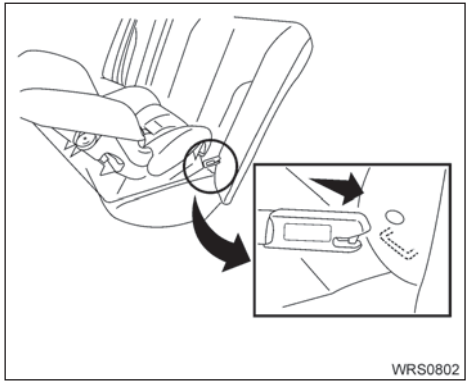
Siga estos pasos para instalar un sistema de protección infantil orientado hacia atrás usando el sistema LATCH:

1. Coloque el sistema de protección infantil en el asiento. Siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de protección infantil.

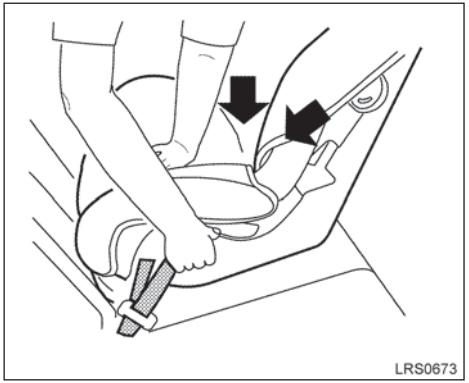


Orientado hacia atrás con ganchos de acoplamiento – etapa 2

2. Coloque los ganchos de fijación en los ganchos inferiores del sistema LATCH. Verifique que la fijación del sistema LATCH esté sujetada adecuadamente en los anclajes inferiores.



Orientado hacia atrás con ganchos rígidos – etapa 2



Orientado hacia atrás – etapa 3

3. Para los sistemas de protección infantil equipados con ganchos de acoplamiento, elimine cualquier espacio adicional de los ganchos de fijación. Presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de protección infantil con la rodilla para comprimir el tapizado del asiento del vehículo y el apoyo del asiento al apretar la cinta de los ganchos de fijación.

Orientado hacia atrás – etapa 4

4. Luego de instalar el sistema de protección infantil, pruebe el mismo antes de colocar al niño en su sitio. Jale el mismo de un lado hacia otro sujetando el asiento cerca de la fijación del sistema LATCH. El sistema de protección infantil no deberá mover más de 25 mm (1 pulg.), de un lado hacia otro. Intente jalar hacia el frente y compruebe que si el cinturón sujeta el sistema de protección infantil en el lugar. Si el sistema de protección infantil no estuviera seguro, apriete el cinturón todo lo que sea necesario, o coloque el sistema de protección infantil en otro asiento y pruébelo nuevamente. Intente usar un sistema de protección infantil diferente. No todos los sistemas de protección infantil sirven en todos los tipos de vehículos.

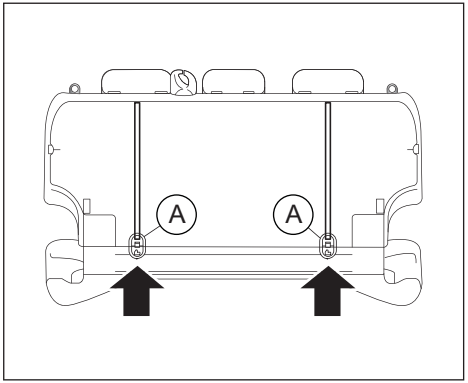
5. Asegúrese de que o sistema de protección infantil se haya colocado correctamente para cada uso. Si el sistema de protección estuviera suelto, repita desde la etapa 3 a 4.

CINTURÓN DE RETENCIÓN SUPERIOR DEL SISTEMA DE PROTECCIÓN INFANTIL (solo si está equipado)

Si el fabricante de su sistema de protección infantil recomienda el uso de un cinturón de retención superior, este debe ser instalado correctamente en el punto de anclaje.

⚠ ATENCIÓN

Los puntos de anclaje del sistema de protección infantil han sido diseñados para soportar solo la carga de sistemas de protección infantil correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse para soportar cinturones de seguridad de adultos.



Ubicaciones de los puntos de anclaje del cinturón de retención superior

El cinturón de retención superior del sistema de protección infantil debe utilizarse al instalar el sistema de protección infantil del sistema LATCH. Consulte “Instalación del cinturón de retención superior” en esta sección.

En caso de duda durante la instalación del cinturón de retención superior del sistema de protección infantil en el asiento trasero, póngase en contacto con su concesionario Nissan para obtener más información.

Los puntos de anclaje Ⓐ están ubicados detrás del respaldo del asiento trasero.

Instalando el cinturón de retención superior

Primero, posicione el sistema de protección infantil con sistema LATCH (solamente en las posiciones del asiento del lado del pasajero) o el cinturón de seguridad, según proceda.

1. Eleve la tapa del anclaje del punto de anclaje que se ubica directamente detrás del asiento infantil.
2. Coloque el cinturón de retención superior encima del respaldo del asiento.
3. Fije correctamente el cinturón de retención en el soporte del anclaje.
4. Consulte los pasos del procedimiento de instalación del sistema de protección infantil adecuado en esta sección, antes de apretar el cinturón de retención.

Si tiene alguna duda con respecto a la instalación del cinturón de retención superior, consulte con una concesionaria Nissan para obtener más información.

Opciones permitidas para la instalación de Sistemas de protección infantil con sistema LATCH/ISOFIX (solo si está equipado)

Categoría	Peso del niño	Clase de tamaño	Combinación	Posición del asiento*2		
				Pasajero delantero	Extremos del asiento trasero	Parte central del asiento trasero
–	–	F	ISO/L1	X	X	X
–	–	G	ISO/L2	X	X	X
0	< 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
0+	< 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
		D	ISO/R2	X	IL*1	X
		C	ISO/R3	X	IL*1	X
I	9 – 18 kg	D	ISO/R2	X	IL*1	X
		C	ISO/R3	X	IL*1	X
		B	ISO/F2	X	IL/IUF	X
		B1	ISO/F2X	X	IL/IUF	X
		A	ISO/F3	X	IL/IUF	X
II	15 – 25 kg	–	B2	X	X	X
III	22 – 36 kg	–	B3	X	X	X

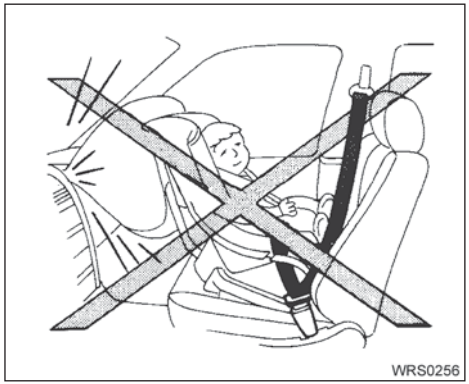
IUF: Adecuado para sistemas de sujeción para niños con LATCH/ISOFIX en la categoría “universal” vuelto hacia adelante aprobado para esta categoría de peso.

IL: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños con LATCH/ISOFIX en la categoría “semi universal”.

X: Posición inadecuada para niños en esta categoría de peso.

*1: Ajuste el asiento delantero (hacia adelante y hacia atrás, reclinación y altura), adelante del sistema de sujeción para niños, para acomodar las piernas del niño y el sistema de sujeción para niños.

*2: Al instalar el sistema de sujeción para niños vuelto hacia adelante, remueva y guarde el reposacabezas del asiento del pasajero trasero en un lugar seguro.



INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE PROTECCIÓN INFANTIL USANDO CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS SIN EL MODO ALR (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

Nissan aconseja que los sistemas de protección infantil deben siempre ser instalados en los asientos traseros.

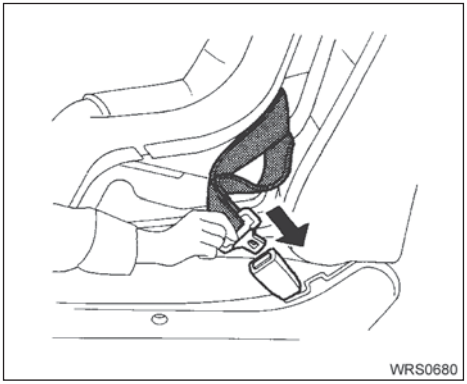
Las instrucciones en esta sección se aplican para la instalación del sistema de protección infantil usando los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos laterales traseros.

Orientado hacia adelante

Siga estas etapas al instalar un sistema de protección infantil orientado hacia adelante, usando el cinturón de seguridad del asiento trasero:

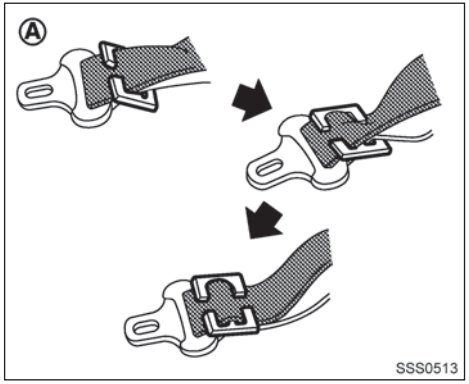
1. Nunca instale el sistema de protección infantil en el asiento delantero.
2. Coloque el sistema de protección infantil en el asiento trasero. Siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de protección infantil. La parte trasera del sistema de protección infantil debe fijarse en la parte trasera del asiento del vehículo. Si fuera necesario, ajuste o quite la cabecera para obtener la posición correcta del sistema de protección infantil (consulte “Ajuste de la cabecera”, anteriormente en esta sección). Si se quita la cabecera, guarde el mismo en un lugar seguro. Asegúrese de instalar nuevamente la cabecera, si quita el sistema de protección infantil.

   Si la posición del asiento no tuviera un ajuste de la cabecera y estuviera interfiriendo en el ajuste del sistema de protección infantil, intente otra posición del asiento u otro sistema de protección infantil.



Orientado hacia adelante – etapa 3

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de protección infantil, colocándola en la hebilla hasta oír el sonido de encaje. Asegúrese de leer las instrucciones del fabricante de sistemas de protección infantil, al efectuar el recorrido del cinturón de seguridad.



4. Para evitar un espacio del cinturón de seguridad, es necesario fijar el cinturón de seguridad en un lugar con dispositivo de bloqueo Ⓐ anexado en el sistema de protección infantil.

   Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del fabricante del sistema de protección infantil para el pasaje del cinturón en el sistema de protección infantil.

5. Luego de instalar el sistema de protección infantil, haga una prueba en el mismo antes de colocar al niño. Jálelo de un lado a otro, mientras sujeta el asiento cerca del encaje del cinturón de seguridad.

   El sistema de protección infantil no se deberá mover más de 25 mm (1 pulg.), de un lado hacia otro. Pruebe tirarlo hacia adelante, y asegúrese de que el cinturón de seguridad sujete el sistema de protección infantil firmemente.

   En caso de que el sistema de protección infantil no esté firmemente colocado, apriete el cinturón lo que sea necesario, o coloque el mismo en otro asiento y haga la prueba nuevamente. No todos los sistemas de protección infantil sirven en todos los tipos de vehículos.

6. Asegúrese de que el sistema de protección infantil esté firmemente sujetado para cada uso. Si el sistema de protección estuviera suelto, repita desde la etapa 2 a 5.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE PROTECCIÓN INFANTIL USANDO CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS CON EL MODO ALR (solamente posiciones en el asiento trasero) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca instale un sistema de protección infantil orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.**

  Los air bags delanteros se inflan con gran fuerza. Un sistema de protección infantil puede ser golpeado por el air bag delantero en caso de colisión y puede causar graves heridas o incluso la muerte del niño.
- **Nissan aconseja que el sistema de protección infantil se instale en el asiento trasero. De acuerdo a las estadísticas de accidentes, los niños estarán más protegidos cuando se acomoden correctamente en el asiento trasero que en el asiento delantero.**
- **Un sistema de protección infantil con una cinta de retención no debe usarse en el asiento del pasajero delantero.**
- **El cinturón de seguridad de tres puntos (solamente en las posiciones del asiento trasero) de su vehículo está equipado con Retractor Automático de Bloqueo (ALR) que deberá usarse al instalar un sistema de protección infantil.**

- **Si el modo ALR no fuera usado correctamente, el sistema de protección infantil no estará sujetado correctamente. El sistema de protección infantil se podrá soltar o no quedar correctamente sujetado y podrá causar heridas en el niño en caso de una frenada brusca o colisión.**

Las instrucciones en esta sección se aplican para la instalación del sistema de protección infantil usando los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos laterales traseros.

Orientado hacia adelante

Siga estas etapas al instalar un sistema de protección infantil orientado hacia adelante, usando el cinturón de seguridad del vehículo en los asientos traseros:

1. Nunca instale un asiento para niños en el asiento delantero. Coloque el asiento para niños sobre el asiento trasero. Coloque el mismo solamente en la dirección orientado hacia adelante.

   Coloque el sistema de protección infantil en el asiento trasero. Siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de protección infantil.

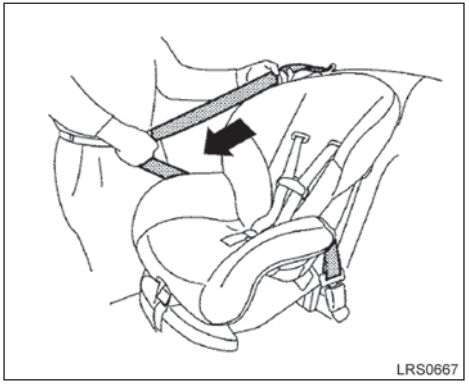
   La parte trasera del sistema de protección infantil debe sujetarse contra el apoyo del asiento.

   Si fuera necesario, ajuste o quite la cabecera para obtener el encaje correcto. Consulte “Cabecera” en esta sección.

   Si se quita la cabecera, guarde el mismo en un lugar seguro. Asegúrese de instalar nuevamente la cabecera, cuando quite el sistema de protección infantil.

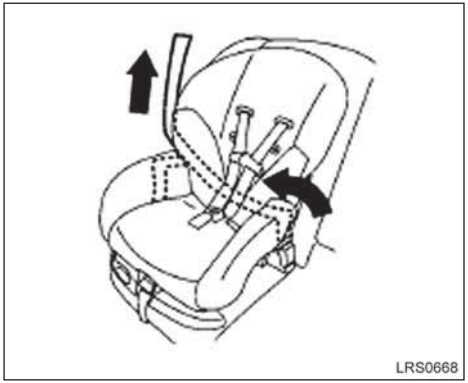
   Si el encaje aún no fuera el adecuado y estuviera interfiriendo en el ajuste, pruebe otra posición u otro sistema de protección.

2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de protección infantil, e inserte la misma en la hebilla hasta oír el sonido de encaje. Asegúrese de leer las instrucciones del fabricante de sistemas de protección infantil, al efectuar el recorrido del cinturón de seguridad.



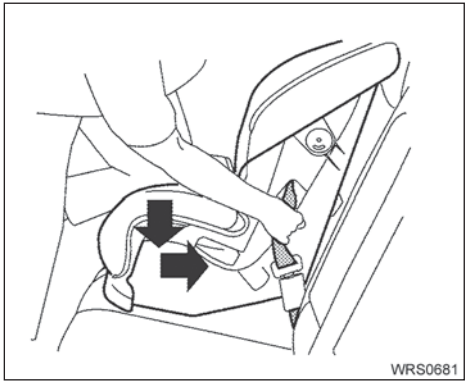
Orientado hacia adelante – etapa 3

3. Jale o cinturón diagonal hasta que quede completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo Bloqueo Automático del Retractor (ALR) (modo sistema de protección infantil). El mismo pasa para el modo Bloqueo de Emergencia del Retractor (ELR) cuando el cinturón de seguridad está completamente retraído.



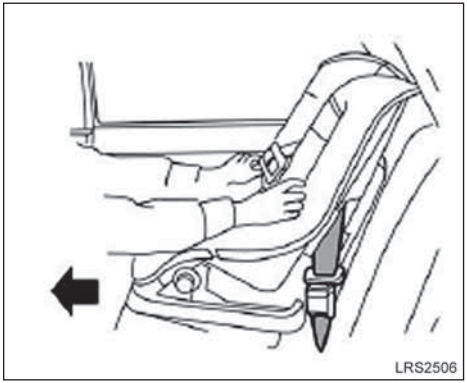
Orientado hacia adelante – etapa 4

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale hacia arriba el cinturón diagonal para eliminar cualquier espacio.



Orientado hacia adelante – etapa 5

5. Elimine cualquier espacio en el cinturón de seguridad; presione hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de protección infantil comprimiendo contra el asiento y el apoyo del asiento, mientras coloca el cinturón de seguridad.



Orientado hacia adelante – etapa 6

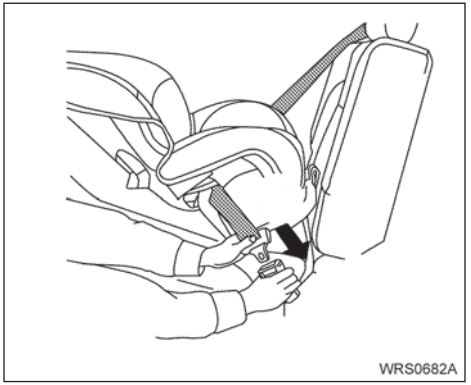
6. Luego de instalar el sistema de protección infantil, haga una prueba en el mismo antes de colocar al niño. Jálelo de un lado a otro, mientras sujeta el asiento cerca del encaje del cinturón de seguridad. El sistema de protección infantil no se deberá mover más de 25 mm (1 pulg.) de un lado para el otro. Intente jalarlo hacia adelante, y asegúrese de que el cinturón de seguridad sujete firmemente el sistema de protección infantil.

   En caso de que el sistema de protección infantil no esté firmemente colocado, apriete el cinturón lo que sea necesario, o coloque el mismo en otro asiento y haga la prueba nuevamente. Usted puede necesitar un sistema de protección infantil diferente. No todos los sistemas de protección infantil sirven en todos los tipos de vehículos.

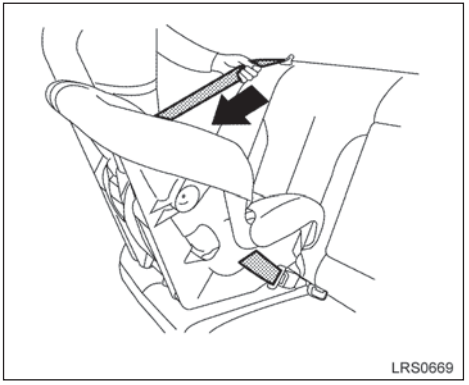
7. Verifique si el retractor está en el modo ALR intentando jalar el cinturón de seguridad además del retractor. Si usted no puede jalar más el cinturón de seguridad, además del retractor, este estará en el modo ALR.
8. Asegúrese de que el sistema de protección infantil esté firmemente sujetado para cada uso. Si el sistema de protección estuviera suelto, repita desde la etapa 2 a la 7.

NOTA:

Tras la remoción del sistema de protección infantil y con el cinturón de seguridad completamente retraído, el modo ALR (modo sistema de protección infantil) se cancelará.



Orientado hacia atrás – etapa 2

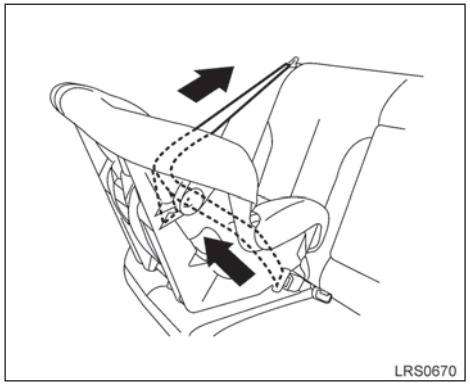


Orientado hacia atrás – etapa 3

Orientado hacia atrás

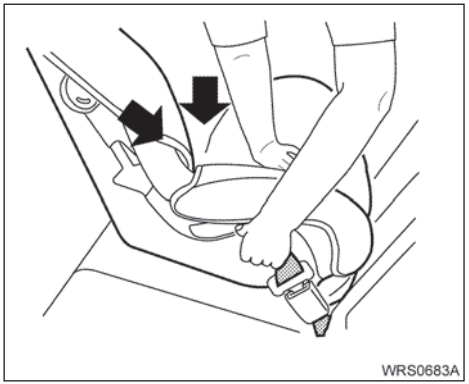
Siga estas etapas para la instalación del sistema de protección infantil orientado hacia atrás, usando el cinturón de seguridad del vehículo en los asientos laterales traseros:

1. **Nunca instale el sistema de protección infantil en el asiento delantero**. Coloque el sistema de protección infantil en el asiento trasero. Siempre siga las instrucciones del fabricante del sistema de protección infantil.
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad por el sistema de protección infantil, colocándola en la hebilla hasta oír el sonido de encaje. Asegúrese de leer las instrucciones del fabricante de sistemas de protección infantil, al efectuar el recorrido del cinturón de seguridad.
3. Jale el cinturón de seguridad de tres puntos hasta que quede completamente extendido. En este momento, el retractor del cinturón de seguridad está en el modo Retractor de Bloqueo Automático (ALR) (modo sistema de protección infantil). El mismo pasa para el modo Retractor de Bloqueo de Emergencia (ELR) cuando el cinturón de seguridad esté completamente retraído.



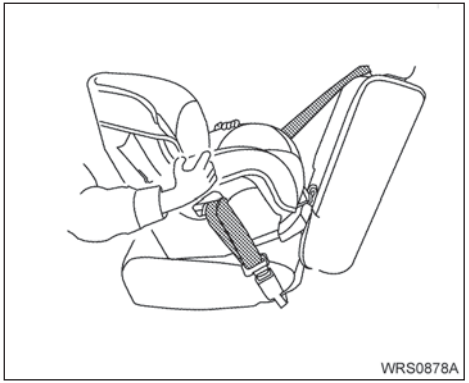
Orientado hacia atrás – etapa 4

4. Deje que el cinturón de seguridad se retraiga. Jale hacia arriba el cinturón de seguridad de tres puntos, para eliminar cualquier espacio.



Orientado hacia atrás – etapa 5

5. Elimine cualquier espacio en el cinturón de seguridad; presione hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de protección infantil comprimiendo contra el asiento y el apoyo del asiento, mientras coloca el cinturón de seguridad.



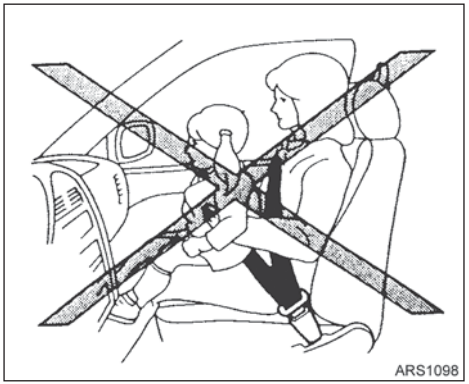
Orientado hacia atrás – etapa 6

6. Luego de instalar el sistema de protección infantil, haga una prueba en el mismo antes de colocar al niño. Jálelo de un lado a otro, mientras sujeta el asiento cerca del encaje del cinturón de seguridad. El sistema de protección infantil no se deberá mover más de 25 mm (1 pulg.), de un lado hacia otro. Pruebe pujarlo hacia adelante, y verifique que el cinturón de seguridad sujeta firmemente el sistema de protección infantil.

   En caso de que el sistema de protección infantil no esté firmemente colocado, apriete el cinturón lo que sea necesario, o coloque el mismo en otro asiento y haga la prueba nuevamente. Usted puede necesitar un sistema de protección infantil diferente. No todos los sistemas de protección infantil sirven en todos los tipos de vehículos.

7. Verifique si el retractor está en el modo ALR intentando jalar el cinturón de seguridad además del retractor. Si usted no puede jalar más el cinturón de seguridad, además del retractor, este estará en el modo ALR.
8. Asegúrese de que el sistema de protección infantil esté firmemente sujetado para cada uso. Si el sistema de protección estuviera suelto, repita desde la etapa 2 a 7.

   Tras la remoción del sistema de protección infantil y con el cinturón de seguridad completamente retraído, el modo ALR (modo sistema de protección infantil) se cancelará.



PRECAUCIONES RELACIONADAS CON ASIENTOS AUXILIARES

⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones o la muerte.**

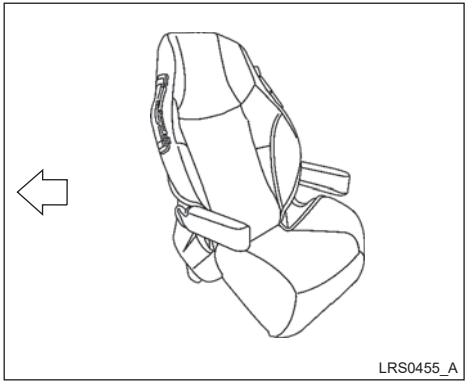
⚠ ADVERTENCIA

- **Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.**
- **NISSAN recomienda instalar el asiento auxiliar en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetados correctamente.**
- **Un asiento auxiliar se debe instalar solo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros. No usar un cinturón de seguridad tipo tres puntos con un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones en un frenado repentino o en un choque.**
- **El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.**

- **No use toallas, libros, almohadas ni otros elementos en lugar de un asiento auxiliar. Elementos como estos pueden moverse durante el manejo normal o al producirse un choque y provocar graves lesiones o la muerte. Los asientos auxiliares están diseñados para usarse con un cinturón pélvico/de hombros. Su diseño contempla pasar las partes pélvica y del hombro del cinturón de seguridad por sobre las partes más fuertes del cuerpo de un niño, a fin de proporcionar la máxima protección al producirse un choque.**
- **Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un asiento auxiliar, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de asientos auxiliares en el vehículo.**
- **Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se usan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.**
- **Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al asiento auxiliar, lo más vertical posible.**
- **Luego de colocar al niño en el asiento auxiliar y de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que la parte del hombro del cinturón quede alejada de su cara y de su cuello que la parte pélvica no cruce su abdomen.**
- **No coloque el cinturón de hombros por detrás del niño ni debajo de su brazo.**
- **Cuando el asiento auxiliar no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.**

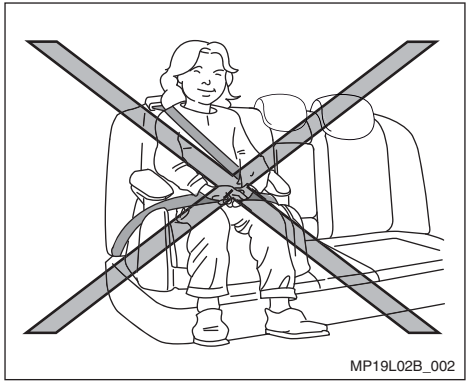
⚠ PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un asiento auxiliar en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar a su niño en el asiento auxiliar.



Los asientos infantiles de diferentes tamaños son suministrados por diversos fabricantes. Para elegir un asiento infantil, siga las siguientes recomendaciones:

- Compruebe que el asiento infantil sea compatible con el sistema del cinturón de seguridad y con el asiento del vehículo.
- Asegúrese de que la cabeza del niño esté firmemente apoyada en el asiento infantil o en el asiento del vehículo. El apoyacabezas debe estar al nivel o por encima de las orejas del niño. Por ejemplo, si se escoge un asiento infantil con respaldo bajo, el respaldo del asiento trasero del vehículo debe estar por encima o a la altura de las orejas del niño. Si el respaldo es más bajo que la línea de centro de la altura de las orejas del niño, debe usarse un asiento infantil con respaldo alto.


MP19L02B_002

- Si el asiento infantil es compatible con su vehículo, acomode al niño en el asiento infantil y compruebe los diferentes ajustes para asegurarse de que el asiento infantil es compatible con su hijo. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Las instrucciones de esta sección se aplican a la instalación del asiento infantil en los asientos traseros.

INSTALACIÓN DE ASIENTOS AUXILIARES

⚠ ADVERTENCIA

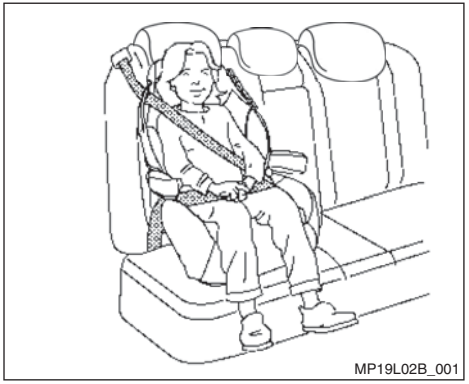
NISSAN recomienda que los asientos auxiliares se instalen en el asiento trasero.

⚠ CUIDADO

No use un cinturón de seguridad de tres puntos en modo retractor con bloqueo automático (solo si está equipado) si va a utilizar un asiento para niños con los cinturones de seguridad.

Siga las siguientes etapas para la instalación del asiento para niños en las posiciones laterales del asiento trasero:

1. **Nunca instale un asiento para niños en el asiento delantero.**
2. Coloque el asiento para niños sobre el asiento trasero. Coloque el mismo solamente en la dirección inclinado hacia adelante. Siempre siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños.


MP19L02B_001

Posición de los extremos

3. El asiento para niños solamente debe ser colocado sobre el asiento del vehículo si presenta estabilidad.

   Si fuera necesario, ajuste o quite la cabecera para obtener una posición correcta del asiento para niños. Consulte “Ajuste de la cabecera”, anteriormente en esta sección.

   Si quita la cabecera, guarde el mismo en un lugar seguro. Asegúrese de reinstalar la cabecera cuando quite el asiento para niños.

   Si el encaje aún no fuera el adecuado o estuviera interfiriendo en el ajuste del asiento para niños, pruebe otra posición u otro asiento para niños.

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón de seguridad.
5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón de seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón de seguridad.
6. Respete las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad que vienen en el tema “Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor” descrito en esta sección.

PRECAUCIONES ACERCA DEL SISTEMA DE SUJECIÓN SUPLEMENTARIO (SRS) (solo si está equipado)

En esta sección acerca del sistema de sujeción suplementario (SRS), se indica información importante relativa a las bolsas de aire delanteras suplementarias del conductor y del pasajero (si están equipadas).

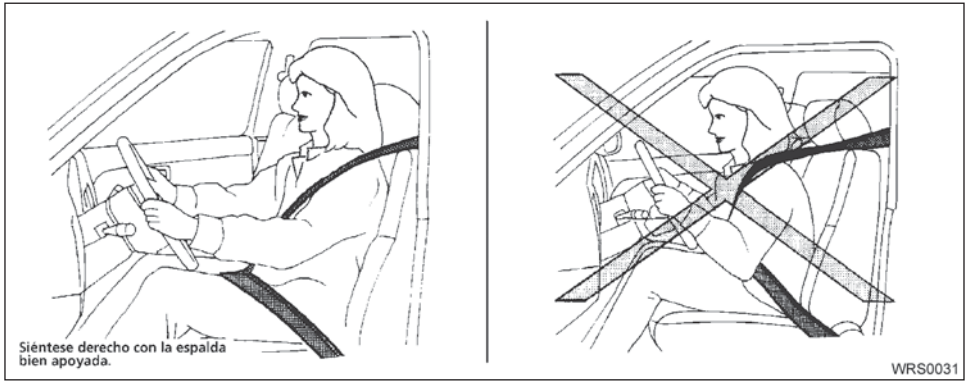
Sistema de bolsa de aire de impacto frontal suplementaria

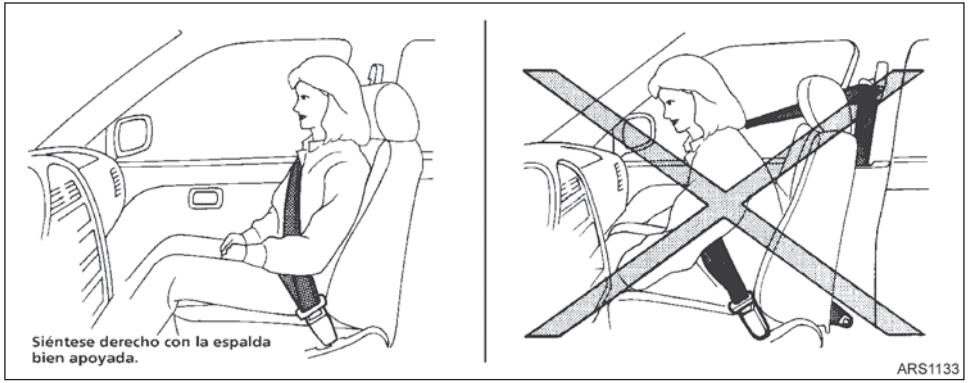
Este sistema puede ayudar a amortiguar la fuerza del impacto al área de la cabeza y del pecho del conductor y el pasajero delantero en algunas colisiones frontales. Este sistema está diseñado para **complementar** la protección contra colisiones que brindan los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero y no **es un substituto para dichos elementos.**

Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos de los tapices de las puertas. Para obtener instrucciones, consulte “Cinturones de seguridad” en esta sección.

Las bolsas de aire funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque).

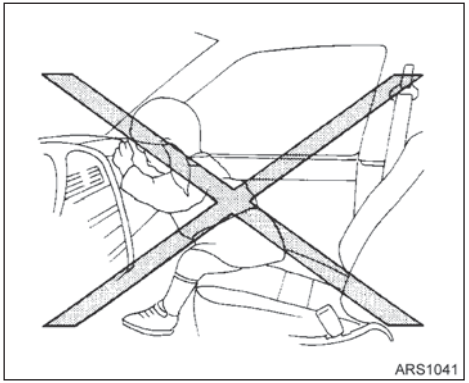
Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

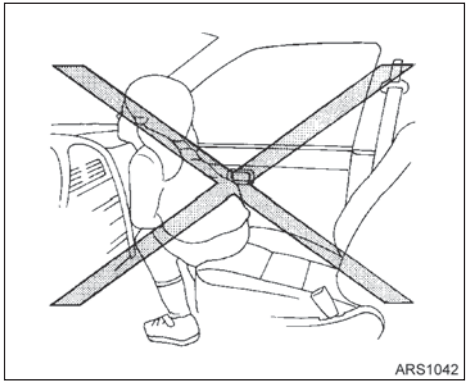


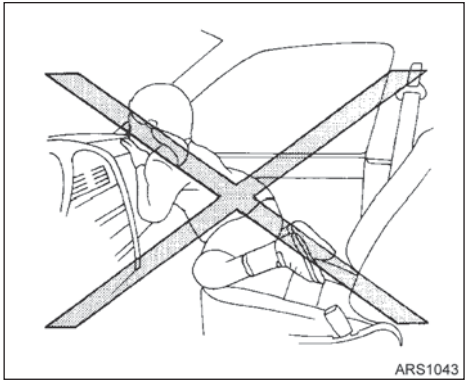


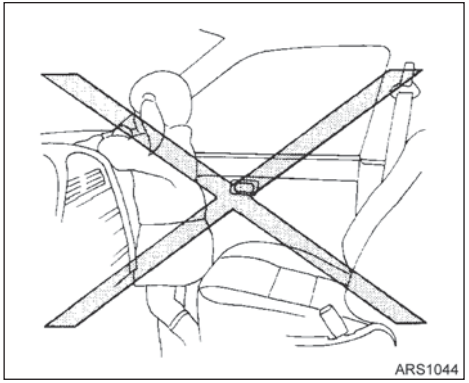
⚠ ADVERTENCIA

- **Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.**
- **Los cinturones de seguridad las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado de cualquier otra forma distinta la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones incluso la muerte. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre los cinturones de seguridad.**
- **Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas al inflarse la bolsa de aire delantera.**


ARS1041

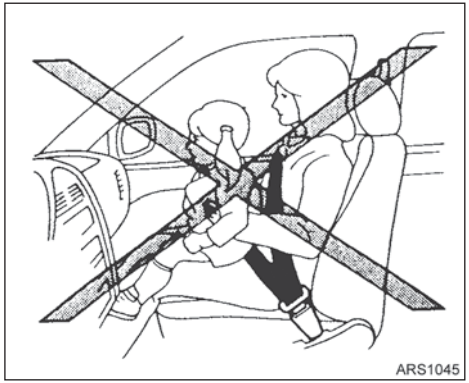

ARS1042


ARS1043


ARS1044

⚠ ADVERTENCIA

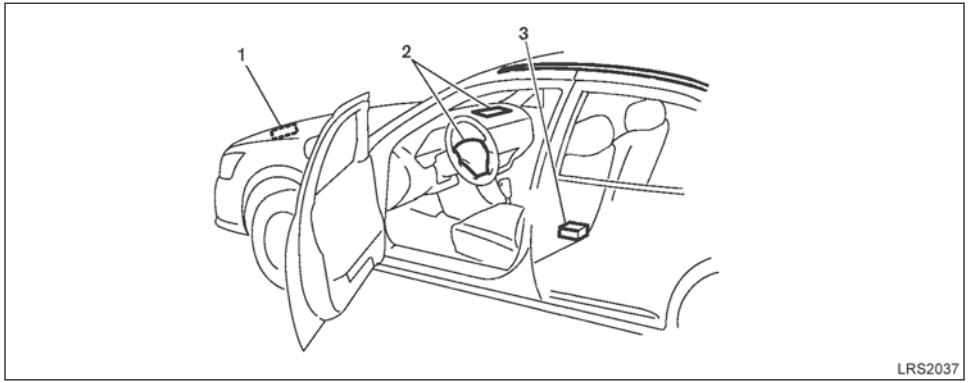
Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetados ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.


ARS1045

ARS1046

⚠ ADVERTENCIA

- **Si no están correctamente asegurados, los niños pueden sufrir graves lesiones o incluso morir cuando se inflan las bolsas de aire delanteras. Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetados en el asiento trasero.**
- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte un niño. Para obtener información adicional, consulte "Sujeciones para niños" en esta sección.**



1. Sensor de zona de impacto (solo si está equipado)
2. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal (solo si están equipados)
3. Unidad de control de las bolsas de aire (ACU) (solo si está equipado)

Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos frontales (solo si está equipado)

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instrumentos sobre la guantera. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de mayor gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delanteras.

Si tiene preguntas acerca del sistema de bolsa de aire, comuníquese con NISSAN o con el distribuidor NISSAN. Si considera modificar el vehículo debido a una discapacidad, también puede comunicarse con NISSAN. Puede encontrar la información de Servicio al Cliente al principio de este Manual del Conductor.

Cuando se infla una bolsa de aire delantera, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan amortiguar la fuerza de impacto en la cara y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar excoriaciones faciales otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocupante está demasiado cerca del módulo de las bolsas de aire delanteras o apoyado en éste durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

Las bolsas de aire delanteras funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o START (Arranque).

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

Otras precauciones relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal

⚠ ADVERTENCIA

- **No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que las bolsas de aire delanteras se inflen.**
- **Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**
- **No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico ni en el sistema de suspensión del vehículo; esto puede afectar el correcto funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**
- **Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Estas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.**
- **Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema de bolsas de aire delanteras y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba eléctrica ni dispositivos de sondeo no autorizados.**
- **Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**
- **Los conectores del mazo de cables del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.**

Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Los pretensores no se pueden reutilizar después de su activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.**
- **Si el vehículo sufre un choque frontal y un pretensor no se activa, asegúrese de que su distribuidor NISSAN revise el sistema del pretensor y, si fuera necesario, lo reemplace.**
- **No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema del pretensor. Esto evita daños o la activación accidental de los pretensores. Las alteraciones del sistema del pretensor pueden provocar graves lesiones personales.**
- **Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema del pretensor y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. En el sistema del pretensor, no se deben usar equipos de prueba eléctrica ni dispositivos de sondeo no autorizados.**
- **Si necesita desechar un pretensor o deshuesar el vehículo, consulte a un distribuidor NISSAN. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

El sistema de pretensor se puede activar con el sistema de bolsa de aire suplementaria en ciertos tipos de choques. Al funcionar con los retractores de los cinturones de seguridad, los pretensores ayudan a tensar los cinturones cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de choques, lo que ayuda a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

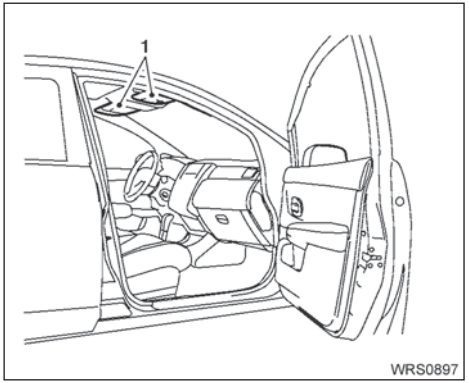
El pretensor viene dentro del retractor del cinturón de seguridad. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

Cuando un pretensor se activa, se libera humo se puede escuchar un ruido bastante fuerte. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco la brevedad.

Luego de la activación de los pretensores, los limitadores de carga permiten que el cinturón de seguridad libere la correa (si fuera necesario) para reducir las fuerzas que actúan contra el pecho.

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se utiliza para indicar fallas en el sistema de pretensores. Para obtener información adicional, consulte “Luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias” en esta sección. Si la operación de la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias indica que hay una falla, pida a su distribuidor autorizado NISSAN que revise el sistema.

Cuando venda su vehículo, le solicitamos que informe al comprador acerca del sistema del pretensor y que lo guíe hacia las secciones correspondientes de este Manual del Conductor.



1. Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire del SRS

ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE COMPLEMENTARIA (solo si está equipado)

Las etiquetas de advertencia relacionadas con el sistema de bolsas de aire contra impactos frontales (solo si está equipado) se encuentran en los lugares del vehículo que se señalan en la ilustración.

LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias, que aparece como en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsa de aire y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos aproximadamente y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre cualquiera de las condiciones siguientes, la bolsa de aire delantera necesita servicio:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, la bolsa de aire delantera pudiera no funcionar correctamente. Es necesario revisarlos y repararlos. Lleve el vehículo al distribuidor NISSAN más próximo.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de bolsas de aire está encendida, eso puede significar que dicha bolsa no funcionará en caso de accidente. Para evitar que usted otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.

Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras (solo si está equipado) están diseñadas para inflarse una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida luego del inflado. Solo un distribuidor NISSAN debe realizar la reparación y el reemplazo de estos sistemas de bolsas de aire.

Cuando sea necesario efectuar trabajos de mantenimiento en el vehículo, es importante señalar las bolsas de aire delanteras (solo si está equipado) a la persona que realice el mantenimiento. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición LOCK (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

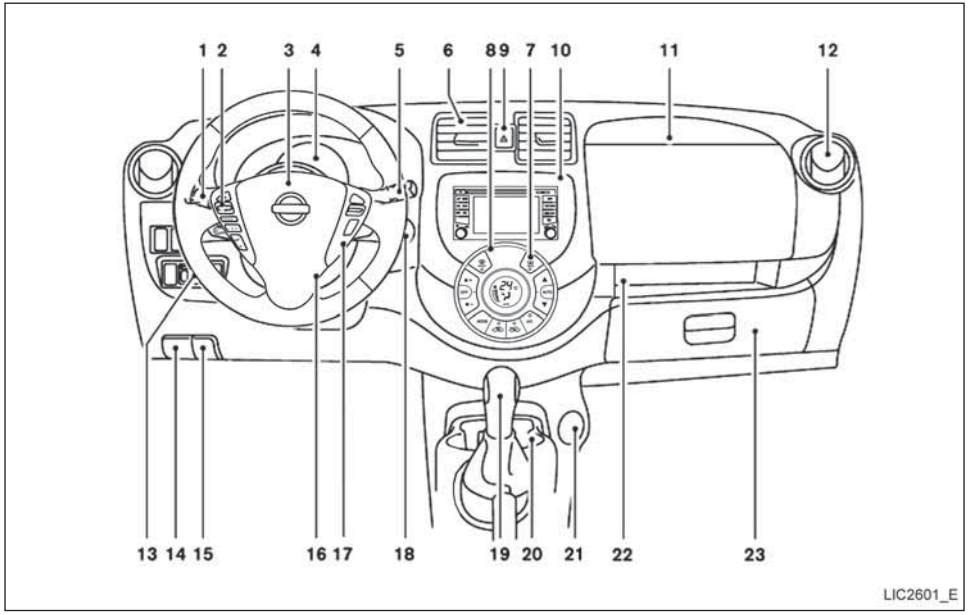
⚠ ADVERTENCIA

- **Una vez que se infla una bolsa de aire delantera (solo si está equipada), el módulo de esta ya no funciona y se debe reemplazar. El módulo de la bolsa de aire debe ser reemplazado por un distribuidor NISSAN. El módulo de la bolsa de aire no se puede reparar.**
- **El sistema de bolsas de aire delanteras (solo si está equipado) debe ser inspeccionado por un distribuidor NISSAN si ocurre algún daño en la parte delantera del vehículo.**
- **Si necesita deshacerse de una bolsa de aire suplementaria (solo si está equipado) o vender el vehículo como chatarra, póngase en contacto con su distribuidor NISSAN. Los procedimientos correctos de eliminación la bolsa de aire se establecen en el Manual de servicio NISSAN correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

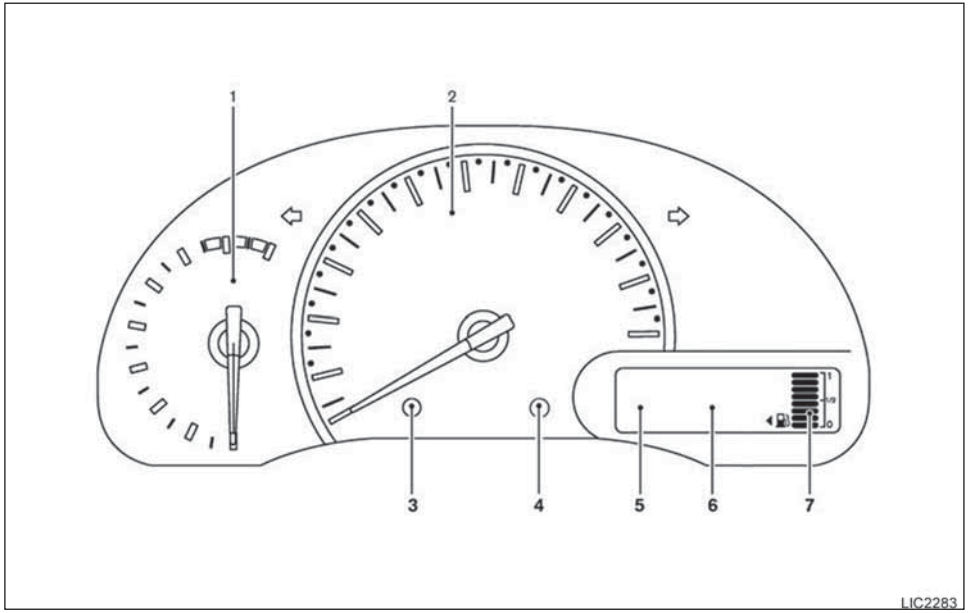
2 Instrumentos y controles

Tablero de instrumentos 2-2
Medidores e indicadores 2-3
Velocímetro y odómetro 2-3
Tacómetro (solo si está equipado)..... 2-4
Indicador de nivel de combustible 2-5
Computadora de viaje 2-5
Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos..... 2-7
Comprobación de focos..... 2-8
Luces de advertencia 2-8
Luces indicadoras..... 2-11
Recordatorios acústicos 2-13
Sistemas de seguridad..... 2-14
Sistema de seguridad del vehículo (solo si está equipado) 2-14
Sistema inmovilizador de vehículo Nissan 2-15
Interruptor de los limpia y lavaparabrisas..... 2-16
Funcionamiento del interruptor..... 2-16
Interruptor del limpia y lavaparabrisas del cristal trasero (solo si está equipado) 2-17
Interruptor del desescarchador del cristal trasero 2-18
Interruptor de faros y direccionales 2-18
Interruptor de control de faros 2-18
Interruptor de direccionales..... 2-19
Faros antiniebla delanteros (solo si están equipados) ... 2-20
Claxon 2-20
Reloj 2-20
Ajuste de la hora..... 2-20
Tomacorriente..... 2-21
Compartimientos para guardar..... 2-22
Compartimientos para mapas 2-22
Bandejas para guardar 2-22
Portavasos..... 2-23
Guantera..... 2-23
Cubierta de carga (solo si está equipado)..... 2-24
Ventanillas 2-25
Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado) 2-25
Elevavidrios manuales (solo si está equipado)..... 2-27
Luz interior..... 2-28
Luz del compartimiento de equipaje (solo si está equipada) 2-28

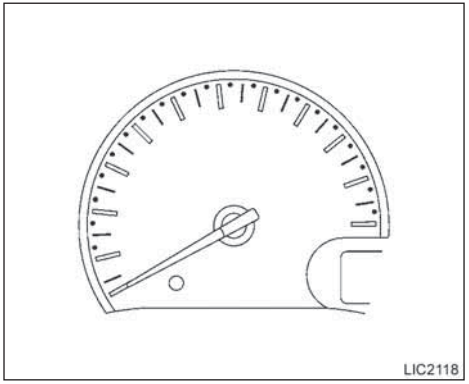
TABLERO DE INSTRUMENTOS



1. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-18)
2. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) (P. 4-73, 4-84)
3. Bolsa de aire complementaria del conductor (solo si está equipado)/claxon (P. 1-42, 2-20)
4. Medidores e indicadores (P. 2-3)
5. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas/Interruptor del limpiaparabrisas/lavaparabrisas del vidrio trasero (solo si está equipado) (P. 2-16, 2-17)
6. Ventila central (P. 4-12)
7. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (P. 2-18)
8. Controles de climatización (P. 4-14, 4-24)
9. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2)
10. Sistema de audio (solo si está equipado) (P. 4-27)
11. Bolsa de aire suplementaria del pasajero (solo si está equipado) (P. 1-42)
12. Ventila lateral (P. 4-13)
13. Interruptor de control del espejo exterior electrónico (solo si está equipado) (P. 3-28)
14. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-24)
15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-22)
16. Volante de dirección inclinable (P. 3-26)
17. Interruptores del control automático de velocidad (solo si está equipado) (P. 5-20)
18. Interruptor de encendido (solo si está equipado) (P. 5-5)
19. Palanca de cambios (P. 5-13, 5-18)
20. Portavasos (P. 2-23)
21. Tomacorriente (P. 2-21)
22. Puerto de Conexión USB/Conexión del iPod (solo si está equipado) P. 4-51, 4-53, 4-56, 4-58)
23. Guantera (P. 2-23)



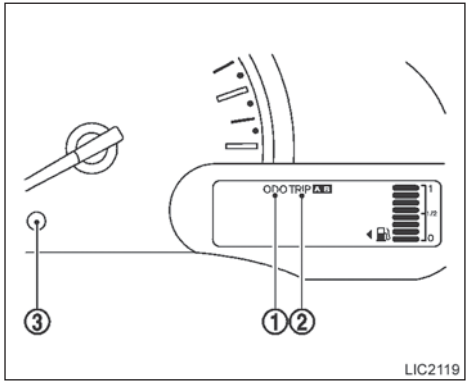
1. Tacómetro
2. Velocímetro
3. Interruptor de restablecimiento del odómetro de viaje/Modo de la computadora de viaje/Interruptor de ajuste de la hora
4. Control de brillo de los instrumentos
5. Indicador de posición de la transmisión automática (AT/CVT) (solo en modelos equipados con AT/CVT)
6. Odómetro/Odómetro gemelo de viaje/Computadora de viaje
7. Indicador de nivel de combustible



VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.



LIC2119

Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro y el doble odómetro de viaje aparecen al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

El odómetro ① registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble ② registra la distancia de cada viaje.

Cambio de pantalla:

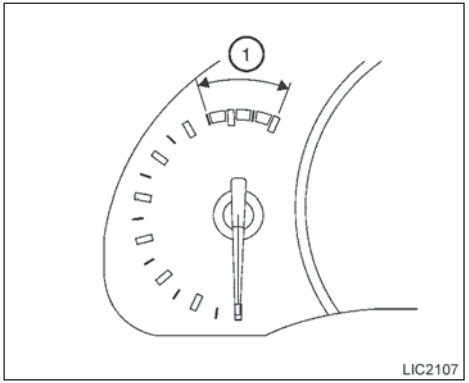
Presione el botón de cambio/restablecimiento ③ para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

Odo (Odómetro) →Trip A (Viaje A) →Trip (Viaje B) → Trip computer (Computadora de viaje) → Clock adjustment (Ajuste del reloj) → Odo (Odómetro)

Para obtener información adicional, consulte “Computadora de viaje” en esta sección.

Restablecimiento del odómetro de viaje:

Presione el botón de cambio/restablecimiento ③ durante más de 1 segundo para restablecer el odómetro de viaje a cero.



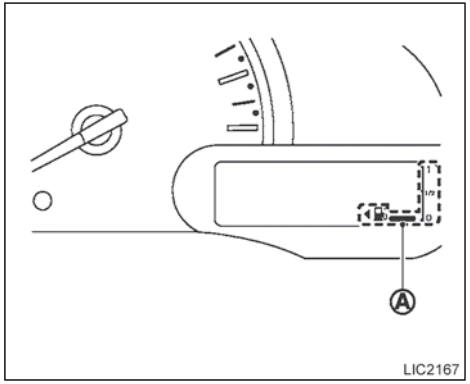
LIC2107

TACÓMETRO (solo si está equipado)

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Al revolucionar el motor, evite que ingrese a la zona roja ①.

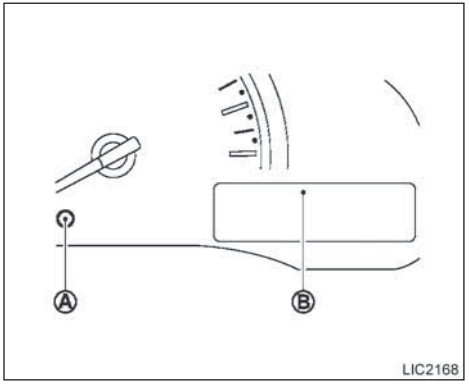
⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la velocidad del motor se acerque a la zona roja, pase a una posición de velocidad más alta o reduzca la velocidad del motor. Usar el motor en la zona roja puede provocar graves daños al motor.



⚠ PRECAUCIÓN

- **Si el vehículo se queda sin combustible, la luz de comprobación del motor podría encenderse. Abastézcase de combustible a la brevedad. Después de conducir algunos kilómetros, la luz debe apagarse. Si la luz permanece encendida después de algunos viajes, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.**
- **Si quiere más información, vea "Luz indicadora de falla (MIL)" en esta sección.**



INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El medidor indica Ⓐ el nivel de combustible **aproximado** del tanque al poner el interruptor de encendido en ON (Encendido).

Cuando queda un segmento en el indicador de nivel de combustible digital, solamente parpadeará un segmento. Cuando no queda ningún segmento en el indicador de nivel de combustible digital, parpadeará el símbolo del indicador de nivel de combustible y la escala.

Llene el tanque de combustible antes de que el indicador registre E (Vacío).

El símbolo ◀⛽ indica que la puerta de llenado de combustible se encuentra en el lado del pasajero del vehículo.

COMPUTADORA DE VIAJE

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), puede seleccionar los modos de la computadora de viaje presionando el botón de cambio de la computadora de viaje Ⓐ, ubicado en el tablero de instrumentos cerca del velocímetro. La pantalla Ⓑ permite seleccionar los siguientes modos:

- Consumo instantáneo de combustible
- Consumo promedio de combustible
- Autonomía de combustible

Consumo instantáneo de combustible

El modo de consumo instantáneo de combustible muestra el rendimiento instantáneo de combustible. La pantalla se actualiza instantáneamente durante la conducción.

Consumo promedio de combustible

El modo de consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se realiza presionando el botón de cambio/restablecimiento Ⓐ durante más de 1 segundo aproximadamente.

Autonomía de combustible

El modo de autonomía de combustible proporciona un estimado de la distancia que se puede recorrer antes de cargar combustible. La distancia se calcula constantemente con base en la cantidad de combustible presente en el tanque y el consumo de combustible real.

El modo de autonomía de combustible incluye una señal de advertencia: cuando el nivel de combustible está bajo, la distancia por recorrer se selecciona automáticamente y los dígitos destellan para llamar la atención del conductor. Presione el botón de cambio de la computadora de viaje Ⓐ si desea regresar al modo seleccionado antes de que se produjera la advertencia.

Si el nivel de combustible desciende aun más, aparecerá la distancia por recorrer antes que se vacíe el tanque (-----).

Restablecimiento de la computadora de viaje

Si se presiona el botón de cambio/restablecimiento durante más de 3 segundos, se restablecerán todos los modos excepto el modo de Viaje Ⓐ distancia antes de quedar el tanque vacío.

LUCES DE ADVERTENCIA/INDICADORAS Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

Luces de advertencia	Nombre
	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado)
	Luz de advertencia de frenos
	Luz de advertencia de carga
	Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipado)
	Luz de advertencia de la dirección asistida (solo si está equipado)
	Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad (solo si está equipado)
	Luz de advertencia de presión del aceite del motor
	Luz de advertencia de temperatura alta
	Luz de advertencia de las bolsas de aire
o	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible
	Luz de advertencia de cambio a P (solo si está equipado)

Luces indicadoras	Nombre
	Luz indicadora de posición de la transmisión automática (A/T) (solo modelos con AT/CVT)
	Luz indicadora de control automático de velocidad (solo si está equipado)
	Luz indicadora de luces altas (azul)
	Luz indicadora de los faros de niebla (solo si está equipado)
	Luz indicadora de falla (MIL)
	Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo modelos con A/T)
	Luz indicadora de seguridad
	Luces indicadoras direccionales/emergencia
	Luz indicadora de las linternas y faros (verde) (solo si está equipado)
	Luz indicadora de arranque en frío (solo si está equipado)
	Indicador de operación del arranque del motor (solo si está equipado)

COMPROBACIÓN DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento y ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) sin arrancar el motor. Se encienden las siguientes luces:

Solo si está equipado, las siguientes luces encienden brevemente y luego se apagan:

Si alguna luz no se enciende, puede significar que hay un foco quemado un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga reparar el sistema a la brevedad.

LUCES DE ADVERTENCIA

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si se enciende la luz de advertencia del ABS cuando el motor está en marcha o mientras maneja, puede indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

Si se produce una falla del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Consulte “Sistema de frenos” en la sección “Arranque y conducción”.

Luz de advertencia de frenos

Esta luz funciona para los sistemas del freno de estacionamiento y del pedal del freno.

Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

Luz de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz indica que el nivel de líquido de frenos está bajo. Si la luz se enciende cuando el motor está funcionando y sin que esté aplicado el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Agregue líquido de frenos según sea necesario. Para obtener información adicional, consulte “Líquido de freno” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de advertencia.

Indicador de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Cuando se libera el freno de estacionamiento y el nivel del líquido de frenos es suficiente, si se enciende la luz de advertencia del freno y la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS), podría indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Lleve el vehículo a la brevedad con un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema y, si fuera necesario, que lo reparen. Evite conducir a alta velocidad y frenar bruscamente. (Consulte “Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)” en esta sección.)

⚠ ADVERTENCIA

- **Si la luz de advertencia se enciende, es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente. La conducción se puede volver peligrosa. Si piensa que es seguro, maneje con cuidado a la estación de servicio más próxima para hacer que reparen el sistema. De lo contrario, haga remolcar el vehículo debido al peligro que significa manejarlo.**
- **Presionar el pedal de los frenos cuando el motor está apagado y/o con un bajo nivel de líquido de frenos puede aumentar la distancia de frenado y hacer que el frenado requiera un mayor esfuerzo y recorrido del pedal.**
- **Si el nivel de líquido de frenos está bajo la marca MINIMUM o MIN del depósito de líquido de frenos, no maneje el vehículo hasta que un distribuidor NISSAN haya revisado el sistema de frenos.**

Luz de advertencia de carga

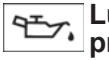
Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de carga no funciona correctamente. Apague el motor y revise la banda del alternador. Si la banda falta, está floja o rota, o si la luz permanece encendida, consulte de inmediato a un distribuidor NISSAN.

⚠ PRECAUCIÓN

No continúe manejando si la banda del alternador falta, está floja o rota.

Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipado)

Esta luz se enciende cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).



Luz de advertencia de presión del aceite del motor

Esta luz advierte una situación de baja presión de aceite del motor. Si la luz destella se enciende durante el manejo normal, salga del camino deténgase en un área segura, apague de inmediato el motor y llame a un distribuidor NISSAN o a otro centro de servicio autorizado.

La luz de advertencia de presión del aceite del motor no está diseñada para indicar un nivel bajo de aceite. Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. Para obtener información adicional, consulte “Aceite del motor” en la sección “Mantenimiento recomendaciones preventivas” de este manual.

⚠ PRECAUCIÓN

Hacer funcionar el motor con la luz de advertencia de presión de aceite del motor encendida puede provocar graves daños en el motor en forma casi inmediata. Estos daños no están cubiertos por la garantía. Apague el motor a la brevedad.

Luz de advertencia de temperatura alta

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de alta temperatura se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sensor de temperatura alta en el sistema de agua de enfriamiento del motor está funcionando.

⚠ PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia de temperatura alta se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que la temperatura del motor es extremadamente alta. Detenga el vehículo a la brevedad posible. Si el vehículo se ha sobrecalentado, continuar usándolo puede provocar graves daños en el motor. Consulte "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia".

Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

o

Esta luz se enciende cuando baja el nivel de combustible en el tanque de combustible. Llene el tanque de combustible a la brevedad, de preferencia antes de que el indicador de combustible llegue a E (Vacío). **Cuando el indicador de combustible llegue a E (Vacío), sin mostrar más barras de combustible, habrá una pequeña reserva en el tanque.**

Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)

Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), esta luz se enciende durante aproximadamente 2 segundos y luego se apaga. Esta luz se ilumina o parpadea de la siguiente manera:

- La luz parpadea en amarillo cuando se cierra la puerta con la Intelligent Key fuera del vehículo y el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios). Asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.
- La luz parpadea en verde cuando la batería de la Intelligent Key se queda sin carga. Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".
- La luz se ilumina de color amarillo cuando advierte que hay una falla en el sistema de bloqueo eléctrico de la dirección o en el sistema Intelligent Key.

Si la luz se enciende en color amarillo mientras el motor está apagado, puede ser imposible quitar el seguro de la dirección o arrancar el motor. Si la luz se enciende con el motor en marcha, podrá seguir conduciendo el vehículo. Sin embargo, en estos casos deberá acudir lo antes posible con un distribuidor NISSAN para que haga la reparación.

Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Revisiones y ajustes previos al manejo".

Luz de advertencia de cambio a P (solo si está equipado)

Esta luz destella en rojo y la señal acústica recordatoria de llave suena, si la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de P (Estacionamiento) y el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado). Regrese la palanca de cambios a P (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y a luz se apagará. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y la señal acústica se apagará.

Luz de advertencia de la dirección asistida (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida. Luego del arranque del motor, esta luz se apaga. Esto indica que el sistema de dirección asistida está funcionando.

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que el sistema de dirección asistida no funciona correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor puede mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Consulte “Dirección asistida” en la sección “Arranque y conducción”.

Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad (solo si esta equipado)

La luz y señal acústica le recuerdan abrocharse el cinturón de seguridad al conductor. La luz se enciende cada vez que se pone el interruptor de encendido en las posiciones On (encendido) o Start (arranque), y permanecerá encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad. En caso de que el vehículo sea puesto en marcha al alcanzar los 15 km/h y el cinturón no ha sido abrochado una alarma auditiva será emitida durante minuto y medio así como también el indicador empezara a parpadear, hasta que el cinturón de seguridad del conductor este correctamente abrochado.

Para obtener información adicional, consulte “Cinturones de seguridad” en la sección “Seguridad — Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario” de este manual para ver las precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad.

Luz de advertencia de las bolsas de aire

Al poner el interruptor de encendido en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se ilumina por unos 7 segundos y luego se apaga si los sistemas de bolsas de aire del SRS están funcionales. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones, será necesario dar servicio a los sistemas de bolsas de aire delanteras suplementarias o pretensores, por lo que debe llevar el vehículo a un distribuidor NISSAN:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

A menos que los revisen y reparen, los sistemas de sujeción suplementarios (sistema de bolsas de aire) podría no funcionar correctamente. Para conocer detalles adicionales, consulte “Sistema de sujeción suplementario” en la sección “Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario ” de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de las bolsas de aire suplementarias se enciende, puede significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras suplementarias o pretensores no funcionarán en un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.

LUCES INDICADORAS

Luz indicadora de los faros de niebla (solo si está equipado)

La luz indicadora de los faros de niebla se enciende cuando se activen las luces de los faros de niebla. Consulte “Interruptor de los faros de niebla” más adelante en esta sección.

Luz indicadora de posición de la transmisión automática (A/T) (solo modelos con AT/CVT)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido), esta luz indicadora muestra la posición de la palanca de cambios. Para obtener información adicional, consulte “Conducción del vehículo” en la sección “Arranque y conducción” de este manual.

Luz indicadora de luces altas (azul)

Esta luz azul se enciende cuando se activan las luces altas de los faros y se apagan cuando se seleccionan las luces bajas.

La luz indicadora de luz de carretera también se enciende cuando se activa la señal de paso.

Luz indicadora de control automático de velocidad (solo si está equipado)

La luz se enciende cuando se presione el interruptor principal del control automático de velocidad. La luz se apagará cuando se presione nuevamente el interruptor principal. Cuando la luz indicadora del interruptor principal del control automático de velocidad se enciende, el sistema del control automático de velocidad está funcionando correctamente.

Luz indicadora de falla (MIL)

Si la luz indicadora de falla se queda encendida destella mientras el motor está en funcionamiento, puede indicar un posible funcionamiento incorrecto del control de emisión de gases.

En vehículos sin combustible flexible:

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), en ocasiones la luz indicadora de falla se enciende durante 20 segundos y luego destella durante 10 segundos, sin que el motor esté en marcha. Esto se debe a una función de revisión del sistema de control del motor y no significa una falla. Luego de manejar varias veces en condiciones normales, esta función ya no se activará y la luz indicadora de falla permanece encendida al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

Funcionamiento

La luz indicadora de falla (MIL) se enciende en una de estas dos formas:

- Luz indicadora de falla se queda encendida: se detectó una falla en el sistema de control de emisiones. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.
- Luz indicadora de falla destella: se detectó una falla de encendido del motor que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para reducir o evitar el daño en el sistema de control de emisiones:

- no maneje a velocidades superiores a los 72 km/h (45 MPH)
- evite la aceleración o desaceleración brusca.
- evite subir pendientes pronunciadas.
- si es posible, reduzca la cantidad de carga arrastrada.

La luz indicadora de falla puede dejar de destellar y quedarse encendida. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

⚠ PRECAUCIÓN

La operación continua del vehículo sin haber revisado ni reparado el sistema de control de emisiones cuando sea necesario, puede generar una mala condición de manejo, un rendimiento de combustible deficiente y un posible daño en el sistema de control de emisiones.

Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo modelos con A/T)

Esta luz se enciende cuando la función de sobremarcha está DESACTIVADA.

La función de sobremarcha de la transmisión automática se controla mediante el interruptor de sobremarcha.

Para obtener información adicional, consulte “Conducción del vehículo” en la sección “Arranque y conducción” de este manual.

Luz indicadora de las linternas y faros (verde) (solo si está equipado)

La luz indicadora de las linternas y faros se encienden cuando las linternas o faros hayan sido seleccionados. Consulte “Interruptor del faro y luces indicadoras de dirección”.

Luz indicadora de seguridad

Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido está las posiciones LOCK (Bloqueo) OFF (Apagado) o ACC (Accesorios). Esta función indica que el sistema de seguridad equipado en el vehículo está funcionando.

Para obtener información adicional, consulte “Sistemas de seguridad” en esta sección.

Luces indicadoras direccionales/de emergencia

La luz correspondiente destella cuando el interruptor de direccionales está activado.

Ambas luces destellan cuando el interruptor de emergencia está encendido.

Luz indicadora de arranque en frío (solo si está equipado)

Esta luz se enciende al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), y se apaga cuando el motor se precalienta. Cuando el motor está frío, el tiempo de calentamiento será más largo.

Indicador de operación del arranque del motor (solo si está equipado)

En vehículos equipados con encendido con botón de presión, este indicador se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado), ACC (Accesorios) u ON (Encendido) con la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).

Modelos de transmisión automática: Indica que el motor arrancará al oprimir el botón del interruptor de encendido con el pedal de los frenos oprimido.

Modelos de transmisión manual: Este indicador significa que el motor arrancará al oprimir el interruptor de encendido con el pedal del embrague y de freno oprimido.

RECORDATORIOS ACÚSTICOS

Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando es necesario cambiar una balata de freno de disco, se escucha un rechinido agudo cuando el vehículo está en movimiento, se pise o no el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar los frenos lo antes posible.

Señal acústica recordatoria de olvido de llave

Una señal acústica suena si se abre la puerta del conductor mientras la llave está en el interruptor de encendido. Saque la llave y llévela con usted cuando se aleje del vehículo.

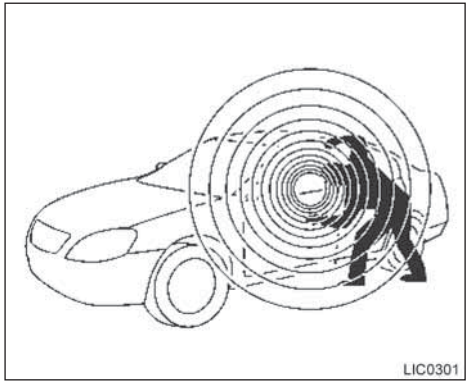
Señal acústica recordatoria de luz

Con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado), suena una señal acústica al abrir la puerta del conductor si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Gire el interruptor de control de faros a OFF (Apagado) antes de alejarse del vehículo.

Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento

Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Esta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.



El vehículo puede contar con dos sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo (solo si está equipado)
- Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN

SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO (solo si está equipado)

El sistema de seguridad del vehículo emite señales de alarma visuales y audibles cuando alguien abre las puertas o la tapa de la cajuela cuando el sistema está armado. Sin embargo, no es un sistema de tipo detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve cuando se produce una vibración.

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un período breve. Nunca deje las llaves en el interruptor de encendido y siempre aplique los seguros al vehículo cuando no lo esté vigilando. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. Su distribuidor NISSAN también puede ofrecer dichos accesorios. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

Cómo armar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas. **(El sistema se puede armar incluso cuando las ventanillas están abiertas).**
2. Quite la llave del interruptor de encendido.
3. Cierre el cofre. Cierre todas las puertas. Active los seguros de todas las puertas con el control remoto.

   Funcionamiento del control remoto:

   - Presione el botón del control remoto. Se activan los seguros de todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces para indicar que todas las puertas tienen los seguros activados.
   - Al presionar el botón con todas las puertas con seguros activados, las luces de emergencia destellan dos veces como recordatorio de que las puertas tienen los seguros activados.
4. Confirme que la luz indicadora encienda. La luz permanece encendida por 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. Después de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambia automáticamente la fase armada. La luz comienza a destellar una vez cada 3 segundos. Si durante el período de 30 segundos de prearmado se desactiva el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, o se coloca el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), el sistema no se armará.

- **Aunque el conductor o los pasajeros estén en el vehículo, el sistema se armará con todas las puertas cerradas los seguros activados, con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).**

Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Las luces de emergencia parpadean (en vehículos sin I-key) o los faros (en vehículos con I-key) parpadean y el claxon suena intermitentemente.

- La alarma se apaga automáticamente después de un rato. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado. La alarma se puede apagar desbloqueando el seguro de la puerta del conductor con el botón del control remoto o poniendo el interruptor de encendido en las posiciones ON (Encendido) ACC (Accesorios)

La alarma se activa al:

- Abrir una puerta sin utilizar el control remoto (aunque el seguro de la puerta sea desbloqueado con la perilla interior del seguro o el interruptor del seguro eléctrico de las puertas).
- Abrir el cofre.

Cómo apagar una alarma activada

La alarma se detiene únicamente al desactivar el seguro de la puerta del conductor presionando el botón en el control remoto, o al colocar el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza una llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, un dispositivo de peaje carretero automático o dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor usando los siguientes procedimientos:

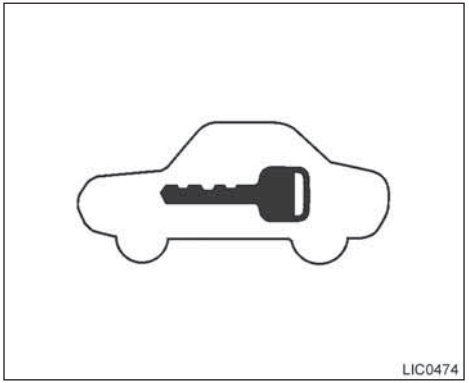
1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

Aviso de la FCC:

NOTA:

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.



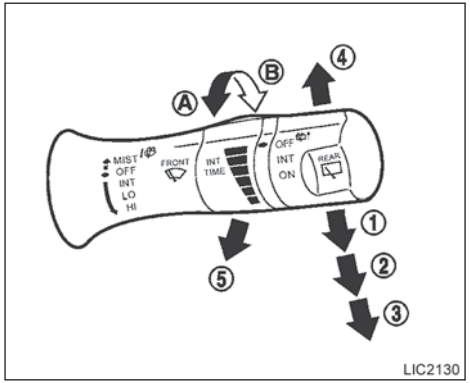
Luz indicadora de seguridad

La luz indicadora de seguridad destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en las posiciones LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) o ACC (Accesorios). Esta función indica que el sistema inmovilizador de vehículo NISSAN está activo.

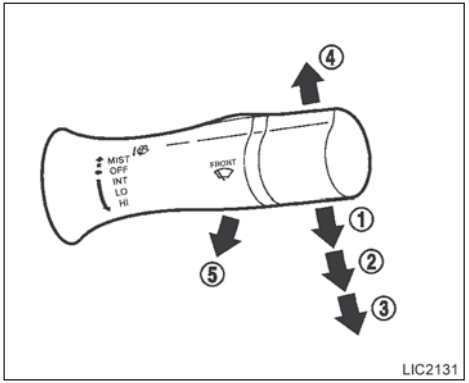
Si el Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN está fallando, la luz permanece encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).

Si la luz permanece encendida o el motor no arranca, consulte a un distribuidor NISSAN para que revise el sistema inmovilizador de vehículo lo antes posible. Cuando visite al distribuidor NISSAN para recibir servicio, lleve todas las llaves registradas.

INTERRUPTOR DE LOS LIMPIA Y LAVAPARABRISAS



Tipo A



Tipo B

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

El limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiaparabrisas en la siguiente velocidad:

① Intermitente (INT): el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia Ⓐ (más lento) o Ⓑ (más rápido). Además, la velocidad de operación intermitente varía de acuerdo con la velocidad del vehículo. (Por ejemplo, cuando la velocidad del vehículo es alta, la velocidad de operación intermitente será más rápida.)

② Baja (LO): funciona a velocidad baja continua

③ Alta (HI): funciona a velocidad alta continua

Empuje la palanca hacia arriba ④ para hacer funcionar el limpiaparabrisas una vez (llovizna).

Jale la palanca hacia usted ⑤ para hacer funcionar el lavador. El limpiaparabrisas también funcionará varias veces.

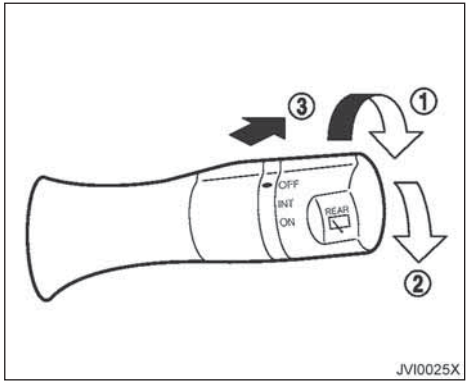
⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desescarchador antes de lavarlo.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.**
- **No haga funcionar el lavador cuando el depósito está vacío.**
- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.**

INTERRUPTOR DEL LIMPIA Y LAVAPARABRISAS DEL CRISTAL TRASERO (solo si está equipado)



El limpia y lavaparabrisas del cristal trasero funcionan al poner el interruptor de encendido en la posición de ON (Encendido).

Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición OFF (Apagado) para hacer funcionar el limpiaparabrisas.

① Intermitente (INT): funcionamiento intermitente (no ajustable)

② ON (Encendido): funcionamiento a velocidad lenta continua

Presione el interruptor hacia delante ③ para hacer funcionar el lavador. El limpiaparabrisas también funcionará varias veces.

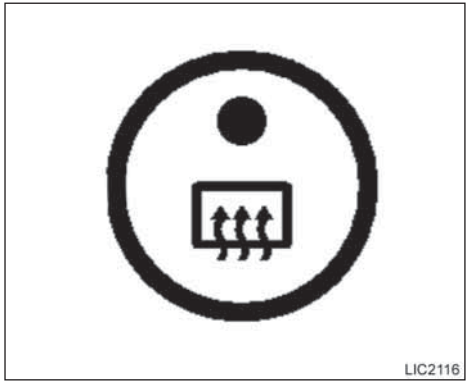
⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el cristal y oscurecer la visión. Caliente el cristal trasero con el desescarchador antes de lavarlo.

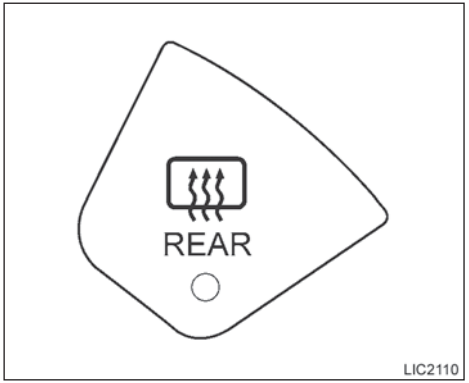
⚠ PRECAUCIÓN

- **No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.**
- **No haga funcionar el lavador si el depósito de reserva está vacío.**
- **No llene el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.**

INTERRUPTOR DEL DESESCARCHADOR DEL CRISTAL TRASERO



Tipo A



Tipo B

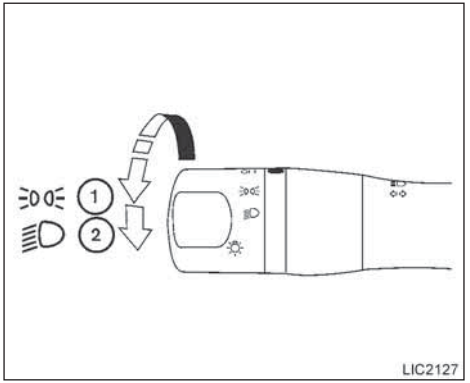
Para desescarchar el cristal trasero, ponga en marcha el motor y active el interruptor del desescarchador correspondiente. Se enciende la luz indicadora del desescarchador del cristal trasero en el interruptor. Presione nuevamente el interruptor para desactivar el desescarchador.

El desescarchador del cristal trasero se desactiva automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.

⚠ PRECAUCIÓN

Al limpiar el lado interior del cristal trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el desescarchador del cristal trasero.

INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES



INTERRUPTOR DE CONTROL DE FAROS

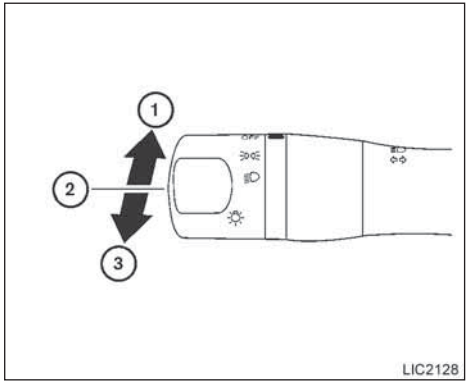
Iluminación

① Al colocar el interruptor en la posición ≡D◐≡, se encienden las luces de estacionamiento delanteras, traseras, de placa y del tablero de instrumentos.

② Al girar el interruptor a la posición ≡D, los faros se encienden y todo el resto de las luces permanecen encendidas.

⚠ PRECAUCIÓN

Use los faros con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue la batería del vehículo.



Selección de luces de los faros

① Para seleccionar la función de luz alta, lleve la palanca hacia adelante. La luz alta se enciende y se ilumina .

② Jale la palanca hacia atrás para seleccionar la luz baja.

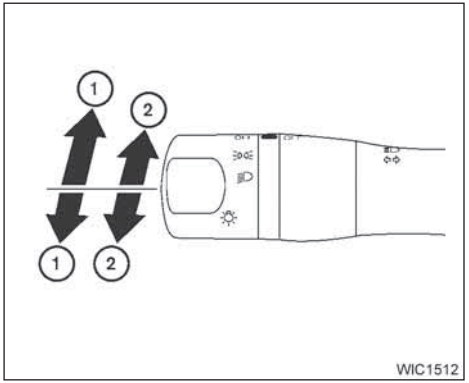
③ Al jalar y soltar la palanca se produce un destello de encendido y apagado de las luces altas.

Sistema economizador de la batería

Si gira el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) mientras el interruptor de las luces delanteras está en las posiciones o , las luces se apagarán después un breve período.

⚠ PRECAUCIÓN

Pese a que la función economizadora de la batería apaga automáticamente los faros después de transcurrido un período de tiempo, usted debe colocar dicho interruptor en la posición OFF (Apagado) cuando el motor no esté en marcha para evitar que se descargue la batería del vehículo.



INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

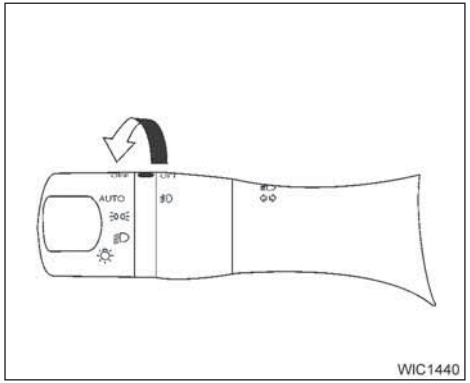
Luz direccional

① Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

Señal de cambio de carril

② Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto en que comience a destellar la luz indicadora, sin enganchar la palanca.

La luz direccional destellará tres veces automáticamente.

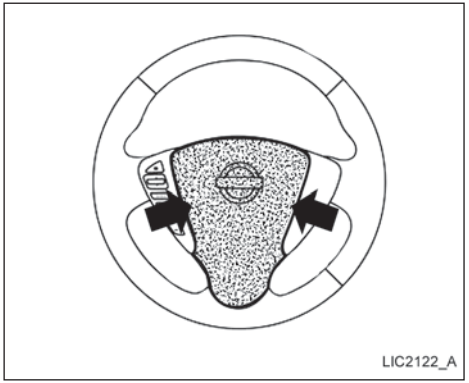


FAROS ANTINIEBLA DELANTEROS (solo si están equipados)

Para encender los faros antiniebla delanteros, primero gire el interruptor de los faros a posición o , y luego gire el interruptor de los faros antiniebla a la posición .

Para apagarlas, gire el interruptor de las luces de niebla a la posición OFF (Apagado).

CLAXON

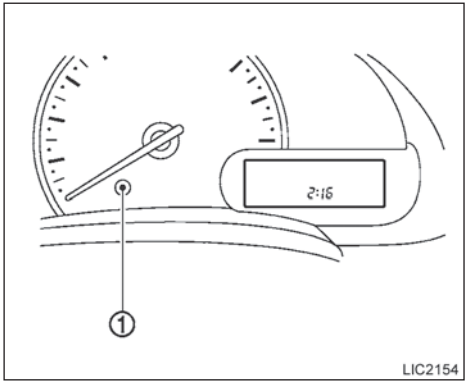


Para hacer sonar el claxon, presione cerca del ícono de claxon del volante de la dirección.

⚠ ADVERTENCIA

No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves.

RELOJ



Si la alimentación de corriente está desconectada, el reloj no indicará la hora correcta. Vuelva a ajustar la hora.

AJUSTE DE LA HORA

Para ver el reloj, presione la perilla de ajuste ①.

Este es el orden de la pantalla:

Odo (Odómetro) → Trip A (Viaje A) → Trip B (Viaje B) → Trip computer (Computadora de viaje) → Clock adjustment (Ajuste del reloj) → Odo (Odómetro)

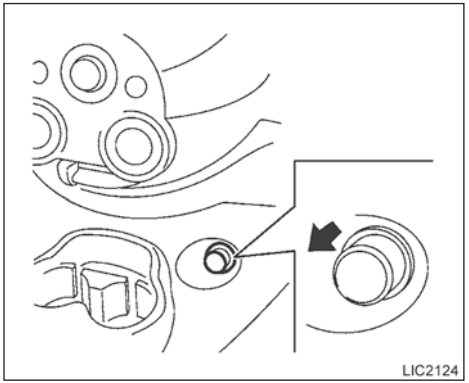
1. Presione la perilla de ajuste del reloj ① por 3 segundos o más para entrar al modo de ajuste de la hora. La pantalla de las horas comenzará a destellar.
2. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para ajustar la hora. Para avanzar el tiempo, mantenga presionada la perilla ①.

3. Espere por lo menos segundos para que la pantalla de los minutos empiece destellar.
4. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para ajustar los minutos.

   Para avanzar el tiempo, mantenga presionada la perilla ①.

   Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los segundos a empiece destellar.
5. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para restablecer el contador de segundos.

Los valores que seleccione serán almacenados si no se detecta ninguna acción del usuario en 60 segundos; si lo desea, puede restablecerlos con la perilla de ajuste.

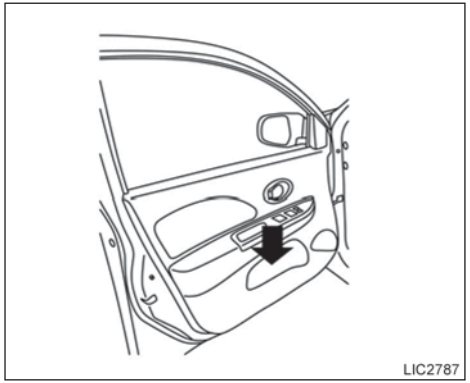


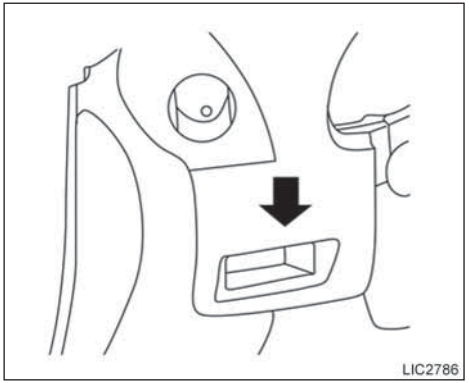
El tomacorriente tiene como objetivo proporcionar energía a los accesorios eléctricos, como teléfonos celulares. La capacidad máxima nominal del tomacorriente es de 12 voltios, 120 W (10 A).

⚠ PRECAUCIÓN

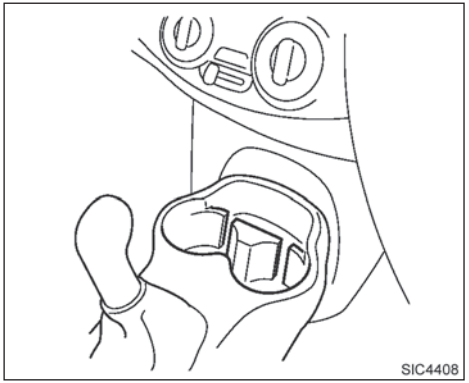
- **La salida y el enchufe pueden calentarse durante o inmediatamente después del uso.**
- **Solo ciertos tomacorrientes están diseñados para utilizarse en una unidad de encendedor. No use ningún otro tomacorriente para un encendedor accesorio. Consulte con su distribuidor NISSAN para obtener información adicional.**
- **No lo utilice con accesorios que excedan un consumo de corriente de 12 voltios, 120 W (10 A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.**
- **Use los tomacorrientes con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue la batería del vehículo.**
- **Evite usar tomacorrientes cuando el aire acondicionado (solo si está equipado), los faros o el desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado) están activados.**
- **Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.**
- **Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar puede abrirse el fusible de temperatura interna.**
- **Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que le caiga agua ni ningún otro líquido al tomacorriente.**

COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR





Compartimiento de almacenamiento (solo si está equipado)



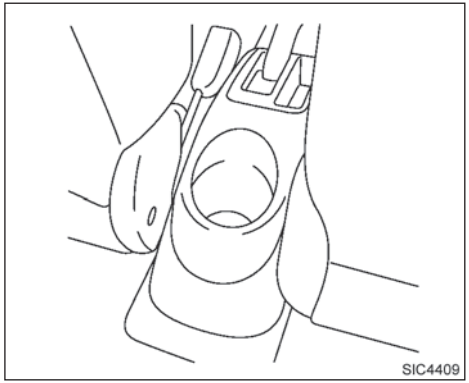
Parte delantera

COMPARTIMIENTOS PARA MAPAS

BANDEJAS PARA GUARDAR

⚠ ADVERTENCIA

No coloque objetos afilados en las bandejas para evitar que se produzcan lesiones en caso de accidente o frenada repentina.

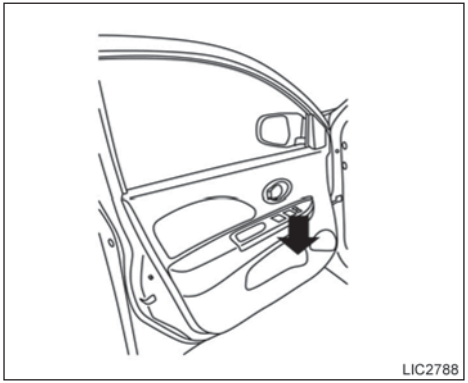


Parte trasera

PORTAVASOS

⚠ PRECAUCIÓN

- **Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.**
- **Use solo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden provocarle lesiones en un accidente.**

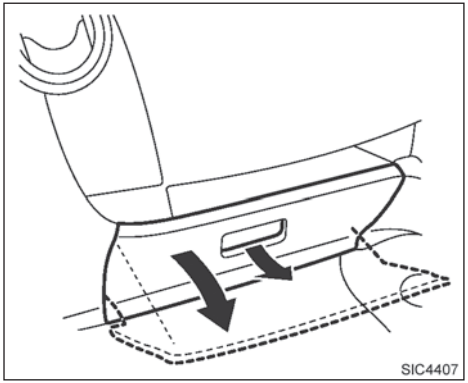


Parte delantera

Portabotellas suave

⚠ PRECAUCIÓN

- **No utilice el portabotellas para poner otros objetos que pudieran ser expulsados en el vehículo y herir a alguien durante un frenado repentino o un accidente.**
- **No utilice el portabotellas para poner recipientes destapados que contengan líquidos.**



GUANTERA

Abra la guantera jalando la manija.

⚠ ADVERTENCIA

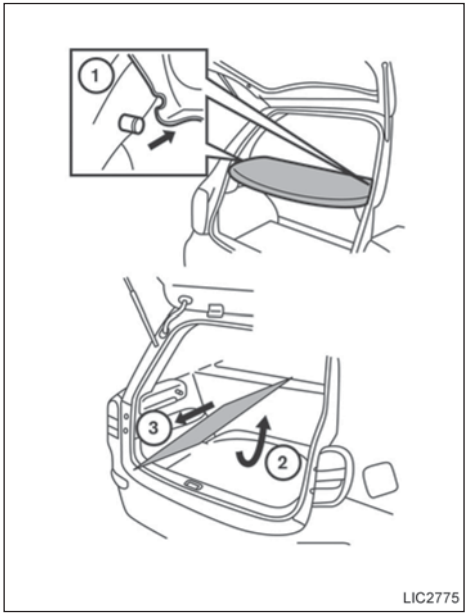
Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.

CUBIERTA DE CARGA (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca coloque objetos sobre la cubierta de carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenado repentino.**
- **No ponga objetos que pesen más de 20 kg (44 lb) en la cubierta de carga durante períodos de tiempo prolongados.**
- **No deje la cubierta de carga en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el anclaje.**
- **Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.**

La cubierta de carga mantiene el contenido del compartimiento de equipaje oculto desde el exterior.

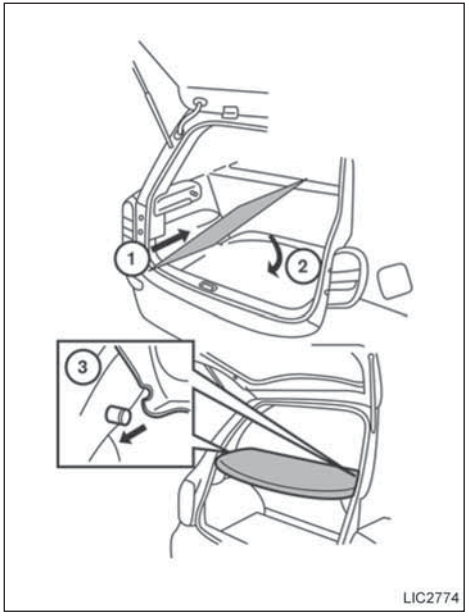


Para quitar la cubierta de carga:

① Remova os suportes da cobertura do compartimento de bagagem da coluna traseira.

② Incline la cubierta de carga hacia un lado.

③ Quite la cubierta de carga sin tocar las piezas circundantes.



Para insertar la cubierta de carga.

① Introduzca la cubierta de carga inclinándola sin tocar las piezas circundantes.

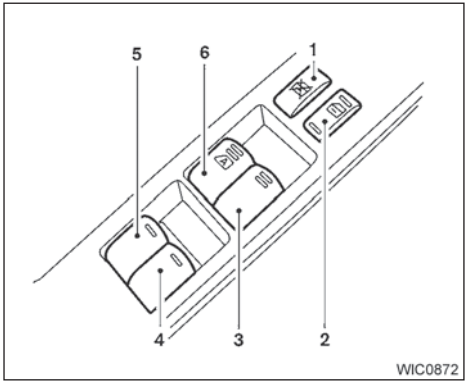
② Permita que la cubierta de carga se apoye sobre la caja de herramientas.

③ Inserte la cubierta de carga.

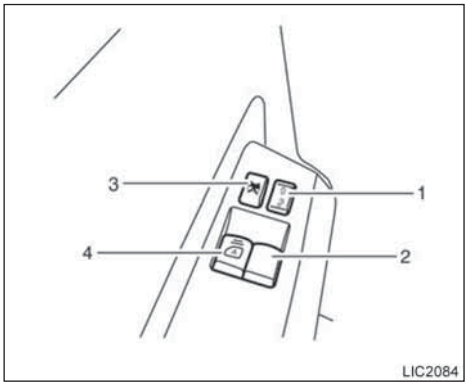
ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los elevavidrios para impedir el uso inesperado de los elevavidrios eléctricos.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles y quedar atrapados en una ventanilla. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**



1. Botón de bloqueo de los elevavidrios
2. Interruptor del seguro eléctrico de las puertas
3. Interruptor del elevavidrios del pasajero delantero
4. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero derecho
5. Interruptor del elevavidrios del pasajero trasero izquierdo
6. Interruptor automático del lado del conductor



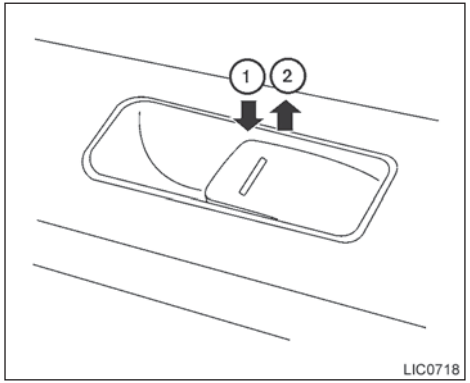
Tipo B

1. Interruptor de bloqueo eléctrico de las puertas (solo si está equipado)
2. Interruptor del vidrio eléctrico del pasajero delantero
3. Interruptor de bloqueo de los vidrios
4. Interruptor del vidrio eléctrico automático del lado del conductor

Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor

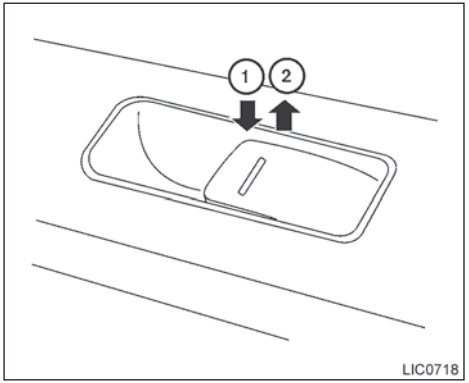
El panel de control del lado del conductor cuenta con interruptores que sirven para abrir o cerrar las ventanillas de los pasajeros delanteros traseros.

Para abrir una ventanilla, mantenga presionado el interruptor. Para cerrarla, tire del interruptor manténgalo hacia arriba. Para detener la función de apertura o de cierre en cualquier momento, simplemente suelte el interruptor.



Interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero delantero

El interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero hace funcionar solo la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga presionado el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

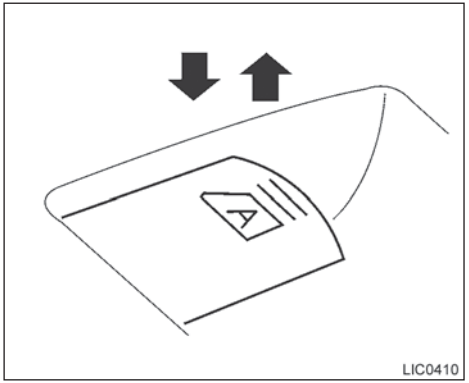


Interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros

Los interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros abren o cierran solo la ventanilla correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga presionado el interruptor ①. Para cerrarla, jálelo hacia arriba ②.

Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando se presiona el interruptor de bloqueo de las ventanillas, únicamente se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Vuelva presionarlo para cancelar la función de bloqueo de los elevavidrios.



Operación automática

Para abrir por completo una ventanilla con funcionamiento automático, presione el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo presionado. La ventanilla se abre por completo automáticamente. Para detenerla, jale el interruptor mientras la ventanilla se abre.

Para cerrar por completo una ventanilla con funcionamiento automático, jale el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo presionado. La ventana se cierra por completo automáticamente. Para detener la ventana, presione el interruptor mientras la ventana se cierra.

Función de retorno automático

La función de retorno automático se puede activar cuando se cierra la ventanilla mediante la operación automática.

Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.

⚠ ADVERTENCIA

Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.

Si se desconecta o reemplaza la batería del vehículo, o si se arranca el motor con cables pasacorriente, la función de reversa automática de los elevavidrios eléctricos puede no operar correctamente. Si le ocurre esto, acuda con su distribuidor NISSAN para que restablezca el sistema de reversa automática de los elevavidrios eléctricos.

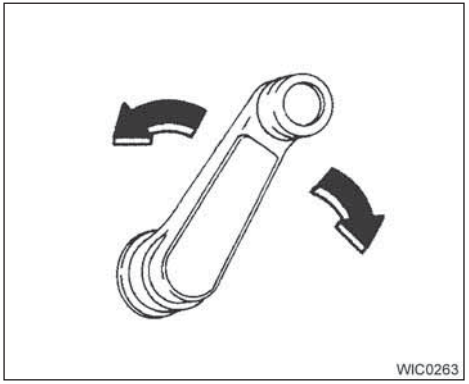
Si la unidad de control detecta algún objeto atrapado en una ventanilla que cuenta con la operación automática cuando se está cerrando, esta inmediatamente se bajará.

Cuando el interruptor del elevavidrios eléctrico no funciona

Si la función automática del elevavidrios eléctrico (solo cierre) no opera correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el sistema del elevavidrios.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
2. Abra la ventanilla más de la mitad utilizando el interruptor del elevavidrios eléctrico.
3. Jale hacia arriba, sostenga el interruptor de la ventanilla y manténgalo para cerrarla, luego sostenga el interruptor por más de 3 segundos, después de que la ventanilla se haya cerrado por completo.
4. Suelte el interruptor del elevavidrios eléctrico. Haga funcionar la ventanilla mediante la función automática para confirmar que se haya realizado la inicialización.

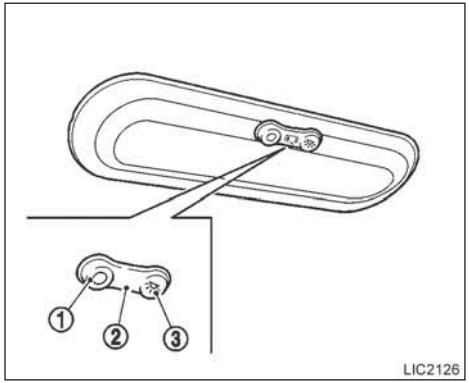
Si la función automática del elevavidrios eléctrico no opera adecuadamente luego de realizar el procedimiento anterior, consulte con un distribuidor NISSAN para obtener ayuda.



ELEVAVIDRIOS MANUALES (solo si está equipado)

Las ventanillas laterales se pueden abrir o cerrar al girar la manivela de cada puerta.

LUZ INTERIOR



La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición ON (Encendido) ③, las luces interiores se encienden sin importar la posición de las puertas. Las luces se apagarán después de un momento, a menos que el interruptor de encendido se gire la posición ACC (Accesorios) o a la posición ON (Encendido) (solo si está equipado).

Cuando el interruptor está en la posición DOOR (Puerta) ②, las luces interiores permanecen encendidas cuando:

- Se desactive el seguro de las puertas con el control remoto, con una llave con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas mientras todas las puertas están cerradas el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).
- Se abra la puerta del conductor luego se cierre con la llave fuera del interruptor de encendido.
- Se quite la llave del interruptor de encendido cuando todas las puertas están cerradas.

Las luces se apagarán y el sincronizador se activará cuando:

- Se ha activado el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.
- El interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición OFF (Apagado) ①, las luces interiores no encienden, sin importar la posición de las puertas.

Las luces se apagarán automáticamente después de tener las puertas abiertas por un rato para impedir que se descargue la batería.

⚠ PRECAUCIÓN

No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que la batería se descargue.

LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE (solo si está equipado)

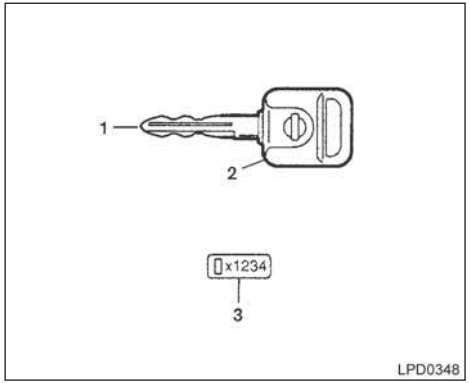
La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera se cierra, la luz se apaga.

Además, esta luz se enciende junto con las otras luces interiores cuando el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta). Consulte “Luces interiores” en esta sección.

3 Controles y ajustes previos a la conducción

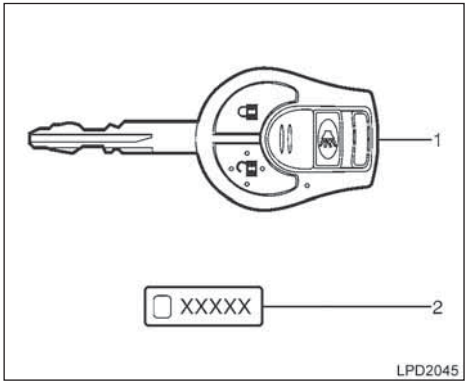
Llaves 3-2
Nissan Intelligent Key® (solo si está equipado) 3-3
Llaves del sistema inmovilizador de vehículo Nissan ... 3-4
Puertas 3-5
Activación del seguro con llave 3-5
Activación del seguro con la perilla interior 3-6
Activación del seguro con el interruptor eléctrico de las puertas (solo si está equipado) 3-6
Seguros automáticos de las puertas (solo si está equipado) 3-6
Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras 3-7
Sistema a distancia de apertura a control remoto (solo si está equipado) 3-7
Cómo usar el sistema de apertura a control remoto sin llave 3-8
Nissan Intelligent Key® (solo si está equipado) 3-10
Rango de operación 3-12
Precaución con la activación/desactivación del seguro de las puertas 3-12
Operación de la Nissan Intelligent Key® 3-13
Cómo usar la función de apertura a control remoto ... 3-17
Luces de advertencia y recordatorios acústicos 3-19
Señales de advertencia 3-20
Guía de diagnóstico y corrección de fallas 3-21
Cofre 3-22
Compuerta trasera (hatchback) 3-23
Apertura de la compuerta trasera 3-23
Puerta de llenado de combustible 3-24
Funcionamiento del abridor 3-24
Tapón de llenado de combustible 3-24
Volante de la dirección 3-26
Función de inclinación (solo si está equipado) 3-26
Viseras 3-26
Espejos de cortesía (solo si está equipado) 3-26
Portatarjetas (solamente en el lado del conductor, solo si está equipado) 3-27
Espejos 3-27
Espejo retrovisor 3-27
Espejos exteriores 3-27
Asa de apoyo (solo si está equipado) 3-29

LLAVES



Tipo A

1. Llave maestra
2. Chip transmisor
3. Placa de número de llave



Tipo B: Llavero transmisor de apertura a control remoto (solo si está equipado)

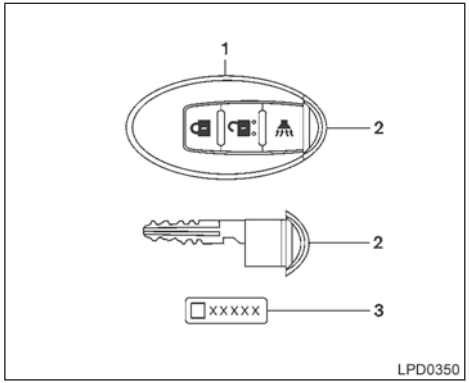
1. Control remoto con activación de seguros de puertas integrada
2. Placa de número de llave

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

El número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca olvide la llave de encendido dentro del vehículo cuando salga de este.



1. Dos Intelligent Keys
2. Llaves mecánicas (dentro de las Intelligent Keys)
3. Placa de número de llave

NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipado)

El vehículo solo puede ser manejado con las Intelligent Keys registradas en los componentes de su Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN y de su sistema Intelligent Key.

Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys. Un distribuidor NISSAN debe registrar las llaves nuevas en el sistema Intelligent Key y en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN del vehículo antes de su uso. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema Intelligent Key cuando se registran llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves Intelligent Key que tenga.

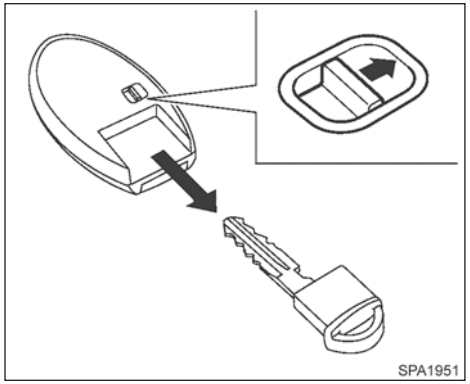
Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.

⚠ PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**
- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**



Llave mecánica

La Intelligent Key contiene la llave mecánica.

Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la Intelligent Key.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la Intelligent Key hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

La llave mecánica se puede usar del mismo modo que una llave común.

Consulte “Puertas” y “Compuerta trasera” en esta sección.

⚠ PRECAUCIÓN

Lleve siempre la llave mecánica insertada en la ranura de la Intelligent Key.

LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Solo puede conducir el vehículo usando la llave principal registrada en los componentes del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN incluido en su vehículo. Esta llave tiene un chip transmisor en la parte superior.

La llave principal se puede usar para todos los seguros.

Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

Llaves adicionales o de reemplazo:

Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. El distribuidor puede duplicar la llave existente. En un vehículo, es posible usar hasta 5 llaves del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Debe llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos los códigos de llave registrados anteriormente en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes solo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.

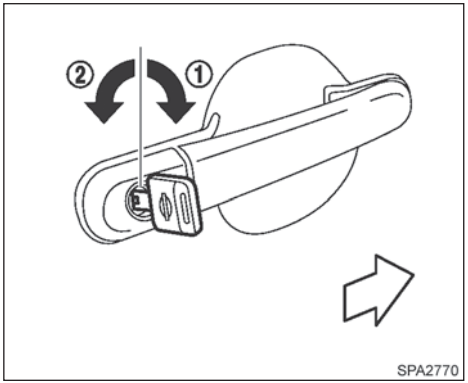
⚠ PRECAUCIÓN

No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua ni agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

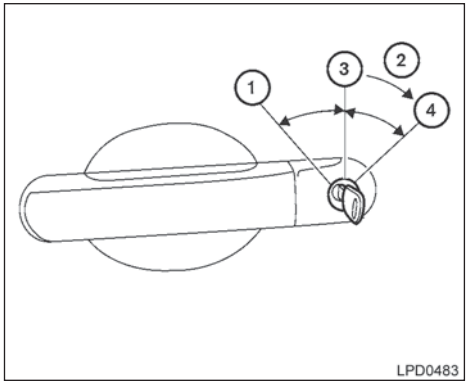


Lado del conductor y lado del pasajero (solo si está equipado)

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE

Manual (solo si está equipado)

Para activar el seguro de una puerta, gire la llave hacia la parte delantera del vehículo ①. Para desactivar el seguro, gírela hacia la parte posterior ②.

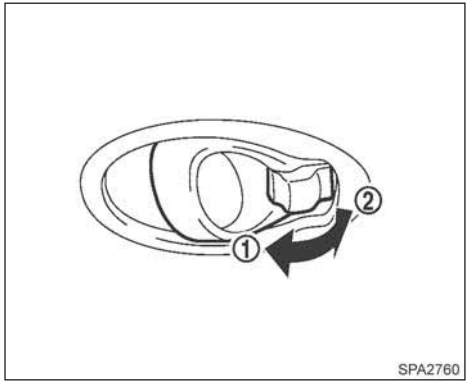


Sistema de seguro eléctrico (solo si está equipado)

El sistema de seguro eléctrico de las puertas permite activar o desactivar el seguro de todas las puertas al mismo tiempo.

Gire la llave hacia la parte delantera ① del vehículo para activar el seguro de todas las puertas.

Gire la llave hacia la parte trasera ② del vehículo para desactivar el seguro de esa puerta. Desde esa posición, regrese la llave a la posición Neutro ③ (en la que únicamente es posible quitar insertar la llave) y gírela nuevamente hacia la parte posterior ④ en un lapso de segundos para desactivar el seguro de todas las puertas.

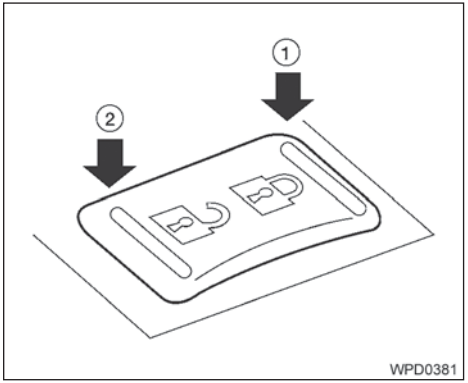


ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de seguro interior a la posición de seguro activado ① y cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla interior de bloqueo a la posición de desbloqueo ②.

Solo si está equipado, la puerta también se puede abrir sin la llave al jalar la palanca de apertura.



ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON EL INTERRUPTOR ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS (solo si está equipado)

Para activar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas hasta la posición de bloqueo ①. Al activar el seguro de una puerta de esta forma, cerciórese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas hasta la posición de desbloqueo ②.

SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (solo si está equipado)

Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega 24 km/h (15 MPH).

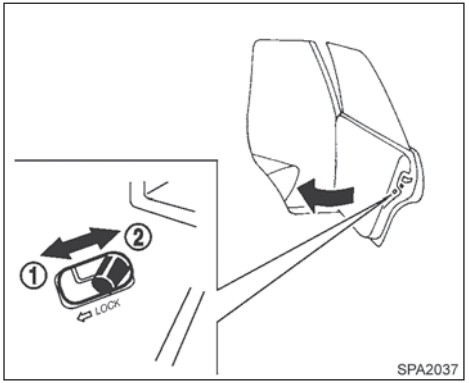
Si se desactivan los seguros de cualquiera de las puertas cuando el vehículo está en movimiento, el mecanismo de bloqueo automático de los seguros de las puertas se desactivará la puerta con el seguro desactivado no volverá bloquearse en forma automática sino hasta que suceda una de estas cosas:

- Que se abra una puerta.
- Que se ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

Las funciones de bloqueo y desbloqueo automático de los seguros se pueden desactivar o activar de manera independiente. Para desactivar o activar el sistema de bloqueo y desbloqueo automático de los seguros de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

3. Realice alguna de las siguientes acciones en un lapso de 20 segundos después de realizar el Paso 2:
   - Para cambiar las configuraciones de AUTO UNLOCK (Desbloqueo automático): mantenga presionado el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición UNLOCK (Desbloqueo) más de 5 segundos.
   - Para cambiar las configuraciones de la función de AUTO UNLOCK (Bloqueo automático): mantenga presionado el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición LOCK (Desbloqueo) más de 5 segundos.
4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición OFF (Apagado) y nuevamente en la posición ON (Encendido) entre cada cambio de configuración.



MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños ayudan a impedir que las puertas traseras se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Las palancas del mecanismo de seguridad para niños se encuentran en el borde de las puertas traseras.

Cuando la palanca está en la posición de apertura ② la puerta se puede abrir desde el exterior o desde el interior.

Cuando la palanca está en la posición LOCK (Bloqueo) ① la puerta se puede abrir solo desde el exterior.

SISTEMA A DISTANCIA DE APERTURA A CONTROL REMOTO (solo si está equipado)

Es posible activar o desactivar los seguros de todas las puertas, encender las luces interiores y activar la alarma de pánico desde afuera del vehículo utilizando el control remoto.

Verifique que haya sacado la llave del vehículo antes de activar el seguro de las puertas.

El control remoto puede funcionar a una distancia aproximada de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia efectiva depende de las condiciones en torno al vehículo.

En un vehículo, es posible usar hasta 5 controles remotos. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de controles remotos adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

El control remoto no funciona cuando:

- La batería está descargada.
- La distancia entre el vehículo y el control remoto es superior a 10 m (33 pies).

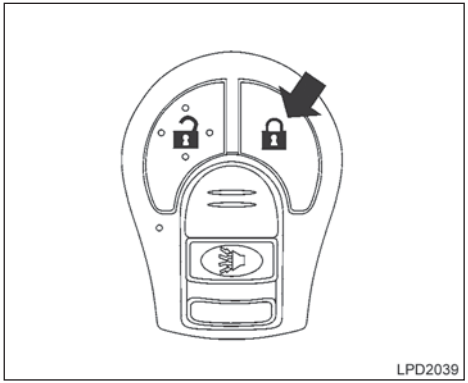
La alarma de pánico no se activa cuando la llave está en el interruptor de encendido.

⚠ PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en que el control remoto sufre daños:

- **No permita que el control remoto, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer el control remoto.**
- **No golpee con fuerza el control remoto contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique el control remoto.**
- **La humedad puede dañar el control remoto. Si el control remoto se moja, séquelo perfectamente de inmediato.**
- **No coloque el control remoto durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**
- **No ponga el control remoto en un llavero que tenga un imán.**
- **No ponga el control remoto cerca de equipo que genere campos magnéticos, como televisores, equipos de audio computadoras personales.**

Si pierde o le roban un control remoto, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de ese control remoto. Esto impide el uso no autorizado del control remoto para desactivar los seguros del vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



CÓMO USAR EL SISTEMA DE APERTURA A CONTROL REMOTO SIN LLAVE

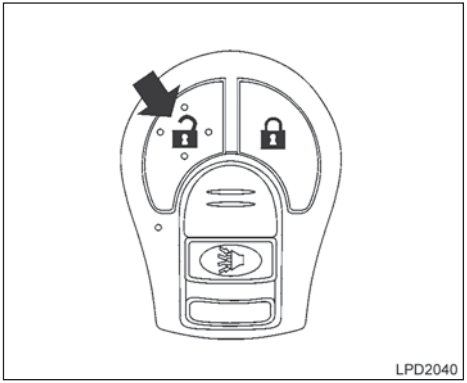
Activación del seguro de las puertas

1. Quite la llave de encendido.
2. Cierre todas las puertas.
3. Presione el botón LOCK (Bloqueo) en el control remoto.

- Se activa el seguro de todas las puertas.
- El indicador de peligro destella una vez.

NOTA:

Después de una desactivación total o parcial de los seguros, operará la función de reactivación automática de seguros cuando no ocurra ninguna acción adicional del usuario. La reactivación de los seguros funcionará unos 30 segundos después de la desactivación total o parcial de los seguros. La función de reactivación automática de los seguros se cancelará cuando se abra cualquier puerta o se inserte la llave en el interruptor de encendido.



Desbloqueo de las puertas

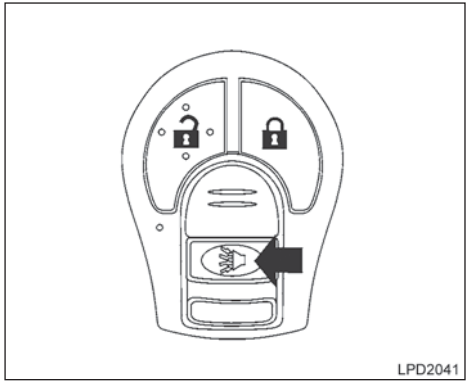
Presione el botón de UNLOCK (Desbloqueo) en el control remoto.

- Se desactiva el seguro de todas las puertas.
- Las luces intermitentes de emergencia destellan dos veces.

Reactivación automática de los seguros

Cuando se presiona el botón del control remoto, se activan automáticamente los seguros de todas las puertas en un lapso de 30 segundos, a menos que se realice una de las siguientes operaciones:

- Se abre alguna de las puertas.
- Se inserte una llave en el interruptor de encendido y se cicle el interruptor de la posición de apagado a la posición de encendido.



Uso de la alarma de pánico (solo si está equipado)

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención manteniendo presionado el botón del control remoto durante **más de 0.5 segundos.**

La alarma de pánico permanecerá encendida por un momento.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un momento, o
- Se presiona cualquier botón del control remoto.

Uso de las luces interiores

Presione una vez el botón del control remoto para encender las luces interiores.

Para obtener información adicional, consulte “Luces interiores” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- **Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.**
- **La Intelligent Key transmite ondas de radio al presionar los botones. Las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y comunicación de los aviones. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al almacenar el control remoto para un vuelo.**

El sistema Intelligent Key puede activar todos los seguros de las puertas mediante la función del control remoto o al presionar el interruptor de apertura del vehículo sin necesidad de sacar la llave de un bolsillo o de una cartera. El entorno o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento de la Intelligent Key.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de usar el sistema Intelligent Key.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.**
- **Nunca deje la Intelligent Key en el vehículo cuando salga de este.**

La Intelligent Key está en permanente comunicación con el vehículo, ya que recibe ondas de radio. La Intelligent Key transmite ondas de radio débiles. Las condiciones ambientales pueden interferir con la operación de la Intelligent Key en las siguientes condiciones de operación:

- Cuando se usa cerca de un lugar donde se transmiten ondas de radio potentes, como una torre de TV, una estación de alta tensión o una radiodifusora.
- Cuando se poseen equipos inalámbricos, como teléfonos celulares, transceptores y equipos de radio de banda civil (CB).
- Cuando la Intelligent Key está en contacto con materiales metálicos o cubierta por estos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.
- Cuando la Intelligent Key se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.
- Cuando el vehículo se estaciona junto un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la Intelligent Key o use la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, esta es de aproximadamente 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Cuando la batería de la Intelligent Key esté baja, la luz de advertencia del sistema Intelligent Key (KEY) destellará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

Dado que la Intelligent Key recibe ondas de radio en forma continua, si se deja cerca de equipos que transmiten ondas de radio potentes, tales como señales de una TV y de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para obtener información acerca del reemplazo de la batería, consulte “Reemplazo de la batería” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas”.

En modelos con mecanismo de bloqueo del volante de la dirección: debido a que el volante de la dirección se bloquea eléctricamente, cuando la batería del vehículo está completamente descargada es imposible desbloquearlo con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). Es imposible destrabar el volante de la dirección aunque la Intelligent Key esté puesta en el interruptor de encendido. Nunca permita que la batería del vehículo se descargue por completo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Intelligent Keys. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de llaves Intelligent Key adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

⚠ PRECAUCIÓN

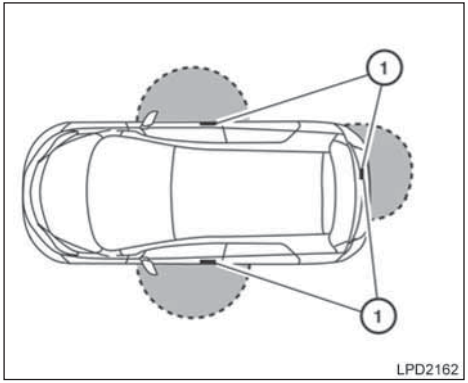
A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**
- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60°C (140°F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**

Si pierde o le roban una Intelligent Key, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la Intelligent Key, para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

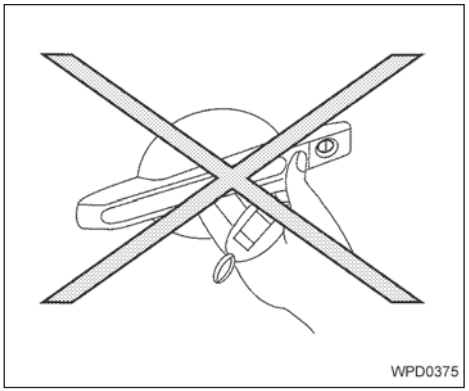


RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando ésta se encuentra dentro del alcance de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

Cuando la batería de la Intelligent Key se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el rango de operación de la Intelligent Key se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente. El rango de operación es de 80 cm (31.50 pulg.) de cada interruptor de apertura ①.

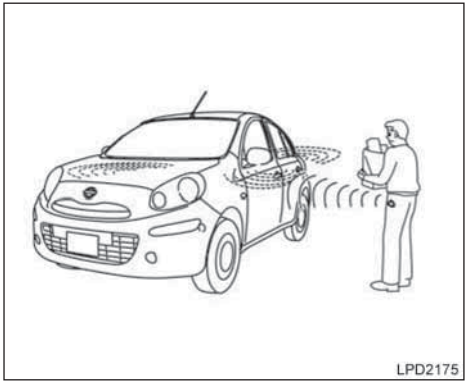
Si la Intelligent Key está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen. Cuando la Intelligent Key se encuentra dentro del rango de operación, cualquier persona, incluso alguien que no posea la llave, puede presionar el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas.



PRECAUCIÓN CON LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SEGURO DE LAS PUERTAS

- No oprima el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema Intelligent Key se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.
- Una vez activado el seguro con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, compruebe que todas las puertas estén cerradas con seguro.

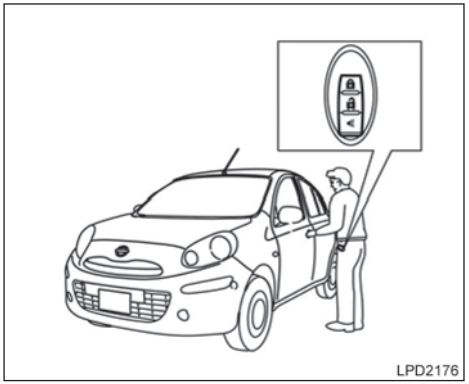
- Para evitar que la Intelligent Key se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla con usted y luego asegure las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y jálela nuevamente para abrir la puerta.



OPERACIÓN DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®

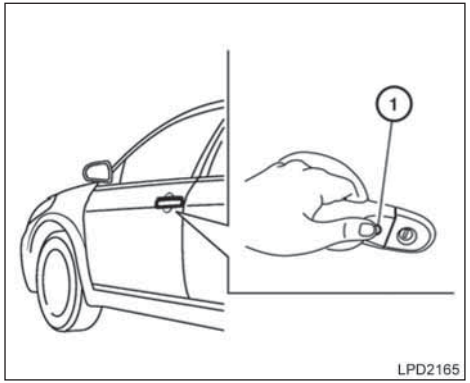
Puede activar o desactivar el seguro de las puertas sin sacar la llave de su bolsillo o bolsa.

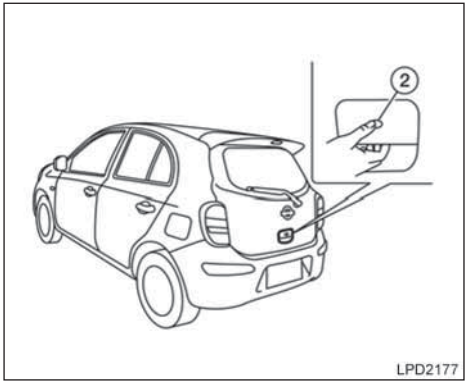
Cuando lleve la Intelligent Key con usted, puede colocar o quitar el seguro de todas las puertas presionando el interruptor de solicitud de manija de puerta o compuerta trasera dentro del rango de funcionamiento.



Activación del seguro de las puertas

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.





3. Presione cualquier interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ② mientras tiene la Intelligent Key con usted.
4. Se activará el seguro de todas las puertas de la compuerta trasera.
5. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y la señal acústica exterior suena una vez.

NOTA:

- **Los seguros de las puertas se activan con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o con el interruptor de apertura de la compuerta trasera mientras el interruptor de encendido está oprimido.**
- **El seguro de las puertas se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera mientras el interruptor de encendido no esté en la posición LOCK (Bloqueo).**
- **El seguro de las puertas no se activa al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera mientras haya alguna puerta abierta. Sin embargo, el seguro de las puertas se activa con la llave mecánica incluso si hay alguna puerta abierta.**
- **El seguro de las puertas no se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera si la Intelligent Key está dentro del vehículo, además, suena una señal acústica para advertirlo. No obstante, cuando hay una Intelligent Key en el interior del vehículo, el seguro de las puertas se puede activar con otra Intelligent Key.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Luego de asegurar las puertas con el interruptor de solicitud, compruebe que las puertas estén bien aseguradas operando las manijas de las mismas o el interruptor de apertura de la compuerta trasera.**
- **Antes de activar el seguro de las puertas con el interruptor de apertura, cerciórese de tener en su poder la Intelligent Key de modo que no quede en el interior del vehículo.**
- **El interruptor de apertura solo funciona cuando el sistema Intelligent Key ha detectado la Intelligent Key.**

Protección contra aplicación accidental de los seguros

Para evitar que la Intelligent Key se quede accidentalmente en el interior del vehículo, aquélla cuenta con un sistema de protección contra olvido.

Cuando se abre la puerta del lado del conductor, se activan los seguros de las puertas, se coloca la Intelligent Key en el interior del vehículo se cierran todas las puertas, el seguro se quita automáticamente y la señal acústica de las puertas suena.

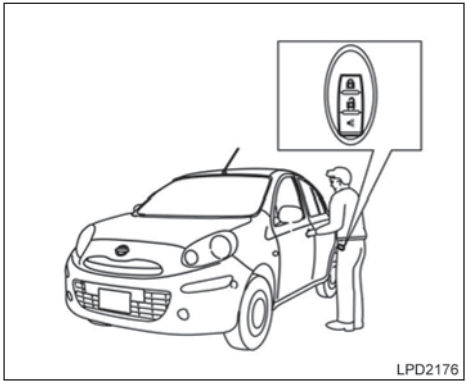
NOTA:

Es posible que las puertas no se aseguren si la Intelligent Key está en la misma mano con la que opera el interruptor para asegurar la puerta. Coloque la Intelligent Key en una cartera, bolsillo o en su otra mano.

⚠ PRECAUCIÓN

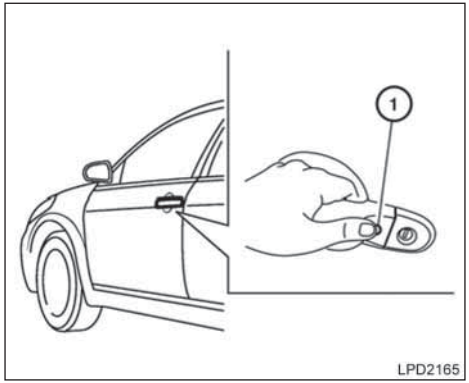
Es posible que la protección contra aplicación accidental de los seguros no funcione en las siguientes condiciones:

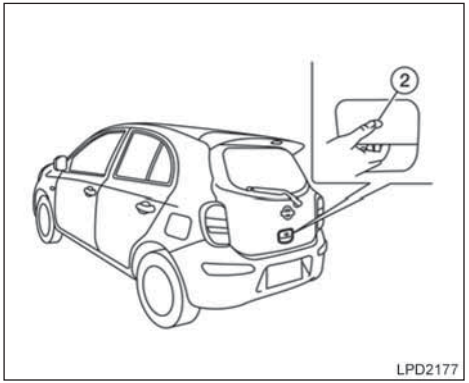
- **Cuando la Intelligent Key se coloca sobre el tablero de instrumentos.**
- **Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la sombrerera trasera.**
- **Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la cubierta del área de carga.**
- **Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de la guantera o de una caja para guardar.**
- **Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de los compartimentos de las puertas.**
- **Cuando la Intelligent Key se coloca sobre o debajo del área de la llanta de refacción.**
- **Cuando la Intelligent Key se coloca dentro o cerca de materiales metálicos.**



Desactivación del seguro de las puertas

1. Lleve con usted la Intelligent Key.





2. Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ②.
3. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y la señal acústica exterior suena una vez.
4. Presione nuevamente el interruptor de apertura de la manija de la puerta 1 en menos de ① minuto para desactivar los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera.

Si se jala una manija durante la apertura de las puertas, puede que no se desactive el seguro de esa puerta. Regrese la manija de la puerta a su posición original para quitar su seguro. Si el seguro no se desactiva, luego de regresar la manija de la puerta a su posición, presione el interruptor de apertura de la manija para desactivarlo.

En forma automática se activa el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera, a menos que se realice una de las siguientes acciones en un lapso de 1 minuto después que se ha oprimido el interruptor de apertura.

- Se abra cualquier puerta o la compuerta trasera.
- Mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz interior se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de la luz se gira a la posición OFF (Apagado).

CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE APERTURA A CONTROL REMOTO

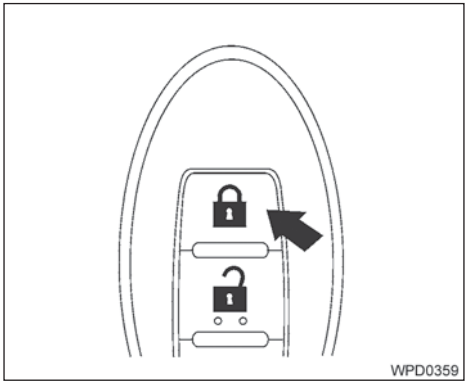
La función de apertura a control remoto puede activar los seguros de todas las puertas mediante la función sin llave remota de la Intelligent Key. La función sin llave remota puede operar a una distancia de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo.

La función de apertura a control remoto no se activa en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando las puertas o la compuerta trasera están abiertas o no están completamente cerradas.
- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.

⚠ PRECAUCIÓN

Al activar el seguro de puertas con la Intelligent Key, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

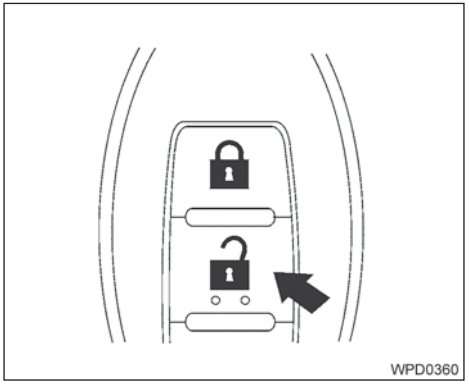


Activación del seguro de las puertas

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.
3. Presione el botón de la Intelligent Key.
4. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez.
5. Todas las puertas y la compuerta trasera quedan aseguradas.

⚠ PRECAUCIÓN

Luego de activar los seguros de las puertas con la Intelligent Key, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.



Desactivación del seguro de las puertas

1. Presione el botón de la Intelligent Key.
2. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
3. Presione nuevamente el botón antes de que transcurra 1 minuto para desactivar los seguros de todas las puertas de la compuerta trasera.

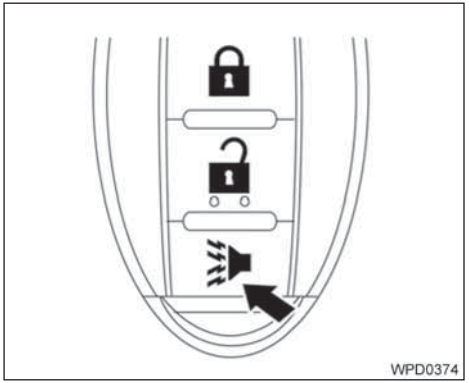
Los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera se activarán automáticamente, menos que se realice una de las siguientes operaciones antes de que transcurra 1 minuto de haber presionado el botón .

- Se abra cualquier puerta o la compuerta trasera.
- Se mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- El interruptor de encendido se coloca en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de las luces interiores se gira a la posición OFF (Apagado).



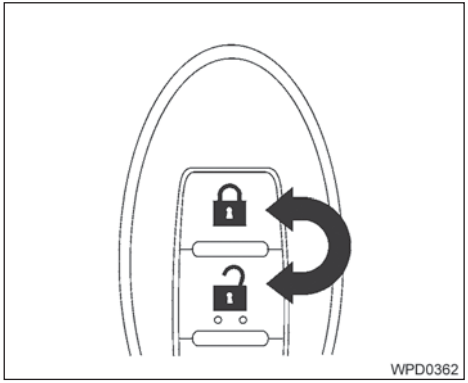
Utilizando la alarma de pánico

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención presionando y manteniendo presionado el botón de la Intelligent Key **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico y las luces delanteras permanecerán encendidas por un breve período.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un momento, o
- Se presiona cualquier botón de la Intelligent Key.
- Se presiona el interruptor de apertura de la puerta del conductor o del pasajero, o de la compuerta trasera, y la Intelligent Key está en el rango de la manija de la puerta.



Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, puede desactivar la función sonora del claxon mediante la Intelligent Key.

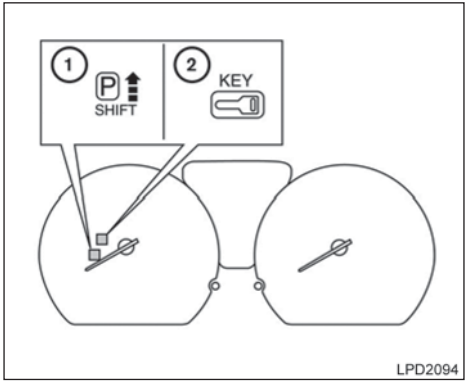
Para desactivarla: Mantenga presionados los botones y **durante al menos 2 segundos.**

Las luces de advertencia de emergencia destellan 3 veces para confirmar que se desactivó la función de sonido del claxon.

Para activarla: Mantenga presionados una vez más los botones y **durante al menos 2 segundos.**

Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y el claxon suena una vez para confirmar la reactivación de la función sonora del claxon.

La desactivación de esta función no pone en silencio el claxon en caso de activarse la alarma.



① Luz de advertencia de selección de la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipado)

② Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key®

LUCES DE ADVERTENCIA Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

La Intelligent Key tiene una función que está diseñada para minimizar los usos indebidos ayudar a impedir el robo del vehículo. Cuando se detecta un uso indebido, la señal acústica de advertencia suena y la luz de advertencia se enciende.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando suene la señal acústica y se encienda la luz de advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key.

SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente si alguien activa por error la Intelligent Key, o para evitar que el vehículo sea robado, una señal acústica o zumbador suena dentro y fuera del vehículo y se enciende una luz de advertencia en el tablero de instrumentos.

Cada vez que suene una señal acústica, que el claxon haga un silbido o que se ilumine una advertencia, verifique el vehículo y la Intelligent Key.

Consulte la "Guía de diagnóstico y corrección de fallas" a continuación y "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios audibles" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Recordatorios y advertencias audibles cuando se activa el seguro de las puertas

Cuando la señal acústica suena desde el interior y exterior del vehículo, compruebe que:

- El interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).
- La Intelligent Key no esté dentro del vehículo.
- La palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Recordatorios y advertencias acústicos cuando el motor se apaga

Cuando la luz de advertencia de selección de la posición P (P SHIFT) en el tablero de instrumentos se enciende en rojo:

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Cuando la señal acústica suena en forma intermitente:

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).

Si la señal acústica suena en forma continua cuando se abre la puerta del conductor, compruebe que:

- La palanca de cambios esté en la posición (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).
- La señal acústica de advertencia se puede detener cuando se realiza una de las siguientes acciones:
  - Girar el interruptor de encendido la posición LOCK (Bloqueo).
  - Cerrar las puertas.

Alarma y advertencia cuando el motor arranca

Cuando destella en rojo la luz de advertencia del sistema Intelligent Key (P SHIFT) suena la señal acústica exterior, asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.

Advertencia de corriente de la batería baja

Cuando la batería de la Intelligent Key esté baja, la luz de advertencia del sistema Intelligent Key (KEY) destellará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Esta advertencia es para indicarle que la batería de la Intelligent Key pronto se agotará. Reemplácela por una nueva. Consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

NISSAN recomienda reemplazar la batería en un distribuidor NISSAN.

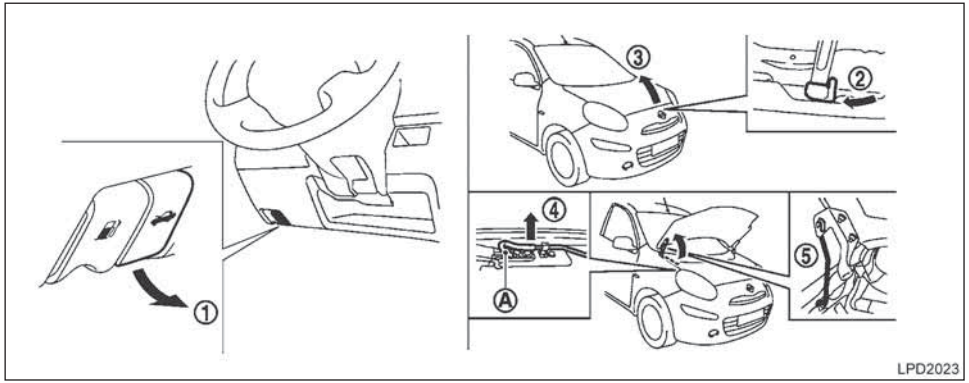
Cómo evitar que la Intelligent Key se olvide en el interior del vehículo

Si activa el seguro de todas las puertas usando el interruptor del seguro eléctrico de las puertas con la Intelligent Key dentro del vehículo, de inmediato se desactivará el seguro de éstas y la señal acústica le advertirá cuando se cierre la puerta.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Síntoma		Posible causa	Solución
Al presionar el interruptor de encendido para apagar el motor	Se ilumina la luz de advertencia P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla interior suena de forma continua.	La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento)
Al abrir la puerta del conductor	Una señal acústica de advertencia suena en forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición “ACC” (Accesorios).	Ponga el interruptor de encendido en la posición “OFF” (Apagado)
Al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta para activar el seguro de la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.	La Intelligent Key está dentro del vehículo.	Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.
		Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.
Al cerrar todas las puertas	La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos parpadea, la campanilla exterior suena 3 veces y la campanilla de advertencia interior suena durante aproximadamente 3 segundos.	El interruptor de encendido está en la posición “ACC” (Accesorios) u “ON (Encendido)”.	Ponga el interruptor de encendido en la posición “OFF”(Apagado).
	Se ilumina la luz de advertencia (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos la campanilla exterior suena de forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición “ACC” (Accesorios) “OFF” (Apagado) y la palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición (Estacionamiento) coloque el interruptor de encendido en la posición “OFF” (Apagado).
	La campanilla exterior suena durante 3 segundos aproximadamente y todas las puertas se desbloquean.	La Intelligent Key está en el vehículo.	Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.
Al apagar el motor	La luz de advertencia de posición P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos destella en rojo.	La palanca de cambios no está en la posición (Estacionamiento)	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición (Estacionamiento) coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
Al arrancar el motor	La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos destella en verde.	La carga de la batería está baja.	Reemplace la batería por una nueva. Consulte “Reemplazo de la batería” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas”.
Cuando se presiona el botón LOCK (Bloqueo) de la Intelligent Key para bloquear la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos y todas las puertas se desbloquean.	Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.

COFRE



1. Jale la palanca de liberación del seguro de la tapa del cofre ① ubicada debajo del tablero de instrumentos hasta que el cofre se abra levemente.
2. Ubique la palanca ② entre el cofre y la rejilla y presione la palanca de un lado a otro con los dedos.
3. Levante el cofre ③.
4. Saque la varilla de soporte ④ e insértela en la ranura ⑤.

Sostenga las piezas revestidas Ⓐ al quitar o volver a colocar la varilla de soporte. Evite el contacto directo con las partes metálicas, ya que éstas pueden estar calientes inmediatamente después de apagar el motor.

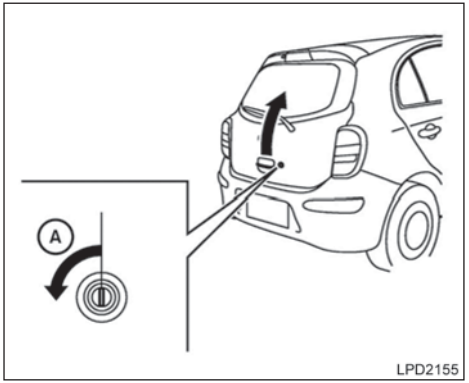
Para cerrar el cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original, baje el cofre hasta unos 30 cm (12 pulg.) sobre la cerradura y déjelo caer. Esto permite el correcto enganche de la cerradura.

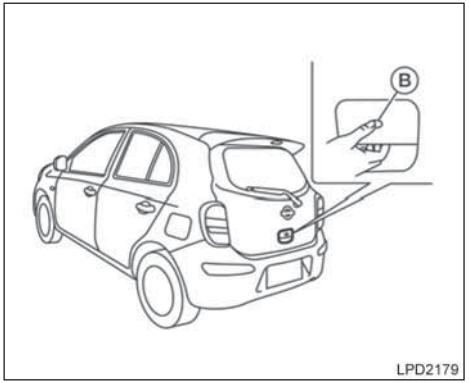
⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y enganchado antes de manejar. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.**
- **Para evitar lesiones, no abra el cofre si observa que del compartimiento del motor emana vapor o humo.**

⚠ ADVERTENCIA

La compuerta trasera se debe cerrar firmemente antes de manejar. Una compuerta trasera abierta puede permitir que los dañinos gases de escape ingresen al vehículo. Consulte "Gases de escape (monóxido de carbono)" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



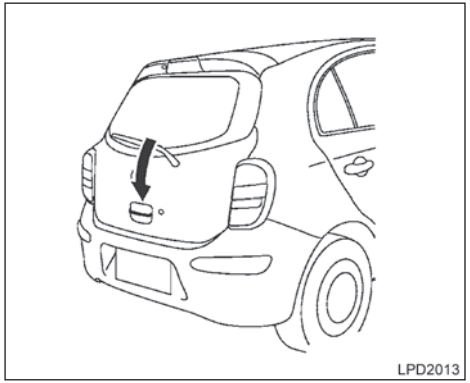


APERTURA DE LA COMPUERTA TRASERA

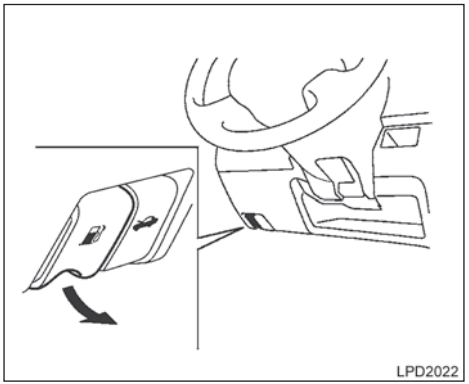
Para abrir la compuerta trasera, desasegúrela con una de las operaciones siguientes, y luego tire de la manija.

- Coloque el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición de desactivación.
- Desbloquee los seguros de todas las puertas con la llave Ⓐ.
- Presione una vez el botón del control remoto. Consulte "Sistema de apertura a control remoto" en esta sección.
- Presione dos veces el interruptor de solicitud de la compuerta trasera Ⓑ o el interruptor de solicitud de la manija de la puerta (solo si está equipado). Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.
- Presione dos veces el botón de la Intelligent Key (solo si está equipado). Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.

PUERTA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

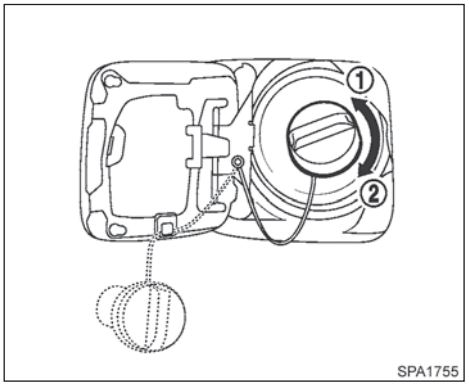


Para cerrar la compuerta trasera, empújela hacia abajo hasta que quede asegurada.



FUNCIONAMIENTO DEL ABRIDOR

El abridor de la tapa de llenado de combustible se ubica debajo del tablero de instrumentos. Para abrir la tapa de llenado de combustible, jale el mecanismo de liberación. Para asegurarla, cierre firmemente la tapa de llenado del combustible.



TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El tapón de llenado de combustible es de tipo desprendible. Gire el tapón hacia la izquierda ① para quitarlo. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha ② hasta que escuche unos chasquidos.

Coloque el tapón de llenado de combustible en el sujetador del tapón mientras carga combustible.

⚠ ADVERTENCIA

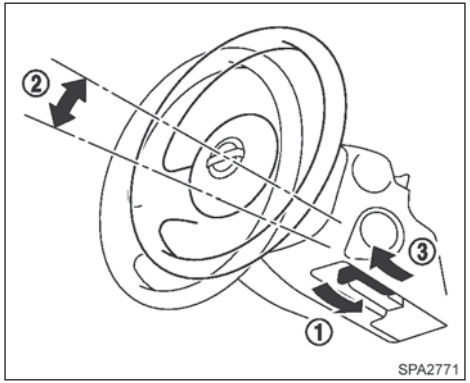
- **La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.**
- **No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.**
- **Use solo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede provocar que se encienda la luz indicadora de falla.**
- **Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.**
- **No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:**
  - **Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.**
  - **No use dispositivos electrónicos al llenarlo.**
  - **Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.**
  - **Use solo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.**
- **Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, podría encenderse la luz indicadora de falla (MIL). Si la luz se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz se debe apagar después de unos kilómetros. Si la luz no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo un distribuidor NISSAN para que lo revisen.**

Para información adicional, consulte “Recomendaciones de combustible” en la sección “Información técnica para el consumidor”.

VOLANTE DE LA DIRECCIÓN



FUNCIÓN DE INCLINACIÓN (solo si está equipado)

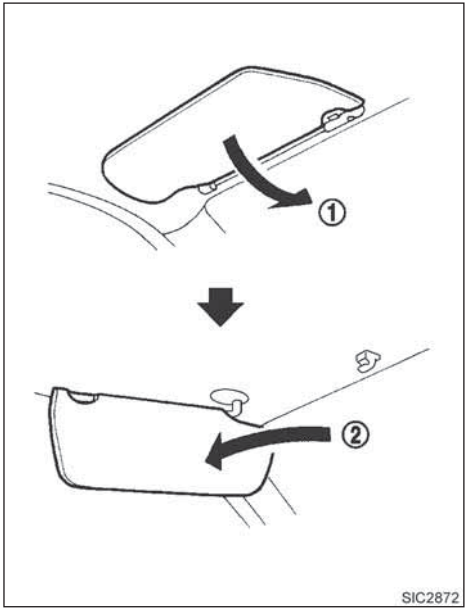
Jale la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo ② hasta la posición deseada.

Empuje la palanca de bloqueo firmemente hacia arriba ③ para bloquear el volante de la dirección en esa posición.

⚠ ADVERTENCIA

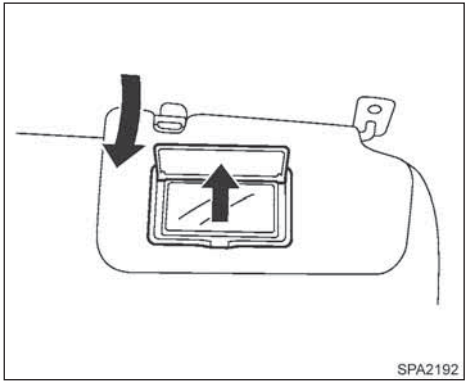
No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.

VISERAS



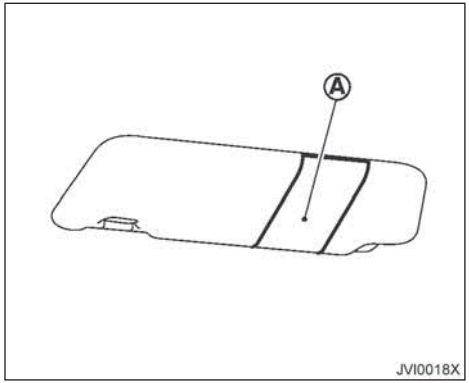
Para bloquear el brillo frontal, baje la visera ① .

Para bloquear el brillo del costado, saque la visera del montaje central y gírela hacia el costado ②.



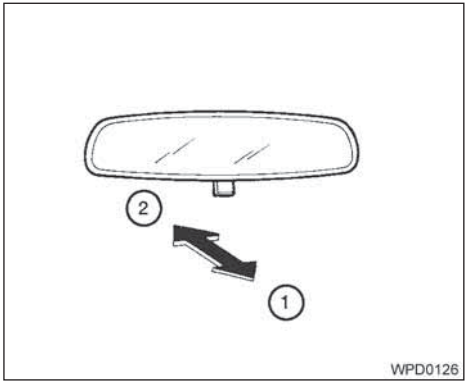
ESPEJOS DE CORTESÍA (solo si está equipado)

Para acceder al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo.



PORTATARJETAS (solamente en el lado del conductor, solo si está equipado)

Para acceder al portatarjetas, jale la visera hacia abajo y deslice la tarjeta en el portatarjetas Ⓐ. No vea la información mientras maneja el vehículo.



ESPEJO RETROVISOR

La posición nocturna ① reduce el brillo de los faros de los vehículos que vienen detrás, en la noche.

Use la posición diurna ② cuando maneje durante el día.

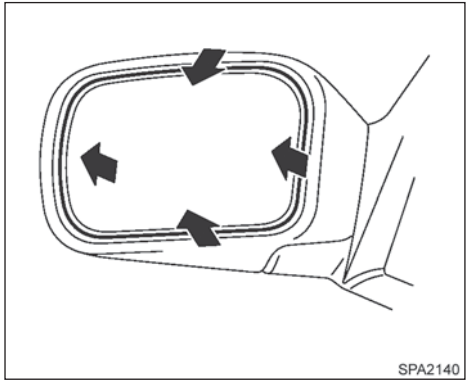
⚠ ADVERTENCIA

Use la posición nocturna solo cuando sea necesario, ya que ésta reduce la claridad de la visión trasera.

ESPEJOS EXTERIORES

⚠ ADVERTENCIA

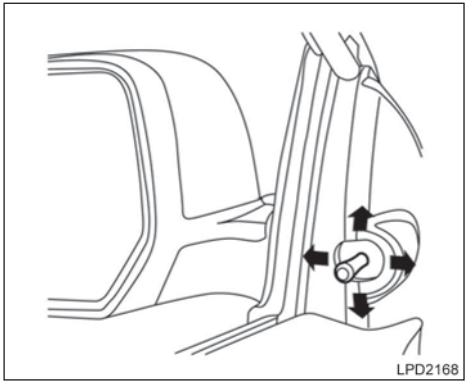
- **Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.**
- **No ajuste los espejos mientras maneja. Puede perder el control del vehículo causar un accidente.**



Tipo A

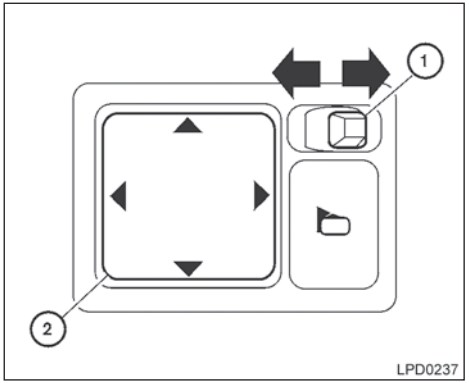
Tipo de control manual (solo si está equipado)

Puede mover el espejo exterior (tipo A) en cualquier dirección para tener mejor retrovisión, empujando la superficie del mismo.



Tipo B

Puede mover el espejo exterior (tipo B) en cualquier dirección para tener mejor retrovisión, ajustando la palanca interior.



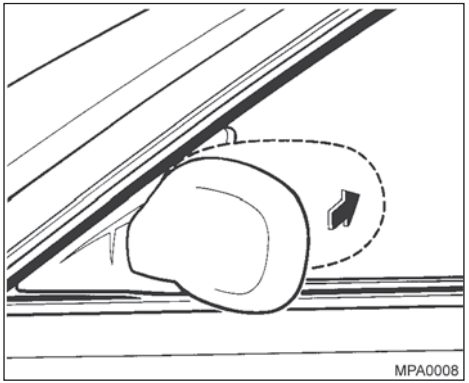
Tipo de control eléctrico (solo si está equipado)

El control remoto de los espejos exteriores funcionará solo cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mueva el pequeño interruptor ① para seleccionar el espejo derecho o izquierdo. Ajuste cada espejo en la posición deseada usando el interruptor grande ②.

⚠ ADVERTENCIA

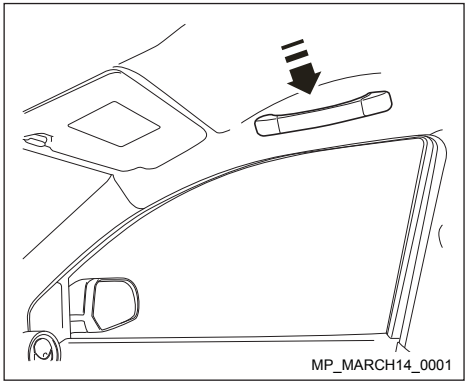
- **Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.**
- **No ajuste los espejos mientras maneja. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.**



Espejos exteriores plegables manuales

Jale el espejo exterior hacia la puerta para plegarlo.

ASA DE APOYO (solo si está equipado)



El asa de apoyo tiene como finalidade brindar comodidad al pasajero durante las curvas del vehículo y principalmente ayudar al pasajero al ingresar o al salir del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

No deje objetos colgando en el asa de apoyo, ya que los mismos pueden dificultar la visión del conductor y provocar acidentes.

4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Botones del tablero de control – pantalla color con sistema de navegación (solo si está equipado) 4-3
- Cómo se usa la pantalla táctil 4-4
- Como utilizar el botón ⮌ (atrás) 4-6
- Cómo utilizar el botón setup (configuración) 4-6
- Botón ☼/☽ 4-8

Monitor retrovisor (solo si está equipado) 4-8
- Cómo leer las líneas de la pantalla 4-9
- Ubicación de la cámara de reversa (solo si está equipado) 4-10
- Diferencia entre distancias calculadas y reales 4-10
- Ajustes de pantalla 4-11
- Recomendaciones de operación 4-12

Ventilas 4-12

Calefacción y aire acondicionado (manual) (solo si está equipado) 4-13
- Controles 4-14
- Funcionamiento de la calefacción 4-15
- Funcionamiento del aire acondicionado (solo si está equipado) 4-16
- Tablas del flujo de aire (tipo A) (solo si está equipado) . 4-18
- Tablas del flujo de aire (tipo B) (solo si está equipado) ... 4-21

Calefacción y aire acondicionado (automático) (solo si está equipado) 4-24
- Operación automática 4-25
- Operación manual 4-26

Recomendaciones de operación 4-27

Servicio al aire acondicionado (solo si está equipado) .. 4-27

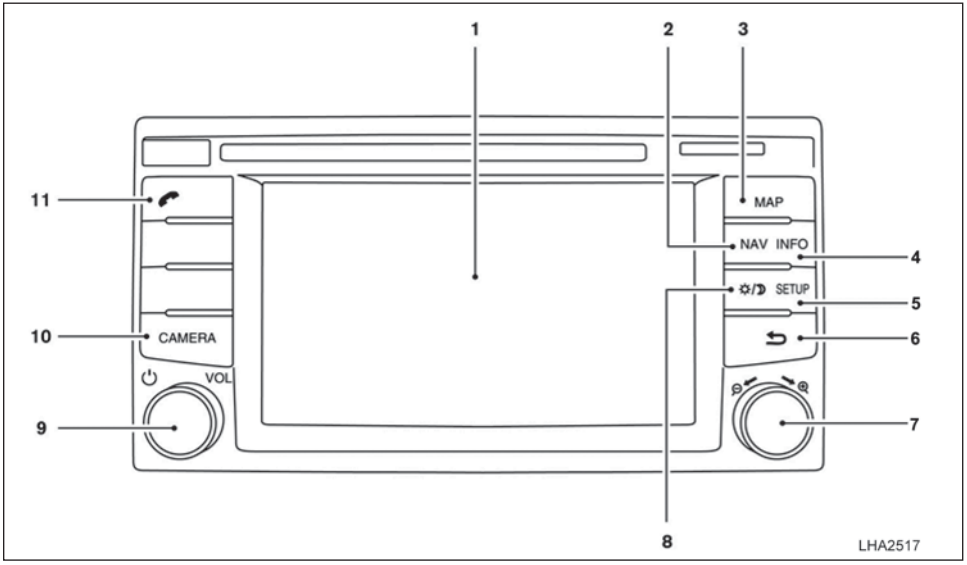
Sistema de audio (solo si está equipado) 4-27
- Radio 4-27
- Recepción de radio FM 4-28
- Recepción de radio AM 4-28
- Precauciones de operación del audio 4-29
- Reproductor de disco compacto (CD) 4-29
- Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (tipo A) (solo si está equipado) 4-36
- Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (tipo B) (solo si está equipado) 4-41
- Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (tipo E) (solo si está equipado) 4-47
- Principal funcionamiento de audio 4-47
- Puerto de conexión USB (bus de serie universal) (modelos sin sistema de navegación) (solo si está equipado) 4-51
- Puerto de conexión USB (bus de serie universal) (modelos con sistema de navegación) (solo si está equipado) 4-53
- Operación del reproductor iPod®* sin sistema de navegación (solo si está equipado) 4-56
- Operación del reproductor iPod®* con sistema de navegación (solo si está equipado) 4-58
- Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema

de navegación (tipo A) (solo si está equipado)..... 4-61
Cómo conectar el audio Bluetooth®..... 4-61
Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación (tipo B) (solo si está equipado)..... 4-62
Cuidado y limpieza de un CD..... 4-64
Interruptor en el volante de la dirección para control de audio (solo si está equipado)..... 4-64
Interruptores de control de volumen..... 4-65
Antena..... 4-65
Nissanconnect[sm] con aplicación para celulares (solo si está equipado)..... 4-66
Cómo registrarse con la aplicación de Nissanconnect[sm]..... 4-66
Conectar teléfono..... 4-66
Descarga de la aplicación..... 4-67
Teléfono de automóvil o radio CB..... 4-67
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (tipo A) (solo si está equipado)... 4-68
Botones de control (solo si está equipado)..... 4-70
Introducción..... 4-71
Marcar un número..... 4-71
Cómo hacer una llamada..... 4-72
Recepción de una llamada..... 4-72
Durante una llamada..... 4-72
Finalizar una llamada..... 4-72
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (tipo B) (solo si está equipado)... 4-73
Información regulatoria..... 4-74
Uso del sistema..... 4-75
Botones de control (solo si está equipado)..... 4-77
Introducción..... 4-78
Borrar un dispositivo..... 4-81
Listas de llamadas..... 4-81
Phonebook (agenda telefónica)..... 4-82
Marcar un número..... 4-82
Cómo hacer una llamada..... 4-83
Recepción de una llamada..... 4-83
Durante una llamada..... 4-83
Finalizar una llamada..... 4-83
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación (solo si está equipado)..... 4-84
Información regulatoria..... 4-85
Comandos de voz (solo México)..... 4-86
Interrumpir indicación por voz..... 4-86
Llamada directa..... 4-86
Procedimiento de conexión..... 4-86
Agenda telefónica del vehículo..... 4-86
Cómo hacer una llamada..... 4-87
Recepción de una llamada..... 4-87
Durante una llamada..... 4-87
Finalizar una llamada..... 4-87
Mensajería de texto (solamente México)..... 4-88
Configuración de dispositivos Bluetooth®..... 4-89
Configuración del teléfono..... 4-91
Sistema de reconocimiento de voz de Nissan (solo si está equipado)..... 4-92
Uso del sistema..... 4-92
Funciones del sistema..... 4-93
Comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®..... 4-94
Comandos de voz del sistema de navegación..... 4-95
Comandos de voz del sistema de audio..... 4-95
Comandos de voz de información..... 4-95
Comandos de voz de mis aplicaciones..... 4-95
Comandos de voz de ayuda..... 4-95
Guía de diagnóstico y corrección de fallas..... 4-96

BOTONES DEL TABLERO DE CONTROL – PANTALLA COLOR CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **No mueva los controles de la calefacción o el aire acondicionado ni ajuste los controles de la pantalla mientras conduce, para no distraer su atención total de la conducción del vehículo.**
- **No desarme ni modifique el sistema. Si lo hace, se pueden provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.**
- **No use el sistema si observa alguna anomalía, como una pantalla congelada o falta de sonido. Continuar usando el sistema puede generar un accidente, incendio o descarga eléctrica.**
- **En caso de que observe algún objeto extraño en el hardware del sistema, si se derramó algún líquido en él o si observa o huele a humo, detenga de inmediato su uso y póngase en contacto con el distribuidor NISSAN más cercano. Ignorar estas condiciones puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas.**



1. Pantalla
2. Botón NAV (Navegación)*
3. Botón MAP (Mapa)*
4. Botón INFO (Información)*
5. Botón SETUP (Configuración)
6. Botón ⮌ (Atrás)
7. Perilla TUNE (Sintonizar)/botón ENTER/ AUDIO (Aceptar/Audio)
8. Botón ☼/☽ (Control de brillo)
9. Botón ⏻ (Encendido)/perilla de control VOL (Volumen)
10. Botón CAMERA (Cámara)
11. Botón 📞 **

*Para obtener información relacionada con los botones de control del sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

** Para obtener información relacionada con el botón de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación” en esta sección.

Cuando use este sistema, asegúrese de que el motor esté en funcionamiento.

Si usa el sistema por largo rato con el motor apagado (encendido en posiciones ON (Encendido) o ACC (Accesorios)), descargará la batería y no podrá arrancar el motor.

Símbolos de referencia:

“Ejemplo” — Las palabras entre comillas hacen referencia a una tecla que se muestra en la pantalla. Estas teclas se pueden seleccionar tocando la pantalla.

CÓMO SE USA LA PANTALLA TÁCTIL

⚠ PRECAUCIÓN

- **La pantalla de visualización de cristal se puede romper si un objeto duro o afilado la golpea. Si la pantalla de cristal se rompe, no la toque. Si lo hace, podría lesionarse.**
- **Para limpiar la pantalla, nunca use trapos ásperos, alcohol, bencina (gasolina blanca), disolvente para pintura (thinner) u otros disolventes, ni toallitas de papel con sustancias químicas de limpieza. Eso rayará o dañará la pantalla.**
- **No rocíe la pantalla con ningún líquido, por ejemplo agua o fragancias para automóvil. El contacto con líquidos hará que el sistema falle.**

Para garantizar una conducción segura, algunas funciones no pueden ser operadas al conducir.

Las funciones en pantalla que no están disponibles al conducir se verán de colores “grises” o menos intensos.

Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego opere el sistema de navegación.

⚠ ADVERTENCIA

- **SIEMPRE ponga toda su atención al conducir.**
- **Evite utilizar características del vehículo que podrían distraerlo. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente.**

Operación de la pantalla táctil

Elemento del menú		Resultado
Selección de un elemento		Toque un elemento para seleccionarlo. Para seleccionar la tecla “Audio” (Audio), toque la tecla “Audio” en la pantalla. Toque la tecla “BACK” (Atrás) para regresar a la pantalla anterior.
Ajustar el elemento		Toque la tecla “+” o la tecla “–” para ajustar la configuración de un elemento. Toque la flecha hacia arriba para desplazarse hacia arriba de la página un elemento a la vez, o toque la flecha doble hacia arriba para desplazarse hacia arriba una página completa. Toque la flecha hacia abajo para desplazarse hacia abajo de la página un elemento a la vez, o toque la flecha doble hacia abajo para desplazarse hacia abajo una página completa.
Ingreso de caracteres		Toque la tecla de la letra o el número. Para ingresar caracteres, hay disponibles algunas opciones.
	123/ABC	Cambia el conjunto de caracteres disponibles a números.
	Espacio	Inserta un espacio.
	Eliminar	Borra el último carácter ingresado con un toque. Toque y sostenga la tecla “Delete” (Borrar) para borrar todos los caracteres.
	OK (Aceptar)	Completa el ingreso de caracteres.

Mantenimiento de la pantalla táctil

Si limpia la pantalla, utilice un paño seco y suave. Si es necesaria una limpieza adicional, utilice un poco de detergente neutro con un paño suave. Nunca rocíe la pantalla con agua, ni detergente. Primero humedezca el trapo y luego limpie la pantalla.

COMO UTILIZAR EL BOTÓN ⮌ (Atrás)

Presione el botón ⮌ (Atrás) para regresar a la pantalla anterior.

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN SETUP (Configuración)

Para seleccionar y ajustar las diversas funciones características y modos que están disponibles en su vehículo:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Toque el elemento deseado.

Elemento del menú			Resultado
Audio			Para obtener más información, consulte “Sistema de audio” en esta sección.
Navegación			Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.
Teléfono y Bluetooth®			Consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación” en esta sección.
Sistema			Toque esta tecla para seleccionar y ajustar las diversas funciones de este sistema. Aparecerá una pantalla con opciones adicionales.
	Pantalla		Toque esta tecla para ajustar la apariencia de la pantalla.
		Brillo	Ajusta el brillo de la pantalla
		Modo de pantalla	Se ajusta para adaptarse al nivel de iluminación en el vehículo. Toque la tecla para moverse a través de las opciones. Los modos “Day” (Día) y “Night” (Noche) son apropiados para las respectivas horas del día, mientras que el modo “Auto” (Automático) controla la pantalla automáticamente.
		Dirección de desplazamiento	Ajusta la dirección de desplazamiento del menú. Seleccione “Up” (Hacia arriba) o “Down” (Hacia abajo).
	Reloj		Toque esta tecla para ajustar la hora.
		Formato de la hora	El reloj se puede establecer en el formato de 12 horas o de 24 horas.
		Formato de la fecha	Seleccione entre cinco posibles formatos de despliegue del día, mes y año.
		Modo de reloj	Ajuste el modo para el reloj. El modo “Auto” utiliza el GPS del sistema para mantener automáticamente la hora. El modo “Manual” le permite ajustar el reloj utilizando la tecla “Set Clock Manually” (Ajustar manualmente el reloj).
		Ajustar manualmente el reloj	Toque las teclas “+” o “–” para ajustar las horas, los minutos, el día, el mes y el año hacia arriba o hacia abajo. Para que esta opción esté disponible, el “Modo de reloj” (Clock Mode) se debe establecer en “Manual”.
		Horario de verano	Activa o desactiva el horario de verano.
		Huso horario	Elija el huso horario aplicable de la lista.
	Idioma		Ajusta el idioma en la pantalla.
	Cámara		Ajusta la configuración de la cámara.
	Sonido de chasquido en la pantalla táctil		Activa o desactiva la característica de sonido de chasquido en la pantalla táctil. Cuando se activa esta función, se escuchará un sonido de chasquido cada vez que se toca una tecla en la pantalla.
	Pitidos del sistema		Activa o desactiva la característica de tonos de pitido del sistema. Cuando se activa esta característica, se escuchará un sonido de pitido cuando aparece un mensaje emergente en la pantalla o cuando se presiona y se mantiene presionado durante dos segundos un botón de la unidad (como el botón ☼/☽).
	Regresar a la configuración de fábrica/Borrar memoria		Toque esta tecla para regresar todos los ajustes a los valores predeterminados y para borrar la memoria.

BOTÓN ☼/☽

Para cambiar el brillo de la pantalla, presione el botón ☼/☽. Si se presiona nuevamente el botón, la pantalla cambiará al modo de día o de noche.

Mantenga presionado el botón ☼/☽ durante más de dos segundos para apagar la pantalla.

Presione otra vez el botón para encender la pantalla.

Cuando la palanca de cambios se mueve a la posición R (Reversa), la pantalla del monitor muestra una vista trasera del vehículo.

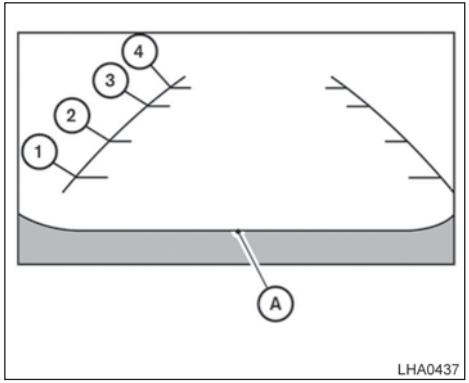
El sistema está diseñado como ayuda para el conductor en situaciones como al estacionarse en batería o en paralelo.

⚠ ADVERTENCIA

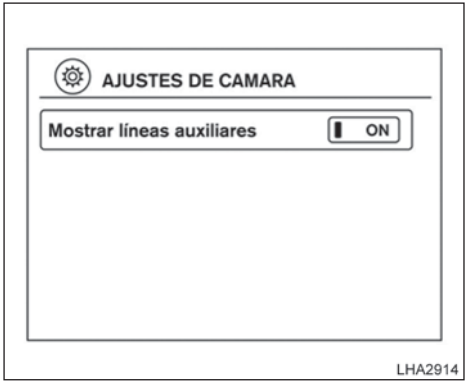
- **No seguir las advertencias e instrucciones relacionadas con el uso correcto del monitor retrovisor puede dar como resultado lesiones graves e incluso la muerte.**
- **El monitor retrovisor es útil pero no debe confiar solo en él para moverse en reversa con seguridad. Siempre voltee y mire por las ventanas, y revise los espejos para cerciorarse que es seguro moverse antes de operar el vehículo. Siempre muévase en reversa lentamente.**
- **El sistema está diseñado como una ayuda para el conductor mostrando objetos inmóviles grandes directamente detrás del vehículo, para ayudar a evitar daños al mismo.**
- **El sistema no puede eliminar completamente puntos ciegos y podría no mostrar todos los objetos.**
- **Debajo de la defensa y en las esquinas de la defensa no se puede ver el monitor retrovisor debido a la limitación de su rango de monitoreo. El sistema no mostrará objetos pequeños debajo de la defensa, y podría no mostrar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.**
- **Los objetos que ve por el monitor retrovisor están más cerca de lo que parecen debido al uso de una lente de ángulo ancho.**
- **Los objetos en el monitor de la vista trasera aparecen visualmente opuestos a los que se visualizan en el retrovisor y en los espejos exteriores.**
- **Asegúrese de que la compuerta trasera está debidamente cerrada antes de moverse en reversa.**
- **No ponga nada sobre la cámara retrovisora. La cámara retrovisora está instalada arriba de la placa.**
- **Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de la cámara. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.**
- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, puede fallar o causar daños por incendio descarga eléctrica.**

⚠ PRECAUCIÓN

La cámara tiene una cubierta de plástico. No raye la cubierta de plástico cuando le quite tierra o nieve.



- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)



CÓMO LEER LAS LÍNEAS DE LA PANTALLA

En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la carrocería del vehículo Ⓐ.

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo.

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m (1.5 pies)

Las líneas guía en pantalla se pueden activar desactivar.

Coloque la palanca selectora de velocidades en la posición “R” (Reversa)

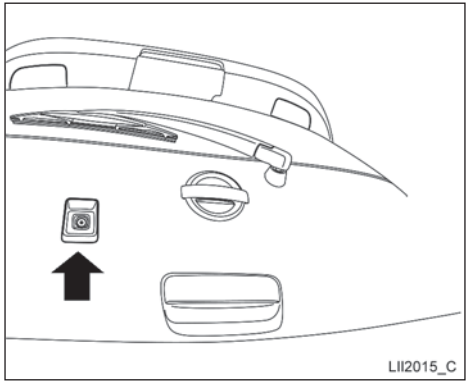
Con la palanca de cambios en la posición (Reversa):

Presione el botón CAMERA (Cámara) para activar y desactivar la función.

Con la palanca selectora de cambios en cualquier posición distinta de la posición Reversa (R):

Con la palanca de cambios en cualquier posición distinta de la posición R (Reversa):

1. Presione el botón CAMERA (Cámara).
2. Toque la tecla “Show Guidelines” (Mostrar líneas guía) para activar o desactivar la función.

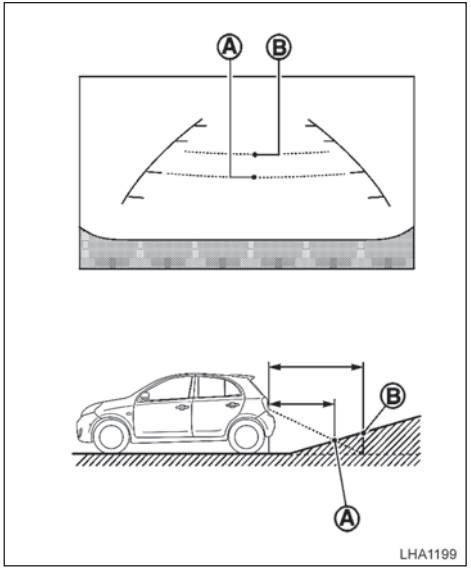


UBICACIÓN DE LA CÁMARA DE REVERSA (solo si está equipado)

La cámara de reversa está ubicada en la tapa del porta-equipaje (como se muestra en la ilustración).

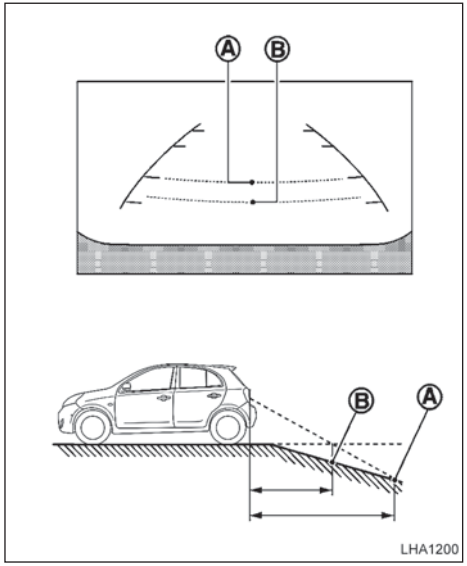
DIFERENCIA ENTRE DISTANCIAS CALCULADAS Y REALES

Las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente, cuando el vehículo esté en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor es únicamente para referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.



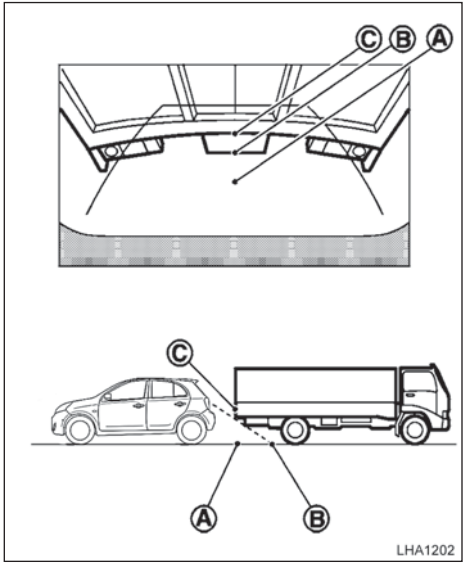
Movimiento de reversa en una pendiente ascendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Por ejemplo, la pantalla muestra 1 m (3 pies) hasta el lugar Ⓐ, pero la distancia real de 1 m (pies) en la pendiente corresponde al lugar Ⓑ.Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más lejos de lo que aparece en el monitor.



Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidade están. Por ejemplo, la pantalla muestra 1 m (3 pies) hasta el lugar Ⓐ, pero la distancia real de 1 m (3 pies) en la pendiente corresponde al lugar Ⓑ. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más cerca de lo que aparece en el monitor.



Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante

La posición Ⓒ se muestra más lejos que la posición Ⓑ en la pantalla.Sin embargo, la posición Ⓒ está realmente a la misma distancia que la posición Ⓐ. El vehículo puede golpear el objeto al moverse de reversa hacia la posición Ⓐ si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento de reversa.

AJUSTES DE PANTALLA

Para vehículos con Sistema de Navegación

1. Presiona la tecla SETUP.
2. Toque el ícono “Sistema”.
3. Toque el ícono “Pantalla”.
4. Toque el ícono “Brillo” y realice los ajustes deseados.

- No realice ajustes en la pantalla de la cámara de marcha en retroceso mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

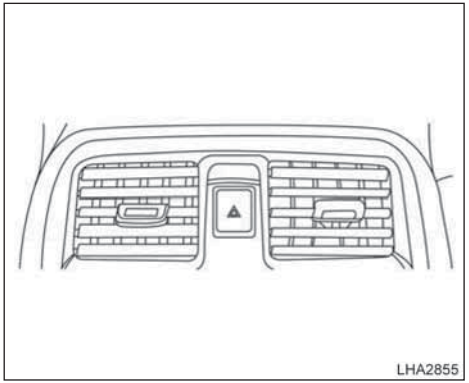
RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.**
- **No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**

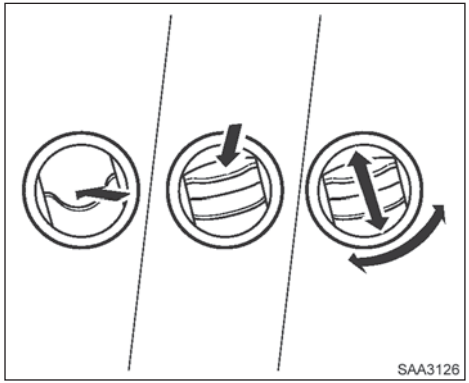
- Cuando la palanca de cambios se mueve R (Reversa), la pantalla del monitor cambia automáticamente al modo de monitor retrovisor. Sin embargo, se puede escuchar el radio.
- El monitor retrovisor puede tardar un poco en desplegarse después de mover la palanca de cambios a R (Reversa). Los objetos pueden verse momentáneamente distorsionados en lo que se despliega completamente la imagen del monitor retrovisor. Cuando la palanca de cambios se regresa a una posición distinta de R (Reversa), puede tardar un poco para que la pantalla cambie. Los objetos de la pantalla pueden verse distorsionados hasta que se desplieguen por completo.
- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente.
- Quizás se vean unas líneas verticales en los objetos de la pantalla. Esto se debe al fuerte reflejo de la luz en la defensa. Esto no es una falla.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente. Esto no es una falla.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor retrovisor pueden variar un poco respecto a los del objeto real.
- Si el contraste de los objetos es muy bajo por la noche, quizás no pueda cambiar el brillo presionando el botón SETUP (Configuración).
- Los objetos que aparecen en el monitor no se ven con claridad en un lugar oscuro, ni por la noche.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve, quizás no pueda ver objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara.
- No aplique cera para carrocería en la ventanilla de la cámara. Si le cae cera para carrocería a la ventanilla de la cámara, límpiela con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido en agua.

VENTILAS



Ventilas centrales (Tipo A)

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo las correderas de las ventilas.



Ventilas centrales (Tipo B) y ventilas laterales

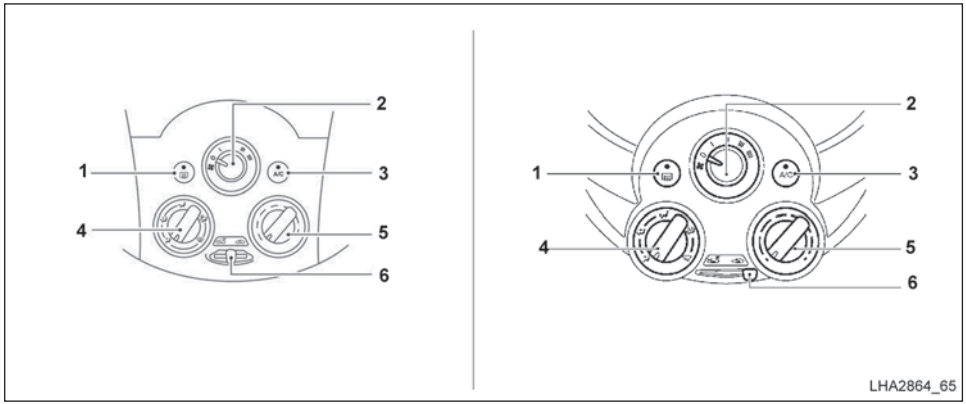
Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas abriéndolas, cerrándolas o girándolas.

⚠ ADVERTENCIA

- **La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.**
- **No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.**
- **No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicie el aire interior y se empañen las ventanillas.**

NOTA:

- **Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.**
- **Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.**



Tipo A **Tipo B**

1. Interruptor del desescarchador del cristal trasero
2. Selector de control del ventilador
3. Botón de aire acondicionado (solo si está equipado)
4. Selector de control del flujo de aire
5. Selector de control de temperatura
6. Palanca de admisión de aire (aire fresco/ recirculación de aire)

CONTROLES

Selector de control del ventilador

El selector de control del ventilador activa y desactiva el ventilador y controla la velocidad de éste.

Selector de control del flujo de aire

El selector de control del flujo de aire le permite seleccionar las salidas del flujo de aire.

— El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.

— El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.

— El aire fluye principalmente por las salidas de piso.

— El aire fluye por las salidas del desescarchador y por las de piso.

— El aire fluye principalmente por las salidas del desescarchador.

Selector de control de temperatura

El selector de control de temperatura le permite ajustar la temperatura de salida de aire. Para bajar la temperatura, gire el selector la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire el selector a la derecha.

Aire exterior

Mueva la palanca de admisión de aire la posición . El flujo de aire se obtiene del exterior del vehículo.

Recirculación del aire

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición para recircular el aire del interior del vehículo.

Use la posición :

- al manejar en un camino con mucho polvo.
- para evitar que los gases de otros vehículos entren al compartimiento de pasajeros.
- para obtener el enfriamiento máximo al usar el aire acondicionado.

A/C Botón del aire acondicionado (solo si está equipado)

Ponga en marcha el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada y presione el botón A/C para encender el aire acondicionado. La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado está funcionando. Para apagar el aire acondicionado, presione nuevamente el botón A/C .

La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.

Interruptor del desescarchador del cristal trasero

Para obtener más información acerca del interruptor del desescarchador del cristal trasero, consulte "Interruptor del desescarchador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

Calefacción

Este modo se usa para dirigir el aire caliente a las salidas de piso. Parte del aire también fluye por las salidas del desescarchador.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición para calefacción normal.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Ventilación

Este modo dirige el aire exterior a las ventilas laterales y centrales.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Desempañar o desescarchar

Este modo dirige el aire a las salidas del desescarchador para desempañar/desescarchar las ventanillas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
5. Alinee las ventilas derechas o izquierdas para dirigir el flujo de aire hacia el lado delantero de las ventanillas.

Para quitar rápidamente la escarcha desempañar las ventanillas, gire el selector de control del ventilador a la posición de velocidad máxima y el selector de control de temperatura a la posición de máximo calor.

Cuando elija las posiciones o , presione el botón A/C ara encender el aire acondicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

Calefacción en dos niveles

Este modo dirige el aire más frío por las ventilas laterales y centrales y el aire más caliente por las salidas del piso. Cuando el selector de control de temperatura se mueve a la posición de calor total o de frío total, el aire de las ventilas y de las salidas del piso tiene la misma temperatura.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Calefacción y desempañado

Este modo calienta la cabina y desempaña el parabrisas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Cuando eliia las posiciones o , presione el botón A/C para encender el aire acondicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

Recomendaciones de operación

Limpie la nieve y el hielo de las plumillas del limpiaparabrisas y la entrada de aire en la parte delantera del parabrisas. Esto mejora el funcionamiento de la calefacción.

FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

Arranque el motor, ponga el selector de control del ventilador en la posición deseada, y presione el botón A/C para activar el aire acondicionado. Una vez que el aire acondicionado esté activado, al funcionamiento de la calefacción se agregan las funciones para enfriar y deshumedecer.

La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.

Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Presione el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Para un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, mueva la palanca de admisión de aire a la posición . No olvide regresarla a la posición para un enfriamiento normal.

Calefacción deshumedecida

Este modo se usa para calentar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Presione el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Desempañador deshumedecido

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumedecer el aire.

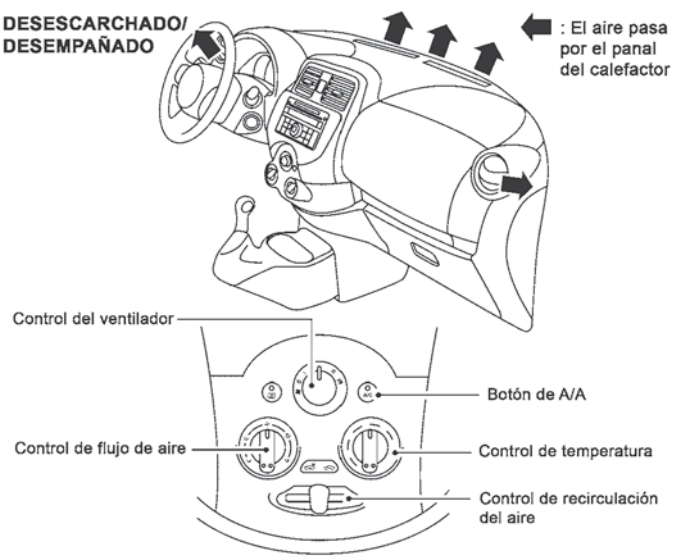
1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Recomendaciones de operación

- Mantenga las ventanillas y el techo corredizo cerrado mientras el aire acondicionado está activado.
- Después de estacionarse al sol, maneje durante 2 ó 3 minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el aire caliente del compartimiento de pasajeros. Luego, cierre las ventanillas. Esto permite que el aire acondicionado enfríe el interior más rápidamente.
- **El sistema de aire acondicionado debe funcionar durante aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes. Esto ayuda a evitar daño en el sistema debido a la falta de lubricación.**
- Es posible ver vapor que emana de las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.
- Si el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor señala que la temperatura del agua está sobre el rango normal, apague el aire acondicionado. Consulte “Si su vehículo se sobrecalienta” en la sección “En caso de emergencia” de este manual.

TABLAS DEL FLUJO DE AIRE (Tipo A) (solo si está equipado)

Las siguientes tablas muestran el botón las posiciones del selector para calefacción, enfriamiento o desescarche **MÁXIMO Y RÁPIDO. La palanca de admisión de aire fresco siempre debe estar en la posición para la calefacción y el desescarche.**

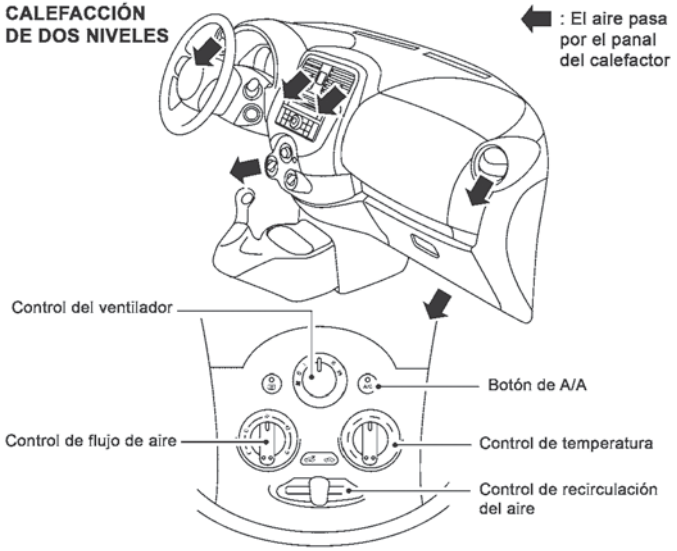


Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENCENDIDO	CALOR (DERECHA)	

LHA2856

CALEFACCIÓN DE DOS NIVELES

: El aire pasa por el panal del calefactor

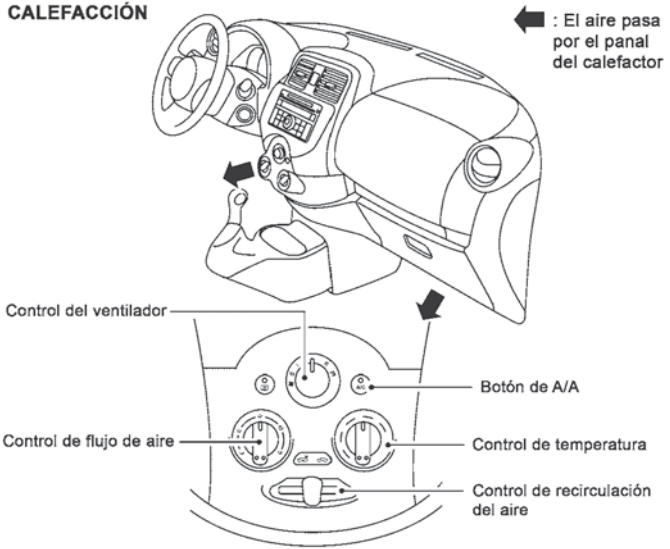


Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	

LHA2857

CALEFACCIÓN

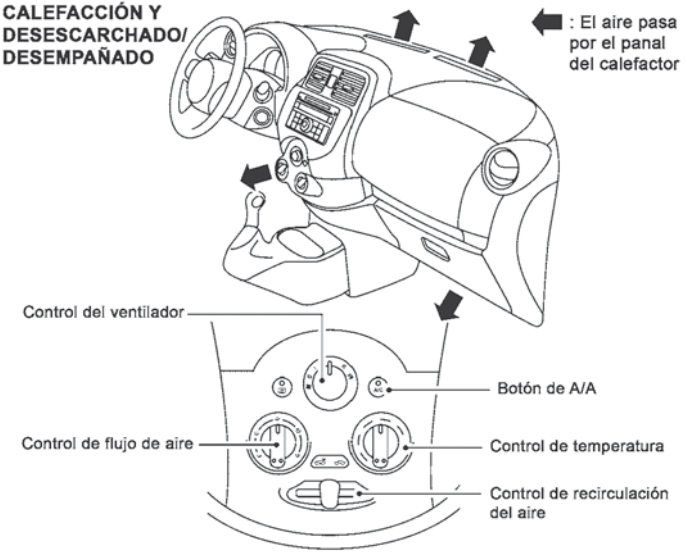
: El aire pasa por el panal del calefactor



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		APAGADO	CALOR (DERECHA)	

LHA2858

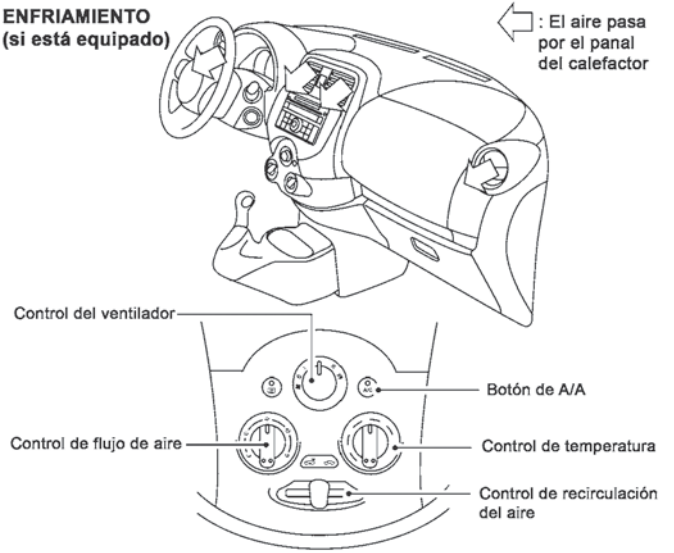
CALEFACCIÓN Y DESESCARCHADO/ DESEMPAÑADO



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	

LHA2859

ENFRIAMIENTO (si está equipado)

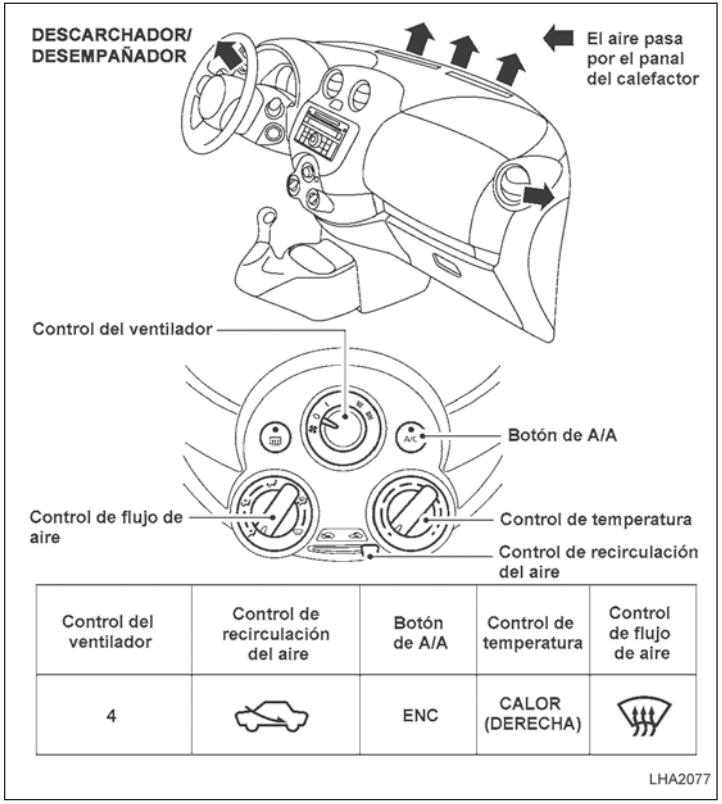


Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENCENDIDO	FRÍO (IZQUIERDA)	

LHA2860

TABLAS DEL FLUJO DE AIRE (Tipo B) (solo si está equipado)

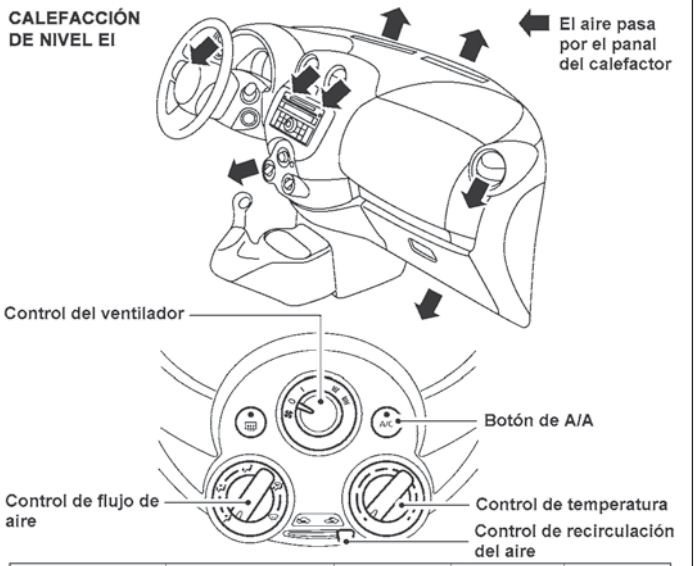
Las siguientes tablas muestran el botón y las posiciones del selector para calefacción, enfriamiento o desescarche **MÁXIMO Y RÁPIDO. La palanca de admisión de aire fresco siempre debe estar en la posición** **para la calefacción y el desescarche.**



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC	CALOR (DERECHA)	

LHA2077

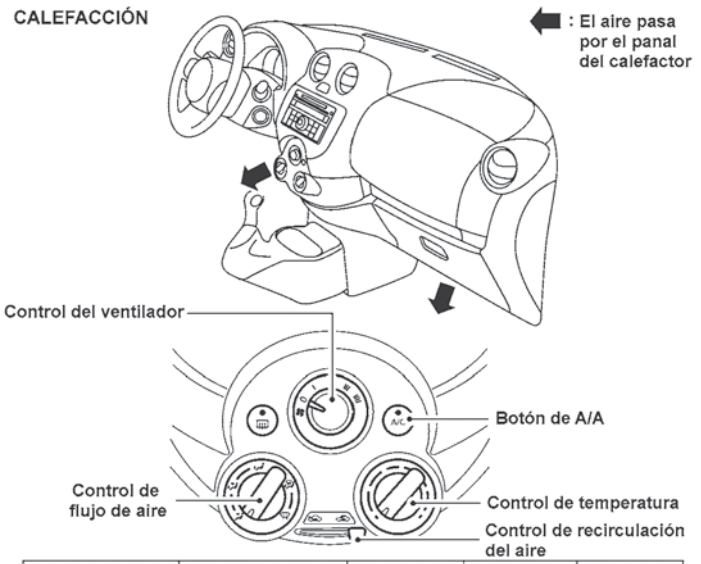
CALEFACCIÓN DE NIVEL EI



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	

LHA2078

CALEFACCIÓN

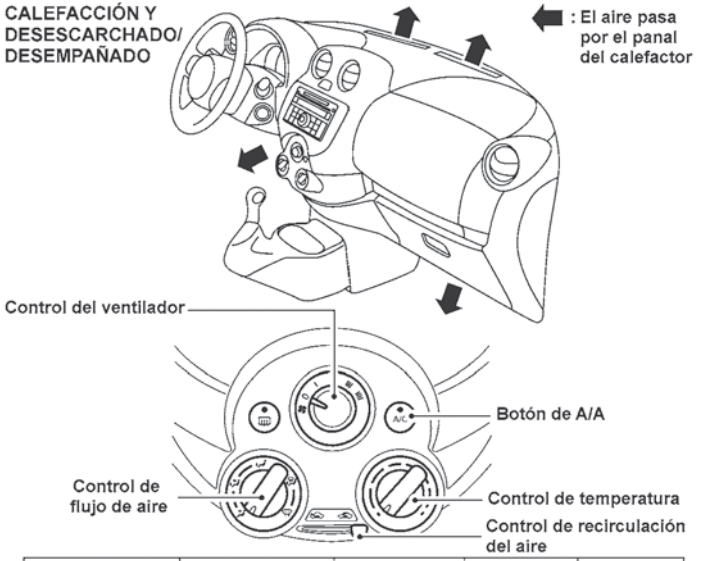


Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		APAG	CALOR (DERECHA)	

LHA2068

CALEFACCIÓN Y DESESCARCHADO/ DESEMPAÑADO

: El aire pasa por el panal del calefactor

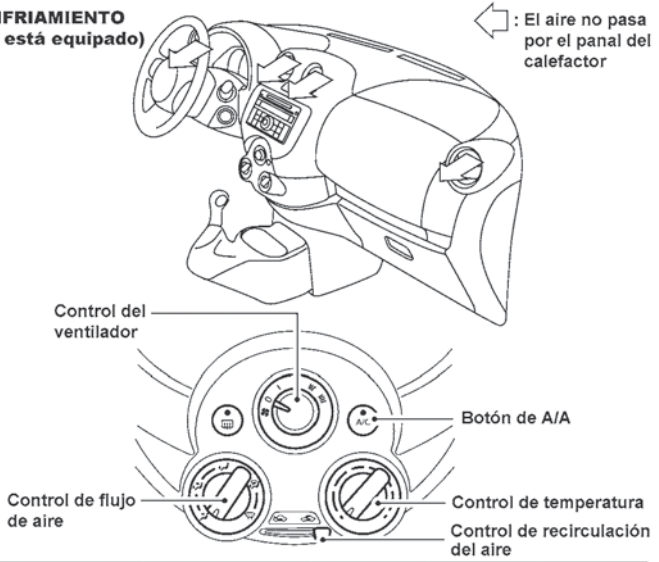


Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	

LHA2069

ENFRIAMIENTO (si está equipado)

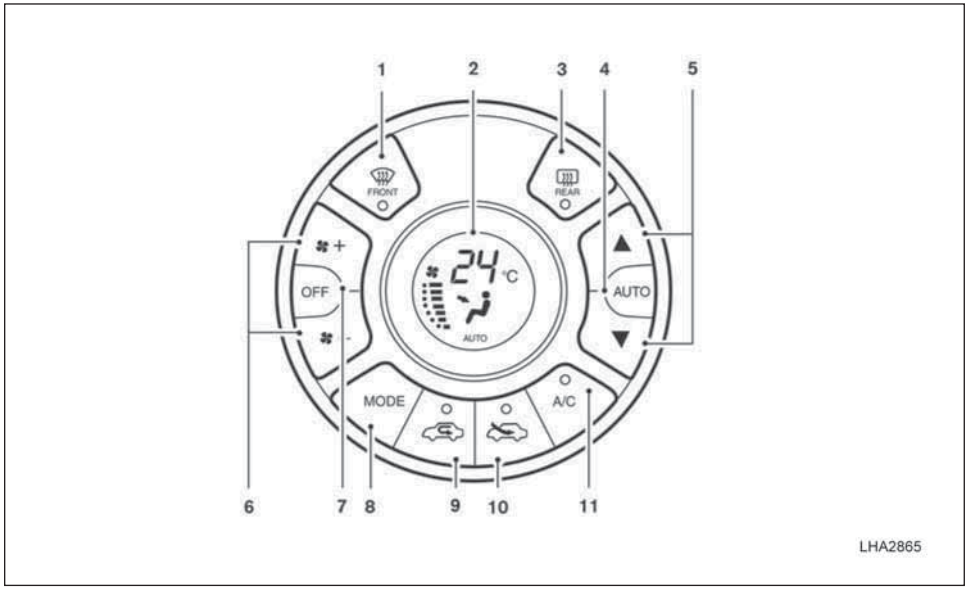
: El aire no pasa por el panal del calefactor



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC	FRÍO (IZQUIERDA)	

LHA2434

CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (automático) (solo si está equipado)



1. Botón (desescarchador delantero)
2. Pantalla
3. Botón (del desescarchador del cristal trasero)
4. Botón AUTO (Automático)
5. Botones ▼ ▲ de control de temperatura
6. Botones (control de velocidad del ventilador)
7. Botón OFF (Apagado)
8. Botón MODE (Modo) de control de flujo de aire manual
9. Botón de recirculación del aire
10. Botón de admisión de aire fresco
11. Botón A/C (Aire acondicionado)

⚠ ADVERTENCIA

- **La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.**
- **No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.**
- **No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicie el aire interior y se empañen las ventanillas.**

Arranque el motor y haga funcionar los controles para activar el aire acondicionado.

NOTA:

Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.

Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.

OPERACIÓN AUTOMÁTICA

Enfriamiento y/o calefacción sin humedad (AUTO)

Este modo se puede utilizar durante todo el año, puesto que el sistema funciona automáticamente para mantener una temperatura constante. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.

1. Presione el botón AUTO (Automático) para activarlo. (El indicador en el botón se iluminará y se desplegará la palabra AUTO [Automático]).
2. Utilice los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

- Ajuste la pantalla de temperatura en aproximadamente 24°C (75°F) para operación normal.
- La temperatura del compartimiento de pasajeros se mantendrá en forma automática. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.
- Es posible que vea salir vapor por las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.

Calefacción (A/A desactivado)

El aire acondicionado no se activa. Cuando solo necesite calentar, use este modo.

1. Presione el botón A/C (A/A).
2. Utilice los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

- La temperatura del compartimiento de pasajeros se mantendrá en forma automática. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.
- No ajuste la temperatura por debajo de la temperatura del aire exterior ya que si lo hace el sistema podría no funcionar correctamente.
- No se recomienda para desempañar ventanillas.

Desescarchado o desempañado sin humedad

1. Presione el botón del desescarchador delantero para encenderlo.
2. Utilice los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

- Para eliminar rápidamente el hielo de la parte exterior de las ventanillas, utilice el selector de control de velocidad del ventilador para ajustar la velocidad del mismo a máxima.
- Tan pronto como pueda después de que se haya limpiado el parabrisas, presione el botón AUTO (Automático) para regresar al modo automático.
- Cuando se presiona el botón del desempañador delantero, el aire acondicionado se encenderá automáticamente cuando la temperatura exterior sea superior a 2°C (36°F). El modo de recirculación de aire se apaga automáticamente, lo que permite el ingreso de aire exterior al compartimiento de pasajeros para mejorar el desempeño del desempañador.

OPERACIÓN MANUAL

Control de velocidad del ventilador

Presione los botones de control del ventilador para controlar manualmente la velocidad del ventilador.

Presione el botón AUTO (Automático) para volver al control automático de velocidad del ventilador.

Control de flujo de aire

Al presionar el botón MODE (Modo) se controla manualmente el flujo de aire y se elije la salida de aire:

- — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.
- — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.
- — El aire fluye principalmente por las salidas de piso.
- — El aire fluye por las salidas del desescarchador y el piso.
- — El aire fluye por las salidas del desescarchador.

Control de temperatura

Presione los botones de control de temperatura ▲ , ▼ para ajustar la temperatura deseada.

El rango de temperatura es entre 18°C (60°F) y 32°C (90°F).

Recirculación del aire

Presione el botón de recirculación de aire para hacer recircular el aire dentro del vehículo. La luz indicadora del botón se enciende.

El modo de recirculación del aire no se puede activar si el aire acondicionado está en el modo de desescarchador delantero o en el modo de desescarchador delantero y salidas del piso.

Admisión de aire fresco

Presione el botón de admisión de aire fresco para que entre aire exterior al compartimiento de pasajeros. La luz indicadora del botón se enciende.

Control automático del aire de admisión

En el modo AUTO, el aire de admisión es controlado de manera automática. Para controlar manualmente el aire de admisión, presione el botón de recirculación del aire . Para regresar al modo de control automático, presione y mantenga presionado el botón de recirculación del aire o presione y mantenga presionado el botón de admisión de aire fresco durante aproximadamente 2 segundos. Las luces indicadoras (botones de recirculación de aire admisión de aire fresco) destellarán dos veces, y luego el aire de admisión será controlado de manera automática.

Para apagar el sistema

Presione el botón OFF (Apagado).

Interruptor del desescarchador del cristal trasero

Para obtener información adicional acerca del interruptor del desescarchador del cristal trasero, consulte “Interruptor del desescarchador del cristal trasero” en la sección “Instrumentos y controles” de este manual.

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

Si la temperatura del agua de enfriamiento del motor y la temperatura del aire exterior es baja, es posible que no funcione el flujo de aire de las salidas del piso. Sin embargo, esto no es una falla. Una vez que sube la temperatura del agua de enfriamiento, el flujo de aire de las salidas de piso funcionará en forma normal.

SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

Este refrigerante no daña la capa de ozono.

Cuando se requiera dar servicio al aire acondicionado de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. Consulte “Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado (solo si está equipado)” en la sección “Información técnica para el consumidor” de este manual.

Un distribuidor NISSAN podrá dar servicio a su sistema de aire acondicionado “compatible con el medioambiente”.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado solo por un distribuidor NISSAN autorizado.

SISTEMA DE AUDIO (solo si está equipado)

RADIO

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón PWR (Encendido) para encender el radio. Si quiere escuchar el radio con el motor apagado, el interruptor de encendido se debe girar a la posición ACC (Accesorios).

La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.

El uso de un teléfono móvil dentro cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.

Recepción del radio

El sistema de radio de su NISSAN cuenta con circuitos electrónicos de vanguardia para mejorar la recepción del radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo, existen algunas características generales de las señales de radio tanto FM como AM que pueden afectar la calidad de la recepción del radio en un vehículo en movimiento, incluso si se usa el mejor de los equipos. Estas características son completamente normales en un área de recepción determinada y no indican una falla del sistema de radio de su NISSAN.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden afectar negativamente la recepción ideal. A continuación, se describen algunos factores que afectan la recepción del radio.

Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

RECEPCIÓN DE RADIO FM

Alcance: El alcance de FM se limita normalmente de 40 a 48 km (25 a 30 millas), pero el FM monoaural (un solo canal) tiene un alcance levemente mayor que el FM estéreo. Existen factores externos que a veces pueden interferir con la recepción de la estación FM, incluso si ésta se encuentra dentro de 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM se relaciona directamente con la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales FM siguen un trayecto de línea recta, presentando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, éstas se reflejarán en los objetos.

Atenuación del sonido y desviación: A medida que el vehículo se aleja de una radiodifusora, las señales tenderán a desvanecerse o desviarse.

Estática y fluctuaciones: Cuando hay interferencia en la señal provocada por edificios, cerros grandes o debido a la posición de la antena (normalmente aunada a una distancia considerable de la radiodifusora), se puede percibir estática o fluctuaciones. Esto se puede disminuir ajustando el control de agudos para reducir la respuesta a estos.

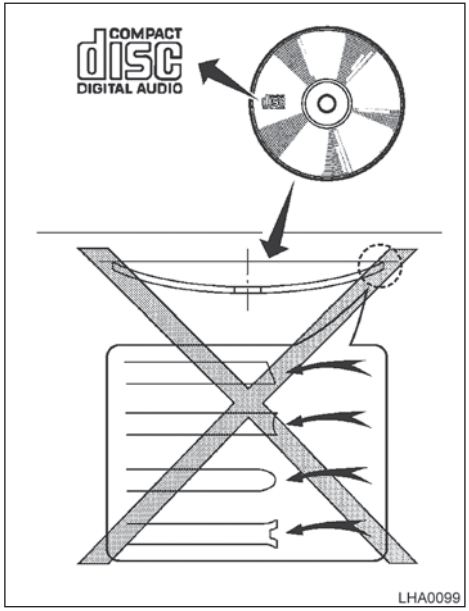
Recepción de múltiples trayectos: Debido a las características de las señales FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo. Las señales pueden cancelarse entre sí, generando fluctuaciones o pérdida de sonido momentánea.

RECEPCIÓN DE RADIO AM

Las señales AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además, las señales pueden rebotar de la ionósfera y desviarse nuevamente hacia la tierra. Debido a estas características, las señales AM también están sujetas a interferencia, al viajar del transmisor al receptor.

Atenuación del sonido: Ocurre cuando el vehículo pasa debajo de pasos a desnivel en áreas con muchos edificios altos. También se puede producir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas, incluso en áreas donde no hay obstáculos.

Estática: Provocada por tormentas, cables eléctricos, señales eléctricas e incluso semáforos.



PRECAUCIONES DE OPERACIÓN DEL AUDIO

REPRODUCTOR DE DISCO COMPACTO (CD)

⚠ PRECAUCIÓN

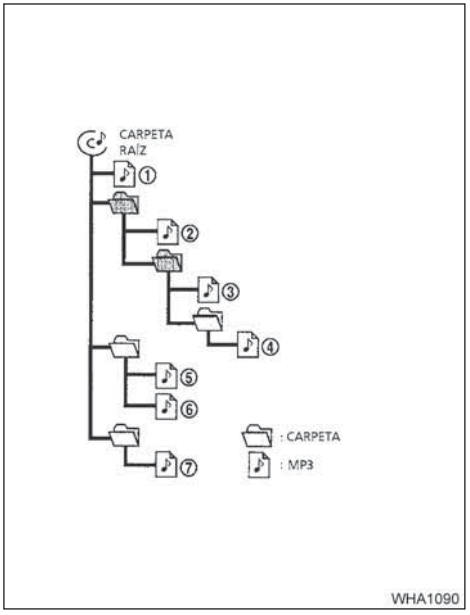
- **No fuerce un disco compacto en la ranura de inserción de CD. Esto puede dañar el CD o el cambiador/reproductor de CD.**
- **Intentar cargar un CD con la puerta del CD cerrada puede dañar el CD o el cambiador de CD.**
- **Solo se puede cargar un CD a la vez en el reproductor de CD.**

- **Solo use discos redondos de 12 cm (4.7 pulg.) de alta calidad que tengan el logotipo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" en el disco o en la caja.**
- **Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.**
- **El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.**
- **El reproductor de CD a veces no logra funcionar cuando la temperatura del compartimiento es extremadamente alta. Reduzca la temperatura antes de utilizarlo.**
- **No exponga el CD a la luz directa del sol.**
- **Los CD que están en malas condiciones o sucios, rayados con huellas digitales pueden no funcionar correctamente.**
- **Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:**
  - **Discos compactos con control de copia (CCCD)**
  - **Discos compactos grabables (CD-R)**
  - **Discos compactos regrabables (CD-RW)**
- **No use los siguientes CD, puesto que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:**
  - **Discos de 8 cm (3.1 pulg.) con adaptador**
  - **CD que no sean redondos**
  - **CD con etiquetas de papel**
  - **CD que estén torcidos, rayados con bordes anormales**

Disco compacto con MP3 (solo si está equipado)

Términos:

- MP3: MP3 es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la “calidad de CD” pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio de un CD-ROM puede reducir el tamaño del archivo en una proporción de aproximadamente 10:1, prácticamente sin pérdida de calidad perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.
- Velocidad de transmisión de bits: La velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.
- Frecuencia de muestreo: La frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de análogas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- Etiqueta ID3: La etiqueta ID3 es la parte del archivo MP3 codificado que contiene información acerca de los archivos digitales de música, como título de la canción, artista, título del álbum, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la línea de título de álbum/artista/pista en la pantalla.



Cuadro de orden de reproducción

Orden de reproducción:

El orden de la reproducción del CD con archivos comprimidos (MP3), se muestra en la ilustración.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3 no se despliegan en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará “ROOT”.
- El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

Tabla de especificaciones:

Medios admitidos			**CD, CD-R, CD-RW**
Sistemas de archivos admitidos			ISO9660 LEVEL1. ISO9660 LEVEL2, Apple ISO, Romeo, Joliet *ISO9660 Level 3 (escritura en paquetes) no se admite.
Versiones admitidas*	MP3	Versión	MPEG1, MPEG2, MPEG2.5
		Frecuencia de muestreo	8 a 48 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	8 kbps - 320 kbps, VBR
Información de etiqueta			Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3 (solo MP3)
Niveles de carpetas			Niveles de carpetas: 8, Máx de carpetas: 255 (incluida carpeta raíz), Archivos: 512
Límite de números de caracteres de texto			31 caracteres
Códigos de caracteres visualizables			01: ASCII, 02: ISO-8859-1. 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM Big Endian), 05: (UTF-8), 06: UNICODE (No UTF-16 BOM Little Endian)

*No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y una velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

Guía de diagnóstico y corrección de fallas:

Sintoma	Causa y medida
No se puede reproducir	Compruebe si el disco se insertó correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Compruebe si hay condensación en el interior del reproductor. Si fuera así, espere hasta que la condensación desaparezca (aproximadamente 1 hora) antes de usar el reproductor.
	Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.
	No se pueden reproducir archivos con extensiones distintas a ".MP3", "mp3 o ".wma" Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.
Mala calidad de sonido	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	La velocidad de transmisión de bits puede ser demasiado lenta.
Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3, o si se trata de un disco de sesiones múltiples (Multisession), quizás pase tiempo antes de que comience la reproducción de la música.
La música se interrumpe o se salta	La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc. podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.
Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits	El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.
Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción	Si se asignó una extensión ".MP3" o ".mp3" a un archivo que no es MP3, si la reproducción está prohibida porque el título está protegido con derechos de autor (copyright), pasarán aproximadamente cinco segundos sin sonido y luego el reproductor saltará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado	El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

Puerto de conexión USB (bus universal en serie) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

El vehículo no está equipado con dispositivos USB. Los dispositivos USB se deben comprar por separado si fuera necesario.

Este sistema no se puede usar para formatear dispositivos USB. Para formatear un dispositivo USB, utilice una computadora personal.

En algunos estados o lugares, el dispositivo USB de los asientos delanteros reproduce únicamente sonido sin imágenes por razones reglamentarias, incluso cuando el vehículo está estacionado.

Este sistema es compatible con diversos dispositivos con puerto de conexión USB, discos duros USB y reproductores iPod®. Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con este sistema.

- Los dispositivos USB divididos podrían reproducirse incorrectamente.
- Es posible que algunos caracteres que se usan en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no aparezcan correctamente en la pantalla. Se recomienda utilizar caracteres del idioma inglés en los dispositivos USB.

Reproductor iPod®* (solo si está equipado)

- Algunos caracteres utilizados en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no son mostrados correctamente en la pantalla central del vehículo. En un iPod® recomendamos utilizar caracteres en idioma inglés o español.
- Los archivos de video podcast grandes retardan las respuestas en el iPod® . La pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si el iPod® selecciona automáticamente archivos de video podcast grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si se conecta mal el iPod® podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod® esté bien conectado.
- El iPod Nano® (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si se desconecta durante una operación de búsqueda.

- Si se cambia el modo de reproducción mientras se utiliza el iPod Nano® (segunda generación) podría aparecer un título incorrecto de canción.
- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en el iPod®.
- El iPod Nano® (primera generación) podría permanecer en el modo avance rápido o retroceso si se conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod®.
- Si utiliza un iPod® (tercera generación con conector Dock), no utilice nombres muy largos para el título de la canción, el nombre del álbum ni el nombre del artista para evitar que el iPod® se restablezca por sí solo.
- Tenga cuidado de no hacer lo siguiente ya que se podría dañar el cable y perder su funcionalidad:
  - Doblar excesivamente el cable (radio máximo de 40 mm (1.6 pulg.).
  - Torcer excesivamente el cable (más de 180 grados).
  - Jalar o dejar caer el cable.
  - No fuerce la entrada del cable conector del iPod® en el puerto de conexión del dispositivo.
  - Cerrar la tapa de la consola central sobre el cable o los conectores.
  - Almacenar objetos con bordes filosos en el compartimiento donde se almacena el cable.
  - Rociar líquidos en el cable y los conectores.
- No conecte el cable en el iPod® si el cable o los conectores están mojados. Se podría dañar el iPod®.
- Si le cae agua al cable y los conectores, permita que el cable o los conectores se sequen completamente antes de conectar el cable al iPod® (espere 24 horas para que se sequen).
- Si el conector es expuesto a líquidos distintos al agua, los residuos de vapor podrían causar un corto entre las terminales del conector. En este caso, sustituya el cable; de lo contrario el iPod® podría dañarse y dejar de funcionar.
- Si se daña el cable (asilamiento partido, conectores agrietados, contaminación como líquidos, polvo, suciedad, etc., en los conectores), no utilice el cable y contacte un distribuidor NISSAN para reemplazar el cable con uno nuevo.
- Si no va a utilizar el cable durante un largo período de tiempo, almacénelo en un lugar limpio y sin polvo a temperatura ambiente y sin exponerlo a los rayos directos del sol.
- No utilice el cable para ningún otro propósito distinto para el que está diseñado.

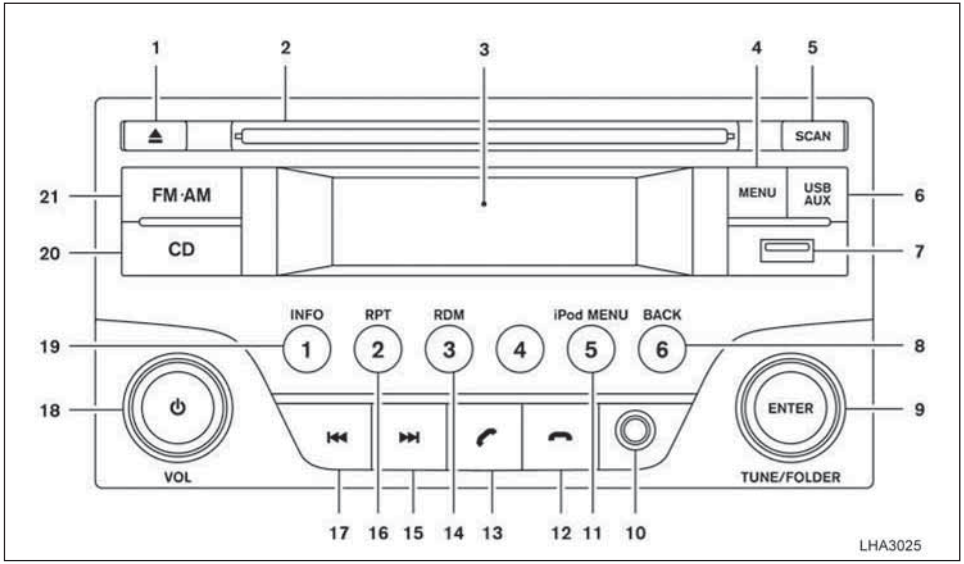
*iPod® es una marca registrada de Apple Inc. registrada en EE. UU. y otros países.

Transmisión de audio vía Bluetooth® (solo si está equipado)

- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el sistema de audio del vehículo.
- Para utilizar el audio Bluetooth®, es necesario configurar la conexión inalámbrica entre un dispositivo de audio Bluetooth® compatible y el módulo Bluetooth® del vehículo.

- El procedimiento de operación del reproductor de audio Bluetooth® variará según los dispositivos. Asegúrese de saber cómo operar su dispositivo de audio antes de usarlo con este sistema.
- El audio Bluetooth® se puede detener en las siguientes condiciones:
  - Al recibir una llamada en el sistema telefónico de manos libres.
  - Al verificar la conexión al teléfono de manos libres.
- No coloque el dispositivo de audio Bluetooth® en un área rodeada de metal o lejos del módulo Bluetooth® del vehículo para evitar que se degrade la calidad del sonido y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Mientras está conectado un dispositivo de audio a través de la conexión inalámbrica Bluetooth® la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente de lo habitual.
- Este sistema admite el perfil de distribución de audio Bluetooth® (A2DP, AVRCP).

BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon, Bosch y Daewoo.



RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo A) (solo si está equipado)

1. Botón de expulsión de CD ⏏
2. Ranura de inserción de CD
3. Pantalla
4. Botón MENU (Menú)
5. Botón SCAN (Explorar)
6. Botón USB AUX (USB AUXILIAR)
7. Puerto de conexión USB
8. Botón BACK (Atrás)
9. Botón ENTER (Aceptar) / Perilla TUNE/ FOLDER (Sintonizar/Carpeta)
10. Enchufe AUX IN
11. Botón iPod MENU (Menú del iPod)
12. Botón PHONE-OFF (Teléfono-Desactivar)*
13. Botón PHONE-CALL (Teléfono-Llamar)*
14. Botón RDM (Reproducción aleatoria)
15. Botón ⏭ TRACK (Pista)
16. Botón RPT (Repetir)
17. Botón ⏮ SEEK (Buscar)
18. Botón ⏻ (Encendido) / Perilla de control VOL (Volumen)
19. Botón Información
20. Botón CD
21. Botón FM•AM

*Para obtener información adicional acerca del botón de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación” en esta sección.

Para obtener información adicional acerca de todas las precauciones para el funcionamiento, consulte “Precauciones para el funcionamiento del audio” en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Botón ⏻ (Encendido) / Perilla de control VOL (Volumen)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) luego oprima el botón ⏻ (Encendido). Si desea escuchar el radio sin que el motor esté funcionando, ponga el encendido en la posición ACC (Accesorios). El modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Si se presiona nuevamente el botón ⏻ (Encendido), el sistema se apaga.

Gire la perilla de control VOL (Volumen) la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.

Botón MENU (Menú)

Presione el botón MENU (Menú) para que aparezca la pantalla Settings (Configuración) en la pantalla.

Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para navegar por las opciones y luego presione el botón ENTER (Aceptar) para realizar su selección.

Audio	
Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
Atenuador	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
Modo EQ	Seleccione un ajuste; Jazz, Classic o Rock.
Intensidad	Activa o desactiva la intensidad.
Pitido	Activa o desactiva el pitido
Volumen ajustado a la velocidad	Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en “OFF” (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo.
Volumen AUX	Seleccione un ajuste de 0 a +3 para controlar el aumento del volumen entrante del dispositivo auxiliar. Una ajuste de 0 no proporciona ningún aumento adicional del volumen. Un ajuste de +3 proporciona el aumento más grande del volumen.
Contraste	Ajuste el contraste para cambiar la apariencia de la pantalla.
Reloj	Activa o desactiva el reloj en la esquina superior derecha de la pantalla.
Ajuste del reloj	Presione el botón ENTER (Aceptar) para resaltar las horas o los minutos y luego utilice la perilla TUNE/ FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar el valor. Presione nuevamente el botón ENTER (Aceptar) para aplicar el valor.

Operación de radio FM/AM

Botón FM-AM:

Presione el botón FM·AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM1 → AM2 → FM1 → FM2 → FM3

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM·AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta):

Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) hacia la izquierda o hacia la derecha para sintonizar manualmente.

Sintonización con SEEK (Buscar)

Presione el botón TRACK (Pista) ▶▶|, o el botón SEEK (Buscar) |◀◀ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Sintonización con Explorar

Presione el botón SCAN (Explorar) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos.

Mientras el radio está sintonizando con scan (Explorar) aparece la palabra SCAN en la pantalla.

Si se presiona nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detendrá la sintonización con SCAN (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si el botón SCAN (Explorar) no se presiona dentro de 5 segundos, la sintonización se mueve a la siguiente estación.

Operación de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones

Se pueden programar dieciocho estaciones para la banda FM (seis para FM1, seis para FM2 y seis para FM3) y doce estaciones para la banda AM (seis para AM1, seis para AM2).

1. Seleccione la banda de radio AM1, AM2, FM1, FM2 o FM3 utilizando el botón AM o FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, SEEK (Buscar) o SCAN (Explorar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable de la batería se desconecta si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras el radio está sonando, éste se apaga y el último disco compacto utilizado comienza a reproducirse.

Modo de visualización de CD/MP3

Mientras escucha un CD MP3/WMA, hay cierto texto que puede aparecer en la pantalla si el CD ha sido codificado con información de texto. Según como esté codificado el CD MP3/WMA, pueden aparecer datos como Artista, Canción Carpeta.

También se despliega en la pantalla el número de pista y el número total de pistas en la carpeta actual o en el disco actual.

Botón de avance rápido o retroceso:

Mantenga presionado el botón TRACK (Pista) ▶▶| o el botón SEEK (Buscar) |◀◀ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.

Botones BUSCAR/PISTA

Presione el botón SEEK (Buscar) |◀◀ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón SEEK (Buscar) |◀◀ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón TRACK (Pista) ▶▶| mientras se está reproduciendo un CD un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón TRACK (Pista) ▶▶| para saltar varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) (únicamente CD MP3/WMA):

Si se está reproduciendo un CD MP3/WMA con múltiples carpetas, gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante.

Botón RPT (Repetir)

Cuando se presiona el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 Track Repeat (Repetir 1 pista) ⟷ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

Folder Repeat (Repetir 1 carpeta) → 1 Track

Repeat (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

Repetir 1 pista: se repetirá la pista actual.

Repetir 1 carpeta: se repetirá la carpeta actual.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón RDM (Reproducción aleatoria)

Cuando se presiona el botón RDM (Reproducción aleatoria) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 Disc Random (Reproducir aleatoriamente 1 disco) ⟷ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 Disc Random (Reproducir aleatoriamente 1 disco) → 1 Folder Random (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

Reproducir aleatoriamente 1 disco: todas las pistas del disco se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente 1 carpeta: todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán aleatoriamente.

OFF (Desactivar): se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón USB Auxiliar

El enchufe AUX IN (Entrada auxiliar) se ubica en el reproductor de CD. El enchufe de alimentación de audio AUX IN (Entrada auxiliar) acepta cualquier entrada de audio analógica estándar, como por ejemplo, un tocacintas, reproductor de CD, reproductor de MP3 portátil o computadoras portátiles.

Presione el botón USB AUX (USB Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Presione el botón MENU (Menú) repetidamente hasta que aparezca "AUX IN Volume" (Volumen de la entrada auxiliar) en la pantalla para controlar el nivel del volumen entrante del dispositivo de entrada auxiliar. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar el nivel entre 0 y +3.

Botón MENU (Menú) del iPod®

Presione el botón iPod® MENU (Menú del iPod®) mientras el iPod® está conectado para mostrar en la pantalla de audio el menú de operación del iPod®. Desplácese por la lista del menú utilizando la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta). Presione el botón ENTER (Aceptar) para seleccionar un elemento del menú.

Para obtener información adicional, consulte el manual del propietario del iPod®.

Botón Expulsar CD

Cuando se presiona el botón CD EJECT (Expulsar CD) ⏏ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Si el disco no se saca dentro de 20 segundos, se cargará nuevamente.

Botón BACK (Atrás)

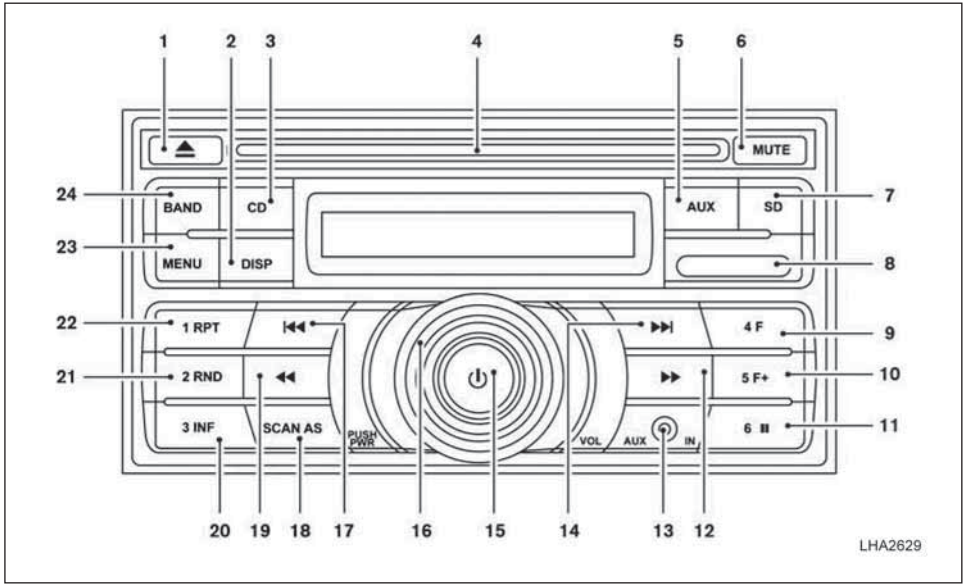
Cuando se presiona el botón de BACK (Atrás), se regresa al menú anterior.

Características adicionales

Para obtener información adicional acerca del reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Funcionamiento del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener información adicional acerca de la interfaz USB disponible con este sistema, consulte "Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Para obtener información adicional acerca de la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación (Tipo A)" en esta sección.



RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo B) (solo si está equipado)

1. ⏏ Botón CD EJECT (Expulsar CD):
2. Botón DISP (Pantalla)
3. Botón CD
4. Ranura de inserción de CD
5. Botón AUX (Auxiliar)
6. Botón “MUTE” (Silencio)
7. Botón “SD” (Tarjeta SD)
8. Ranura para tarjetas SD
9. Botón F, botón de selección de estación (4)
10. Botón F+, botón de selección de estación (5)
11. Botón ▮▮ de selección de estación (6)
12. Botón ▶▶ de avance rápido
13. Entrada AUX (Auxiliar)
14. Botón ▶▶| de búsqueda ascendente
15. Botón ⏻ (Encendido)
16. Perilla de control de volumen
17. Botón |◀◀ de búsqueda descendente
18. Botón “SCAN AS” (Exploración automática)
19. Botón ◀◀ de retroceso
20. Botón “INF” (Información), botón de selección de estación (3)
21. Botón RND (Reproducción aleatoria), botón de selección de estación (2)
22. Botón RPT (Repetir), botón de selección de estación (1)
23. Botón MENU (Menú)
24. Botón “BAND” (Banda)

Para conocer todas las precauciones relacionadas con el funcionamiento, consulte “Precauciones para el funcionamiento del audio” en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Botón ⏻ (Encendido) y perilla de control de volumen

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) luego oprima el botón de encendido. Si quiere escuchar el radio con el motor apagado, ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios). El modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Si se presiona nuevamente el botón ⏻ (Encendido), el sistema se apaga. Gire la perilla de control de volumen hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para disminuirlo.

Al escuchar música en un nivel de volumen bajo, la característica opcional de control de intensidad sonora mejora la respuesta de los graves y de los agudos para compensar las características de la audición humana. Mantenga oprimido el botón MENU (Menú) durante aproximadamente diez segundos para activar o desactivar esta característica. Cuando la característica está activada, aparece “LOUD“ (Intensidad) en la parte superior derecha de la pantalla.

Botón Menú:

Presione el botón MENU (Menú) para cambiar el modo de la siguiente forma:

BASS (Graves) → TREB (Agudos) → FADE (Atenuación del sonido) → BAL (Balance) → EQ OFF (Desactivar ecualizador) → BEEP ON/OFF (Activar/desactivar pitido) → CLOCK ON/OFF (Activar/desactivar reloj)

Para ajustar los graves, los agudos (TREB), la atenuación del sonido y el balance (BAL), oprima el botón “MENU” (Menú) hasta que aparezca en la pantalla el modo deseado. Oprima el botón de búsqueda hacia delante o el botón de búsqueda hacia atrás para ajustar los graves, los agudos, la atenuación del sonido o el balancea en el nivel deseado.

Los graves y los agudos se pueden ajustar de un mínimo de -7 a un máximo de +7.

La atenuación del sonido ajusta el nivel del sonido entre las bocinas delanteras y traseras y se puede ajustar de “FADER R5” (Atenuación del sonido R5) (ajuste máximo para las bocinas traseras) a “FADER F5” (Atenuación del sonido F5) (ajuste máximo para las bocinas delanteras). Cuando el nivel se pone en “FAD 0” (Atenuación del sonido 0), el nivel del volumen es igual entre las bocinas delanteras y traseras.

El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas y se puede ajustar de “L5 BAL” (Balance L5) (ajuste máximo para las bocinas izquierdas) a “R5 BAL” (Balance R5) (ajuste máximo para las bocinas derechas). Cuando el nivel se pone en “BAL 0” (Balance 0), el nivel del volumen es igual entre las bocinas izquierdas y derechas.

La configuración EQ (Ecualizador) ajusta el ecualizador para poner el tipo deseado de audio. Oprima el botón “MENU” (Menú) hasta que aparezca “EQ OFF” (Desactivar ecualizador) en la pantalla. Utilice los botones de avance rápido retroceso rápido para moverse por los modos disponibles (por ejemplo, ROCK, JAZZ o CLÁSICA).

La configuración BEEP (Pitido) activa o desactiva la función de pitido cuando se presionan los botones. Oprima el botón “MENU” (Menú) hasta que aparezca “BEEP ON” (Activar pitido) en la pantalla. Utilice los botones de avance rápido o retroceso rápido para seleccionar el modo deseado.

Para ajustar el idioma, mantenga oprimido el botón “MENU” (Menú) durante más de cinco segundos hasta que aparezca en la pantalla el idioma del sistema. Seleccione English (Inglés), Spanish (Español) o Portuguese (Portugués) utilizando los botones de búsqueda hacia delante hacia atrás.

Una vez que haya ajustado la calidad del sonido en el nivel deseado, presione repetidamente el botón “MENU” (Menú) hasta el vuelva a aparecer la pantalla del radio o CD. De lo contrario, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente después de unos cinco segundos.

Funcionamiento del reloj

Oprima el botón “MENU” (Menú) hasta que aparezca “CLOCK ON” (Activar reloj) o “CLOCK OFF” (Desactivar reloj) en la pantalla. Utilice los botones de avance rápido o retroceso rápido para seleccionar el modo deseado.

Ajuste del reloj

Oprima el botón “MENU” (Menú) hasta que aparezca “CLOCK ON” (Activar reloj) o “CLOCK OFF” (Desactivar reloj) en la pantalla. Para ajustar el reloj desde este menú de configuración, oprima los botones de búsqueda hacia delante hacia atrás para seleccionar las horas o minutos y luego utilice los botones de avance rápido o retroceso rápido para ajustar ese valor.

Botones “INF” (Información) y “DISP” (Pantalla)

Oprima el botón “INF” (Información) con un CD MP3 reproduciéndose para mostrar información acerca de la pista actual, incluyendo el título de la carpeta, el nombre del álbum, el artista y el título de la canción. Si el texto es más largo que la capacidad de visualización de la pantalla, oprima el botón “DISP” (Desplegar) para ver el resto del texto.

Operación de radio FM/AM

Botón Banda:

Oprima el botón “BAND” (Banda) para cambiar la banda de sintonización de la siguiente manera:

AM1 → AM2 → FM1 → FM2 → FM3 → AM1

Botones de sintonización:

Oprima el botón ◀◀ o ▶▶ durante menos de 0.5 segundos para sintonizar manualmente el radio.

Sintonización con SEEK (Buscar)

Oprima el botón ▶▶| para sintonizar de frecuencias bajas a altas y detenerse en la siguiente estación de radio.

Oprima el botón |◀◀ para sintonizar de frecuencias altas a bajas detenerse en la siguiente estación de radio.

Ajuste de estación en memoria:

Se pueden programar 18 estaciones FM y 12 AM para el radio FM y AM en los bancos de almacenamiento FM1. FM2, FM3. AM1 y AM2.

1. Presione el botón “BAND” (Banda) para cambiarse entre los bancos de almacenamiento.
2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual o la sintonización con “Seek” (Buscar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable de la batería se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Botón Exploración automática:

Oprima el botón “SCAN AS” (Exploración automática) para detenerse en cada estación de radio de la banda actual durante 10 segundos. Si se oprime nuevamente el botón durante este período de 10 segundos, se detiene la sintonización con “Scan” (Exploración) y el radio permanece sintonizado en la estación actual. Si el botón “SCAN AS” (Exploración automática) no se oprime dentro de 10 segundos, la sintonización con “Scan” (Exploración) se mueve a la siguiente estación.

Mantenga oprimido el botón “SCAN AS” (Exploración automática) durante 4 segundos para activar la búsqueda automática de estaciones. Las primeras seis estaciones encontradas se almacenarán en orden en las seis pre selecciones de la banda activa.

Cambio de frecuencia/banda

Para cambiar los intervalos de frecuencia de exploración del radio (por ejemplo, AM 600 o AM 603), oprima el botón de expulsión de CD ⏏ , el botón “RPT” (Repetir) y el botón de preselección 4 simultáneamente y espere 3 segundos. Repita el procedimiento para regresar al ajuste anterior.

Operación del reproductor de discos compactos (CD) y de la tarjeta SD

Botón CD:

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) e inserte con cuidado el disco compacto en la ranura, con el lado de la etiqueta hacia arriba. El disco compacto se inserta automáticamente en la ranura y comienza la reproducción.

Cuando el botón CD se presiona con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Botón "SD" (Tarjeta SD):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) e inserte cuidadosamente la tarjeta en la ranura para tarjetas SD. Oprima el botón "SD" (Tarjeta SD) para comenzar a reproducir pistas de audio de la tarjeta SD.

Avance rápido y retroceso rápido:

Cuando se oprime el botón ▶▶ (Avance rápido) o el botón ◀◀ (Retroceso rápido) mientras se está reproduciendo el disco compacto la tarjeta SD, la pista de audio se reproducirá más rápido mientras se realiza el retroceso o el avance rápido. Cuando se suelta el botón, la pista de audio se reproducirá a una velocidad normal.

Botones de búsqueda:

Oprima el botón ⏮ mientras se está reproduciendo un disco compacto o una tarjeta SD para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón para saltar hacia atrás por las pistas. El disco compacto o la tarjeta SD retroceden el número de veces que se oprima el botón.

Oprima el botón ⏭ mientras se está reproduciendo el disco compacto o la tarjeta SD para reproducir la siguiente pista desde su inicio. Presione varias veces el botón para saltar por las pistas. El disco compacto o la tarjeta SD avanzarán el número de veces que se oprima el botón. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproducirá la primera pista).

Botones F y F+:

Los botones F y F+ se utilizan para navegar por las carpetas mientras se están reproduciendo archivos de audio de un CD MP3/WMA o de una tarjeta SD. Presione el botón F para retroceder una carpeta o el botón F+ para avanzar una carpeta.

Botón Exploración automática:

Mientras está escuchando un CD, oprima el botón "SCAN AS" (Exploración automática) para obtener una muestra preliminar de los primeros 10 segundos de cada pista. Si se oprime el botón "SCAN AS" (Exploración automática) durante este período de 10 segundos, se detiene la exploración y el CD permanece en esa pista. Si se oprime el botón "RND" (Reproducir aleatoriamente) o "RPT" (Repetir), también se cancelará el modo de exploración.

Botón Repetir:

Oprima el botón "RPT" (Repetir) una vez para repetir una pista del CD o de la tarjeta SD. Aparece "TRACK RPT" (Repetición de pista) en la pantalla.

Si se está reproduciendo un CD MP3/WMA o una tarjeta SD con carpetas, oprima el botón "RPT" (Repetir) dos veces para repetir todas las pistas de la carpeta actual. Aparece "FOLDER RPT" (Repetición de carpeta) en la pantalla.

Oprima nuevamente el botón “RPT” (Repetir) para cancelar la función de repetición. Si se inician diferentes modos presionando los botones “SCAN” (Explorar) o “RND” (Reproducir aleatoriamente), también se cancelará la función de repetición.

Botón RND (Reproducir aleatoriamente):

Presione el botón RND (Reproducir aleatoriamente) durante menos de 2 segundos para reproducir todas las pistas del CD o de la tarjeta SD en orden aleatorio. Aparece “RNDM DISC” (Reproducción aleatoria de disco) en la pantalla.

Si se está reproduciendo un CD MP3/WMA o una tarjeta SD con carpetas, mantenga presionado el botón RND (Reproducir aleatoriamente) durante más de 2 segundos para reproducir todas las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio. Aparece “RND FOLDER” (Reproducción aleatoria de carpeta) en la pantalla.

Presione nuevamente el botón RND (Reproducir aleatoriamente) para cancelar la función de reproducción aleatoria. Si se inician diferentes modos oprimiendo el botón “SCAN” (Explorar) “RPT” (Repetir), también se cancelará la función de reproducción aleatoria.

Botón Expulsar:

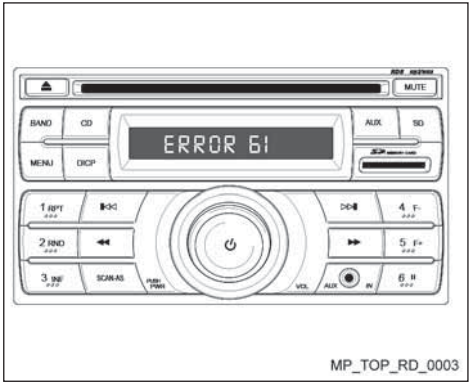
Cuando se presiona el botón EJECT (Expulsar) ⏏ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará se reproducirá la última fuente.

Cuando se presiona dos veces el botón EJECT (Expulsar) ⏏ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aun más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 15 segundos, se cargará nuevamente.

Botón Auxiliar:

El enchufe auxiliar AUX IN está ubicado en la parte delantera del radio. El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN (Entrada auxiliar) acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

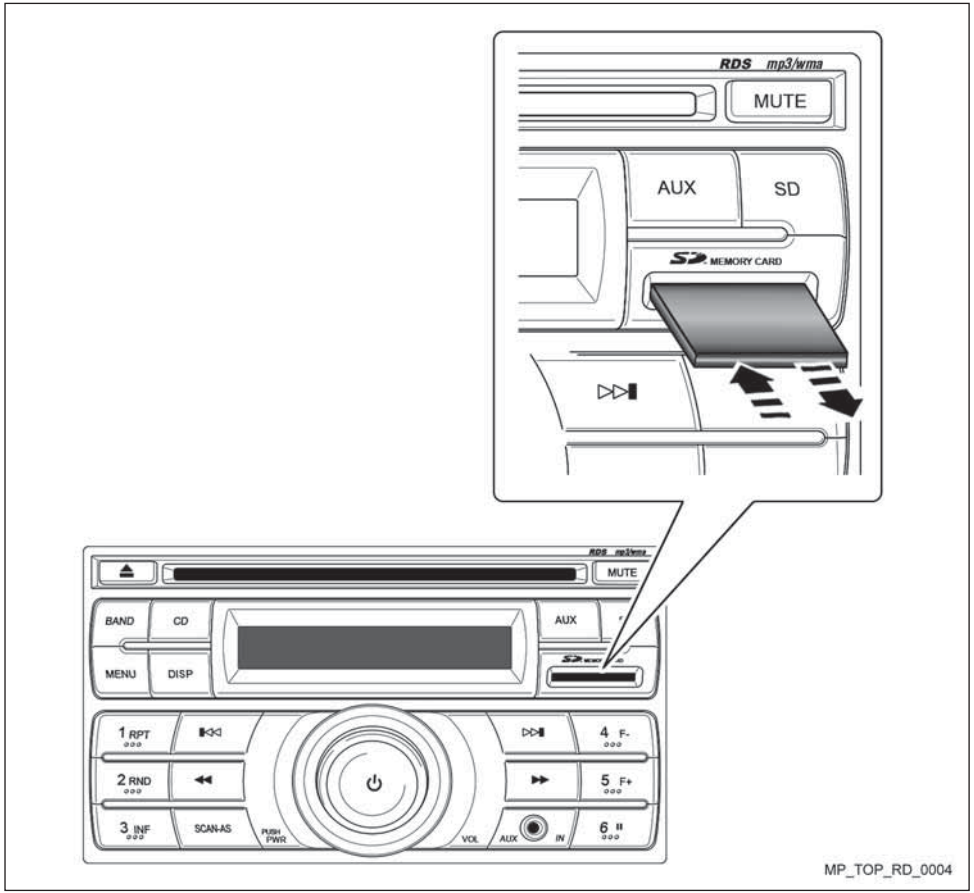


MP_TOP_RD_0003

Error de lectura de Tarjeta SD

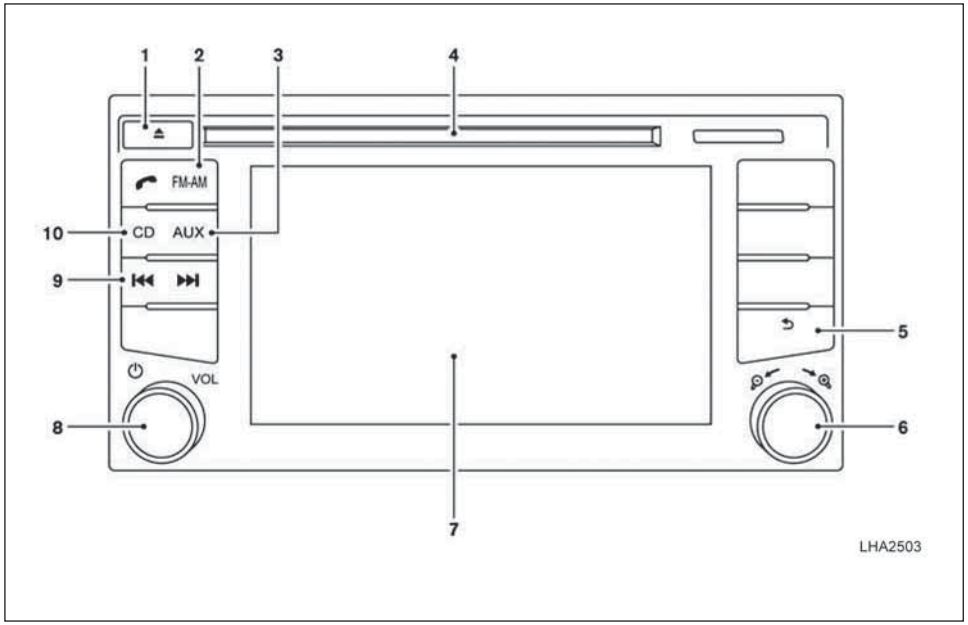
Al insertar la tarjeta en la entrada de tarjeta SD y del display de la radio, si se exhibe “ERROR 61” (de acuerdo a la ilustración de arriba), significa que la tarjeta SD que está insertando presenta fallas.

Inserte una tarjeta en buen estado con el fin de evitar daños en el aparato.



⚠ ADVERTENCIA

- **Este aparato tiene una tarjeta "falsa" para evitar la entrada de impurezas (según se observa en la ilustración).**
- **Para insertar una tarjeta SD, primero presione la tarjeta "falsa", para que se expulse la misma y quítela enseguida. Coloque la tarjeta SD en el aparato para utilizar sus funciones.**
- **Luego de utilizar la tarjeta SD, vuelva a colocar correctamente la tarjeta "falsa" en el aparato.**



1. ⏏ Botón CD EJECT (Expulsar CD)
2. Botón AM-FM
3. Botón AUX (Auxiliar)
4. Ranura de inserción de CD
5. Botón ⮌ (Atrás)
6. Perilla TUNE (Sintonizar)/botón ENTER/ AUDIO (Aceptar/Audio)
7. Pantalla
8. Botón ⏻ (Encendido) / VOL (Volumen)
9. Botón ⏮ de búsqueda hacia atrás y botón ⏭ de búsqueda hacia delante
10. Botón CD

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo E) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en “Precauciones para el funcionamiento del audio” en esta sección.

PRINCIPAL FUNCIONAMIENTO DE AUDIO

Botón ⏻ (encendido) / “VOL” (Volumen)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón ⏻ (Encendido) mientras el sistema está apagado para recuperar el modo (radio, CD, AUX, audio Bluetooth®, USB o iPod® que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema.

Para apagar el sistema, presione el botón ⏻ (Encendido).

Gire la perilla de control VOL (Volumen) para ajustar el volumen.

Este vehículo puede estar equipado con la función de Volumen sensible a la velocidad. Cuando está activa esta característica, el volumen del audio cambia cuando cambia la velocidad del vehículo.

Configuración de audio

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Toque la tecla “Audio”.

Utilice la pantalla táctil para ajustar los siguientes elementos al nivel deseado:

Audio	
Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
Volumen sensible a la velocidad	Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en “OFF” (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo.
Nivel del volumen AUXILIAR / Nivel AUXILIAR	Controla el nivel del volumen del sonido entrante cuando hay un dispositivo auxiliar conectado en el sistema. Las opciones disponibles son Bajo, Medio y Alto.

También es posible ajustar los bajos, los agudos, el balance y la atenuación presionando la perilla de control ENTER/AUDIO (Aceptar/Audio) girándola para seleccionar el elemento que desea ajustar. Cuando aparezca el elemento deseado en la pantalla, gire la sintonización para ajustar y luego presione el botón ENTER/AUDIO (Aceptar/Audio) hasta que la pantalla regrese a la pantalla principal de audio. Si no se presiona el botón durante aproximadamente 10 segundos, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente.

Operación de radio FM/AM

Botón FM·AM:

Presione el botón FM·AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM·AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Sintonización con la pantalla táctil:

Cuando está en el modo AM o FM, el radio se puede sintonizar utilizando la pantalla táctil. Para que aparezca el sintonizador visual, toque la tecla "Tune" (Sintonizar) en la esquina inferior derecha de la pantalla. Aparece una pantalla con una barra que comprende las frecuencias bajas del lado izquierdo y las frecuencias altas del lado derecho. Toque la pantalla en la ubicación de la frecuencia que desea sintonizar y la estación cambiará a esa frecuencia. Para regresar a la pantalla normal del radio, toque la tecla "OK" (Aceptar).

Sintonización con la perilla de sintonización:

El radio también se puede sintonizar manualmente utilizando la perilla de sintonización. Mientras está en el modo FM o AM, gire la perilla de sintonización hacia la izquierda para sintonizar frecuencias más bajas o hacia la derecha para sintonizar frecuencias más altas.

Sintonización con SEEK (Buscar)

Mientras está en el modo FM o AM, presione los botones de búsqueda ⏮ o ⏭ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Operación de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones

Se pueden programar doce estaciones para la banda de FM (presione las teclas 7 a 12 para más estaciones preestablecidas disponibles) y seis para la banda de AM.

1. Elija la banda FM y AM, del radio utilizando el botón de selección FM·AM.
2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual o la sintonización con los botones de búsqueda. Mantenga presionadas las teclas de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otras teclas de la misma manera.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD

Cuando el botón CD se presiona con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Modo de visualización de CD/MP3

Elemento del menú		
Modo de visualización de CD/MP3		Mientras escucha un CD o un CD MP3/WMA, podría desplegarse cierto texto (cuando se está utilizando un CD codificado con texto). Dependiendo de la codificación del CD o del CD MP3/WMA, el texto se despliega listando el artista, el álbum y el título de la canción. Cuando se reproduce un CD, se despliegan otras teclas en la pantalla:
	Reproducción aleatoria/mezclada	Toque la tecla “Random” (Reproducir aleatoriamente) o la tecla “Mix” (Mezclar) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al CD. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla “Random” (Reproducir aleatoriamente) o “Mix” (Mezclar) se alterna entre Reproducir carpeta aleatoriamente y Reproducir todo aleatoriamente. Este texto parecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria/mezclada, toque la tecla “Random” (Aleatorio) o “Mix” (Mezclado) hasta que la tecla ya no esté resaltada.
	Repetir	Toque la tecla “Repeat” (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al CD. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla “Repeat” (Repetir) se alterna entre la repetición de la canción actual y la repetición de la carpeta actual. Este texto parecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla “Repeat” (Repetir) hasta que la tecla ya no esté resaltada.
	Explorar	Toque la tecla “Browse” (Explorar) para desplegar los títulos del CD en formato de lista. Toque el título de una canción de la lista para comenzar la reproducción de esa canción. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla “Browse” (Explorar) también se listarán las carpetas del disco. Para seleccionar una carpeta, realice el procedimiento para seleccionar una canción con la pantalla táctil.

Botones de búsqueda (Retroceso o Avance rápido)

Presione y mantenga presionados los botones de búsqueda ⏮ o ⏭ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.

Botones de búsqueda

Presione el botón de búsqueda ⏮ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón de búsqueda ⏮ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón de búsqueda ⏭ mientras se está reproduciendo un CD un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione el botón de búsqueda ⏭ varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Botón AUX (Auxiliar)

El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN (Entrada auxiliar) acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil. Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Botón de expulsión

Cuando se presiona el botón EJECT (Expulsar) ⏏ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

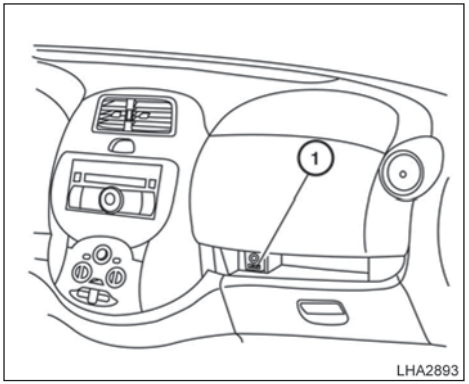
Si el disco no se retira en un lapso de 10 segundos, se cargará nuevamente.

Características adicionales

Para obtener información adicional acerca del reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte “Funcionamiento del reproductor iPod® con sistema de navegación” en esta sección.

Para obtener información adicional acerca del puerto de conexión USB (Bus de serie universal) disponible con este sistema, consulte “Puerto de conexión USB (Bus de serie universal) (modelos con sistema de navegación)” en esta sección.

Para obtener información adicional acerca de la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte “Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación” en esta sección.



PUERTO DE CONEXIÓN USB (Bus de serie universal) (modelos sin sistema de navegación) (solo si está equipado)

Conectar un dispositivo al puerto de conexión USB (Bus de serie universal)

⚠ ADVERTENCIA

No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

El puerto de conexión USB se ubica en frente de la guantera. Inserte el dispositivo USB en el puerto ①.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el puerto, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

Operación con archivos de audio

Botón AUX (Auxiliar)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios) presione el botón AUX (Auxiliar) para cambiar al modo de entrada USB. Si está conectada otra fuente de audio en el enchufe AUX IN (Entrada auxiliar), el botón AUX (Auxiliar) se utiliza para alternar entre las dos fuentes.

Información de reproducción

En la pantalla del sistema de audio del vehículo se puede desplegar información acerca de los archivos de audio que se están reproduciendo. Dependiendo de cómo estén codificados los archivos de audio, se desplegará información como la Carpeta, la Canción y el Artista. También se despliega el número de pista y el número total de pistas en la carpeta.

Botones (Buscar/Pista) (Retroceso o avance rápido)

Presione y mantenga presionados los botones SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ⏮ o ⏭ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, el archivo de audio regresa a la velocidad de reproducción normal.

Botones (Buscar/Pista)

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ⏮ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ⏮ para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ⏭ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ⏭ para saltar varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Botón RDM (Reproducir aleatoriamente) o MIX (Mezclar):

Cuando se presiona el botón RDM (Reproducir aleatoriamente) o MIX (Mezclar) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

All Random (Reproducir todo aleatoriamente) → 1 Folder Random (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

Reproducir todo aleatoriamente: todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente 1 carpeta: todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán aleatoriamente.

OFF (Desactivar): se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón RPT (Repetir)

Cuando se presiona el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

1 Folder Repeat (Repetir 1 carpeta) → Track Repeat (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

Repetir pista: se repetirá la pista actual.

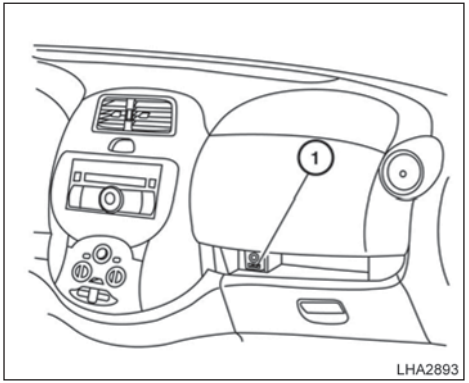
Repetir 1 carpeta: se repetirá la carpeta actual.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) o TUNE/MENU (Sintonizar/Menú)

Si el dispositivo USB tiene múltiples carpetas con archivos de audio, gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) o TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante. Si el dispositivo USB tiene solamente una carpeta de archivos de audio, cuando se gira la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) o TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) en cualquier dirección se regresará a la primera pista del dispositivo USB.



PUERTO DE CONEXIÓN USB (Bus de serie universal) (modelos con sistema de navegación) (solo si está equipado)

Conectar un dispositivo al puerto de conexión USB (Bus de serie universal)

⚠ ADVERTENCIA

No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

El puerto de conexión USB se ubica en frente de la guantera. Inserte el dispositivo USB en el puerto ①.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el puerto, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

Operación con archivos de audio

Botón AUX (Auxiliar)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y presione el botón AUX (Auxiliar) para cambiar al modo de entrada USB. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se inserta un dispositivo de memoria USB, presione el botón AUX (Auxiliar) hasta que la pantalla central cambie al modo de memoria USB.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo la memoria USB, presione la perilla de control ON-OFF/VOL (Encendido-Apagado/Volumen) para reiniciar la memoria USB.

Información de reproducción

Se muestra en la pantalla del sistema de audio del vehículo información acerca de los archivos de audio que se están reproduciendo. Toque “Browse” (Explorar) para desplegar la lista de carpetas y archivos del dispositivo USB. Toque el nombre de una canción de la pantalla para comenzar la reproducción de esa canción.

Botones de búsqueda

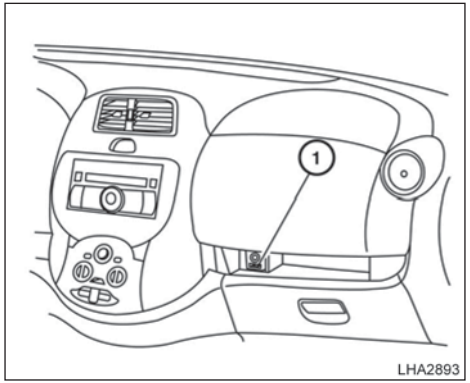
Presione el botón I◀◀ mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual.

Presione el botón I◀◀ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón ▶▶I mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione el botón ▶▶I varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Modo de reproducción aleatoria y repetición

Elemento		Resultado
Modo de reproducción aleatoria y repetición		Mientras se están reproduciendo archivos de un dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.
	Reproducción aleatoria	Toque la tecla “Random” (Reproducción aleatoria) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria, toque la tecla “Random” (Reproducir aleatoriamente) hasta que ya no aparezca en la pantalla.
	Repetir	Toque la tecla “Repeat” (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de repetición, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla “Repeat” (Repetir) hasta que ya no aparezca en la pantalla.



OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®* SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

⚠ ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

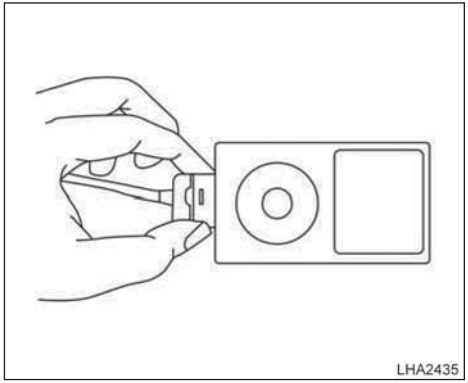
Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Para conectar un iPod® al vehículo para que este se pueda controlar con los controles del sistema de audio, utilice el conector que se ubica debajo de la guantera. Abra la cubierta protectora y luego conecte en el iPod® el extremo del cable específico para el iPod® y el otro extremo del cable en el conector del vehículo ①. Si es compatible, la batería de su iPod® se cargará cuando está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) ON (Encendido).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo del cable conectado en el conector del vehículo y luego quite el cable del iPod®.

- Asegúrese de que el cable conector del iPod® y el puerto del dispositivo estén limpios y sin obstrucciones antes de insertar el conector en el dispositivo.
- Asegúrese de que el cable conector del iPod® y el puerto del dispositivo están alineados correctamente antes de conectar el cable al dispositivo.



- Para desmontar el cable del iPod®, presione las lengüetas de fijación y jale el cable conector del iPod® para sacarlo del dispositivo.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod Classic®: 1a. a 6a. generación
- iPod Mini®: 1a. y 2a. generación
- iPod Nano®: 1a. a 3a. generación
- iPod Touch®: 1a. generación
- iPhone®: 1a. generación

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

Principal funcionamiento de audio

Botón iPod®:

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón iPod® para cambiar al modo iPod®.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, presione el botón iPod® para cambiar al modo iPod®.

Si el sistema se apaga mientras el iPod® se está reproduciendo, el iPod® se encenderá cuando se presione el botón PWR (Encendido).

Selección de elementos del menú principal:

Presione el botón iPod® MENU (Menú del iPod®) mientras está conectado para mostrar en la pantalla de audio la interfaz para el funcionamiento del iPod®. Los elementos se pueden seleccionar de la pantalla de lista de menú presionando el botón SEEK (Buscar) ▲ o ▼ mientras el iPod® está funcionando. El patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

Playlists (Listas de reproducción) → Artists (Artistas) → Albums (Álbumes) → Songs (Canciones) → Podcasts → Genres (Géneros) Composers (Compositores) → Audiobooks (Libros de audio).

Para más información acerca de cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

Botones ENTER (Aceptar) y BACK (Atrás):

Presione el botón ENTER (Aceptar) mientras se despliega el menú principal para mostrar detalles del programa en la pantalla de audio. Utilice los botones SEEK (Buscar) ▲ o ▼ para desplazarse por las opciones y presione el botón ENTER (Aceptar) para hacer una selección. Presione el botón BACK (Atrás) para regresar la pantalla anterior.

Información de reproducción del iPod®

Presione el botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto) durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un programa para cambiar la información desplegada del programa de la siguiente manera:

Excluyendo Podcast:

Album Title (Título del álbum) → Artist Name (Nombre del artista) → Song Title (Título de la canción) → Normal Mode (Modo normal)

Podcast:

Album Title (Título del álbum) → Song Title (Título de la canción) → Normal Mode (Modo normal)

Para más información acerca de los Podcasts, consulte el manual de usuario del iPod®.

Botón Sintonizar/Avance rápido Retroceso/Carpeta:

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el iPod®, el iPod® se reproduce mientras se realiza la acción de avance rápido o retroceso. Cuando se suelta el botón, el iPod® regresa a la velocidad normal de reproducción.

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el iPod®, se reproduce la siguiente pista o la pista actual desde el inicio del iPod®.

Botón Repetir:

Oprima el botón "RPT" (Repetir) mientras se está reproduciendo una pista para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

Excluyendo Podcast y Libros de audio:

ALL RPT (Repetir todo) → TRK RPT (Repetir pista) → ALL RDM (Reproducir todo aleatoriamente) → ALBUM RDM (Reproducir aleatoriamente un álbum)

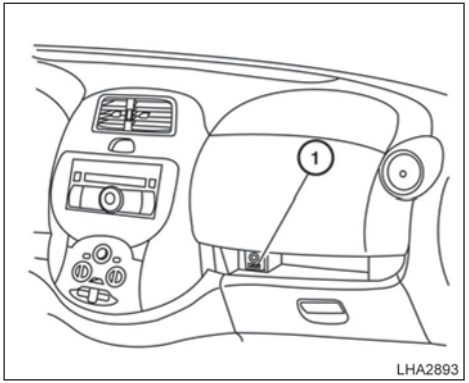
Podcast:

ALL RPT (Repetir todo) ⟷ TRK RPT (Repetir pista)

Para más información acerca de los Podcasts, consulte el manual de usuario del iPod®.

Libros de audio:

NORMAL (Normal) → FAST (Rápido) → SLOW (Lento)



OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®* CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

⚠ ADVERTENCIA

No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el puerto USB situado en la consola central, debajo de los controles de la calefacción y del aire acondicionado. Conecte en el iPod® el extremo del cable específico para el iPod® y el extremo USB del cable en el puerto USB del vehículo ①. Si su iPod® se puede cargar utilizando una conexión USB, la batería se cargará mientras está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del puerto USB del vehículo y luego quite el cable del iPod®.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod Classic® - Quinta generación(firmware versión 1.3.0 o posterior)
- iPod Classic® - Sexta generación (firmware versión 2.0.1 o posterior)
- iPod Classic® - Séptima generación (firmware versión 2.0.4 o posterior)
- iPod Touch® - Segunda generación (firmware versión 4.2.1 o posterior)*
- iPod Touch - Tercera generación (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPod Touch® - Cuarta generación (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPod Nano - Primera generación (firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod Nano® - Segunda generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod Nano® - Tercera generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod Nano - Cuarta generación (firmware versión 1.0.4 o posterior)
- iPod Nano® - Quinta generación (firmware versión 1.0.2 o posterior)
- iPod Nano® - Sexta generación (firmware versión 1.1 o posterior)
- iPhone® 3G (firmware versión 4.2.1 o posterior)
- iPhone® 3GS (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPhone® 4 (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPhone® 4S (firmware versión 5.1 o posterior)

* Algunas características de este iPod® podrían no estar totalmente funcionales.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

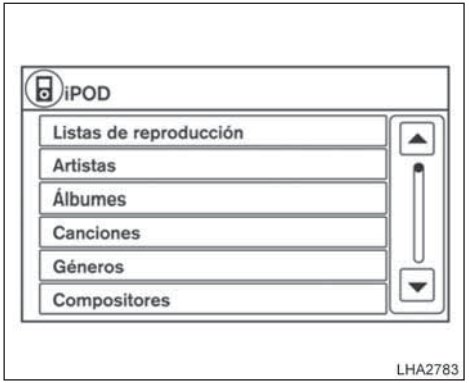
Operación principal de iPod®

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido). Presione el botón AUX (Auxiliar) varias veces para cambiar al modo iPod®.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo el iPod®, al presionar la perilla de control VOL/⏻ (Volumen/encendido) se iniciará el iPod®.

Botón AUX (Auxiliar)

Cuando se presiona el botón AUX (Auxiliar) con el sistema apagado y se conecta el iPod® el sistema se activa. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, presione repetidamente el botón AUX (Auxiliar) hasta que la pantalla central cambie al modo de iPod®.



Interfaz

La interfaz para la operación del iPod® mostrada en la pantalla del sistema de audio del vehículo es semejante a la interfaz del iPod®. Utilice la pantalla táctil, el botón ⮌ (Atrás) o la perilla TUNE (Sintonizar) para navegar por los menús de la pantalla.

Mientras se está reproduciendo el iPod®, toque la tecla “Menu” (Menú) para que aparezca la interfaz del iPod®.

Dependiendo del modelo del iPod®, pueden estar disponibles los siguientes elementos en la pantalla de lista de menús. Para más información acerca de cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Genres (Géneros)
- Songs (Canciones)
- Composers (Compositores)
- Audiobooks (Libros de audio)
- Podcasts

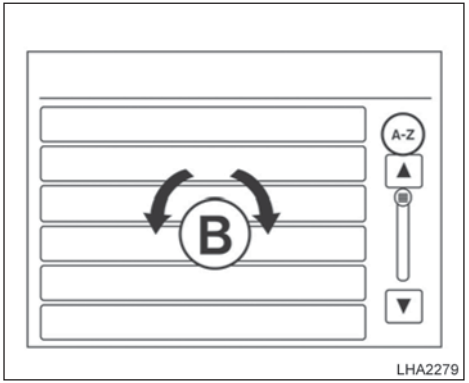
Modo de reproducción aleatoria y repetición

Elemento		Resultado
Modo de reproducción aleatoria y repetición		Mientras se está reproduciendo el iPod®, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.
	Reproducción aleatoria	Toque la tecla “Shuffle” (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al iPod®. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria, toque la tecla “Shuffle” (Reproducir aleatoriamente) hasta que ya no aparezca en la pantalla.
	Repetir	Toque la tecla “Repeat” (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al iPod®. Cuando se activa el modo de repetición, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla “Repeat” (Repetir) hasta que ya no aparezca en la pantalla.

Botones de búsqueda

Presione el botón de búsqueda ⏮ o ⏭ para saltarse una pista hacia atrás o hacia delante.

Mantenga presionado el botón de búsqueda ⏮ o ⏭ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una pista para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.



Menús de sintonización:

Al navegar por listas largas de artistas, álbumes o canciones en el menú de música, es posible desplazarse por la lista mediante el primer carácter del nombre. Para activar la indexación por carácter, toque la tecla “A-Z” en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla de sintonización para seleccionar el número o la letra a la que desea saltarse de la lista y luego presione el botón ENTER (Aceptar).

Si no se selecciona ningún carácter después de treinta segundos, la pantalla regresa al estado normal.

TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (Tipo A) (solo si está equipado)

Si tiene un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo. Para obtener información adicional, consulte “Rádio FM/AM con Reproductor (tipo A) de discos (CD)”.

NOTA:

Para obtener más información relativa la transmisión de audio Bluetooth® consulte el Manual del propietario del teléfono celular.

CÓMO CONECTAR EL AUDIO BLUETOOTH®

Para conectar el dispositivo de audio compatible con Bluetooth® al vehículo, realice el siguiente procedimiento:

1. Mantenga presionado el botón en el volante de la dirección.
2. Ingrese el número PIN en la pantalla del dispositivo que se va a conectar.
3. Si el emparejamiento se ha realizado con éxito, el nombre del dispositivo aparecerá en la pantalla.

NOTA:

Algunos teléfonos podrían no requerir un número PIN para conectarse.

NOTA:

Es posible acceder a este comando presionando el botón en el tablero de control si no hay dispositivos emparejados actualmente.

Principal funcionamiento de audio

Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione el botón SOURCE (Fuente) en el volante de la dirección repetidamente hasta que se despliegue el modo de audio Bluetooth® en la pantalla.

NOTA:

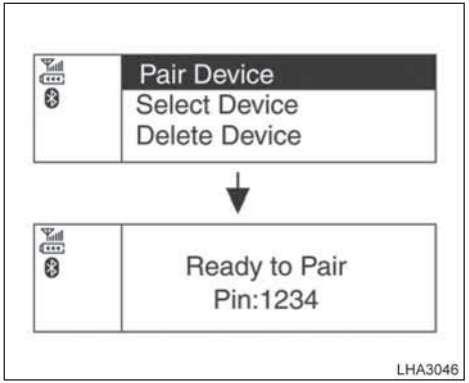
Cuando el dispositivo de audio Bluetooth® está conectado al sistema, la función de audio se puede controlar mediante el dispositivo.

TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (Tipo B) (solo si está equipado)

Si tiene un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo.

NOTA:

Para obtener más información relativa a la transmisión de audio Bluetooth®, consulte el Manual del propietario del teléfono celular.



Cómo conectar el audio Bluetooth®

1. Presione el botón SETUP (Configuración) Seleccione la tecla Bluetooth® gire el botón ENTER (Aceptar). Luego, presione el botón ENTER (Aceptar). Puede registrar hasta 5 celulares Bluetooth® diferentes. Sin embargo, solo se puede utilizar un dispositivo a la vez. Si tiene 5 dispositivos Bluetooth® diferentes registrados, un dispositivo nuevo solo puede reemplazar uno de los 5 dispositivos emparejados existentes. Utilice la tecla Delete Device (Borrar dispositivo) para borrar uno de los dispositivos emparejados existentes.

2. Seleccione la tecla Pair Device (Emparejar dispositivo):

El procedimiento de emparejamiento depende del dispositivo conectado:

- Celular:

  Aparecerá el mensaje Ready to Pair Pin:1234 (Listo para emparejar Nip: 1234).

- Dispositivo de audio sin código NIP:

  La conexión Bluetooth® se realizará automáticamente sin ninguna entrada adicional.

- Dispositivo de audio con código NIP:

  Aparecerá una pantalla nueva. Asigne el código NIP de 4 dígitos girando el botón ENTER (Aceptar) para cada código y presione el botón ENTER (Aceptar) para confirmar. Luego seleccione "Validate" (Validar) y presione el botón ENTER (Aceptar). La conexión Bluetooth® se realizará. El código NIP de 4 dígitos es proporcionado con el dispositivo de audio. Consulte el manual del propietario del dispositivo de audio.

3. En dispositivos de audio/celulares Bluetooth®:

   a. Active la conexión Bluetooth®, si todavía no está activada.

   b. Active el modo de búsqueda de dispositivos Bluetooth®. Si el modo de búsqueda encuentra un dispositivo, este aparecerá en la pantalla del dispositivo.

   c. Cuando se encuentre un dispositivo, utilice el botón ENTER (Aceptar) para desplazarse y luego presione para seleccionar My Car (Mi automóvil).

   d. Introduzca el código numérico que aparece en el dispositivo pertinente con el teclado del dispositivo y presione la tecla de confirmación en el dispositivo. Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario del dispositivo Bluetooth® pertinente.

Cuando se empareja satisfactoriamente, aparecerá un mensaje de notificación. Luego, la pantalla del sistema de audio regresará a la pantalla de la fuente de audio actual. Durante la conexión, aparecerán los siguientes íconos de estado (parte superior izquierda de la pantalla): intensidad de la señal, , estado de la batería y Bluetooth® "activado" .

*Si aparece el mensaje de batería baja, el dispositivo Bluetooth® debe ser recargado en breve.

El procedimiento de emparejamiento la operación pueden variar dependiendo del tipo y compatibilidad del dispositivo. Para obtener más detalles, consulte el manual del propietario del dispositivo Bluetooth®.

Seleccionar dispositivo:

La lista de dispositivos emparejados muestra los dispositivos de audio o celulares Bluetooth® emparejados o registrados con el sistema de audio Bluetooth®. Si la lista contiene dispositivos, entonces seleccione el dispositivo apropiado para conectar al sistema de audio Bluetooth®.

Operación principal de la transmisión de audio Bluetooth®:

Gire el interruptor de encendido a la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido). Si el sistema de audio se apagó mientras se estaba reproduciendo audio Bluetooth®, al presionar el botón ⏻ comenzará la transmisión de audio Bluetooth®.

Botón AUX (Auxiliar)

Para operar la transmisión de audio Bluetooth®, utilice uno de los siguientes métodos:

- Presione el botón AUX (Auxiliar). Luego gire la perilla TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) para destacar "BT Audio" (Audio Bluetooth®) y presione el botón ENTER (Aceptar).
- Presione repetidamente el botón AUX (Auxiliar) hasta que se resalte "BT Audio" (Audio Bluetooth®). Luego, presione el botón ENTER (Aceptar). El tipo de pantalla Ⓐ o Ⓑ que se muestra en el sistema de audio puede variar dependiendo de la versión del Bluetooth® del dispositivo.

Botones de avance rápido/ retroceso:

Avance rápido, Retroceso rápido:

Cuando se presiona continuamente el botón ⏭ o ⏮, la pista se reproducirá a alta velocidad. Cuando se libera el botón, la pista se reproducirá a velocidad normal de reproducción.

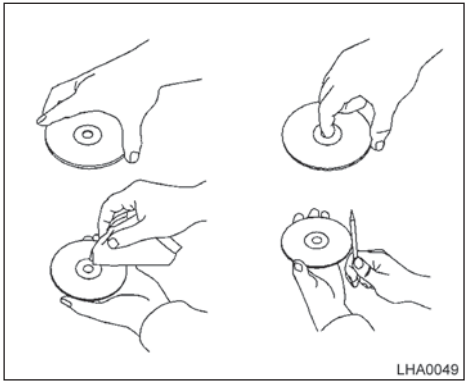
Pista hacia delante/hacia atrás:

Si se presiona una vez el botón ▶▶| o |◀◀ , la pista se saltará hacia delante a la siguiente pista o hacia atrás al inicio de la pista que se está reproduciendo actualmente. Presione el botón ▶▶| o |◀◀ más de una vez para saltar por las pistas.

Botón DISP (Pantalla):

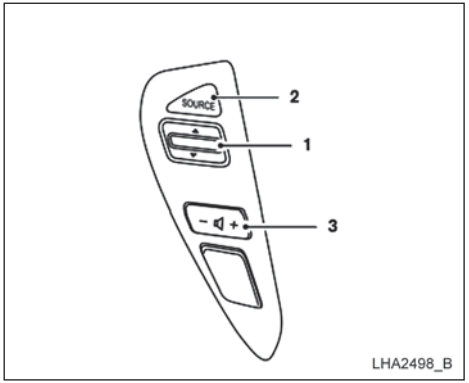
Si la canción contiene etiquetas de información de música (etiquetas ID3). Se desplegará el título de la canción que se está reproduciendo. Si no se proporcionan etiquetas, entonces la pantalla no mostrará ningún mensaje.

Si se presiona repetidamente el botón DISP (Pantalla), se muestra información adicional acerca de la canción junto al título de la canción. Si se mantiene presionado el botón DISP (Pantalla), aparecerá información detallada durante algunos segundos y luego regresará a la pantalla principal. También puede presionar brevemente el botón DISP (Pantalla).



CUIDADO Y LIMPIEZA DE UN CD

- Tome un CD por sus bordes. No flexione el disco. Nunca toque la superficie del disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.
- Para limpiar un disco, limpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un paño limpio y suave. No limpie el disco con movimiento circular.
- No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.
- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero lápiz, como se ilustra.



INTERRUPTOR EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN PARA CONTROL DE AUDIO (solo si está equipado)

El sistema de audio se puede manejar con los controles en el volante de la dirección.

1. Interruptor de sintonización
2. Interruptor de selección de encendido y SOURCE (FUENTE)
3. Interruptores de control de volumen

Interruptor de selección SOURCE (Fuente)

Con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), presione el interruptor de selección SOURCE (Fuente) para activar el sistema de audio.

Presione el interruptor de selección de fuente SOURCE para cambiar de modo en la siguiente secuencia: AM → FM → CD → iPod® → AUX.

Si no está cargado ningún CD o no está conectado AUX o iPod®, se saltarán los modos CD, AUX o iPod®.

INTERRUPTORES DE CONTROL DE VOLUMEN

Presione el interruptor de control de volumen para aumentar o disminuir el volumen.

Sintonización

Cambio de memoria (radio):

Presione el interruptor de sintonización durante menos de 1.5 segundos para cambiar a la estación de radio preestablecida siguiente o anterior.

SEEK (Buscar) sintonización (radio):

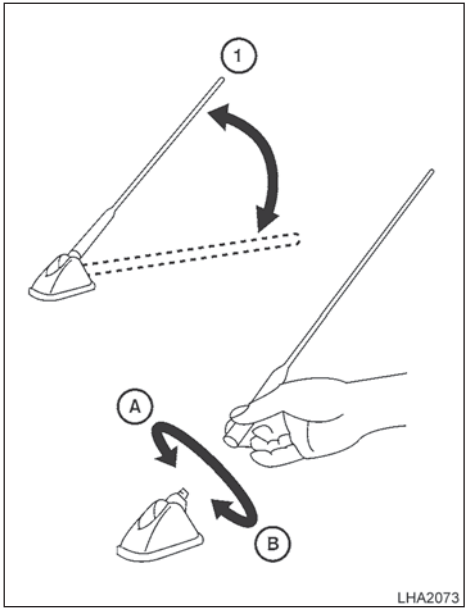
Presione el interruptor de sintonización durante más de 1.5 segundos para buscar la estación de radio siguiente o anterior.

FF, REW (Adelantar, regresar) (CD y iPod®):

Presione el interruptor de sintonización durante menos de 1.5 segundos para regresar al inicio del programa actual o saltar al siguiente programa. Presione varias veces para saltar hacia atrás o hacia delante en los programas.

Cambio de carpeta (CD con MP3 o WMA):

Presione el interruptor de sintonización durante más de 1.5 segundos para cambiar de carpeta (cuando hay carpetas).



ANTENA

La antena se puede plegar hacia la parte trasera del vehículo ①.

La antena no se puede acortar, pero se puede plegar hacia abajo o quitar. Cuando necesite quitar la antena, gire la varilla Ⓑ hacia la izquierda.

Para instalarla, gire la varilla Ⓐ hacia la derecha y apriete con la mano.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Siempre apriete la varilla de la antena durante la instalación o ésta puede quebrarse al manejar el vehículo.**
- **Asegúrese de retirar la antena antes de que el vehículo ingrese a un sistema de lavado de automóvil automático.**
- **Asegúrese de plegar la antena antes de que el vehículo ingrese a un estacionamiento cuyo techo sea de poca altura.**

NISSANCONNECT℠ CON APLICACIÓN PARA CELULARES (solo si está equipado)

Este vehículo está equipado con tecnología de Integración de teléfono inteligente. Esto permite que muchas aplicaciones para teléfonos inteligentes compatibles se puedan mostrar y controlar fácilmente mediante la pantalla táctil del vehículo.

NOTA:

Para utilizar las aplicaciones móviles o para tener acceso a las funciones conectadas de ciertas aplicaciones del vehículo es necesario un teléfono inteligente compatible y estar registrado.

CÓMO REGISTRARSE CON LA APLICACIÓN DE NISSANCONNECT℠

Para utilizar la función de integración con el teléfono inteligente es necesario que el usuario esté registrado. Para poder registrarse, visite el sitio web de NissanConnect℠, donde encontrará más información y podrá inscribirse. Una vez que se haya registrado, descargue la aplicación móvil de NissanConnect℠ en la fuente de descargas de aplicaciones de su teléfono compatible y luego inicie la sesión en la aplicación.

Para obtener más información acerca de esta tecnología, visite el sitio web www.nissan.com.mx/connect o www.nissanconnect.com.mx o comuníquese al Centro de atención al cliente de NISSAN al 01 800 9 64 77 26 (01 800 9 NISSAN). (Solamente México).

CONECTAR TELÉFONO

Para utilizar esta característica, debe conectarse un teléfono inteligente vía Bluetooth® o USB al vehículo. Para obtener información adicional acerca de cómo conectar su teléfono, consulte “Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin navegación” en esta sección.

NOTA:

En los vehículos con navegación, los iPhone® de Apple DEBEN estar conectados por USB para que las aplicaciones de NissanConnect℠ puedan funcionar.

NOTA:

En el caso de los teléfonos con Android, las aplicaciones de NissanConnect℠ EXIGEN que el teléfono esté emparejado por Bluetooth®.

DESCARGA DE LA APLICACIÓN

Una vez que esté conectada, NissanConnect℠ con aplicación para móviles buscará su teléfono para determinar qué aplicaciones compatibles tiene instaladas actualmente. El vehículo descargará entonces la interfaz correspondiente para poder ejecutar cada una de estas aplicaciones compatibles. Una vez descargada, los usuarios pueden agregar muchas aplicaciones del teléfono inteligente mediante la pantalla táctil del vehículo al presionar el botón INFO (Información) y posteriormente al tocar la tecla "My Apps" (Mis aplicaciones).

Para obtener información adicional acerca de la compatibilidad de esta aplicación, consulte a un distribuidor NISSAN o el portal del propietario NISSAN para ver los detalles relativos a la compatibilidad del teléfono.

Cuando instale un radio CB o un teléfono para automóvil en su vehículo, asegúrese de tomar las siguientes precauciones; de lo contrario, el nuevo equipo puede afectar adversamente el sistema de control del motor y otras piezas electrónicas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Por ningún motivo debe utilizar teléfonos celulares durante la conducción, ya que debe prestar toda su atención la operación del vehículo. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos celulares durante la conducción.**
- **Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.**
- **Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) del mazo de cables del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto al mazo de cables.**
- **Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.**
- **Conecte el cable de tierra desde el chasís del radio CB a la carrocería.**
- **Para obtener información adicional, comuníquese con un concesionario NISSAN.**

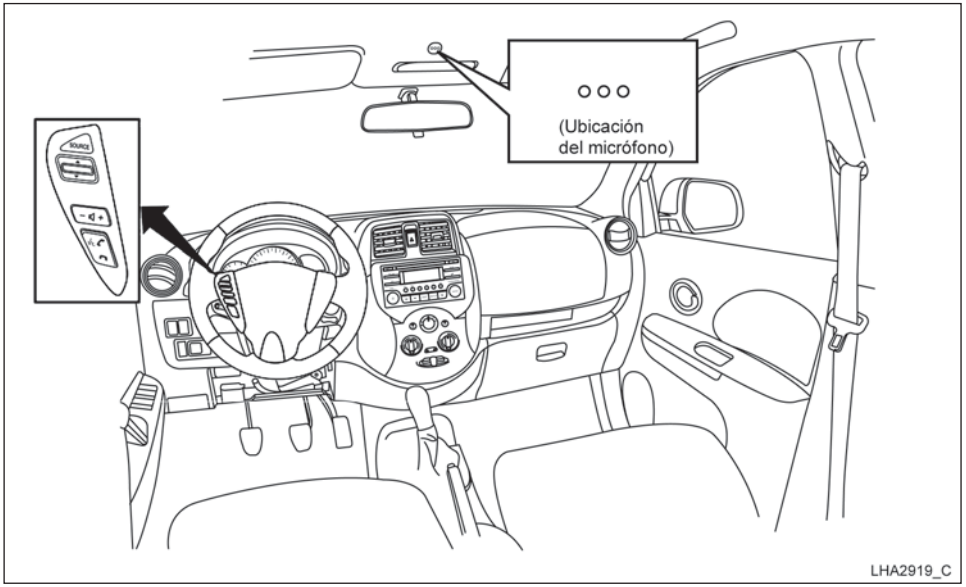
SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (Tipo A) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar la batería del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



Este NISSAN cuenta con Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvilen el vehículo.

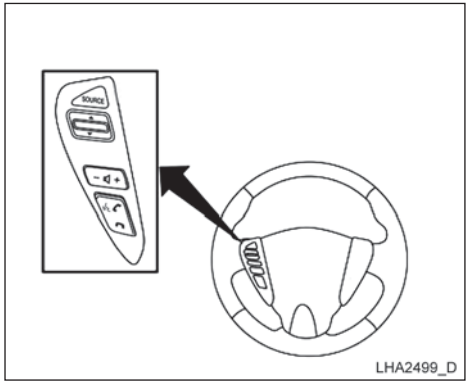
Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta 5 teléfonos móviles con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
  - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
  - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura en un área montañosa.
  - El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.



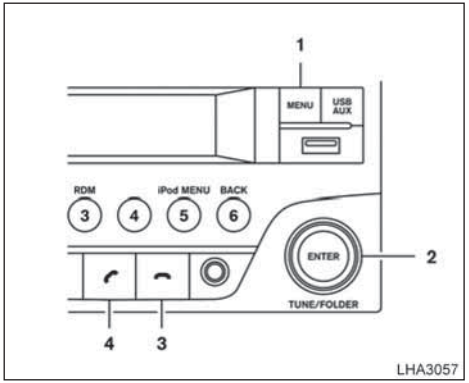
Volante de dirección

HABLAR/ENTRAR

Presione la tecla para iniciar una llamada o responder. Mantenga presionada la tecla para rechazar una llamada entrante. Durante una llamada, si se presiona la tecla , finalizará la llamada.

FIN/REGRESAR

Presione la tecla para finalizar una llamada.



BOTONES DE CONTROL (solo si está equipado)

Los botones de control para el Sistema de Telefonía Bluetooth Hands-free están ubicados en el volante de dirección y en el panel de control.

Botones del tablero de control:

1. Botón MENU (Menú)
2. Botón ENTER (Aceptar)
3. Botón (Finalizar llamada)
4. Botón (Realizar llamada)

INTRODUCCIÓN

Los siguientes procedimientos le ayudarán a comenzar a utilizar el sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Emparejar un dispositivo

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Mantenga presionado el botón en el interruptor del volante de la dirección.
2. Ingrese el número PIN en la pantalla del dispositivo que se va a conectar.
3. Si el emparejamiento se ha realizado con éxito, el nombre del dispositivo aparecerá en la pantalla.

NOTA:

El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.

NOTA:

Algunos teléfonos podrían no requerir un número PIN para conectarse.

NOTA:

Es posible acceder a este comando presionando el botón en el tablero de control si no hay dispositivos emparejados actualmente.

NOTA:

Cuando encienda el vehículo, el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® buscará automáticamente los dispositivos cercanos que se hayan conectado anteriormente si el sistema de Bluetooth® está encendido.

Phonebook (Agenda telefónica)

La agenda telefónica del teléfono se descargará automáticamente como parte del proceso de emparejamiento. Si la descarga es satisfactoria, la pantalla indicará “APB OK” (APB CORRECTA) poco después de que se despliegue el nombre del dispositivo.

NOTA:

Cada teléfono tiene su propia libreta de teléfonos independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.

Desconexión del dispositivo Bluetooth®

Para desconectar un dispositivo del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® mantenga presionado el botón END (Finalizar) durante más de 3 segundos. Una vez que se desconecta satisfactoriamente el dispositivo, aparecerá “Disconnect” (Desconectado) en la pantalla y desaparecerá el símbolo de Bluetooth®.

MARCAR UN NÚMERO

Para marcar un número telefónico utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, realice uno de los siguientes procedimientos.

Selector manual

Para marcar un número telefónico manualmente utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Mantenga presionado el botón con un dispositivo de manos libres Bluetooth® conectado al sistema. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte "Cómo emparejar un dispositivo" en esta sección para obtener más información.
2. Utilizando la perilla TUNE (Sintonizar), seleccione "Call Number" (Marcar número) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Aparecerán espacios en blanco en la pantalla. Utilizando la perilla TUNE (Sintonizar), seleccione los números deseados, presionando el botón ENTER (Aceptar) después de cada número. Después de ingresar todos los números/caracteres, presione el botón para iniciar la llamada.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, siga el procedimiento a continuación.

1. Presione el botón con un dispositivo de manos libres Bluetooth® compatible conectado al sistema. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte "Cómo emparejar un dispositivo" en esta sección.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:

- "Call Lists" (Listas de llamadas): Elija el contacto o número de las listas de llamadas realizadas, recibidas o perdidas. Presione el botón ENTER (Aceptar) o para iniciar la llamada.
- "Phonebook" (Agenda telefónica): Elija el contacto o número de la guía telefónica del vehículo. Presione el botón ENTER (Aceptar) o para iniciar la llamada. Para obtener información adicional, consulte "Agenda telefónica" en esta sección.
- "Dial Number" (Marcar número): Elija esta opción para llamar a un número de teléfono de forma manual. Para obtener información adicional, consulte "Cómo marcar un número" en esta sección.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando se detecta una llamada entrante, el sistema muestra el nombre de la persona que llama. Si la persona que llama no es un contacto de la agenda telefónica, solo se muestra el número de contacto.

Para contestar una llamada entrante, presione el botón en el tablero de control o el botón en el volante de la dirección.

Para rechazar una llamada entrante, presione el botón en el volante de la dirección.

DURANTE UNA LLAMADA

Durante una llamada, el usuario puede finalizar la llamada telefónica presionando el botón del tablero de control o en el volante de la dirección.

El usuario también puede transferir la llamada del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono presionando el botón en el tablero de control. Para transferir otra vez la llamada del teléfono al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, presione nuevamente el botón .

FINALIZAR UNA LLAMADA

El usuario puede finalizar una llamada telefónica de manos libres presionando el botón .

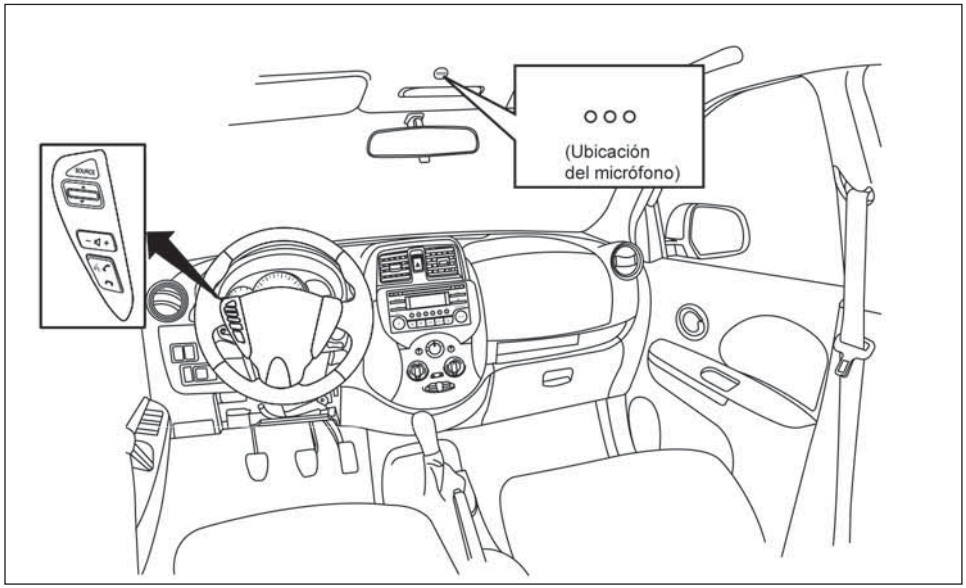
SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (Tipo B) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.**
- **Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.**

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar la batería del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



Este NISSAN cuenta con Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta 5 teléfonos móviles con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
  - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
  - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.
  - El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: DAEWOO, Modelo: AGC-3220YF-H

Bluetooth BLUETOOTH es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Daewoo.

Este dispositivo cumple con las siguientes reglamentaciones:

ID de la FCC: YRN-AGC-3220YF

Este dispositivo cumple con las siguientes reglamentaciones:

País	Certificación
México	NYCE: NYCE/CT/1416/13/TS NOM-121–SCT1–2009
Argentina	ID de la CNC: C-12453
Aruba	DTZ/2044/2013/IZ
Brasil	ANATEL: 3643–13–7633
Chile	5859/DFRS10296/F-50
Venezuela	CONATEL: 939
Perú	4086–2013–MTC/29
Uruguay	URSEC: 492/FR/2013
Belice	PUC ID: PUC/DIC/0452013/BLZ
Bahamas	URCA: URCA/19/04–C
Costa Rica	SUTEL: 4809–SUTEL-DGC-2013
Curacao	2013/055/TA
República Dominicana	INDOTEL: 1300962 DE-0002733–13
Ecuador	SUPERTEL: ITC-2013–3361
El Salvador	SIGET: DBP-034–2013
Haití	CONATEL: CNT-H-RC0009042
Honduras	CONATEL: 799/13
Nicaragua	TELCOR: NGC-CE-13–137
Panamá	DTEL # 1333 REF.088611
Paraguay	CONATEL: 2013–10–1–0215

USO DEL SISTEMA

El sistema permite utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Por lo tanto se debe estar muy atento al manejo del vehículo.

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), el sistema se inicializa, lo que tarda unos segundos. Si el botón se presiona antes de que la inicialización termine, es posible que el sistema no responda. Espere unos segundos y presione el botón nuevamente.

Recomendaciones de operación

Para optimizar el desempeño del sistema, haga lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanillas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.) que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.

Cómo proporcionar comandos de voz (únicamente México)

Para hacer funcionar el reconocimiento de voz NISSAN, presione y suelte el botón localizado en el volante de la dirección. Una vez que suene el tono, diga el comando.

El comando mencionado es recogido por el micrófono y cuando se acepta el comando, se entrega respuesta de voz.

- Si necesita escuchar nuevamente los comandos disponibles para el menú actual, diga “Help” (Ayuda) y el sistema los repetirá.
- Si un comando no se reconoce, el sistema anuncia “Command not recognized. Please try again”. (Comando no reconocido, por favor intente nuevamente). Asegúrese de decir el comando exactamente como lo indica el sistema y repita el comando con voz clara.

- Si desea volver al comando anterior, puede decir “Go back” (Volver) o “Correction” (Corrección) en cualquier momento que el sistema esté esperando una respuesta.
- Puede cancelar el comando cuando el sistema esté esperando una respuesta, diciendo “Cancel” (Cancelar) o “Quit” (Salir). El sistema anuncia “Cancel” (Cancelar) y termina la sesión de VR. También puede mantener presionado el botón del volante de la dirección por 5 segundos, en cualquier momento, para finalizar la sesión de VR. Cada vez que se cancele la sesión de VR, se reproducirá un tono doble para indicar que ha salido del sistema.
- Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz, presione los interruptores de control de volumen (+ o -) en el volante de la dirección mientras la obtiene. También puede usar la perilla de control de volumen del radio.

Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN exige una cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte las siguientes reglas y ejemplos.

- En inglés, se puede usar “zero” u “oh” para “0”

  Ejemplo: 1-800-662-6200

  – “One eight oh oh six six two six two oh oh” (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero), o

  – ” One eight zero zero six six two six two oh oh” (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)

- Se pueden usar palabras para la ubicación de los primeros 4 dígitos solamente.

  Ejemplo: 1-800-662-6200

  – “One eight hundred six six two six two oh oh” (Uno ochocientos seis seis dos seis dos cero cero)

  – NO “One eight hundred six six two sixty two hundred” (Uno ochocientos seis seis dos sesenta y dos cero cero)

  – NI “One eight oh oh six six two sixty two hundred” (Uno ocho cero cero seis seis dos seis mil doscientos)

- Los números se pueden decir en pequeños grupos. El sistema le indicará que continúe ingresando dígitos, si se desea.

  Ejemplo: 1-800-662-6200

  – “One eight zero zero” (Uno ocho cero cero)

  El sistema repite los números y le indica que ingrese más.

  – “six six two” (seis seis dos)

  El sistema repite los números le indica que ingrese más.

  – “six two zero zero” (seis dos cero cero)

- Diga “pound” (numeral) para “#” Diga “star” (asterisco) para “*” (disponible cuando se usa el comando “Special number” (Número especial) y el comando “Send” (Enviar) durante una llamada).

  Ejemplo: 1-555-1212 *123

  – “One five five five one two one two star one two three” (Uno cinco cinco cinco uno dos uno dos asterisco uno dos tres)

- Diga “plus” (más) para “+” (disponible solo cuando se usa el comando “Special Number ” [Número especial])
- Diga “pause” (pausa) para hacer una pausa de 2 segundos (disponible solo al guardar un número en la libreta de teléfonos).

NOTA:

Para obtener mejores resultados, diga los números telefónicos como dígitos únicos.

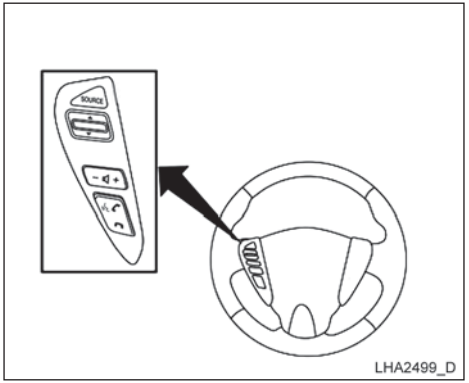
El comando de voz “Help” (ayuda) está disponible en cualquier momento. Para obtener información acerca del uso del sistema, por favor utilice el comando “Help” (Ayuda).

Interrumpir indicación por voz

En la mayoría de los casos es posible interrumpir la respuesta de voz para decir el siguiente comando presionando el botón en el volante de la dirección. Después de interrumpir el sistema, espere que suene un pitido antes de decir el comando.

Llamada directa

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón y, después del tono, diga “Call Redial” (Volver a marcar llamada).



BOTONES DE CONTROL (solo si está equipado)

Los botones de control para el Sistema de Telefonía Bluetooth Hands-free están ubicados en el volante de dirección y en el panel de control.

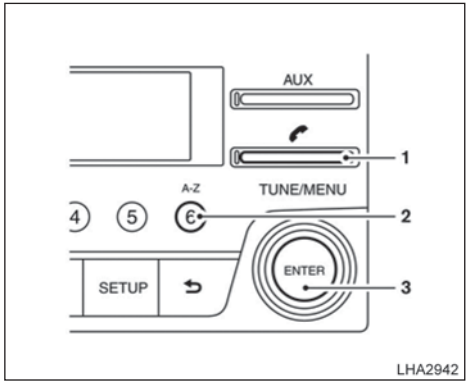
Volante de dirección

HABLAR/ENTRAR

Presione la tecla para iniciar una llamada o responder. Mantenga presionada la tecla para rechazar una llamada entrante. Durante una llamada, si se presiona la tecla , finalizará la llamada.

FIN/REGRESAR

Presione la tecla para finalizar una llamada.



Botones del tablero de control

1. Botón Teléfono
2. Botón A–Z
3. Botón ENTER (Aceptar)

INTRODUCCIÓN

Los siguientes procedimientos le ayudarán a comenzar a utilizar el sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Selección de idioma

Para cambiar el idioma de la interfaz, siga estos pasos.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “LANGUAGE” (Idioma) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Elija el idioma deseado y presione el botón ENTER (Aceptar).

Emparejar un dispositivo

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Bluetooth” y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Pair Device” (Emparejar dispositivo) y presione el botón ENTER (Aceptar).

NOTA:

Es posible acceder a este comando presionando el botón en el tablero de control si no hay dispositivos emparejados actualmente.

Se mostrará uno de los siguientes mensajes en la pantalla.

Message (Mensaje)	Action (Acción)
Ready to Pair Pin:1234 (Listo para emparejar pin: 1234)	El sistema intenta establecer una conexión con el teléfono del usuario y proporciona el código pin que debe ingresar en el teléfono celular. Busque un dispositivo llamado “My car” (Mi automóvil) en el teléfono. Elija este dispositivo para comenzar a establecer la conexión e ingrese el PIN (1234) en el teléfono. Cuando el teléfono se empareja con éxito, se muestra un mensaje de notificación y la pantalla del sistema de audio vuelve a mostrar la fuente de audio actual. Durante la conexión, los siguientes íconos de estado aparecerán en pantalla (en la parte superior izquierda): Intensidad de la señal: Estado de la batería: Bluetooth® “ON” (Encendido):
MAX device already paired (MAX de dispositivos emparejados). Remove one before pairing a new one (Para emparejar un nuevo dispositivo, debe desconectar otro)	Se alcanzó el máximo de dispositivos de manos libres emparejados (5). A continuación, el sistema muestra el mensaje “Delete Phone Now?” (¿Desea borrar un teléfono ahora mismo?). Elija “YES” (Sí) para seleccionar el teléfono que desea borrar de la lista de dispositivos emparejados. Luego de borrarlo, elija la opción “Pair Device” (Emparejar dispositivo) y comience nuevamente el proceso de remparejamiento. Si elije “NO” la pantalla muestra el mensaje “Pairing Failed” (No se pudo efectuar el emparejamiento) y vuelve a mostrar la lista del menú de Bluetooth.
Connecting... (Conectando...)	Este mensaje se muestra si el usuario intenta conectar un dispositivo Bluetooth de audio. El sistema muestra un mensaje de confirmación si el dispositivo se conecta apropiadamente. Si aparece el mensaje “Pairing Failed” (No se pudo efectuar el emparejamiento), es posible que el dispositivo no sea compatible. Consulte el manual del usuario del dispositivo de audio para obtener más información.
Pin code (Código pin)	Este mensaje se muestra si el usuario intenta conectar un dispositivo Bluetooth de audio que requiera un número pin. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija los números y presione el botón ENTER (Aceptar). Cuando termine, desplácese la opción “Validate” (Validar) y presione ENTER (Aceptar) una vez más. El sistema intentará conectarse al dispositivo de audio. El sistema muestra un mensaje de confirmación si el dispositivo se conecta apropiadamente. Si aparece el mensaje “Pairing Failed” (No se pudo efectuar el emparejamiento), es posible que el dispositivo no sea compatible o que haya ingresado un número pin incorrecto. Consulte el manual del usuario del dispositivo de audio para obtener más información.

NOTA:

Cuando encienda el vehículo, el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® buscará automáticamente los dispositivos cercanos que se hayan conectado anteriormente si el sistema de Bluetooth® está encendido.

Elegir un dispositivo

Este procedimiento le permite seleccionar un dispositivo Bluetooth® emparejado para llamadas de manos libres o para reproducir audio.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Bluetooth” y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Select Device” (Seleccionar dispositivo) y presione el botón ENTER (Aceptar).

Se muestra una lista de dispositivos emparejados. Los íconos a continuación se muestran junto a cada dispositivo.

	Se muestra si este dispositivo es un dispositivo Bluetooth® de manos libres solo para teléfono.
	Se muestra si este dispositivo es un dispositivo Bluetooth® de manos libres solo para audio.
	Se muestran ambos íconos si este dispositivo Bluetooth® puede cumplir funciones de manos libres de teléfono y de audio.

4. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija el dispositivo deseado de la lista y presione el botón ENTER (Aceptar). El sistema se conecta al dispositivo deseado y se muestra un mensaje de confirmación en la pantalla si el dispositivo se conectó apropiadamente.

N**OTA:**

También se puede acceder a este comando presionando el botón en el panel de instrumentos y eligiendo el menú “Bluetooth”.

BORRAR UN DISPOSITIVO

Este procedimiento le permite borrar un dispositivo Bluetooth® emparejado de llamadas de manos libres o para reproducir audio.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Bluetooth” y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Delete” Device (Borrar dispositivo) y presione el botón ENTER (Aceptar). Se muestra una lista de dispositivos emparejados.
4. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija el dispositivo deseado de la lista y presione el botón ENTER (Aceptar). El sistema muestra el mensaje de confirmación “Delete a Phone Now?” (¿Borrar un teléfono ahora mismo?) Elija “YES” (Sí) para borrar el dispositivo. El sistema muestra un mensaje de confirmación. Si elije “NO” (No), se muestra nuevamente la lista del menú de Bluetooth®.

NOTA:

También se puede acceder a este comando presionando el botón en el panel de instrumentos y eligiendo el menú “Bluetooth”.

Encender o apagar el sistema Bluetooth®

Este procedimiento le permite encender o apagar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Bluetooth” y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Bluetooth” y presione el botón ENTER (Aceptar) una vez más.
4. Elija “ON” (Encendido) u “OFF” (Apagado) y presione el botón ENTER (Aceptar).

NOTA:

También se puede acceder a este comando presionando el botón en el panel de instrumentos y eligiendo el menú “Bluetooth”.

LISTAS DE LLAMADAS

Para acceder a las listas de llamadas del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado “Emparejar un dispositivo” de esta sección para obtener más información.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija “Call Lists” (Listas de llamadas) y presione el botón ENTER (Aceptar).

Se muestran los siguientes elementos del menú:

Elemento del menú	Resultado
Dialed Calls (Llamadas realizadas)	Muestra una lista de llamadas realizadas recientes, asociadas a contactos o números.
Received Calls (Llamadas recibidas)	Muestra una lista de llamadas recibidas, asociadas a contactos o números.
Missed Calls (Llamadas perdidas)	Muestra una lista de llamadas perdidas, asociadas a contactos o números.

3. Elija el elemento deseado del menú y presione el botón ENTER (Aceptar).
4. Elija el contacto o número deseado presione botón ENTER (Aceptar) o el botón para iniciar la llamada telefónica.

NOTA:

Este sistema telefónico de manos libres Bluetooth® puede descargar la información de la lista de llamadas automáticamente del teléfono del usuario. El elemento del menú "Call Lists" (Lista de llamadas) se muestra en gris hasta que información se transfiere completamente al sistema.

PHONEBOOK (AGENDA TELEFÓNICA)

Para acceder a la agenda telefónica del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado "Emparejar un dispositivo" de esta sección para obtener más información.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Phonebook" (Agenda telefónica) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Elija el contacto o número deseado y presione el botón ENTER (Aceptar) o el botón para iniciar la llamada telefónica.

NOTA:

El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® descarga información de la agenda telefónica del teléfono del usuario de forma automática. El elemento del menú "Phonebook" (Guía telefónica) se muestra en gris hasta que información se transfiere completamente al sistema.

MARCAR UN NÚMERO

Para marcar un número telefónico manualmente utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado "Emparejar un dispositivo" de esta sección para obtener más información.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Dial Number" Marcar número) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Los números 0–9 y los símbolos +,#,*,<,_ se muestran en la pantalla. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija los números que desee y presione el botón ENTER (Aceptar) para cada selección. Luego de ingresar todos los números/caracteres, gire la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) al en la pantalla y presione el botón ENTER (Aceptar) para iniciar la llamada.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado “Emparejar un dispositivo” de esta sección para obtener más información.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:

- “Call Lists” (Listas de llamadas): Elija el contacto o número de las listas de llamadas realizadas, recibidas o perdidas. Presione ENTER (Aceptar) o en el tablero de control para iniciar la llamada. Consulte el apartado “Listas de llamadas” de esta sección para obtener más información.
- “Phonebook” (Agenda telefónica): Elija el contacto o número de la guía telefónica del vehículo. Presione ENTER (Aceptar) o en el tablero de control para iniciar la llamada. Consulte el apartado “Agenda telefónica” de esta sección para obtener más información.
- “Dial Number” (Marcar número): Elija esta opción para llamar a un número de teléfono de forma manual. Consulte el apartado “Marcar un número” de esta sección para obtener más información.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando se detecta una llamada entrante, el sistema muestra el nombre de la persona que llama. Si la persona que llama no es un contacto de la agenda telefónica, solo se muestra el número de contacto.

Para contestar una llamada entrante, siga alguno de los procedimientos a continuación.

1. Presione el botón en el tablero de control.
2. Presione el botón ENTER (Aceptar) en el tablero de control.

Para rechazar una llamada entrante, siga alguno de los procedimientos a continuación.

1. Presione el botón en el volante de la dirección.
2. Mantenga presionado el botón en el tablero de control.
3. Utiliza la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) para escoger el en la pantalla y presionar el botón ENTER (Aceptar).

DURANTE UNA LLAMADA

Durante una llamada, el usuario puede finalizar la llamada telefónica presionando el botón del tablero de control o el botón del volante.

FINALIZAR UNA LLAMADA

El usuario puede finalizar una llamada telefónica de manos libres presionando el botón en el panel de instrumentos o el botón en el volante.

SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

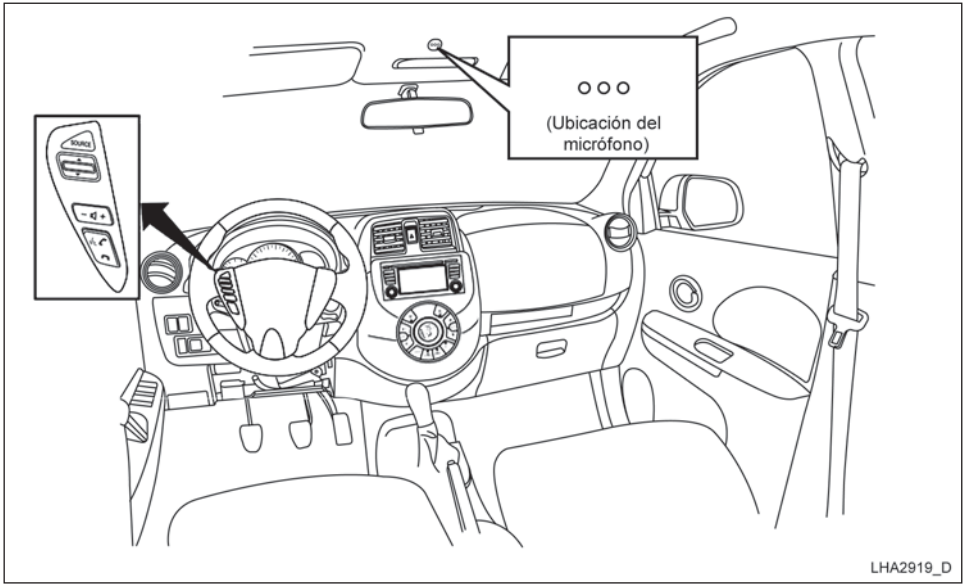
⚠ ADVERTENCIA

Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción del vehículo.

Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar la batería del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



Este NISSAN cuenta con Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Su teléfono se reconecta automáticamente al módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) si el teléfono celular está encendido y dentro del vehículo.

Puede registrar hasta 5 teléfonos móviles diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca una conexión entre un teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo usando el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
  - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
  - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura en un área montañosa.
  - El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.
- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido), podría no ser posible recibir una llamada por un lapso breve.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Si cree que el sistema telefónico de manos libres está fallando, consulte la “Guía de diagnóstico y corrección de fallas” en esta sección.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.
- La intensidad de señal que aparece en el monitor no coincidirá con la intensidad de señal de algunos teléfonos celulares.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: BOSCH

Modelo: Nissan LCN2

Cofetel: RCPROLC12-0461

NOM-121-SCT1-2009

Bluetooth

BLUETOOTH es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Daewoo.

COMANDOS DE VOZ (solo México)

Puede utilizar comandos de voz para operar diversas funciones del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® utilizando el sistema de reconocimiento de voz NISSAN. Para obtener más detalles, consulte “Sistema de reconocimiento de voz NISSAN” en esta sección.

INTERRUMPIR INDICACIÓN POR VOZ

Al utilizar el sistema de reconocimiento de voz, la voz del sistema puede interrumpirse para permitir que el usuario dé las órdenes. Mientras el sistema está hablando, presione el botón en el volante. La voz del sistema se detendrá y se escuchará un tono. Después del tono, diga el comando deseado (aparece en la pantalla táctil).

LLAMADA DIRECTA

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón y, después del tono, diga “Call Redial ” (Volver a marcar llamada).

PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Toque la tecla “Phone & Bluetooth” (Teléfono y Bluetooth).
3. Toque la tecla “Connect New Device” (Conectar dispositivo nuevo).
4. Inicie el proceso de conexión desde el teléfono. El sistema desplegará el mensaje: “Is PIN XXXXXX displayed on your Bluetooth device?” (¿Está desplegado el PIN XXXXXX en su dispositivo Bluetooth?). Si el PIN está desplegado en su dispositivo Bluetooth® seleccione “Yes” (Sí) para completar el proceso de conexión.

Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del dispositivo Bluetooth®.

AGENDA TELEFÓNICA DEL VEHÍCULO

Para tener acceso a la agenda telefónica del vehículo:

1. Presione el botón en el tablero de control.
2. Toque la tecla “Phonebook” (Agenda telefónica).
3. Seleccione la entrada deseada de la lista desplegada.
4. El número de la entrada se desplegará en la pantalla. Toque el número para iniciar la marcación.

NOTA:

Para desplazarse rápidamente por la lista, toque la tecla "A-Z"en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar una letra o un número y luego presione el botón ENTER (Aceptar). La lista se moverá a la primera entrada que comience con ese número o letra.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón en el tablero de control. Aparecerá "Phone" (Teléfono) en la pantalla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:

- "Phonebook" (Agenda telefónica): seleccione el nombre de una entrada almacenada en la agenda telefónica del vehículo.
- "Call Lists" (Listas de llamadas): seleccione el nombre del historial de llamadas entrantes, salientes o perdidas**.**
- "Redial" (Volver a marcar): marque a la última llamada saliente del vehículo.
- "": Introduzca manualmente el número telefónico utilizando un teclado numérico desplegado en la pantalla. Para obtener información adicional acerca del uso de la pantalla táctil, consulte "Cómo utilizar la pantalla táctil" en esta sección.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando entra una llamada al teléfono conectado, la pantalla cambiará al modo de teléfono.

Para aceptar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón en el volante de la dirección, o
- Toque el ícono en la pantalla.

Para rechazar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón en el volante de la dirección,
- Toque el ícono de teléfono rojo en la pantalla.

DURANTE UNA LLAMADA

Mientras una llamada está activa, están disponibles las siguientes opciones en la pantalla:

- "Handset" (Teléfono)
  Seleccione esta opción para cambiar el control de la llamada telefónica al teléfono.
- "Mute Mic." (Silenciar micrófono)
  Seleccione esta opción para silenciar el micrófono. Seleccione nuevamente para desactivar el silencio del micrófono.
- Ícono de teléfono rojo ( )
  Seleccione para finalizar la llamada telefónica.

FINALIZAR UNA LLAMADA

Para finalizar una llamada telefónica, seleccione el ícono de teléfono rojo ( ) en la pantalla o presione el botón en el volante de la dirección.

MENSAJERÍA DE TEXTO (solamente México)

⚠ ADVERTENCIA

- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de la función "Text-to-Speech"(Texto a voz). Consulte las normativas locales antes de utilizar esta función.**
- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de algunas de las aplicaciones y funciones, como las redes sociales y la mensajería de texto. Verifique los requerimientos de las regulaciones locales.**
- **Utilice la función de mensajería de texto una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro.**

El sistema permite el envío y recepción de mensajes de texto a través de la interfaz del vehículo.

Cómo enviar un mensaje de texto:

1. Presione el botón en el volante de la dirección.
2. Diga "Phone" (Teléfono) después del tono.
3. Diga "Send Text" (Enviar texto) después del tono.
4. El sistema proporcionará una lista de comandos disponibles para determinar el receptor del mensaje de texto. Seleccione entre lo siguiente:
   - To (a name) (A [un nombre])
   - Enter Number (Ingresar número)
   - Missed Calls (Llamadas perdidas)
   - Incoming Calls (Llamadas entrantes)
   - Outgoing Calls (Llamadas salientes)

   Para obtener más información acerca de estas opciones, consulte "Comandos de voz" en esta sección.
5. Después de seleccionar un receptor, el sistema le pregunta qué mensaje desea enviar. Están disponibles nueve mensajes predefinidos así como tres mensajes personalizados. Para seleccionar uno de los mensaje predefinidos, diga cualquiera de lo siguiente después del tono:
   - "Driving, can't text" (Estoy conduciendo, no puedo enviar mensaje de texto)
   - "Call me" (Llámame)
   - "On my way (Voy en camino)
   - "Running late" (Llegaré tarde)
   - "Okay" (Está bien)
   - "Yes" (Sí)
   - "No" (No)
   - "Where are you" (¿Dónde estás?)
   - "When?" (¿Cuándo?)

   Para enviar uno de los mensajes personalizados, diga "Custom Messages" (Mensajes personalizados). Si hay más de un mensaje personalizado almacenado, el sistema le pedirá el número de mensaje personalizado deseado. Para obtener más información acerca del ajuste y manejo de mensajes de texto personalizados, consulte "Ajustes del Bluetooth®" en esta sección.

Cómo leer un mensaje de texto recibido:

1. Presione el botón en el volante de la dirección.
2. Diga “Phone” (Teléfono) después del tono.
3. Diga “Read Text” (Leer texto) después del tono.

Se muestran en la pantalla el mensaje de texto, el remitente y la hora de entrega. Utilice el interruptor de sintonización para desplazarse por todos los mensajes de texto si hay más de uno disponible. Presione el botón para salir de la pantalla de mensajes de texto. Presione el botón para tener acceso a las siguientes opciones para responder el mensaje de texto:

- Call Back (Devolver llamada)

  Diga este comando para llamar al remitente del mensaje de texto utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Send Text (Enviar texto)

  Diga este comando para enviar una respuesta del mensaje de texto al remitente del mensaje de texto.
- Read Text (Leer texto)

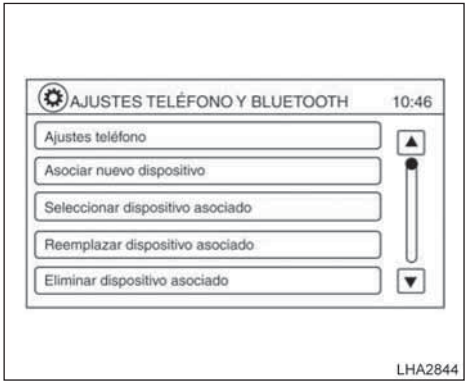
  Diga este comando para leer nuevamente el mensaje de texto.
- Previous Text (Texto anterior)

  Diga este comando para moverse al mensaje de texto anterior (si está disponible).
- Next Text (Texto siguiente)

  Diga este comando para moverse al siguiente mensaje de texto (si está disponible).

NOTA:

Los mensajes de texto únicamente se despliegan si la velocidad del vehículo es menor de 8 km/h (5 mph).



CONFIGURACIÓN DE DISPOSITIVOS BLUETOOTH®

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Toque la tecla “Phone & Bluetooth” (Teléfono y Bluetooth).

Elemento del menú	Resultado
Configuración del teléfono	Para obtener información adicional, consulte “Configuración del teléfono” en esta sección.
Conectar dispositivo nuevo	Seleccione para conectar un dispositivo Bluetooth® nuevo a el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Seleccionar dispositivo conectado	Seleccione para elegir un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Reemplazar dispositivo conectado	Seleccione para reemplazar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Borrar dispositivo conectado	Seleccione para borrar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Bluetooth®	Seleccione para activar y desactivar el Bluetooth®.

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Toque la tecla “Phone & Bluetooth” (Teléfono y Bluetooth).
3. Toque la tecla “Phone Settings” (Configuración del teléfono) y ajuste las siguientes configuraciones según lo desee:

- Clasificar teléfono por:

  Seleccione “First Name” (Nombre) o “Last Name” (Apellido) para elegir la forma en la que se desplegarán alfabéticamente las entradas de la agenda telefónica.

- Utilizar agenda telefónica de:

  Seleccione “Handset” (Teléfono) para utilizar la agenda telefónica del teléfono. Seleccione “SIM” para utilizar la agenda telefónica de la tarjeta SIM. Seleccione “Both” (Ambas) para utilizar ambas fuentes.

- Descargar agenda telefónica ahora:

  Seleccione para descargar la agenda telefónica al vehículo desde la fuente seleccionada.

- Registrar nombre para la entrada en la Agenda telefónica (solamente México):

  Seleccione para registrar un nombre para una entrada de la agenda telefónica para utilizar con el sistema de reconocimiento de voz NISSAN.

- Mensajes de texto (solamente México):

  Seleccione “On” (Activar) o “Off” (Desactivar) para activar o desactivar la función de mensajes de texto. Para obtener más información, consulte “Mensajes de texto” en esta sección.

- Respuesta automática (solamente México):

  Seleccione “On” (Activar) para que el sistema responda automáticamente la llamada con un mensaje de texto predeterminado. Seleccione “Off” (Desactivar) para apagar la función de respuesta automática.

- Mensaje de respuesta automática (solamente México):

  Selecciónelo para indicar el mensaje preferido que se usará cuando se active la función de respuesta automática.

- Utilice la firma del vehículo (solamente México):

  Seleccione “On” (Activar) para que la firma del vehículo aparezca en sus mensajes de texto salientes u ‘Off’ (Desactivar) para desactivar la función.

- Mensajes de texto personalizados (solamente México):

  Seleccione esta opción para seleccionar un mensaje personalizado y modificarlo. Hay 4 espacios disponibles para mensajes de texto del cliente.

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ DE NISSAN (solo si está equipado)

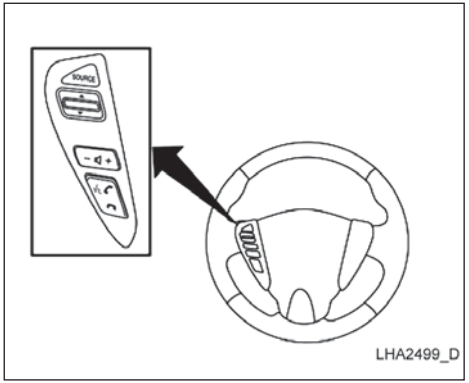
El sistema de reconocimiento de voz NISSAN permite la operación de manos libres de los sistemas equipados en este vehículo, como los sistemas de teléfono y navegación.

Para operar el reconocimiento de voz NISSAN, presione el botón situado en el volante de la dirección. Cuando se le indique, diga el comando del sistema que desea activar. El comando proporcionado es captado por el micrófono y realizado cuando se reconoce apropiadamente. El reconocimiento de voz NISSAN proporcionará una respuesta de voz así como un mensaje en la pantalla central para informarle los resultados del comando.

USO DEL SISTEMA

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se inicializa el reconocimiento de voz NISSAN, lo cual tarda algunos segundos. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si se presiona el botón antes de que termine la inicialización, el sistema anunciará: “Voice Recognition System not ready. Please wait.” (Sistema de reconocimiento de voz no listo). Por favor espere.



Cómo dar comandos de voz

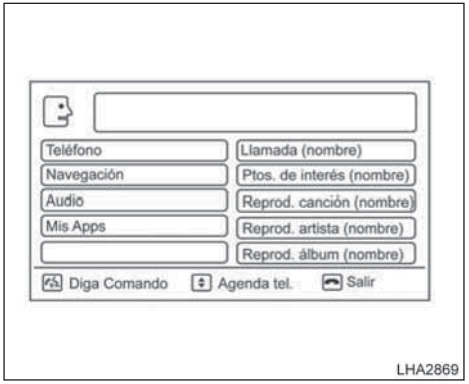
1. Presione el botón .
2. El sistema anuncia: “Please say a category like phone or a command like points of interest followed by a brand name” (Diga una categoría como Teléfono o un comando como Puntos de interés seguido por el nombre de una marca). El sistema dice una lista de comandos disponibles.
3. Después de que suene el tono y el ícono de cara en la pantalla cambie, diga un comando. Los comandos disponibles se explican en esta sección.
4. La respuesta de voz y de la pantalla es proporcionada cuando el comando es aceptado.

- Si el comando no se reconoce, el sistema anuncia: “Command not recognized” (Comando no reconocido). Repita el comando claramente.
- Si quiere cancelar el comando regresar al menú de comandos anterior, presione el botón . El sistema anunciará: “Cancelling voice recognition” (Cancelando reconocimiento de voz) o “Go back” (Regresar) dependiendo del nivel del menú actual.
- Presione el botón BACK (Atrás) en el tablero de control para retroceder por los menús desplegados en la pantalla.
- Si quiere ajustar el volumen de la respuesta de voz, utilice los interruptores de control de volumen en el volante de la dirección o la perilla de volumen en el tablero de control.

Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del reconocimiento de voz NISSAN, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere que suene el tono antes de decir un comando. De lo contrario, el comando no se recibirá correctamente.
- Comience a decir un comando en un lapso de 3.5 segundos después de que suena el tono.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.



FUNCIONES DEL SISTEMA

El reconocimiento de voz NISSAN puede activar los siguientes sistemas:

- Sistema telefónico de manos libres Bluetooth
- Navegación
- Audio
- Mis Aplicaciones
- Ayuda

Para obtener información adicional acerca del sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN exige una cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte los siguientes ejemplos.

Regla general: se puede utilizar “zero” u “oh” para “0’.

Números telefónicos

Diga los números telefónicos de acuerdo al siguiente ejemplo. Para 1-800-662-6200, diga marcar número y luego diga el número telefónico en cualquiera de los siguientes formatos:

- “One eight oh oh six six two six two oh oh” (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)
- “One eight hundred six six two six two oh oh” (Uno ochocientos seis seis dos seis dos cero cero)
- “One eight zero zero six six two six two oh oh” (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)

Para mejorar los resultados de la marcación telefónica del reconocimiento de voz, diga los números telefónicos como dígitos sencillos. Además, únicamente se pueden decir números completos para “800”. Por ejemplo, no puede decir 555-6000 como “five five five six thousands” (cinco cinco cinco seis mil).

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH®

Para acceder a los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®:

1. Presione el botón .
2. Diga "Call" (Llamar) y luego un nombre de la agenda telefónica del vehículo para llamar a esa entrada. De lo contrario, diga "Phone" (Teléfono) para tener acceso a diversos comandos del teléfono.

Si el Bluetooth® está establecido en "Off" (Desactivado), el sistema anuncia: "Bluetooth® is off. Would you like to turn Bluetooth® on?" (El Bluetooth® está desactivado. ¿Desea activar el Bluetooth®?)

Si no hay ningún teléfono conectado al sistema y el vehículo está estacionado, el sistema anuncia: "There is no phone connected. Would you like to connect a phone now?" (No hay ningún teléfono conectado. ¿Desea conectar un teléfono ahora?) Diga "Yes" (Sí) para conectar un teléfono. Todos los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® únicamente están disponibles si hay un teléfono conectado.

Si hay un teléfono conectado y el Bluetooth® está establecido en "On" (Activado), están disponibles los siguientes comandos de voz:

- Call (Llamar a) (un nombre)

  Diga el nombre del contacto al que está tratando de llamar. El sistema confirmará el contacto correcto. Diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación.

- Dial Number (Marcar número)

  Permite marcar hasta 24 dígitos. Después de ingresar el número, diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación. Diga "Correction" (Corrección) para corregir el número ingresado. Diga "Go Back" (Regresar) para regresar al menú principal.

- List Phonebook (Listar agenda telefónica)

  Comenzando con la primera entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, el sistema pide un comando adicional. Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Next Entry" (Siguiente entrada) para saltarse a la siguiente entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, donde estarán disponibles las mismas opciones.

- Recent Calls (Llamadas recientes)

  El sistema pide un comando adicional. Diga "Missed Calls" (Llamadas perdidas) "Incoming Calls" (Llamadas entrantes) "Outgoing Calls" (Llamadas salientes) para desplegar una lista de esas llamadas en la pantalla.

  Diga el número de la entrada desplegada en la pantalla para marcar ese número diga "Next Page" (Página siguiente) para ver entradas de la siguiente página (si está disponible).

- Redial (Volver a marcar)

  Vuelve a marcar el último número al que se llamó.

- Read Text (Leer texto)

  Lee un mensaje de texto entrante. Para obtener más información acerca de la mensajería de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

- Send Text (Enviar texto)

  Envía un mensaje de texto. Para obtener más información acerca de la mensajería de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

- Select Phone (Seleccionar teléfono)

  El sistema responde "Please use manual controls to continue" (Por favor utilice los controles manuales para continuar). Utilice los controles manuales para cambiar el teléfono activo entre los teléfonos listados conectados al vehículo.

Para obtener más información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

Los siguientes comandos de voz están disponibles para el sistema de navegación:

- Puntos de interés (nombre)
- POI by Category (POI por Categorías)
- Home (Hogar)
- Address Book (Libreta de direcciones)
- Previous Destinations (Destinos anteriores)
- Cancel Route (Cancelar ruta)

Para obtener más información acerca de estos comandos, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE AUDIO

Para tener acceso a los comandos de voz del sistema de audio:

1. Presione el botón .
2. Diga “Audio”
3. Diga un comando de los siguientes comandos disponibles:

- Play (Reproducir) (AM, FM, etc.)

  Permite al usuario seleccionar la banda de radio
- Tune AM (Sintonizar AM) (Número)

  Permite al usuario sintonizar directamente una frecuencia de AM
- Tune FM (Sintonizar FM) (Número)

  Permite al usuario sintonizar directamente una frecuencia de FM
- CD Track (Pista del CD) (Número)

  Permite al usuario seleccionar una pista para reproducirla
- Play Song (Tocar canción) (Nombre)

  Permite al usuario seleccionar el nombre de una canción para reproducirla
- Play Artist (Tocar artista) (Nombre)

  Permite al usuario seleccionar la música de un artista determinado para reproducirla
- Play Album (Tocar álbum) (Nombre)

  Permite al usuario seleccionar un álbum para reproducirlo

Para obtener más información acerca del sistema de audio, consulte “Sistema de audio” en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DE INFORMACIÓN

Los siguientes comandos de voz están disponibles para las funciones de información del sistema de navegación:

- Traffic (Tráfico)
- Fuel Prices (Precio de combustible)
- Stocks (Acciones)
- Movie Listings (Cartelera de películas)
- Current Weather (El pronóstico del tiempo actual)
- Weather Map (Mapa de estado del tiempo)
- 5 – day Forecast (Pronóstico del tiempo para 5 días)
- 6 – hour Forecast (Pronóstico para las próximas 6 horas)

Para obtener información adicional acerca de estos comandos, consulte el Manual de usuario del sistema de navegación que viene por separado.

COMANDOS DE VOZ DE MIS APLICACIONES

Se puede tener acceso a múltiples aplicaciones usando este comando de voz. Para obtener información adicional, consulte “NissanConnect℠ con aplicación para celulares” en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DE AYUDA

Los siguientes comandos de voz se pueden decir para que el sistema proporcione instrucciones y sugerencias para el uso del sistema de reconocimiento de voz NISSAN.

- List Commands (Listar comandos)
- What Can I Say? (¿Qué puedo decir?)
- General Help (Ayuda general)
- Quit (Finalizar)
- Exit (Salir)

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si hay algún problema, siga las soluciones proporcionadas en esta guía para el error apropiado. Si las soluciones están listadas por número, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

Síntoma/mensaje de error	Solución
El sistema responde “Command Not Recognized” (Comando no reconocido) o el sistema no reconoce el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el formato del comando sea válido. Utilice el comando “List Commands” (Listar comandos) o “What Can Say?” (¿Qué puedo decir?) en el menú de Ayuda.
	2. Hable claramente sin pausas entre palabras y a un nivel adecuado al nivel del ruido ambiental.
	3. Asegúrese de que el nivel del ruido ambiental no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desescarchador encendido). **NOTA:** **Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.**
	4. Si omitió las palabras opcionales del comando, repita el comando incluyendo esas palabras.

5 Arranque y conducción

Precauciones de arranque y manejo 5-2
Gases de escape (monóxido de carbono) 5-2
Catalizador de tres vías 5-2
Sugerencias para evitar choques y volcaduras 5-3
Recuperación de una salida de la carretera 5-3
Pérdida rápida de presión en las llantas 5-4
Manejo y consumo de alcohol o drogas 5-4
Interruptor de encendido (solo si está equipado) 5-5
Transmisión automática (solo si está equipado) 5-5
Transmisión manual (solo si está equipado) 5-6
Posiciones del interruptor de encendido 5-6
Sistema inmovilizador de vehículo Nissan 5-6
Interruptor de encendido a presión (solo si está equipado) ... 5-7
Rango de operación 5-8
Posiciones del interruptor de encendido con botón de presión 5-8
Apagado de emergencia del motor 5-9
Descarga de la batería de la Nissan Intelligent Key® 5-9
Sistema inmovilizador de vehículo Nissan 5-10
Sistema de arranque en frío (solo si está equipado) 5-10
Antes de arrancar el motor 5-11
Arrancar el motor (modelos sin sistema Nissan Intelligent Key®) 5-11
Cómo arrancar el motor (modelos con sistema Nissan Intelligent Key®) 5-12
Manejo del vehículo 5-13
Transmission automática (solo si está equipado) 5-13
Transmisión manual (solo si está equipado) 5-18
Freno de estacionamiento 5-19
Control automático de velocidad (solo si está equipado) 5-20
Interruptores del control automático de velocidad (solo si está equipado) 5-20
Operaciones del control automático de velocidad 5-20
Programa de asentamiento 5-21
Aumento del rendimiento de combustible 5-22
Estacionamiento normal y en pendientes 5-23
Arrastre en um remolque 5-24
Arrastre sobre el piso 5-24
Dirección asistida (solo si está equipado) 5-24
Sistema de frenos 5-25
Precauciones para el freno 5-25
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado) 5-26
Manejo en clima frío 5-27
Liberación de un seguro congelado de una puerta .. 5-27
Anticongelante 5-27
Batería 5-27
Drenado del agua de enfriamiento 5-27
Equipos para llantas 5-27
Equipos especiales para el invierno 5-28
Manejo sobre nieve o hielo 5-28

⚠ ADVERTENCIA

- **No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.**
- **Asegure bien toda la carga para evitar que esta se deslice o se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.**

GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

⚠ ADVERTENCIA

- **No respire los gases de escape, éstos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o incluso la muerte.**
- **Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.**
- **No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.**
- **No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.**
- **Mantenga cerradas las ventilas traseras, las compuertas levadizas, las puertas y las tapas de la cajuela (solo si está equipado) mientras conduce; de lo contrario, pueden entrar gases del escape al compartimiento de pasajeros. Si tuviera que manejar con alguna de estas partes abierta, tome las siguientes precauciones:**
  1. **Abra todas las ventanillas.**
  2. **Coloque el modo de recirculación del aire en desactivado y ajuste el control de velocidad del ventilador en el nivel más alto para hacer circular el aire.**
- **El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:**
  - **a. Se levante el vehículo para recibir mantenimiento.**
  - **b. Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.**
  - **c. Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.**
  - **d. Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.**

CATALIZADOR DE TRES VÍAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

⚠ ADVERTENCIA

- **Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.**
- **No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.**
- **Al estacionarse, asegúrese de que no haya personas ni materiales inflamables cerca del tubo de escape.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán seriamente el funcionamiento del catalizador de tres vías en cuanto a su contribución con la reducción de elementos contaminantes de escape.**
- **Mantenga el motor afinado. Las fallas en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que éste se sobrecaliente.**
- **No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen a la brevedad.**
- **Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.**
- **No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.**
- **No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.**

SUGERENCIAS PARA EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS

⚠ ADVERTENCIA

Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien, causar un accidente.

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo. **Al igual que con cualquier vehículo, perder el control puede tener como consecuencia un choque con otros vehículos u objetos la volcadura de este, particularmente si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.** Siempre esté atento evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en la sección “Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario” de este manual solicite los pasajeros que también lo hagan.

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones o incluso la muerte que una persona que sí lo lleva.

RECUPERACIÓN DE UNA SALIDA DE LA CARRETERA

Si las ruedas del lado derecho o izquierdo salen de la superficie de la carretera, mantenga el control del vehículo mediante el procedimiento siguiente. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo hacia la carretera a baja velocidad. No intente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.
6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.

- Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN EN LAS LLANTAS

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce el vehículo, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo las condiciones del vehículo, del camino del tráfico.

⚠ ADVERTENCIA

Las siguientes acciones pueden aumentar el riesgo de perder el control del vehículo si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas. Si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones corporales.

- **El vehículo generalmente se mueve se jalonea en la dirección de la llanta desinflada.**
- **No frene rápidamente.**
- **No libere rápidamente el pedal del acelerador.**
- **No gire rápidamente el volante de la dirección.**

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal de los frenos para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda las luces de advertencia de peligro y contacte a un proveedor de servicios de emergencia en carretera para que cambie la llanta o consulte "Cómo cambiar una llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual para obtener más información.

MANEJO Y CONSUMO DE ALCOHOL O DROGAS

⚠ ADVERTENCIA

Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.

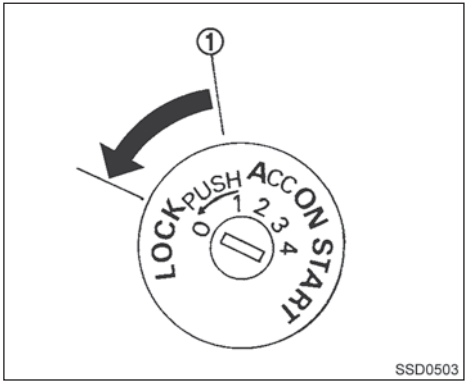
NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes relacionados con el alcohol. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas en forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

Recuerde, ¡el alcohol y el volante no van de la mano! Eso también aplica para las drogas (medicamentos sin receta médica, con receta médica), además de drogas ilícitas. No conduzca si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

Jamás retire la llave de encendido ni ponga el interruptor de encendido en la posición de bloqueo mientras conduce. El volante de la dirección se bloqueará. Esto puede hacer que el conductor pierda el control, teniendo como consecuencia graves daños al vehículo o lesiones personales.



TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (solo si está equipado)

El bloqueo del encendido está diseñado para que la llave no se pueda girar a la posición LOCK (Bloqueo) ni retirar hasta que la palanca de cambios se coloque en la posición P (Estacionamiento).

Al quitar la llave del interruptor de encendido, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Si la palanca de cambios no se regresa a la posición P (Estacionamiento), el interruptor de encendido no se puede mover a la posición LOCK (Bloqueo).

Para quitar la llave del interruptor de encendido:

1. Cambie la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
3. Quite la llave del interruptor de encendido.

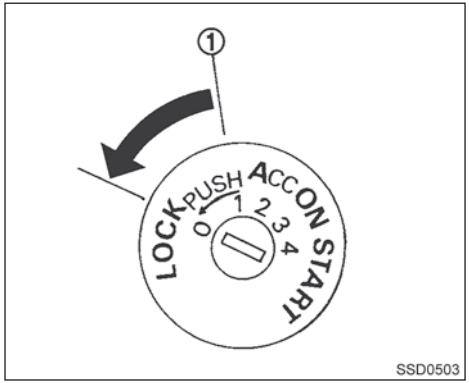
Si la palanca de cambios se cambia la posición P (Estacionamiento) después de girar el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) cuando el interruptor de encendido no se puede girar a la posición LOCK (Bloqueo) realice lo siguiente para retirar la llave.

1. Mueva la palanca de cambios a la posición (Estacionamiento).
2. Gire ligeramente el interruptor de encendido hacia la posición ON (Encendido).
3. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).
4. Quite la llave.

La palanca de cambios está diseñada para que no sea posible moverla de la posición (Estacionamiento), ni colocarla en ninguna otra posición de transmisión cuando el interruptor de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) ① o se retira la llave del interruptor.

La palanca de cambios se puede mover si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se pisa el pedal del freno.

Existe una posición OFF (Apagado) ① entre las posiciones LOCK (Bloqueo) y ACC (Accesorios). La posición OFF (Apagado) está indicada por un “1” en el cilindro de la llave.



TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

El interruptor de encendido incluye un dispositivo que ayuda a impedir que se extraiga la llave mientras está manejando.

La llave solo se puede quitar cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo).

Para bloquear el volante de la dirección, se debe girar aproximadamente 1/8 hacia la derecha, a partir de la posición recta.

Para asegurar el volante, ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Seguro). Quite la llave. Para desbloquear el volante de la dirección, inserte la llave y gírela con cuidado mientras mueve el volante de la dirección levemente hacia la izquierda y derecha.

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

LOCK (Bloqueo): (0**)**

Posición de estacionamiento normal.

OFF (Apagado): (1)

El motor se puede apagar sin bloquear el volante de la dirección.

ACC (Accesorios): (Accesorios) (2)

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en funcionamiento.

ON (Encendido): Posición de funcionamiento normal (3)

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

START (Arranque): (4)

Esta posición arranca el motor. Tan pronto haya arrancado el motor, suelte la llave. Automáticamente vuelve a la posición ON (Encendido).

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

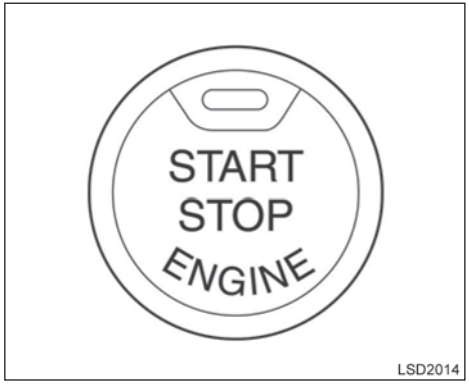
El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los Pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO A PRESIÓN (solo si está equipado)



⚠ ADVERTENCIA

No opere el interruptor de encendido con botón de presión al conducir el vehículo excepto en una emergencia. (El motor se detendrá si se presiona el interruptor de encendido 3 veces consecutivas en sucesión rápida o si se presiona el interruptor de encendido y se mantiene presionado más de 2 segundos). Si el motor se detiene mientras conduce el vehículo, podría sufrir un choque y lesiones graves.

Cuando se presiona el interruptor de encendido sin pisar el pedal del embrague (TM)la posición del interruptor de encendido se iluminará de la siguiente manera:

Presione la parte central

- una vez para cambiar a ACC (Accesorios).
- dos veces para cambiar a ON (Encendido).
- tres veces para regresar a OFF (Apagado).

El interruptor de encendido regresará automáticamente a la posición LOCK (Bloqueo) cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor en la posición OFF (Apagado).

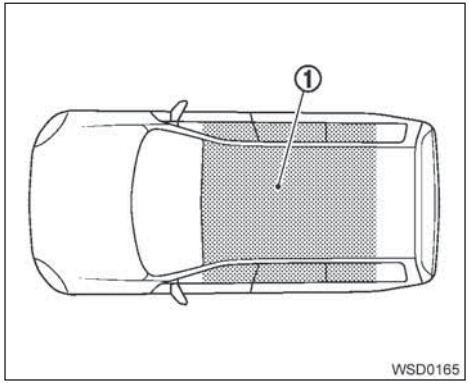
El seguro del encendido está diseñado para que no se pueda cambiar la posición del interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) hasta que la palanca de cambios se mueva la posición N (Neutro).

Si el interruptor de encendido no se puede presionar a la posición OFF (Apagado) proceda de la siguiente manera:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición (Neutro).
2. Presione el interruptor de encendido. La posición del interruptor de encendido cambiará a la posición ON (Encendido).
3. Presione nuevamente el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

Si la batería está descargada, el interruptor de encendido con botón de presión no se puede sacar de la posición LOCK (Bloqueo).

Algunos indicadores y advertencias de operación se muestran en el medidor. Consulte “Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos” en la sección “Instrumentos y controles”.



RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando ésta se encuentre dentro del rango de operación especificado.

Cuando la pila de la Intelligent Key esté por descargarse o existan potentes ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, el rango de operación del sistema Intelligent Key se reduce y podría no funcionar correctamente.

Si la Intelligent Key está dentro del rango de operación, es posible que cualquiera gire el interruptor de encendido para poner en marcha el motor, incluso alguien que no tenga la Intelligent Key.

El alcance operativo de la función de arranque del motor está dentro del vehículo ①.

- La Intelligent Key podría no funcionar si se coloca en el tablero de instrumentos, sombrerera trasera, dentro de la guantera, caja para guardar o contenedor de la puerta.
- Si la Intelligent Key se deja cerca de la puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, esta podría funcionar.

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN

LOCK (Bloqueo) (posición de estacionamiento normal):

El interruptor de encendido solo se puede bloquear en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloqueará cuando éste se presiona a la posición ACC (Accesorios) mientras se porta la Intelligent Key con la Intelligent Key insertada en el puerto.

El interruptor de encendido se bloqueará cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

OFF (Apagado):

El interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) cuando se apaga el motor utilizando el interruptor de encendido. No se encenderá ninguna luz en el interruptor de encendido.

ACC (Accesorios):

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en marcha.

La posición ACC (Accesorios) tiene una función economizadora de la batería que apagará el interruptor de encendido después de 30 minutos bajo las siguientes condiciones:

- que todas las puertas estén cerradas.

La función economizadora de la batería se cancelará si ocurre algo de lo siguiente:

- se abre alguna de las puertas.
- se cambia de posición el interruptor de encendido.

ON (Encendido) (posición de funcionamiento normal):

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

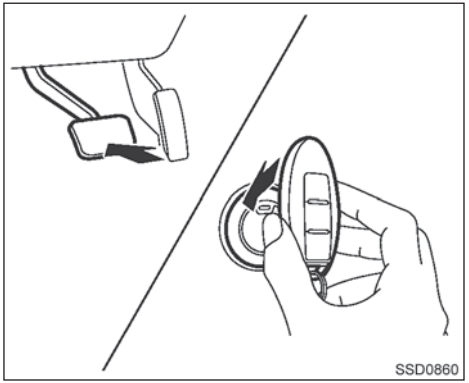
⚠ PRECAUCIÓN

No salga del vehículo con el interruptor de encendido en las posiciones ACC (Accesorios) u ON (Encendido) cuando el motor no haya estado funcionando por un largo período de tiempo. Esto puede descargar la batería.

APAGADO DE EMERGENCIA DEL MOTOR

Para apagar el motor en una situación de emergencia mientras conduce, realice el siguiente procedimiento:

- Presione rápidamente el interruptor de encendido con botón de presión 3 veces consecutivas en un lapso no mayor a 1.5 segundos, u
- Mantenga presionado más de 2 segundos el interruptor de encendido de botón de presión.



DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®

Si la batería de la NISSAN Intelligent Key está descargada o las condiciones ambientales interfieren con la operación de la Intelligent Key, arranque el motor de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. Ponga la palanca de cambios en la posición N (Neutro).
2. Pise firmemente el pedal del freno.
3. Toque el interruptor de encendido con la NISSAN Intelligent Key® como se ilustra. (Una señal acústica sonará).
4. Presione el interruptor de encendido mientras presiona el pedal de los frenos, antes que transcurran 10 segundos después que la señal acústica suene. El motor arrancará.

Después de realizar el paso 3, al presionar el interruptor de encendido sin presionar el pedal de los frenos, la posición del interruptor de encendido cambiará a “ACC” (Accesorios).

NOTA:

- Si se presiona el interruptor de encendido a la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) o se arranca el motor según los procedimientos anteriores, puede que la luz de advertencia del sistema NISSAN Intelligent Key® parpadee en amarillo (en el medidor) incluso si la NISSAN Intelligent Key® está dentro del vehículo. Esto no es una falla. Para detener el parpadeo de la luz de advertencia vuelva a tocar el interruptor de encendido con la NISSAN Intelligent Key®.
- Si la luz de advertencia del sistema de NISSAN Intelligent Key® parpadea en verde en el medidor, debe reemplazar la batería lo antes posible. Consulte “Reemplazo de la batería” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas”.

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

SISTEMA DE ARRANQUE EN FRÍO (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

Este vehículo está equipado con sistema de calefacción de combustible para arranque en frío. En temperaturas bajas el sistema funciona automáticamente, calentando el combustible antes del arranque, cuando el vehículo es abastecido con etanol. De esta forma, el vehículo no tiene tanque de gasolina del sistema de arranque en frío.

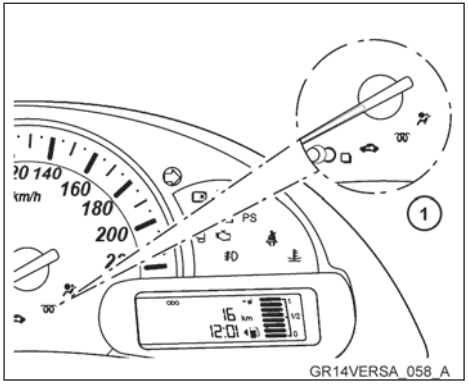
La luz indicadora ① del sistema de calefacción de combustible está ubicada en el panel de instrumentos (medidores e indicadores). Para obtener más información consulte “Luces de advertencia/indicadoras y avisos sonoros” en la sección “Instrumentos y controles”.

Si se enciende la luz, el conductor debe esperar hasta que el proceso de calefacción de combustible se haya completado antes de arrancar el motor. El calentamiento de combustible es necesario, pues garantiza el arranque del motor cuando este es abastecido con etanol en condiciones de clima frío, principalmente en inverno.

⚠ PRECAUCIÓN

Si usted intenta arrancar el motor antes de calentar el combustible, la luz indicadora va a parpadear y el motor no arrancará.

1. Mueva la palanca selectora hacia la posición N (Neutro).
2. Coloque el interruptor en la posición ON.



3. La luz indicadora ① del sistema de calefacción de combustible se enciende indicando que el combustible está en fase de calentamiento.

   En condiciones de baja temperatura y abastecimiento con etanol, la luz indicadora ① del sistema de calefacción de combustible se encenderá para indicar al conductor que el combustible está en proceso de calentamiento.
4. Espere la fase de calefacción de combustible.

⚠ PRECAUCIÓN

El tiempo de calefacción de combustible podrá variar de 1 a 10 segundos, dependiendo de la temperatura del motor y de la concentración de etanol en el combustible.

5. Una vez finalizado el calentamiento de combustible, se apagará la luz indicadora .
6. Suelte el pedal del acelerador, coloque el interruptor de ignición en la posición START y arranque el motor.
7. En el caso de que el motor no arranque, espere 10 segundos y repita los pasos de 1 a 5.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Revise los niveles de los líquidos, como el aceite del motor, agua de enfriamiento, líquido de frenos y de embrague (solo si está equipado) y líquido lavaparabrisas lo más menudo posible, o por lo menos cada vez que cargue combustible.
- Revise que todas las ventanillas luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia estado de las llantas. También revise que las llantas estén correctamente infladas.
- Aplique el seguro a todas las puertas.
- Ubique el asiento y ajuste las cabeceras.
- Ajuste los espejos interior y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad pida todos los pasajeros que lo hagan.
- Revise que las luces de advertencia estén funcionando cuando la llave se gire la posición ON (Encendido). Para obtener información adicional, consulte “Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios audibles” en la sección “Instrumentos controles” de este manual.

ARRANCAR EL MOTOR (modelos sin sistema NISSAN Intelligent Key®)

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. **Modelos con transmisión automática:**

   Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

   La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de transmisión si la llave de encendido se gira a la posición OFF (Apagado) o se retira la llave del interruptor de encendido.

   El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.

   Modelos con transmisión manual:

   Mueva la palanca de cambios a N (Neutro) Presione a fondo el pedal del embrague mientras gira el motor.

   El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.
3. Haga girar el motor **sin pisar el pedal del acelerador** poniendo el interruptor de encendido en la posición START (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar en clima de frío extremo o al volver a arrancarlo, pise levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y sosténgalo, luego dé marcha al motor. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Dé marcha al motor por 5 a 6 segundos. Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Haga girar el motor **sin pisar el pedal del acelerador** poniendo el interruptor de encendido en la posición START (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

⚠ PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, gire la llave OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente al motor, de lo contrario, el motor de arranque se puede dañar.

4. Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío.

CÓMO ARRANCAR EL MOTOR (modelos con sistema NISSAN Intelligent Key®)

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

   El motor de arranque está diseñado para no funcionar a menos que la palanca de cambios esté en cualquiera de las posiciones de marcha.

3. Presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido). Pise el pedal de los frenos y el pedal del embrague (si está equipado) presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

   Para arrancar el motor inmediatamente, oprima y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal del freno con el interruptor de encendido en cualquier posición.

- Si es difícil arrancar el motor en clima extremadamente frío o cuando se vuelve a arrancar, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y manténgalo así, luego arranque el motor. Libere el pedal del acelerador cuando arranque el motor.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido) para dar marcha al motor. Después de 5 ó 6 segundos, detenga la marcha presionando el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo). Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Dé marcha al motor sin pisar el pedal del acelerador presionando el pedal de los frenos y presionando el interruptor de encendido con botón de presión para arrancar el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

⚠ PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente, de lo contrario se podría dañar el motor de arranque.

4. **Calentamiento**

   Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío. En climas fríos, mantenga el motor funcionando un mínimo de 2 a 3 minutos antes de apagarlo. Arrancar y detener el motor en un corto período de tiempo puede complicar el arranque del vehículo.

5. Para apagar el motor, ponga la palanca de cambios en la posición N (Neutro) aplique el freno de estacionamiento, luego presione el interruptor de encendido la posición OFF (Apagado).

NOTA:

Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga de la batería y a condiciones de no poder arrancar como:

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente de la batería cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.)
2. El vehículo no es conducido regularmente solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible que la batería se deba cargar para mantener la salud de la batería.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (solo si está equipado)

La transmisión automática (A/T) del vehículo se controla electrónicamente para lograr potencia máxima y un funcionamiento uniforme.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

⚠ ADVERTENCIA

- **No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P (Estacionamiento) o N (Neutro) a R (Reversa), D (Marcha), 2 ó 1. Siempre pise el pedal de los frenos hasta que el cambio se complete. Si no lo hace, puede perder el control y ocasionar un accidente.**
- **La velocidad de marcha mínima del motor frío es alta, por lo que deberá tener cuidado al poner la transmisión en una velocidad de avance o reversa antes de que el motor se caliente.**
- **Evite acelerar el motor mientras el vehículo está detenido. Esto podría provocar un movimiento inesperado del vehículo.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.**
- **Nunca cambie ni a P (Estacionamiento) ni a R (Reversa) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría causar daños graves a la transmisión.**
- **Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en N (Neutro) mientras maneja. Conducir con la transmisión en N (Neutro) puede causar daños graves en la transmisión.**
- **Arranque el motor en la posición P (Estacionamiento) o en N (Neutro). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Si lo hace, lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.**
- **Mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento cuando se detenga en una pendiente por un tiempo mayor que una breve espera.**
- **Mantenga el motor en marcha mínima mientras cambia de la posición N (Neutro) a cualquier posición de manejo.**
- **No mantenga el pedal del acelerador pisado para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. En esta situación debe pisar el pedal del freno.**

Arranque del vehículo

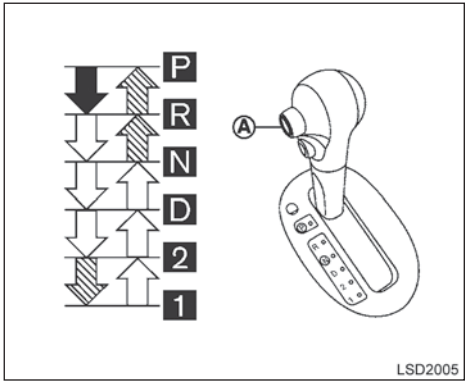
1. Después de arrancar el motor, pise fondo el pedal del freno antes de mover la palanca de cambios de la posición (Estacionamiento).
2. Mantenga oprimido el pedal de los frenos mueva la palanca de cambios una posición de manejo.
3. Libere el freno de estacionamiento, suelte el pedal de los frenos y ponga el vehículo gradualmente en el movimiento.

La transmisión automática está diseñada de modo que el pedal del freno DEBE estar pisado antes de cambiar de "P" (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de transmisión si el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) ACC (Accesorios) si se retira la llave.

⚠ PRECAUCIÓN

- **PISE EL PEDAL DE LOS FRENOS: si cambia la palanca de cambios a "D", "R", "2" ó "1" sin pisar el pedal de los frenos, el vehículo se moverá lentamente si el motor está en marcha. Asegúrese de que el pedal de los frenos esté presionado a fondo y el vehículo detenido antes de cambiar la palanca de cambios.**
- **VERIFIQUE LA POSICIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS: asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición deseada. "D", "2" y "1" se usan para marcha hacia adelante y "R" para reversa.**
- **CALIENTE EL MOTOR: debido que las velocidades de marcha mínima son mayores cuando el motor está frío, se debe tener mucho cuidado al poner la palanca de cambios en una posición de conducción inmediatamente después de arrancar el motor.**



Para mover la palanca de cambios:

Presione el botón Ⓐ mientras pisa el pedal de los frenos.

Presione el botón Ⓐ.

Simplemente mueva la palanca de cambios.

Cambio de velocidades

⚠ ADVERTENCIA

- **Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales severas o dañar alguna propiedad ajena.**
- **Si la palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) mientras el motor está en marcha y el pedal de los frenos está pisado, las luces de freno podrían no estar funcionando. El funcionamiento incorrecto de las luces de freno puede provocar un accidente quedando usted u otra persona lesionados.**

Después de arrancar el motor, pise fondo el pedal de los frenos, presione el botón de la palanca de cambios y muévala de la posición (Estacionamiento).

Si por alguna razón el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) ACC (Accesorios) cuando la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de (Estacionamiento), no será posible girar el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).

Si no puede colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo), realice los pasos siguientes:

1. Aplique el freno de estacionamiento cuando detenga el vehículo.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) mientras presiona el pedal de los frenos.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
4. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).

P (Estacionamiento):

⚠ ADVERTENCIA

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición P (Estacionamiento) cuando estacione el vehículo o al arrancar el motor. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. **El pedal de los frenos debe estar presionado y el botón de la palanca de cambios presionado para poder mover la palanca de cambios de la posición N (Neutro) o de cualquier posición de conducción a la posición P (Estacionamiento)**. Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento, luego mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).

R (Reversa):

⚠ PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición R (Reversa) para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición (Reversa). El pedal de los frenos debe estar presionado y el botón de la palanca de cambios presionado para poder mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento), N (Neutro) o cualquier otra posición de conducción a la posición R (Reversa).

N (Neutro):

No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a N (Neutro) y arrancar un motor apagado cuando el vehículo está en movimiento.

D (Marcha):

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia adelante normal.

2 (Segunda velocidad):

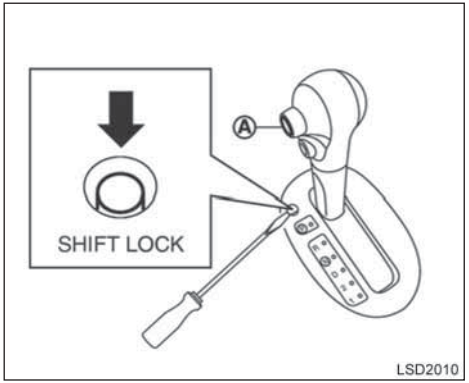
Use esta posición para subir pendientes pronunciadas o para frenar el motor al bajarlas.

1 (Baja marcha):

Use esta posición cuando suba lentamente pendientes pronunciadas o cuando maneje despacio en nieve profunda, arena o lodo, para obtener el máximo frenado del motor al bajar pendientes pronunciadas.

No cambie a marchas descendentes cuando la velocidad del vehículo exceda los siguientes límites, de lo contrario, el motor puede revolucionarse excesivamente y provocar daño en el motor.

Posición de la palanca de cambios	
1	2
50 km/h (31 MPH)	95 km/h (59 MPH)



Liberación del seguro de cambios

Si la batería está descargada, no podrá mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) incluso si pisa el pedal de los frenos.

Para mover la palanca de cambios, realice el siguiente procedimiento:

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y retire la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Desmonte la cubierta del liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.
4. Empuje hacia abajo el liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.
5. Presione el botón de la palanca de cambios Ⓐ y muévala a la posición N (Neutro) mientras presiona hacia abajo el liberador del seguro de cambios.
6. Ponga el interruptor de encendido en ON (Encendido) para desbloquear el volante.
7. Suelte el freno de estacionamiento.

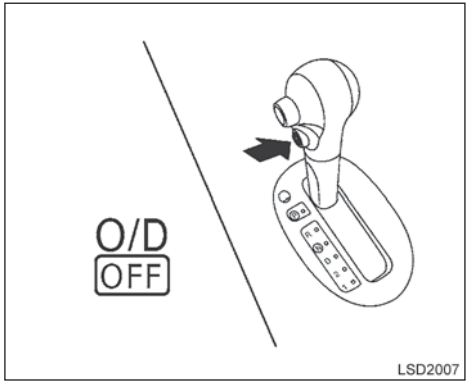
Puede mover el vehículo al lugar deseado.

Después de la operación, reinstale la cubierta del liberador del seguro de cambios.

Si no puede mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento), lleve lo antes posible el vehículo con su distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de transmisión automática.

Cambio descendente con el acelerador en la posición D

Para rebasar o subir una pendiente, pise el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.



Interruptor de sobremarcha (O/D) OFF

Cada vez que arranca el vehículo, la transmisión automáticamente se ”restablece” en sobremarcha ON (Encendido).

ON (Encendido) - Con el motor en marcha y la palanca de cambios en la posición D (Marcha), la transmisión hace cambios ascendentes en sobremarcha cuando aumenta la velocidad del vehículo.

La sobremarcha no se aplica mientras el motor no haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

OFF (Apagado) - Para manejar de subida y de bajada en pendientes largas, donde es necesario frenar el motor, presione una vez el interruptor de Sobremarcha. La luz indicadora O/D OFF (Sobremarcha apagada) en el tablero de instrumentos se enciende en este momento.

Cuando maneja con la función de crucero a una velocidad baja o al subir pendientes suaves, puede sentir unos incómodos golpes de la velocidad cuando la transmisión entra y sale repetidamente de la sobremarcha. En este caso, presione el interruptor de sobremarcha para desactivarla. La luz indicadora O/D OFF (Sobremarcha apagada) en el tablero de instrumentos se enciende en este momento.

Cuando cambien las condiciones de manejo, presione el interruptor de sobremarcha para activarla.

Recuerde no manejar a altas velocidades por períodos prolongados con la sobremarcha desactivada. Esto reduce el rendimiento de combustible.

Operación a prueba de fallas

Cuando se produce la operación de seguridad ante fallas, la transmisión automática se bloquea en tercera velocidad.

Si maneja el vehículo en forma extrema, como hacer patinar las ruedas y luego frenar con brusquedad, el sistema a prueba de fallas puede activarse. Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso:

- **Coloque la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).**
- **Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y espere tres segundos.**
- **Luego gire el interruptor de encendido nuevamente a la posición ON (Encendido).**

El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no lo hace, llévelo a un distribuidor NISSAN para que revisen la transmisión y la reparen, si fuera necesario.

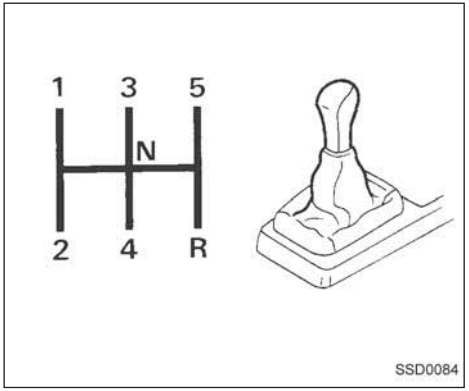
TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.**
- **No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes. Esto puede hacerlo perder el control dañar el motor.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Mientras maneja, no apoye el pie en el pedal del embrague. Esto puede dañar el embrague.**
- **Presione completamente el pedal del embrague antes de cambiar de velocidad para evitar que se dañe la transmisión.**
- **Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a R (Reversa).**
- **Cuando el vehículo se detenga con el motor en funcionamiento (por ejemplo, en un semáforo), cambie a N (Neutro) y suelte el pedal del embrague con el pedal de los frenos oprimido.**
- **No cambie a la posición N (Neutro) mientras conduce. Si lo hace, puede provocar un accidente debido a la pérdida de frenado con motor.**



Cambio de velocidades

Para cambiar a otra velocidad o al realizar cambios ascendentes o descendentes, presione completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a la posición adecuada y luego suelte lenta y suavemente el embrague.

Para asegurar cambios de velocidades suaves, presione completamente el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios de velocidades. Si el pedal del embrague no se presiona totalmente antes de cambiar la velocidad, se puede escuchar un ruido en el engranaje. La transmisión podría dañarse.

Arranque el vehículo en “1” (1a.) y cambie en secuencia a “2” (2a.), “3” (3a.), “4” (4a.) y “5” (5a.), según la velocidad del vehículo.

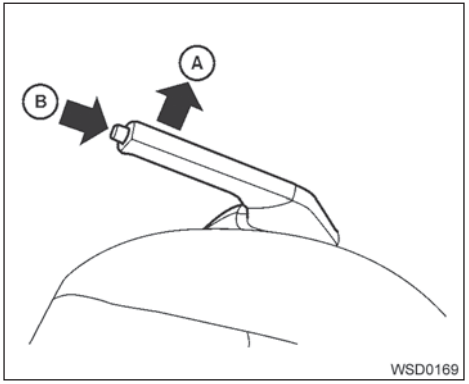
No puede cambiar directamente de “5” a R (Reversa). Primero cambie a N (Neutro) después cambie a R (Reversa).

Si resultara difícil mover la palanca de cambios R (Reversa) o 1 (1a.), cambie a N (Neutro) luego suelte el pedal del embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague y cambie (Reversa) o a 1 (1a.).

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

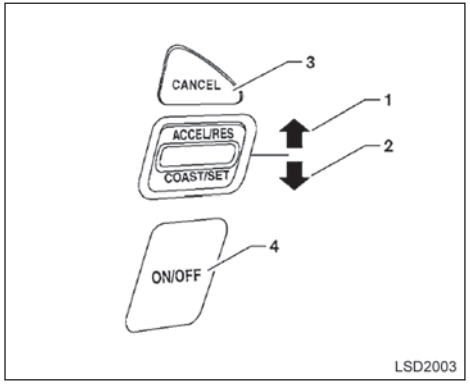
- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente sin aplicar antes de manejar. Si no lo está, se puede producir una falla del freno y provocar un accidente.**
- **No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.**
- **No use la palanca de cambios en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.**
- **No deje niños solos en un vehículo. Ellos pueden soltar el freno de estacionamiento y causar un accidente.**



Para aplicarlo: Jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba Ⓐ.

Para soltarlo:

1. Pise firmemente el pedal del freno.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición N (Neutro).
3. Mientras jala un poco la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, presione el botón Ⓑ y baje la palanca por completo.
4. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.



INTERRUPTORES DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD (solo si está equipado)

- Si falla el sistema de control automático de velocidad, el mismo se cancelará automáticamente.
- Para ajustar correctamente el sistema de control automático de velocidad, utilice los siguientes procedimientos.

1. Interruptor ACCEL/RES
2. Interruptor COAST/SET
3. Interruptor CANCEL (CANCELAR)
4. Interruptor CRUISE ON/OFF (CONTROLE DE VELOCIDAD ENCENDIDO/APAGADO)

⚠ ADVERTENCIA

No utilice el control automático de velocidad al conducir bajo las siguientes condiciones:

- **Cuando no sea posible mantener el vehículo a una velocidad definida.**
- **En tráfico intenso o en tráfico que varía la velocidad.**
- **En caminos con mucho viento o montañosos.**
- **En caminos resbaladizos (lluvia, nieve, hielo, etc.).**
- **En áreas con mucho viento.**

Si el control automático de velocidad fuera utilizado en las condiciones mencionadas arriba, podrá causar una pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

En modelos equipados con transmisión manual, no ponga la marcha N (Neutro) sin presionar el pedal del embrague cuando se accione el control automático de velocidad. Si esto ocurriera, presione el pedal del embrague o apague inmediatamente el interruptor principal. Si no se hace esto, el motor podría resultar dañado.

OPERACIONES DEL CONTROL AUTOMÁTICO DE VELOCIDAD

El control automático de velocidad permite que usted conduzca a velocidades entre 40 a 144 km/h sin mantener el pie en el pedal del acelerador.

Para accionar el control automático de velocidad, presione el interruptor CRUISE ON/OFF. La luz indicadora CRUISE en el panel de instrumentos se encenderá.

Para ajustar la velocidad de crucero, acelere el vehículo en la velocidad deseada, presione el interruptor COAST/SET y suéltelo. La luz indicadora CRUISE en el panel de instrumentos se encenderá. Retire el pie del pedal del acelerador. El vehículo mantendrá la velocidad definida.

Para sobrepasar a otro vehículo, presione el pedal del acelerador. Cuando usted suelta el pedal, el vehículo volverá a la velocidad definida anteriormente. El vehículo puede no mantener la velocidad definida cuando está subiendo o bajando de pendientes pronunciadas. Si esto sucede, conduzca sin el control automático de velocidad.

Para cancelar la velocidad pre definida, utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Presione la tecla CANCEL; la luz indicadora CRUISE en el panel de instrumentos se apaga.
- Presione el pedal del freno. La luz indicadora CRUISE en el panel de instrumentos se apaga.
- Presione el interruptor CRUISE ON/OFF para desactivar. La luz indicadora CRUISE en el panel de instrumentos se apaga.

El control automático de velocidad se cancela automáticamente y la luz indicadora CRUISE en el panel de instrumentos se apaga cuando:

- Usted presiona el pedal del freno o del embrague mientras presiona el interruptor ACCEL/RES o COAST/SET. La velocidad predefinida se excluye de la memoria.
- El vehículo disminuye a 13 km/h por debajo de la velocidad definida.
- Presione el pedal del embrague (transmisión manual), o mueva la palanca selectora hacia la posición N (Neutro) (transmisión automática).

Para reajustar a una velocidad de crucero más alta, utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Presione el pedal del acelerador. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione y suelte el interruptor COAST/SET.
- Presione y mantenga presionado el interruptor ACCEL/RES. Cuando el vehículo alcance la velocidad que usted desea, suelte el interruptor.
- Presione y suelte el interruptor ACCEL/RES. Siempre que usted haga eso, la velocidad definida aumentará aproximadamente 1 km/h.

Para reajustar a una velocidad de crucero más baja utilice uno de los tres métodos siguientes:

- Presione suavemente el pedal del freno. Cuando el vehículo alcance la velocidad deseada, presione el interruptor COAST/SET y suéltelo.
- Presione y mantenga presionado el interruptor COAST/SET. Suelte el interruptor cuando el vehículo alcance la velocidad deseada.
- Presione y suelte el interruptor COAST/SET. Siempre que usted haga eso, la velocidad definida disminuirá aproximadamente 1 km/h.

Para retomar la velocidad pre definida, presione y suelte el interruptor ACCEL/RES. El vehículo vuelve a la última velocidad de crucero definida cuando la velocidad del vehículo está por arriba de 40 km/h.

⚠ PRECAUCIÓN

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura confiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.

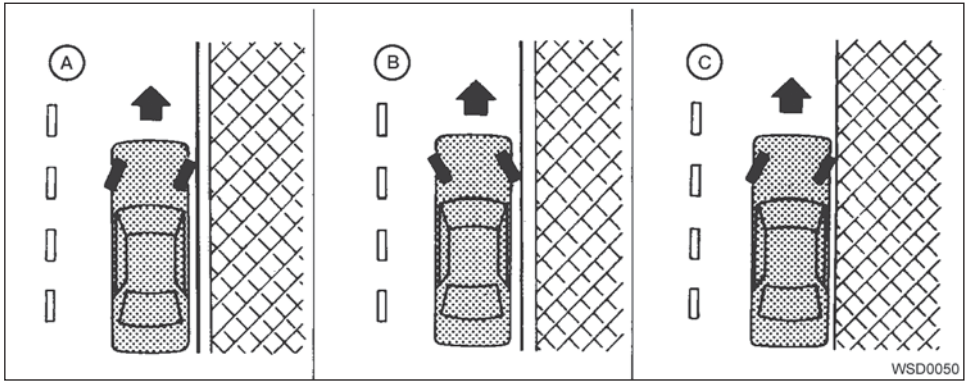
- Evite manejar por períodos prolongados a velocidad constante, ya sea rápida o lentamente, y no haga funcionar el motor a más de 4,000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite arranques rápidos.
- Evite frenados bruscos, en la medida de lo posible.

AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

NISSAN recomienda los siguientes métodos para aumentar el rendimiento de combustible en sus vehículos. Todas estas recomendaciones pueden ayudarlo a lograr un mayor nivel de ahorro de combustible en su vehículo.

- Acelere suave y lentamente. Mantenga las velocidades de crucero con una posición de aceleración constante.
- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas. Manejar a altas velocidades reduce el rendimiento de combustible.
- Evite las paradas y el frenado innecesario. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Use un rango de velocidad adecuado que se ajuste a las condiciones de la carretera. En caminos nivelados, cambie a una velocidad más alta en cuanto sea posible.
- Evite que el motor funcione en marcha mínima en forma innecesaria.
- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- El funcionamiento del aire acondicionado reduce el rendimiento de combustible. Use el aire acondicionado solo cuando sea necesario.
- Cuando se conduce a velocidades de autopista, es más económico el uso del aire acondicionado; deje las ventanillas cerradas para reducir la resistencia.
- Use el aceite del motor con la viscosidad recomendada. Para obtener información adicional, consulte “Número de viscosidad SAE recomendado” en la sección “Información técnica para el consumidor” de este manual.

ESTACIONAMIENTO NORMAL Y EN PENDIENTES



⚠ ADVERTENCIA

- **No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.**
- **Los procedimientos para estacionamiento seguro exigen que se aplique el freno de estacionamiento y que la palanca se coloque en P (Estacionamiento) para modelos con transmisión automática o en una velocidad adecuada, en el caso de modelos con transmisión manual. Si esto no se hace, el vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente. Asegúrese de que la palanca de cambios se haya colocado lo más adelante posible y no se pueda mover sin pisar el pedal del freno.**
- **Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en la posición R (Reversa). Cuando estacione en una pendiente pronunciada, coloque la palanca de cambios en la 1a. velocidad.
3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

- CUESTA ABAJO CON BANQUETA: Ⓐ
  Gire las ruedas hacia la banqueta mueva el vehículo hacia adelante, hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.
- CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: Ⓑ
  Gire las ruedas hacia el camino mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.
- CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA: Ⓒ
  Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.

4. Gire el interruptor de encendido la posición LOCK (Bloqueo) y quite la llave.

ARRASTRE DE UN REMOLQUE

No utilice su vehículo para arrastrar un remolque.

ARRASTRE SOBRE EL PISO

El arrastre del vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo se denomina arrastre sobre el piso. En ocasiones, este método se usa cuando se arrastra un vehículo detrás de una caravana, como por ejemplo, una casa rodante.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no sigue estas recomendaciones, puede haber graves daños en la transmisión.

- **Cuando arrastre el vehículo sobre el piso, siempre hágalo hacia adelante, nunca hacia atrás.**
- **Para conocer los procedimientos de remolque de emergencia, consulte "Remolque recomendado por NISSAN" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

Transmisión automática (solo si está equipado)

Para remolcar un vehículo equipado con transmisión automática, se **DEBE** colocar una plataforma rodante adecuada debajo de las ruedas de tracción del vehículo remolcado. **Siempre** siga las recomendaciones del fabricante de la plataforma rodante cuando use este producto.

Transmisión manual (solo si está equipado)

- Remolque el vehículo con transmisión manual siempre en Neutral.
- Una vez recorridos 805 km (500 millas) con el remolque, arranque y haga funcionar en marcha mínima el motor con la transmisión en Neutro durante 2 minutos. Si no puede dejar en marcha mínima el motor cada 805 km (500 millas) de remolque puede causar un daño a las piezas internas de la transmisión.

DIRECCIÓN ASISTIDA (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia eléctrica mientras maneja, para maniobrar el volante de la dirección con muy poca fuerza.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evitará el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida lo protegerá para que no se dañe. Cuando la asistencia eléctrica se reduce, el funcionamiento del volante de la dirección se hará más pesado.

Cuando baje la temperatura del sistema de dirección asistida, el nivel de asistencia eléctrica volverá a la normalidad. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido cuando el volante de la dirección se maniobre con rapidez. Sin embargo, esto no es una falla.

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente **PS** cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de la dirección no está funcionando correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte “Luz de advertencia de la dirección asistida” en la sección “Instrumentos y controles”.

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si uno funciona incorrectamente, igualmente podrá frenar con dos ruedas.

PRECAUCIONES PARA EL FRENO

Servofrenos por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, puede detener el vehículo pisando el pedal de los frenos. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de los frenos para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.

Uso de los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de los frenos. Esto sobrecalentará los frenos, desgastará más rápidamente las balatas y reducirá el rendimiento de la gasolina.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que éstos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.**
- **Si el motor no está en marcha se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.**

Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor el vehículo puede jalarse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal de los frenos para que éstos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan la normalidad. Evite manejar el vehículo altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

Asentamiento del freno de estacionamiento

Ajuste las balatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado de las mismas se debilite, o cada vez que cambie las balatas, los tambores o rotores de los frenos, a fin de asegurar su desempeño óptimo.

Este procedimiento lo puede realizar un distribuidor NISSAN.

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve, o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.**
- **El tipo y estado de las llantas también puede afectar la eficiencia del frenado.**
  - **Cuando reemplace las llantas, instale solo el tamaño especificado en as cuatro ruedas.**
  - **Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese de que el tamaño tipo sean los correctos, según lo especificado en la etiqueta de información de llantas y de carga.**

Consulte la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

- **Para obtener información detallada, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.**

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección ayuda a minimizar los virajes bruscos el patinaje en superficies resbalosas.

Uso del sistema

Mantenga pisado el pedal de los frenos. Pise el pedal de los frenos ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sistema ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.

⚠ ADVERTENCIA

No bombee el pedal de los frenos. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.

Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora posee una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que se pone en marcha el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia adelante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de los frenos. Esto es normal y no indica una falla. Si la computadora detecta una falla, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo.

Si la luz de advertencia de ABS se enciende durante la autoprueba o al manejar, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Funcionamiento normal

El sistema ABS funciona a velocidades sobre 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de los frenos y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

LIBERACIÓN DE UN SEGURO CONGELADO DE UNA PUERTA

Para evitar que se congele el seguro de una puerta, aplique anticongelante a través del orificio de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en el orificio de la llave use el control de apertura a control remoto (solo si está equipado).

ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando se pronostique que la temperatura va a descender por debajo de los 0°C (32°F), compruebe el anticongelante para asegurar una adecuada protección durante el invierno. Para obtener información adicional, consulte “Sistema de enfriamiento del motor” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

BATERÍA

Si la batería no está completamente cargada en condiciones de clima frío extremo, el líquido de la batería puede congelarse y dañar la batería. Para mantener una máxima eficiencia, la batería se debe revisar periódicamente. Para obtener información adicional, consulte “Batería” en la sección “Mantenimiento recomendaciones preventivas” de este manual.

DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si el vehículo se va dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llene antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener información adicional, consulte “Cómo cambiar el agua de enfriamiento del motor” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

EQUIPOS PARA LLANTAS

1. Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en caminos con nieve o hielo, NISSAN recomienda que use LLANTAS PARA LODO Y NIEVE o LLANTAS PARA TODAS LAS ESTACIONES en las cuatro ruedas. Consulte un distribuidor NISSAN para conocer el tipo, tamaño y régimen de velocidad de la llanta conseguir información de disponibilidad.
2. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

3. Se pueden usar cadenas para llantas. Para obtener información adicional, consulte “Cadenas para llantas” en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.

EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana y rígida para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.
- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.
- Líquido lavaparabrisas extra para rellenar el depósito de líquido lavaparabrisas.

MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO

⚠ ADVERTENCIA

- **Es muy difícil manejar sobre hielo húmedo (0 °C, 32 °F y lluvia congelante) nieve o hielo muy frío. El vehículo cuenta con mucha menos tracción "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.**
- **No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere disminuya la velocidad con cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápido, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.**
- **En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.**
- **Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.**
- **Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Éstos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas.**

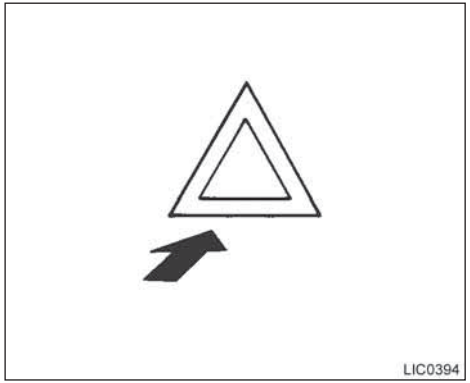
Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.

- **La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.**

6 En caso de emergencia

Interruptor de luces intermitentes de emergencia 6-2
Llanta desinflada 6-2
Cómo cambiar una llanta desinflada 6-2
Arranque con cables pasacorriente 6-8
Arranque por empujón 6-10
Si el vehículo se sobrecalienta 6-10
Arrastre del vehículo 6-11
Remolque recomendado por Nissan 6-11

INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Presione el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces direccionales destellan.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.**
- **No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.**
- **Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.**

Las luces intermitentes funcionarán con el interruptor de encendido en cualquier posición.

Algunas jurisdicciones prohíben el uso del interruptor de las luces de advertencia de peligro durante la conducción.

LLANTA DESINFLADA

CÓMO CAMBIAR UNA LLANTA DESINFLADA

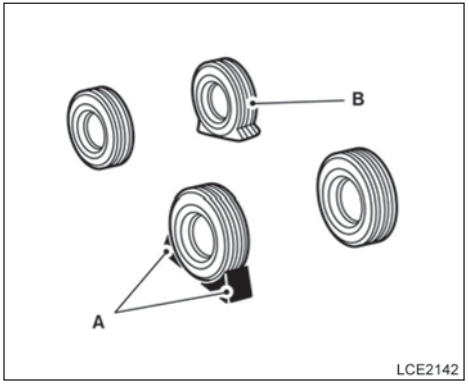
Si se pincha o desinfla una de las llantas, siga estas instrucciones:

Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estaciónese en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento. Cambie los modelos con transmisión automática (A/T) a P (Estacionamiento) o los modelos con transmisión manual (T/M) a R (Reversa).
4. Apague el motor.
5. Levante el cofre para advertir los demás automovilistas que está estacionado para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.
6. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado y que los modelos con transmisión automática (A/T) estén en la posición P (Estacionamiento) o los modelos con transmisión manual (T/M) estén en la posición R (Reversa).**
- **Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.**
- **Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.**



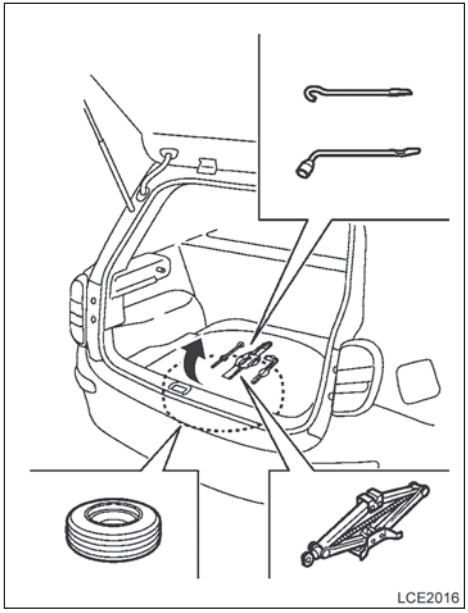
A. Calzas
B. Llanta desinflada

Bloqueo de las ruedas

Coloque calzas adecuadas tanto en la parte delantera como trasera de la rueda en posición diagonalmente opuesta a la llanta desinflada, para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

⚠ ADVERTENCIA

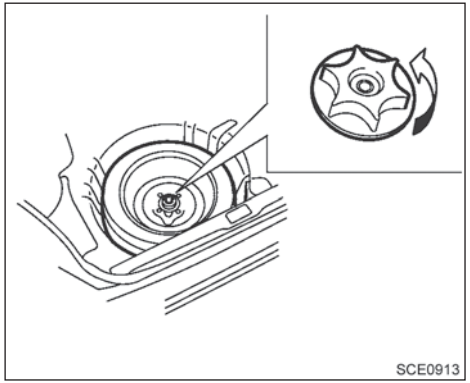
Asegúrese de bloquear la rueda para evitar que el vehículo se mueva y pueda causar lesiones personales. Las calzas no son suministradas por Nissan.



Extracción de la llanta de refacción y las herramientas

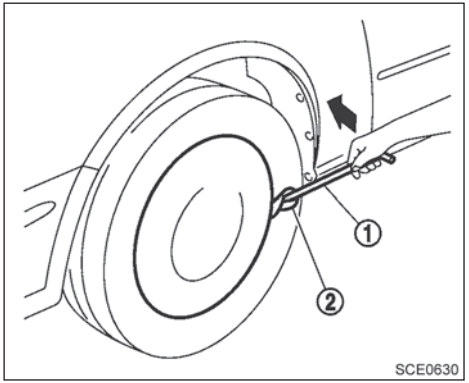
Abra la compuerta trasera/cajuela.

Desmonte la cubierta de la rueda para acceder a la llanta de refacción.



Si está equipado con espaciadores, quítelos antes de desmontar la llanta de refacción.

Extraiga el juego de herramientas. Para extraer el gato, gire el tornillo del gato hacia la izquierda para aflojar el gato en su posición de almacenamiento.

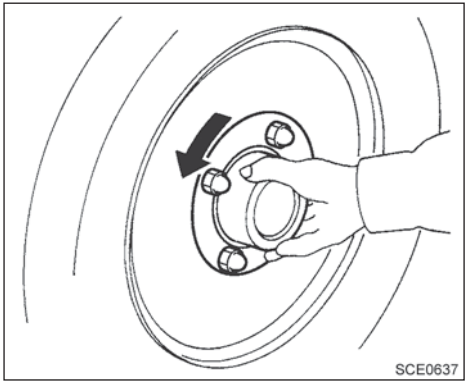


Tipo A

Retiro de la cubierta de la rueda (solo si está equipado)

Para quitar la cubierta de rueda, use la barra del gato ① como se ilustra.

Coloque un trapo ② entre la rueda y la barra del gato para evitar que se dañe la rueda y la cubierta de rueda.

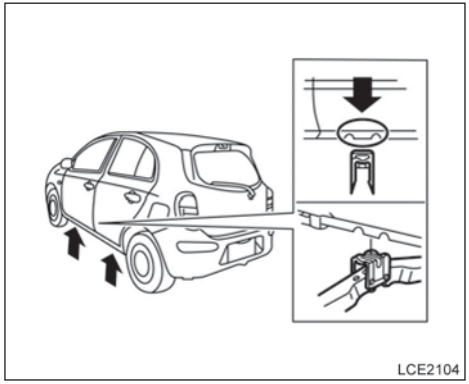


Tipo B

⚠ PRECAUCIÓN

No use las manos para hacer palanca quitar las tapas o cubiertas de las ruedas. Si lo hace, puede sufrir lesiones personales.

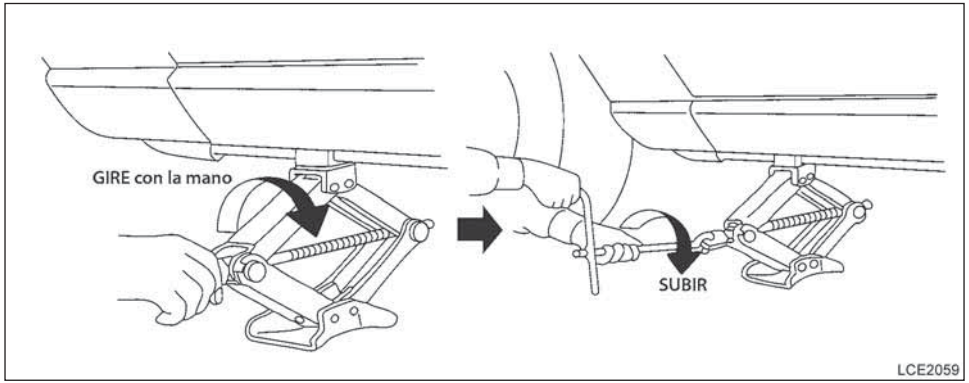
Tenga cuidado de no rayar la cubierta de la rueda o la superficie de ésta.



Levantamiento de vehículo con el gato y desmontaje de la llanta dañada

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca se coloque debajo del vehículo cuando esté sujetado solo por el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.**
- **Use solo el gato que viene con el vehículo para levantarlo. No use el gato de su vehículo en otros. El gato está diseñado para levantar solo su vehículo durante el cambio de llantas.**
- **Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.**
- **Nunca levante el vehículo más de lo necesario.**
- **Nunca use bloques sobre o bajo el gato.**
- **No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sobre el gato. El vehículo puede moverse. Esto es particularmente cierto en vehículos con diferenciales de patinaje limitado.**
- **No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el gato está colocado.**
- **Nunca haga funcionar el motor con una o más ruedas levantadas. El vehículo puede moverse.**

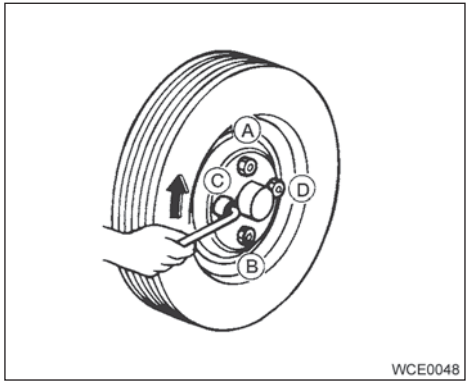


Siempre consulte las ilustraciones correspondientes para conocer los puntos de levantamiento correctos para su modelo de vehículo y tipo de gato especificados.

Lea detenidamente la etiqueta de precauciones adherida al cuerpo del gato y siga las instrucciones.

1. Afloje cada tuerca de rueda una o dos vueltas hacia la izquierda con la llave para tuercas de rueda**. No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.**
2. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en contacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato. Alinee la cabeza del gato entre las dos muescas en la parte delantera o trasera, tal como se indica. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.

   El gato se debe usar en terrenos nivelados y firmes.
3. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la barra con ambas manos. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que la llanta deje de hacer contacto con el piso. Quite las tuercas de las ruedas y luego desmonte la llanta.



Instalación de la llanta de refacción

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.
2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda.
3. Con la llave para tuercas de rueda, apriete alternadamente las tuercas y en forma uniforme, tal como se ilustra, hasta que queden apretadas.
4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo. Luego, con la llave para tuercas de rueda, apriete las tuercas firmemente en la secuencia ilustrada (Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ). Baje completamente el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.**
- **No use aceite o grasa en los birlos tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que éstas se aflojen.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.)**

Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posiblle.

Par de apriete de las tuercas de rueda: 113 N.m (83 lb.pie)

Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de lubricación.

Ajuste la presión de las llantas según la presión en FRÍO.

Presión en FRÍO: Después de que el vehículo se haya estacionado durante tres horas o más o se haya manejado por menos de 1.6 km (1 milla).

Las presiones de llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de las llantas.

5. Guarde en forma segura la llanta desinflada en el vehículo.
6. Instale el gato en su compartimiento apriete la correa.
7. Coloque la cubierta de la llanta de refacción y la alfombra de piso de la compuerta/cajuela sobre la llanta dañada.
8. Cierre la compuerta trasera/cajuela.

⚠ ADVERTENCIA

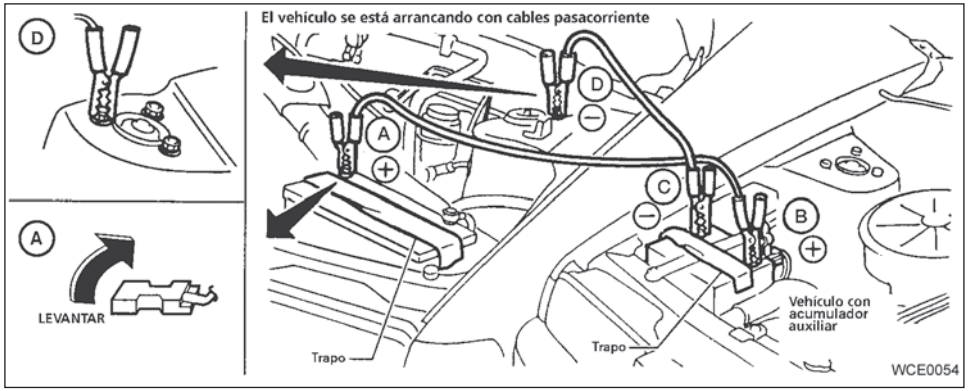
- **Asegúrese de que la llanta de refacción y el gato queden siempre bien asegurados después de utilizarlos. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.**
- **La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Para obtener información adicional, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.**

ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Para arrancar el motor con una batería auxiliar, se deben considerar las siguientes instrucciones y precauciones.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si las conexiones se hacen incorrectamente, el arranque con cables pasacorriente puede provocar una explosión de la batería, teniendo como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte. También su vehículo puede resultar dañado.**
- **En las cercanías de la batería siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos de la batería.**
- **No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido de la batería es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área afectada con suficiente agua.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- **La batería auxiliar debe suministrar 12 voltios. Usar una batería con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.**
- **Cada vez que trabaje en o cerca de una batería, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quítese los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre la batería cuando efectúe un arranque con cables pasacorriente.**
- **No intente un arranque con cables pasacorriente con una batería congelada. Puede explotar y provocar lesiones graves.**
- **El vehículo posee un ventilador de enfriamiento automático. Este puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.**



⚠ ADVERTENCIA

Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, se puede dañar el sistema de carga y sufrir lesiones personales.

1. Si la batería auxiliar se encuentra en otro vehículo, coloque los dos vehículos uno junto al otro para que las baterías queden cerca.

   No deje que ambos vehículos se toquen.

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Desative todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc).
3. Quite las tapas de ventilación de la batería (solo si está equipado). Cubra la batería con un trapo viejo para reducir el riesgo de explosión.
4. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia ilustrada Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ, Ⓓ.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Siempre conecte el positivo (+) con el positivo (+) y el negativo (con la tierra de la carrocería (por ejemplo, perno de montaje de la columna, soporte de levantamiento del motor, etc.) en la batería.**
- **Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen partes en movimiento en el compartimiento del motor que las abrazaderas de cables no entren en contacto con otros metales.**

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene la batería auxiliar déjelo funcionar unos pocos minutos.
6. Mantenga la velocidad del motor del vehículo que tiene la batería auxiliar en unas 2,000 rpm y ponga en marcha el motor del vehículo que está siendo arrancado con cables pasacorriente.

⚠ PRECAUCIÓN

No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca de inmediato, gire la llave OFF (Apagado) y espere unos 3 a 4 segundos antes de volver a intentar.

7. Una vez arrancado el motor, cuidadosamente desconecte el cable negativo y luego el positivo.
8. Vuelva a colocar las tapas de ventilación (solo si está equipado). Asegúrese de desechar el trapo utilizado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

ARRANQUE POR EMPUJÓN

⚠ PRECAUCIÓN

- **No empuje este vehículo para arrancarlo. El catalizador de tres vías puede dañarse.**
- **Los modelos con transmisión automática y manual no se pueden empujar ni remolcar para que arranquen. Si intenta hacerlo, se puede dañar la transmisión.**
- **En el caso de modelos con transmisión manual, nunca intente arrancar el vehículo remolcándolo. Cuando el motor arranca, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.**

SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

Si el vehículo se está sobrecalentando (señalado por la lectura de un indicador de temperatura extremadamente alta) o si percibe una falta de potencia del motor o detecta un ruido anormal, etc., realice los siguientes pasos.

⚠ ADVERTENCIA

- **No continúe manejando si el vehículo se sobrecalienta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Cuando se quita el tapón del radiador, emana un chorro de agua caliente presurizada, el que posiblemente le provocará lesiones graves.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**

1. Mueva cuidadosamente el vehículo una zona segura fuera del camino, aplique el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición (Neutro) (transmisión manual).

   No apague el motor.

2. Apague el aire acondicionado (solo si está equipado). Abra todas las ventanillas, mueva el control de temperatura de la calefacción o aire acondicionado al máximo calor y coloque el control del ventilador en la velocidad alta.
3. Salga del vehículo. Vea y escuche el vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. (Si escapa vapor o agua de enfriamiento, apague el motor.) No abra más el cofre hasta que ya no se vea el vapor o agua de enfriamiento.
4. Abra el cofre del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si emana vapor o agua del frente del motor, manténgase alejado para evitar quemarse.

5. Revise visualmente si la banda impulsora está dañada o floja. También revise si el ventilador de enfriamiento está funcionando. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Apague el motor si hay fugas de agua de enfriamiento, falta la banda impulsora de la bomba de agua o ésta se ha aflojado, o si el ventilador de enfriamiento no funciona.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda impulsora del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento.

6. Una vez que el motor se enfríe, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de reserva correspondiente con el motor funcionando. Si fuera necesario, agregue agua de enfriamiento del motor al depósito de reserva correspondiente. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo reparen.

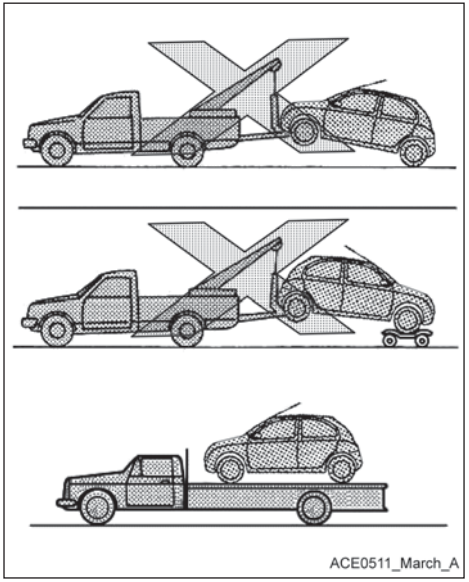
Cuando arrastre el vehículo, hágalo de conformidad con lo señalado en el reglamento de tránsito local. Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque puede conseguirlas con un distribuidor NISSAN. Los operadores de servicio local generalmente están familiarizados con las leyes procedimientos aplicables relacionados con remolque. Para asegurar un remolque correcto evitar daños accidentales al vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un operador de servicio que remolque su vehículo. Se recomienda que el operador de servicio lea atentamente las siguientes precauciones:

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.**
- **Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.**

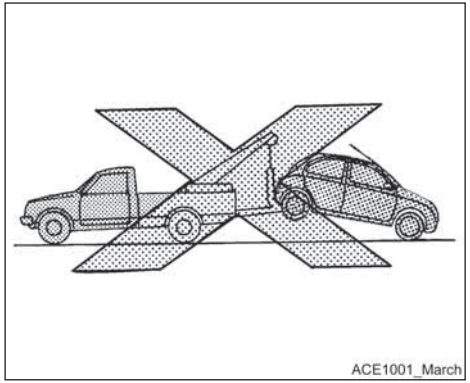
⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando realice el arrastre, asegúrese que la transmisión, los ejes, el sistema de dirección y el tren motriz estén en buenas condiciones. Si alguna unidad está dañada, se deben utilizar plataformas rodantes o un camión de remolque con plataforma.**
- **Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.**



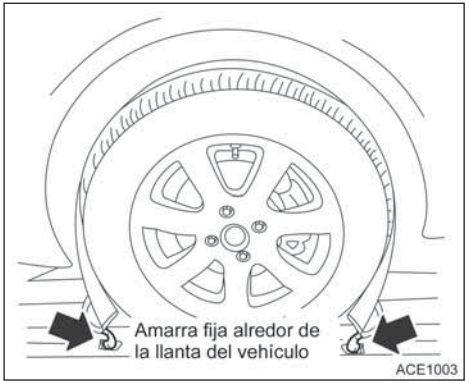
REMOLQUE RECOMENDADO POR NISSAN

Nissan recomienda que se coloque el vehículo sobre un camión de remolque con plataforma (tal como se ilustra).



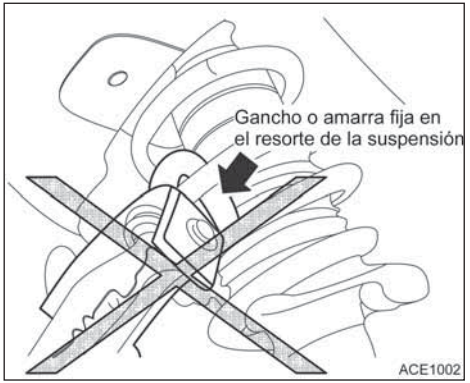
⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca remolque modelos con transmisión automática con las ruedas delanteras o con las cuatro ruedas en contacto con el suelo (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar daños graves y serios en la transmisión.**



⚠ ADVERTENCIA

Durante el proceso de remolque las amarras de la plataforma se deben fijar alrededor de la llanta del vehículo.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca fije los ganchos o amarras en los fuelles de suspensión.

Cómo mecer un vehículo atascado

⚠ ADVERTENCIA

- **Permanezca alejado de un vehículo atascado.**
- **No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que éstas exploten y le provoquen lesiones graves. Algunas partes del vehículo también se puede sobrecalentar y dañar.**

Si el vehículo se atasca en la arena, nieve, lodo, etc., efectúe los siguientes procedimientos:

1. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.
2. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.
3. Meza lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.
   - Haga cambios hacia atrás y hacia delante entre 1ra (baja) y R (Reversa).
   - Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.
   - Libere el pedal del acelerador antes de cambiar entre 1ra (baja) y R (Reversa).
   - No haga girar las llantas más de 55 km/h (34 mph).
4. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

7 Apariencia y cuidado

Limpieza del exterior 7-2
- Lavado 7-2
- Encerado 7-2
- Eliminación de manchas 7-3
- Parte inferior de la carrocería 7-3
- Cristales 7-3
- Ruedas (rines) de aleación de aluminio (solo si está equipado) 7-3
- Piezas cromadas 7-3
- Abrillantador de llantas 7-3

Limpieza del interior 7-4
- Aromatizantes 7-4
- Tapetes 7-4
- Cinturones de seguridad 7-5

Protección contra corrosión 7-5
- Factores más comunes de corrosión del vehículo 7-5
- Factores ambientales que influyen en la velocidad de corrosión 7-5
- Cómo proteger el vehículo contra la corrosión 7-6

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- después de una lluvia para evitar posibles daños por lluvia ácida
- después de conducir en carreteras costeras
- cuando contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieran a la superficie pintada
- cuando se acumule polvo o lodo en la superficie

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.

LAVADO

Lave la suciedad con una esponja húmeda y suficiente agua. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de estos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**
- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, compuertas y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente.

Tenga cuidado que los orificios de drenado en el borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Se puede usar una gamuza húmeda para secar el vehículo y así evitar las manchas de agua.

ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda realizar un pulido para quitar los residuos de cera acumulada y evitar la apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

En un distribuidor NISSAN pueden asesorarlo en la elección del producto adecuado.

- Encere el vehículo solo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árbol lo más rápido posible de la superficie de la pintura para evitar que el daño o manchas se hagan permanentes. En un distribuidor NISSAN o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales.

PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la carrocería y suspensión. Antes del período invernal y nuevamente en primavera, revise el sellado de la parte inferior de la carrocería y, si fuera necesario, aplique de nuevo el tratamiento.

CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un paño suave.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Estos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desescarchador del cristal trasero.

RUEDAS (rines) DE ALEACIÓN DE ALUMINIO (solo si está equipado)

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no lo hace, la sal puede decolorar las ruedas.

⚠ PRECAUCIÓN

Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:

- **No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.**
- **No use limpiadores de ruedas cuando estas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura exterior.**
- **Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.**

PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

ABRILLANTADOR DE LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para reducir los cambios de color del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador a base de agua. El recubrimiento de la llanta se disuelve más fácilmente que con un abrillantador para llantas a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).
- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un paño suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar algún protector de tela, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca use bencina, diluyente ni otros materiales similares.**
- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoníaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.**

AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Antes de utilizar aromatizantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

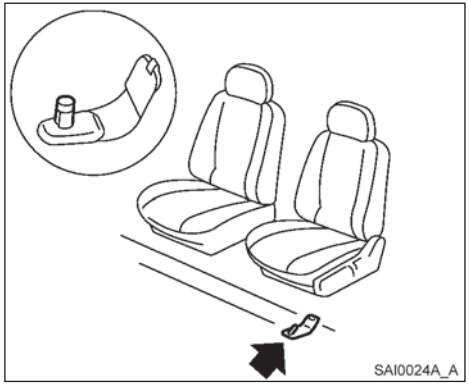
TAPETES

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posible interferencia con el pedal, teniendo como resultado un choque o lesiones:

- **NUNCA coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.**
- **Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Consulte con su distribuidor NISSAN para obtener información adicional.**
- **Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Para obtener información adicional, consulte "Perno guía para la ubicación del tapete" en esta sección.**

El uso de tapetes NISSAN originales puede extender la vida útil de la alfombra de su vehículo y facilitarle la tarea de limpiar el interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.



Apoyo para posicionamiento de la alfombra (solamente en el lado del conductor)

Este vehículo incluye un apoyo para la alfombra que tiene la función de auxilio para colocar la alfombra.

Las alfombras originales de Nissan fueron diseñadas especialmente para cada modelo del vehículo. La alfombra del lado del conductor tiene un ojal incorporado. Coloque la alfombra, instalando el gancho de soporte de la alfombra por el orificio del ojal, mientras centra la alfombra en el piso.

Realice inspecciones periódicas para asegurarse de que las alfombras estén colocadas en forma adecuada.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. Para obtener información adicional, consulte “Mantenimiento de los cinturones de seguridad” en la sección “Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario” de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.

PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

La mayoría de la corrosión del vehículo es causada por:

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones, cavidades y otras áreas del panel de la carrocería
- Daños a la pintura y a otros revestimientos de protección provocados por grava o accidentes de tráfico menores

FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas de piso húmedas no se secan por completo en el interior del vehículo, por lo que debe quitarlas y dejarlas secar para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelera en áreas de alta humedad relativa, en especial en aquellas áreas donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica y se usa sal para deshielo de caminos.

Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.
- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Hágalo con una aspiradora o con una escobilla.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Los productos químicos que se usan para el deshielo de la superficie de caminos son extremadamente corrosivos. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.

Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas áreas, consulte a un distribuidor NISSAN.

8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Requisitos de mantenimiento 8-2
Mantenimiento general 8-2
Explicación de puntos de mantenimiento general 8-2
Precauciones de mantenimiento 8-4
Puntos de inspección en el compartimiento del motor 8-6
Puntos de inspección en el compartimiento del motor 8-7
Puntos de inspección en el compartimiento del motor 8-8
Sistema de enfriamiento del motor 8-9
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor .. 8-9
Cómo cambiar el agua de enfriamiento del motor 8-10
Aceite del motor 8-10
Revisión del nivel de aceite del motor 8-10
Cómo cambiar el aceite del motor 8-11
Sustitución del filtro de aceite del motor 8-12
Aceite de la transmisión automática de 4 velocidades (solo si está equipado) 8-13
Líquido de frenos y de embrague (solo si está equipado) 8-13
Líquido de frenos 8-14
Líquido del embrague (solo si está equipado) 8-14
Líquido lavaparabrisas 8-14
Depósito de líquido lavaparabrisas 8-14
Batería 8-15
Arranque con cables pasacorriente 8-16
Banda impulsora 8-17
Bujías 8-17
Reemplazo de las bujías 8-17
Depurador de aire 8-18
Limpieza del filtro de aire (solamente tipo papel seco – cada 5.000 km) 8-19
Instalación 8-19
Filtro de aire acondicionado (solo si está equipado) 8-19
Plumillas de los limpiaparabrisas 8-20
Limpieza 8-20
Reemplazo 8-20
Frenos 8-21
Fusibles 8-22
Compartimiento del motor 8-22
Compartimiento de pasajeros 8-24
Reemplazo de la batería 8-25
Control remoto (solo si está equipado) 8-26
Nissan Intelligent Key® (solo si está equipado) 8-26
Luces 8-28
Faros 8-28
Luz de estacionamiento y direccional delantera 8-29
Luces de niebla (solo si está equipado) 8-29
Luces exteriores e interiores 8-30
Ruedas y llantas 8-35
Presión de las llantas 8-35
Etiqueta de especificación de presión de las llantas (solo si está equipado) 8-35
Tipos de llantas 8-36
Cadenas para llantas 8-37
Cómo cambiar las ruedas y las llantas 8-38

Su NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados, que significan un ahorro de tiempo y dinero; sin embargo, es esencial dar cierto mantenimiento diario y periódico para mantener la buena condición mecánica de su vehículo NISSAN, así como el desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que su vehículo reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

Mantenimiento programado

Para su conveniencia, en la sección “Garantía y Mantenimiento” de este manual se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento del vehículo. Es su responsabilidad realizar regularmente estos procedimientos de mantenimiento de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas solo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor NISSAN.

Dónde acudir para obtener servicio

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta una falla, haga que un distribuidor NISSAN revise y corrija los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y programas de capacitación en la distribuidora. Están completamente calificados para trabajar en vehículos NISSAN **antes** de trabajar en su vehículo y no después.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor NISSAN realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor NISSAN efectúe la revisión a la brevedad. Además, debe informar a un distribuidor NISSAN si piensa que se requieren reparaciones.

Cuando se realizan revisiones o trabajo de mantenimiento, observe estrictamente las “Precauciones de mantenimiento”, en esta sección.

EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

En esta sección, encontrará información adicional acerca de los puntos marcados con “*”

Parte exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento enumerados aquí se deben realizar de vez en cuando, menos que se especifique lo contrario.

Puertas y cofre: Compruebe que todas las puertas y el cofre funcionen sin problemas, al igual que la compuerta trasera, la tapa de la cajuela y la compuerta. Asegúrese también de que todos los pestillos cierren firmemente. Lubrique en caso necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

Luces*: Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras luces funcionen y estén instaladas correctamente. También verifique la alineación de los faros.

Llantas*: Revise frecuentemente la presión con un manómetro antes de cada viaje de larga distancia. Ajuste la presión de todas las llantas, incluso la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

Rotación de las llantas*: Si el vehículo tiene tracción en dos ruedas (2WD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 10,000 km (6,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas/tracción en todas las ruedas (4WD/AWD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 5,000 km (3,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de ruedas.

En caso de que las llantas delanteras sean de diferente tamaño que las traseras; no es posible rotar las ruedas.

El intervalo de rotación de las llantas puede variar de acuerdo a sus hábitos de manejo y a las condiciones de la superficie de la carretera.

Componentes del transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (solo si está equipado): Reemplace el sello de la arandela aislante, el núcleo de la válvula y la tapa del transmisor TPMS cuando reemplace las llantas por desgaste o envejecimiento.

Alineación y balanceo de las ruedas: Si el vehículo se jala hacia un lado cuando maneja por un camino recto y nivelado o detecta desgaste disparejo anormal de las llantas, puede ser necesario alinear las ruedas. Si el volante de la dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

Parabrisas: Limpie regularmente el parabrisas. Revise el parabrisas al menos cada seis meses para ver si hay fracturas u otros daños. Repare lo necesario.

Plumillas de los limpiaparabrisas*: Si no funcionan correctamente, revise si están agrietadas o desgastadas. Reemplace según sea necesario.

Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

Pedal del acelerador: Compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que no se atore o requiera esfuerzo desigual. Mantenga el tapete lejos del pedal.

Pedal de los frenos*: Compruebe que el pedal funcione correctamente asegúrese de que alcance la distancia apropiada con respecto al tapete del piso cuando se pisa a fondo. Verifique el funcionamiento del servofreno. Asegúrese de mantener los tapetes del piso lejos del pedal.

Freno de estacionamiento*: Verifique periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Compruebe que la palanca (solo si está equipado) o el pedal (solo si está equipado) tengan el recorrido apropiado. Asegúrese también de que el vehículo se sostenga firmemente en una colina relativamente empinada al aplicar solamente el freno de estacionamiento.

Cinturones de seguridad: Asegúrese de que todas las partes del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correctamente y que estén instaladas con firmeza. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

Volante de la dirección: Compruebe si hay cambios en la condición de la dirección, como juego excesivo, dirección dura o ruidos extraños.

Luces y señales acústicas de advertencia: Asegúrese de que todas las luces y señales acústicas de advertencia funcionen correctamente.

Desempañador del parabrisas: Compruebe que salga aire correctamente y en cantidad suficiente por las salidas del desempañador cuando la calefacción o el aire acondicionado están funcionando.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas*: Revise que los limpiadores y los lavadores funcionen correctamente, y que los limpiadores no dejen rayas.

Bajo el cofre y debajo del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

Batería* "(excepto baterías libres de mantenimiento)": Verifique el nivel del líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas UPPER (Superior) y LOWER (Inferior). Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido de la batería.

Niveles de líquido de los frenos (y del embrague)*: En los modelos con transmisión manual (T/M), asegúrese de que los niveles de líquido de los frenos y del embrague estén entre las líneas MÁX y MÍN en los depósitos.

Excepto en los modelos con transmisión manual (T/M), asegúrese de que el nivel del líquido de los frenos esté entre las líneas MÁX y MÍN en el depósito.

Nivel del agua de enfriamiento*: Revise el nivel del agua de enfriamiento cuando el agua de enfriamiento esté fría. Asegúrese de que el nivel del agua de enfriamiento esté entre las líneas MÁX y MÍN en el depósito.

Bandas impulsoras del motor*: Asegúrese de que las bandas impulsoras no estén deshilachadas, desgastadas, agrietadas ni cubiertas de aceite o grasa.

Nivel del aceite del motor*: Compruebe el nivel después de estacionar el vehículo (en una superficie plana) y con el motor apagado.

Fugas de líquido: Vea debajo del vehículo si hay combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido luego de que haya estado estacionado durante un momento. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso, es normal. Si observa fugas o si hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa haga que corrijan de inmediato el problema.

Nivel de líquido* y líneas de la dirección asistida: Verifique el nivel cuando el líquido esté frío, con el motor apagado. Compruebe que las líneas estén bien fijas y que no tengan fugas, fracturas, etc.

Líquido lavaparabrisas*: Verifique que haya suficiente líquido en el depósito.

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

⚠ ADVERTENCIA

- **Estacione el vehículo en una superficie nivelada, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. Modelos con transmisión manual:**
  - **En modelos con transmisión manual, mueva la palanca de cambios a la posición N (Neutro)**
  - **En modelos con transmisión automática, mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento)**
- **Asegúrese de que la llave de encendido esté en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) cuando reemplace repare alguna parte.**
- **El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso con la llave de encendido en la posición OFF (Apagado) el motor apagado. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo de la batería antes de trabajar cerca del ventilador.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.**
- **Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.**
- **Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.**
- **Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.**
- **No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado solo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.**
- **Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del tanque de combustible y de la batería.**
- **En los modelos de gasolina, el filtro de combustible o las líneas de combustible deben recibir servicio de un distribuidor NISSAN, ya que estas se encuentran a gran presión, incluso cuando el motor está apagado.**

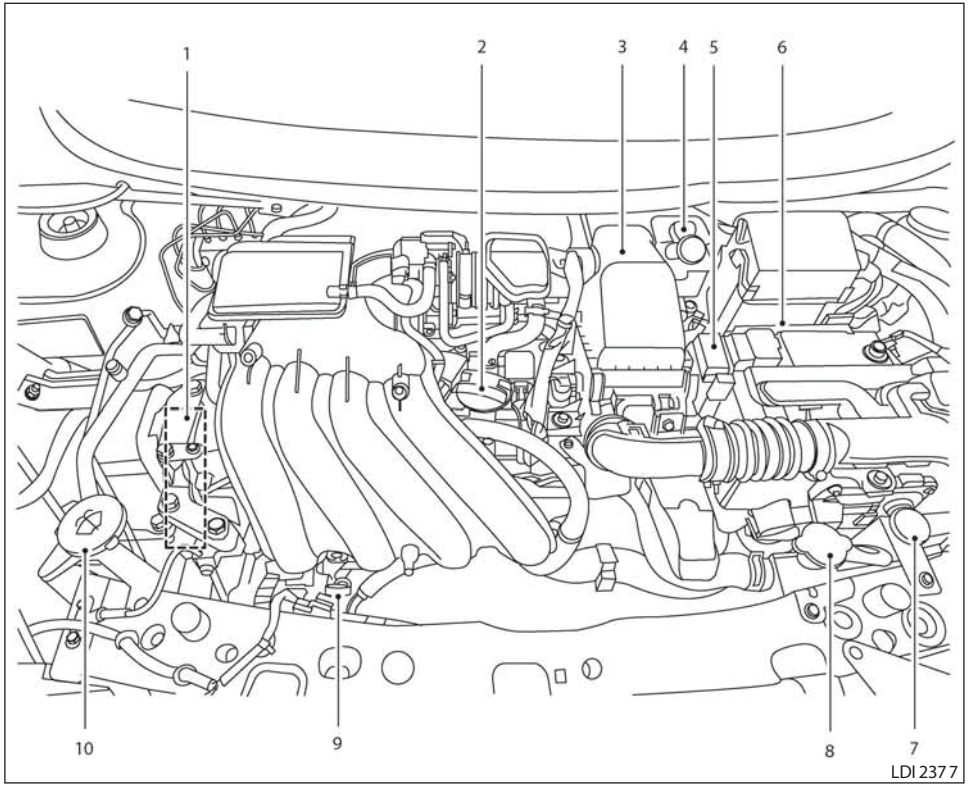
⚠ PRECAUCIÓN

- **No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Apague el motor espere hasta que se enfríe.**
- **Evite el contacto con aceite agua de enfriamiento del motor usado. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.**
- **No deje nunca desconectados los arneses de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión automática mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).**
- **No conecte ni desconecte nunca la batería ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido) posição ON.**

Esta sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” le proporciona instrucciones relacionadas solo con elementos que son relativamente fáciles de realizar para un propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor NISSAN los ejecute.**

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

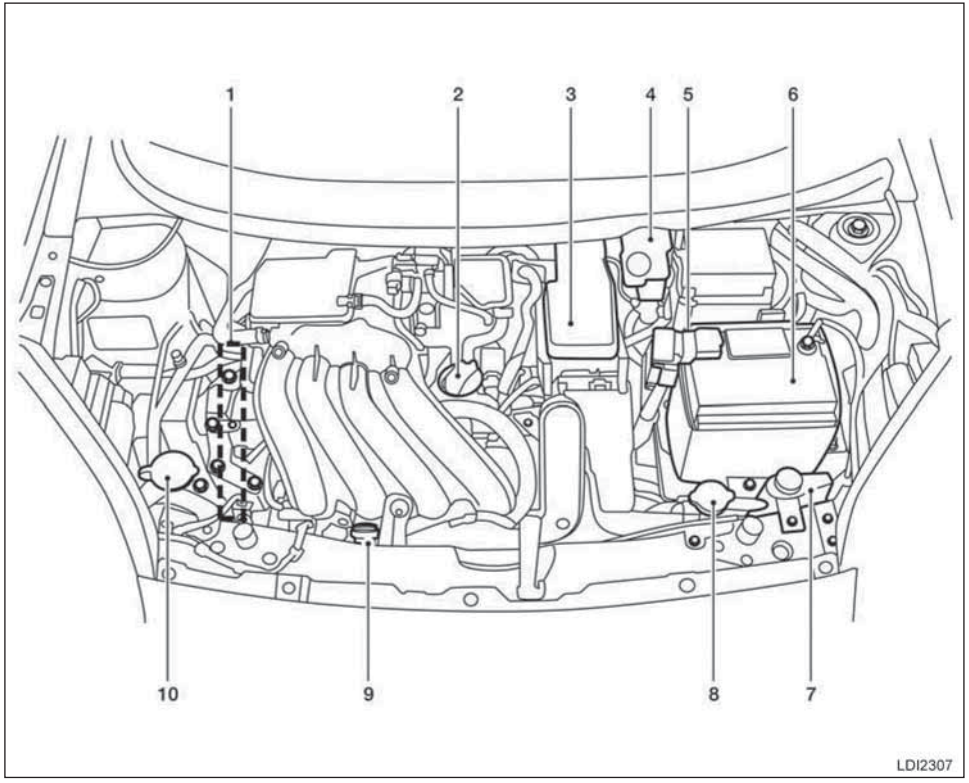


Motor HR16DE (gasolina)

1. Localización de la banda impulsora
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Filtro de aire
4. Depósito de líquido de frenos del embrague (*1)
5. Eslabón fusible
6. Batería
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor
8. Tapón del radiador
9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
10. Depósito de líquido lavaparabrisas

(*1) Para modelos con transmisión manual (T/M)

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

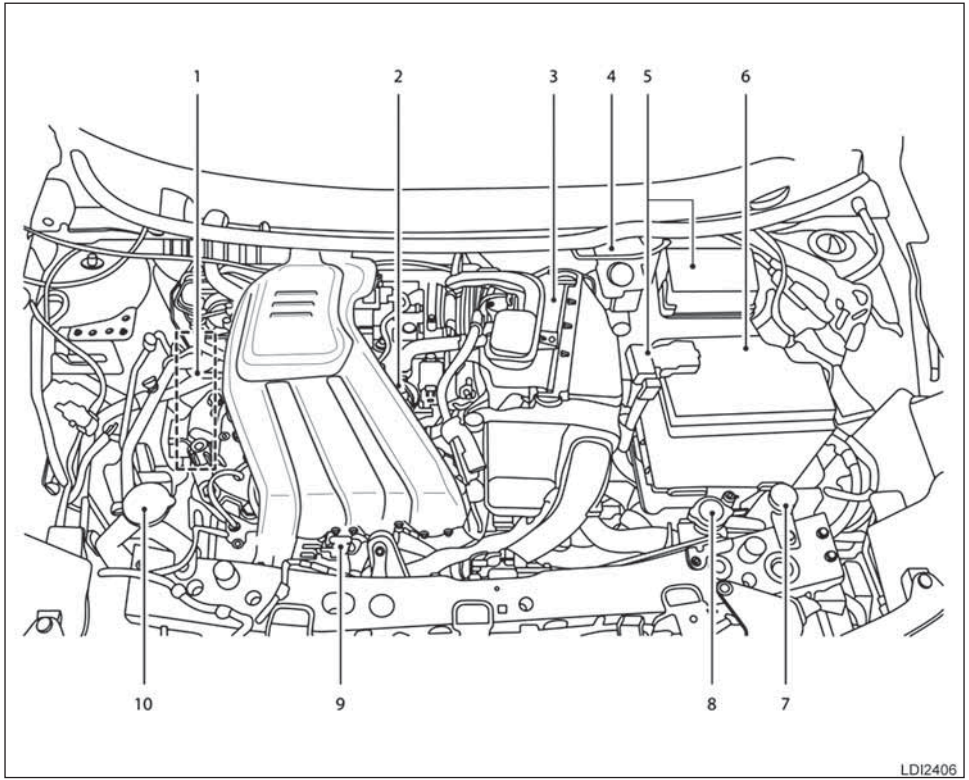


Motor HR16DE (combustible flexible)

1. Localización de la banda impulsora
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Depurador de aire
4. Depósito de líquido de frenos del embrague (*1)
5. Eslabón fusible
6. Batería
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor
8. Tapón del radiador
9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
10. Depósito de líquido lavaparabrisas

(*1) Para modelos con transmisión manual (T/M)

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



Motor HR10DE (combustible flexible)

1. Localización de la banda impulsora
2. Tapón de llenado del aceite del motor
3. Depurador de aire
4. Depósito de liquido de frenos y del embrague (*1)
5. Caja de fusibles/eslabón fusible
6. Batería
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor
8. Tapón del radiador
9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
10. Depósito de liquido lavaparabrisas

(*1) Para modelos con transmisión manual (T/M) (solo si está equipado)

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El sistema de enfriamiento del motor se llena en la fábrica con Agua de enfriamiento del motor original NISSAN que proporciona protección anticongelante y de enfriamiento durante todo el año. La solución agua-anticongelante contiene productos anticorrosivos. No es necesario agregar aditivos adicionales al sistema de enfriamiento del motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca quite el tapón del radiador ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor y el radiador se enfríen. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Consulte las precauciones de "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**
- **El radiador tiene un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use solo un tapón del radiador original NISSAN.**

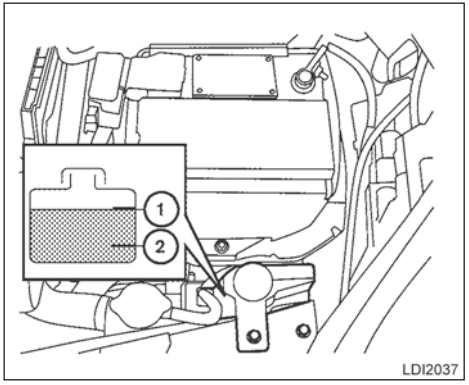
⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca utilice aditivos para sistemas de enfriamiento como los selladores de radiador. Estos aditivos pueden obstruir el sistema de enfriamiento y causar daños en el motor, la transmisión o el sistema de enfriamiento.**
- **Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar solo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. A continuación aparecen ejemplos de proporciones de mezcla:**

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de otros tipos de soluciones o colores de agua de enfriamiento, puede dañar el sistema de enfriamiento del motor

Temperatura exterior de hasta		Agua de enfriamiento del motor (concentrada)	Agua desmineralizada o destilada
°C	°F		
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%



REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Verifique el nivel del agua de enfriamiento del motor **en el depósito cuando el motor esté frío**. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN ②, agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX ①. Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el radiador **cuando el motor esté frío.** Si no hay suficiente agua de enfriamiento en el radiador, llénelo hasta la abertura de llenado agregue también en el depósito hasta el nivel MÁX ①.

Verifique que la tapa del radiador y la del depósito de reserva estén apretadas.

Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor NISSAN lo revise.

CÓMO CAMBIAR EL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

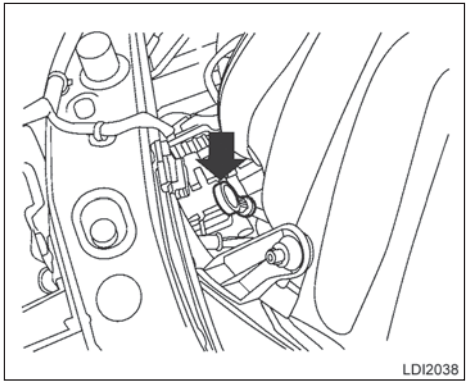
Un distribuidor NISSAN puede cambiar el agua de enfriamiento del motor.

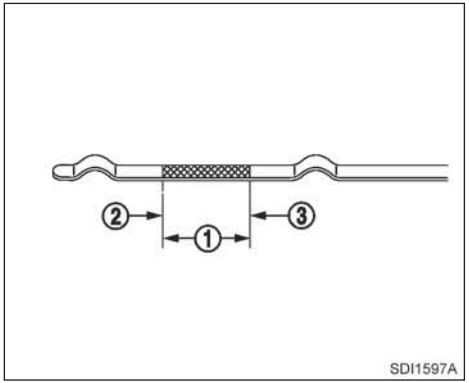
Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.

⚠ ADVERTENCIA

- **Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.**
- **Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.**
- **Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.**
- **Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y de las mascotas.**

El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.





REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

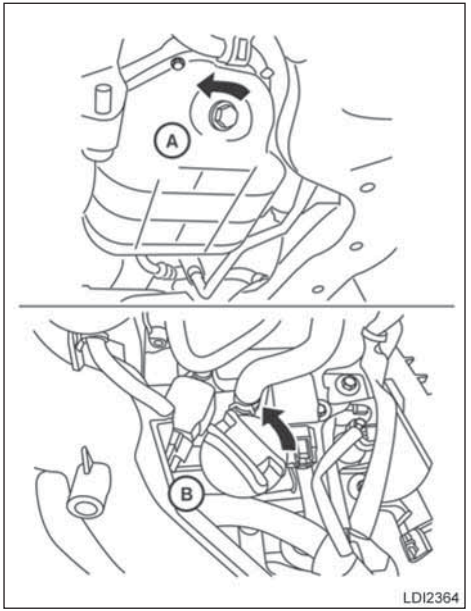
1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que la temperatura del motor alcance la temperatura de funcionamiento normal (aproximadamente cinco minutos).
3. Detenga el motor.
4. Espere cuando menos 10 minutos para que el aceite del motor regrese al cárter de aceite.
5. Quite la bayoneta indicadora y límpiela.
6. Vuelva a insertar la bayoneta indicadora hasta el fondo.
7. Quite la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar dentro del rango ①.
8. Si el nivel de aceite está debajo de ②, quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite recomendado en la abertura. No llene en exceso ③.

   Cuando rellene el aceite del motor, no quite la bayoneta indicadora.
9. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.

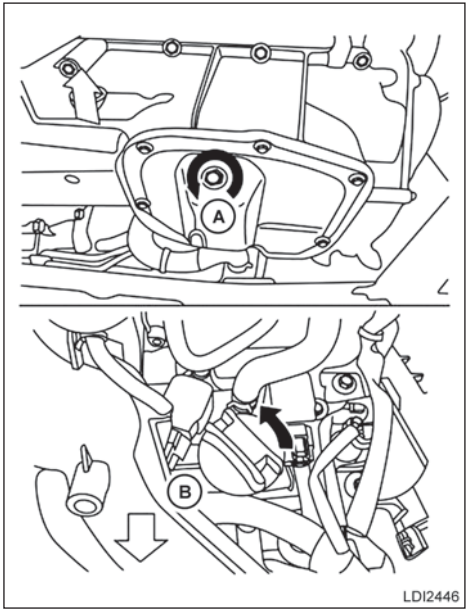
Es normal agregar algo de aceite entre intervalos de mantenimiento de aceite durante el período de asentamiento, dependiendo de la exigencia de las condiciones de funcionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del motor con una cantidad de aceite insuficiente puede provocar daños, los que no están cubiertos por la garantía.



HR16DE



HR10DE

Ⓐ: Tapón de drenado de aceite
Ⓑ: Tapón de llenado de aceite del motor

CÓMO CAMBIAR EL ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento; luego, apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite Ⓑ haciéndolo girar hacia la izquierda.
4. Coloque una charola de gran tamaño debajo del tapón de drenado Ⓐ.
5. Quite el tapón de drenado Ⓐ haciéndolo girar hacia la izquierda con una llave y drene el aceite por completo.

Si va a cambiar el filtro de aceite, quítelo y reemplácelo en este momento. Consulte “Cómo cambiar el filtro de aceite del motor en esta sección.”

⚠ ADVERTENCIA

- **El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.**
- **Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.**
- **Mantenga el aceite del motor usado fuera del alcance de los niños.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.**
- **El aceite desechado se debe eliminar correctamente.**
- **Consulte las normas locales.**

6. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado Ⓐ y una roldana (arandela) nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado Ⓐ con una llave. No use fuerza excesiva.

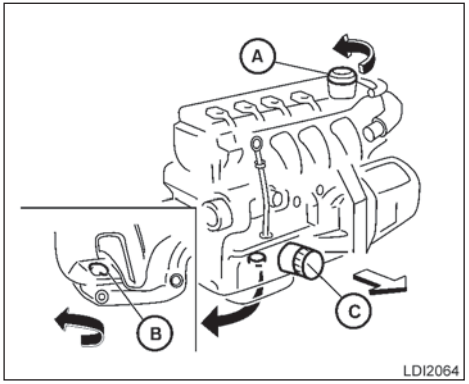
   Par de apriete de tapón de drenado: 34 N.m

7. Vuelva a llenar el cárter con el tipo de aceite recomendado, vertiéndolo a través de la abertura del tapón de llenado de aceite, luego instale firmemente el tapón de llenado de aceite Ⓑ.

Para conocer acerca del drenado y de la capacidad de llenado, consulte “Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados” en la sección “Información técnica para el consumidor” de este manual.

La capacidad de drenado y llenado depende de la temperatura del aceite y el tiempo de drenado. Use estas especificaciones solo como referencia. Use siempre la bayoneta indicadora para determinar si el motor tiene la cantidad adecuada de aceite.

8. Ponga en marcha el motor. Revise si hay fugas alrededor del tapón de drenado Ⓐ y del filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite con la bayoneta indicadora. Agregue aceite de motor si fuera necesario.



Ⓐ Tapa de abastecimiento de aceite del motor
Ⓑ Tapón de drenado de aceite
Ⓒ Filtro de aceite

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y accione el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.
3. Coloque un recipiente grande para drenaje debajo del filtro de aceite Ⓒ.
4. Afloje el filtro de aceite con una llave para filtro de aceite y gire el mismo en sentido anti-horario. Luego quite el filtro de aceite girando manualmente el mismo.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga atención de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.

5. Limpie la superficie de sellado del filtro de aceite con un paño limpio.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de quitar cualquier material anterior de la junta que permanezca en la superficie de sellado del motor. Si esto no se hiciera, el motor podrá sufrir daños.

6. Lubrique la junta del nuevo filtro de aceite con aceite limpio del motor.
7. Enrosque el filtro de aceite hasta que sienta una leve resistencia, y a continuación apriete 2/3 más de rosca.

   Par de apriete del filtro de aceite: 15 - 20 N.m

8. Encienda el motor y verifique si hay pérdidas alrededor del filtro de aceite. Corrija si fuera necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Verifique el nivel de aceite del motor. Agregue aceite al motor, si fuera necesario.

ACEITE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DE 4 VELOCIDADES (solo si está equipado)

Cuando se requiera revisión o reemplazo, recomendamos acudir al distribuidor NISSAN.

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos, joyas y ropa alejadas de las partes en movimiento, como por ejemplo, el ventilador de enfriamiento y las bandas impulsoras.**
- **El aceite de la transmisión automática es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.**

LÍQUIDO DE FRENOS Y DE EMBRAGUE (solo si está equipado)

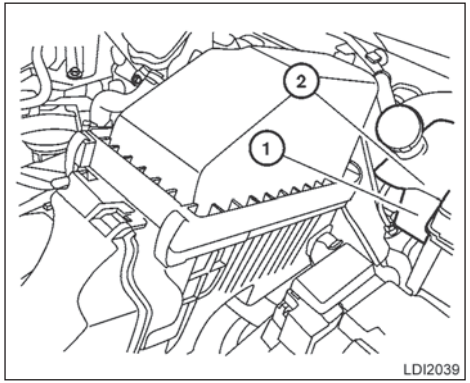
Para obtener información adicional acerca de las especificaciones del líquido de frenos del embrague, consulte ‘Capacidades y líquidos/ lubricantes recomendados” en la sección de “Información técnica para el consumidor” de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

- **Use solo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, inferior o contaminado puede dañar los sistemas de frenos y de embrague (solo si está equipado). El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y embrague y afectar la capacidad de frenado del vehículo.**
- **Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.**
- **El líquido de frenos y embrague es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.**

⚠ PRECAUCIÓN

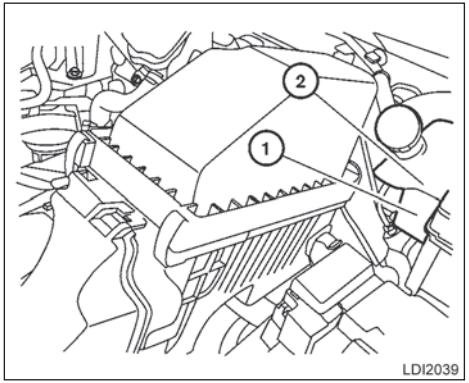
No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.



LÍQUIDO DE FRENOS

Revise el nivel de líquido de frenos en el depósito. Si el nivel del líquido está debajo de la línea MÍN ① o si se enciende la luz de advertencia de frenos, agregue líquido de frenos adecuado hasta la línea MÁX ②. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

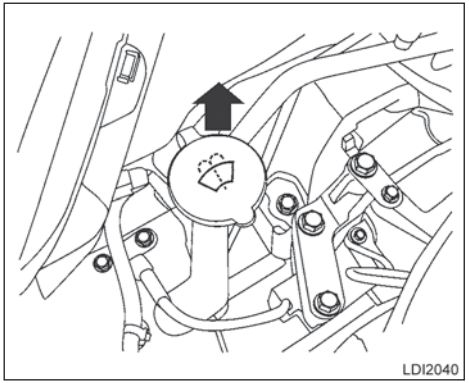
- Liquido de frenos NISSAN original o **DOT3** o **DOT4** equivalente.



LÍQUIDO DEL EMBRAGUE (solo si está equipado)

Verifique el nivel del líquido en el depósito de líquido de frenos. El depósito de líquido de frenos es el mismo del sistema hidráulico del embrague en los vehículos con transmisión manual. Si el nivel del líquido está debajo de la línea MÍN ①, agregue líquido de frenos adecuado hasta la línea MÁX ②. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

- Liquido de frenos NISSAN original o **DOT3** o **DOT4** equivalente.



DEPÓSITO DE LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Para que la limpieza sea mejor, agregue un solvente al depósito de líquido lavaparabrisas. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto la proporción de la mezcla.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.

El líquido recomendado es limpiador anticongelante lavaparabrisas concentrado original NISSAN o equivalente.

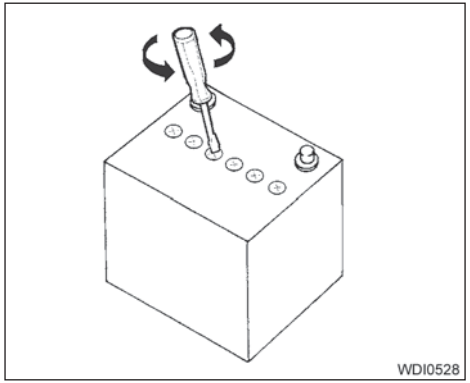
⚠ PRECAUCIÓN

- **No sustituya la solución de líquido lavaparabrisas por agua de enfriamiento anticongelante del motor. Esto puede dañar la pintura.**
- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.**

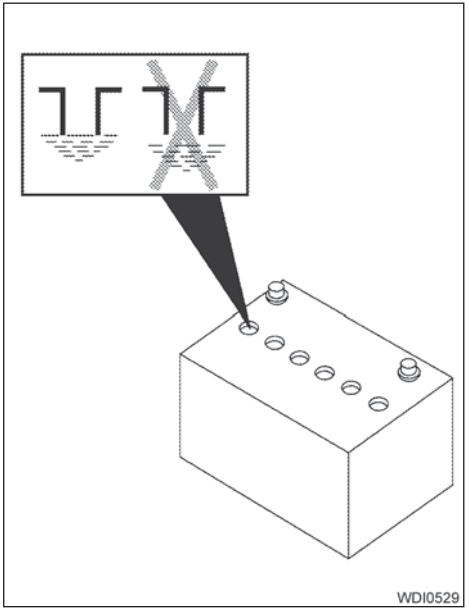
- Mantenga limpia y seca la superficie de la batería. Limpie la batería con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Si no se va a utilizar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable de la terminal negativa de la batería (-) para evitar que se descargue.

⚠ ADVERTENCIA

- **No exponga la batería a flamas, chispas eléctricas ni cigarrillos. El gas de hidrógeno generado por la batería es explosivo. Los gases explosivos pueden causarle lesiones e incluso ceguera. No permita que el líquido de la batería entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. El ácido sulfúrico puede causarle quemaduras graves e incluso ceguera. Luego de tocar una batería o un tapón de la batería, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.**
- **No use el vehículo si el nivel del líquido de la batería está bajo. Un nivel bajo de líquido de la batería puede provocar una mayor carga en la batería, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.**
- **Al trabajar en la batería cerca de este, use siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.**
- **No incline la batería. Mantenga bien apretadas las tapas de ventilación y cuide el nivel del líquido de la batería.**
- **Los bornes, las terminales los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**



1. Quite las tapas de ventilación con un destornillador, como se indica.



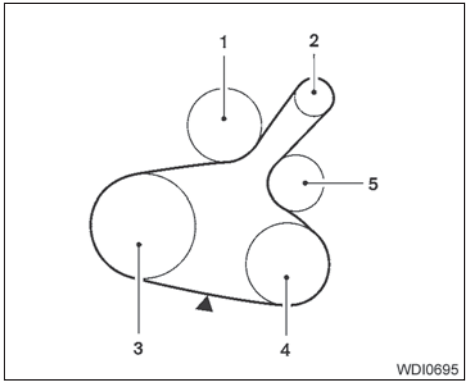
2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si fuera necesario agregar líquido, use solo agua destilada para hacer subir el nivel a la parte inferior de la abertura del lenado. **No llene en exceso**. Reinstale las tapas de ventilación.

Los vehículos que se usan a altas temperaturas en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido de la batería.

ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Si se debe hacer un arranque con cables pasacorriente, consulte “Arranque con cables pasacorriente” en la sección “En caso de emergencia” de este manual para obtener información adicional. Si el motor no arranca con cables pasacorriente, puede ser necesario reemplazar la batería. Comuníquese con un distribuidor NISSAN.

BANDA IMPULSORA



1. Bomba de agua
2. Alternador
3. Polea del cigüeñal
4. Compresor de aire acondicionado (solo si está equipado) / Polea de giro libre (solo si está equipado)
5. Tensor manual

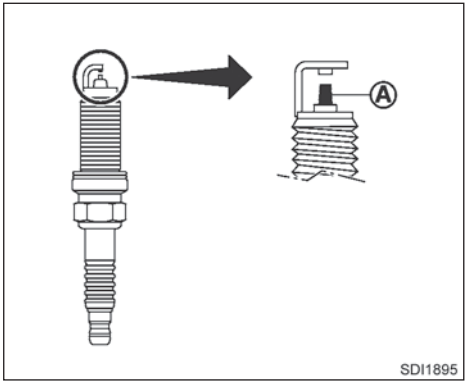
▲ Punto de comprobación de tensión

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) antes de dar servicio a la banda impulsora. El motor puede girar inesperadamente.

1. Revise visualmente la banda para ver si hay señal de desgaste inusual, cortes o deshilachamiento. Si el estado de la banda es deficiente, haga que un distribuidor NISSAN la reemplace o la ajuste.
2. Revise regularmente el estado de la banda.

BUJÍAS



REEMPLAZO DE LAS BUJÍAS

Bujías con punta de platino

Las bujías con punta de platino Ⓐ no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la sección “Garantía y Mantenimiento” de este manual. No preste servicio las bujías con punta de platino limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

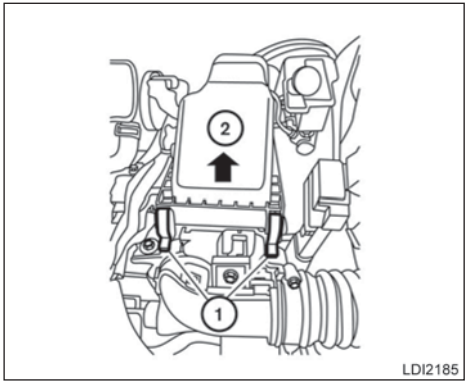
DEPURADOR DE AIRE

⚠ ADVERTENCIA

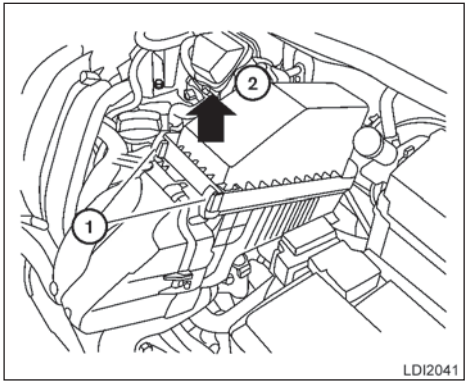
Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición OFF (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.



HR16DE (gasolina)



HR16DE (combustible flexible)

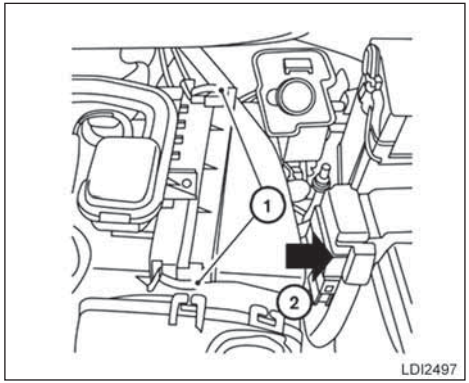
⚠ ADVERTENCIA

- **Usar el motor sin el filtro del depurador de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro del depurador de aire no solo limpia el aire de admisión, sino que también detiene las llamas en caso de detonaciones del motor. Si el depurador de aire no está instalado y se producen detonaciones del motor, usted puede sufrir quemaduras. Nunca conduzca sin el filtro del depurador de aire instalado. Sea cauteloso cuando trabaje en el motor sin el depurador de aire instalado.**
- **No coloque nunca combustible en el cuerpo de aceleración ni intente poner en marcha el motor sin el depurador de aire instalado. Si lo hace, puede resultar gravemente lesionado.**

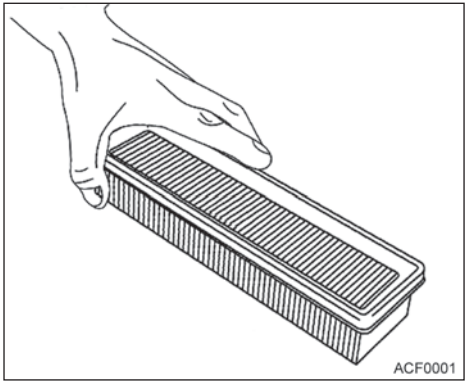
Para quitar el depurador de aire, presione las lengüetas ① y jale la unidad hacia arriba ②.

El elemento filtrante tipo papel viscoso no se debe limpiar ni volver a usar. El elemento filtrante tipo papel seco sí se puede limpiar volver usar. Reemplace el filtro de aire de acuerdo con el registro de mantenimiento que aparece en la sección “Garantía y Mantenimiento” de este manual.

Cuando reemplace el filtro de aire, limpie la parte interior del alojamiento del depurador de aire la cubierta con un trapo húmedo.



HR10DE (combustible flexible)



LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (solamente tipo papel seco – cada 5.000 km)

Luego de retirar el filtro de aire, realice el siguiente procedimiento de limpieza.

- Sujete el filtro de aire por los bordes de sellado con una mano. Enseguida, realice la limpieza golpeando suavemente el filtro en una superficie plana hasta que las partículas pesadas se desprendan del elemento filtrante.
- Nunca use agua o líquidos para la limpieza del filtro de aire.

INSTALACIÓN

La instalación se realiza en orden inverso al de la remoción.

FILTRO DE AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

El filtro de aire acondicionado restringe la entrada de polvo transportado por el aire y partículas de polen y reduce algunos olores externos inconvenientes. El filtro se encuentra detrás de la guantera. Consulte en la sección “Garantía y Mantenimiento” de este manual para los intervalos de los cambios.

Si fuera necesario sustituir, busque un concesionario Nissan.

PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

LIMPIEZA

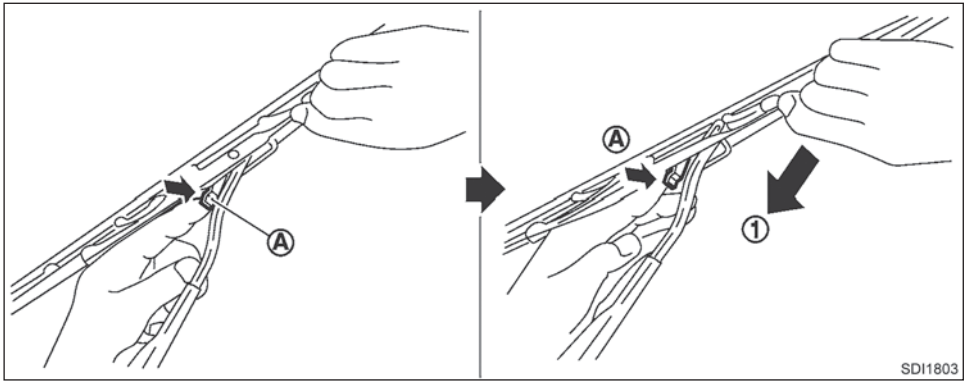
Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con líquido lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas con un trapo empapado de líquido lavaparabrisas o detergente suave. Luego, enjuáguelas con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, instale plumillas nuevas.

⚠ PRECAUCIÓN

Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.



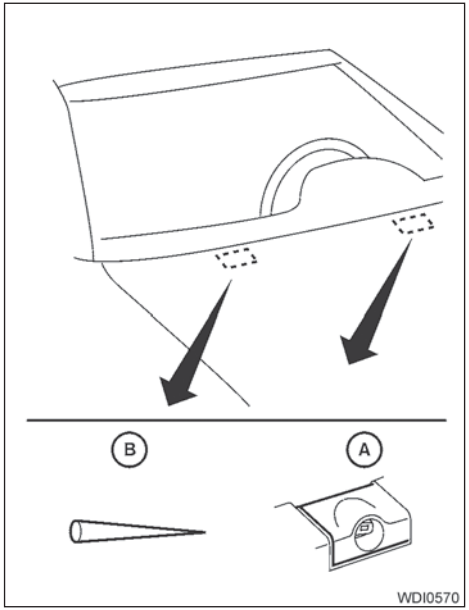
REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas en dirección opuesta al parabrisas.
2. Presione y sostenga la lengüeta de liberación Ⓐ, y luego deslice la plumilla del limpiaparabrisas ① hacia abajo, sobre el brazo del limpiaparabrisas, para desmontarla.
3. Quite la plumilla del limpiaparabrisas.
4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que emita un chasquido al entrar en su posición.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.**
- **Asegúrese de que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.**



Tenga cuidado de no permitir que nada entre en la boquilla del lavador Ⓐ. Esto puede provocar obstrucciones o un funcionamiento incorrecto del lavaparabrisas. Si entra algo en la boquilla, quítelo con una aguja o con un alfiler Ⓑ.

Pluma del limpiaparabrisas del cristal trasero (solo si está equipado)

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si se requiere revisión o reemplazo.

Si los frenos no funcionan correctamente, hágalos revisar por un distribuidor NISSAN.

Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables.

Los frenos delanteros tipo disco se ajustan automáticamente cada vez que se pisa el pedal de los frenos. Los frenos traseros de tipo tambor se auto-ajustan cada vez que se aplica el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si la altura del pedal de los frenos no vuelve a la posición normal, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de frenos.

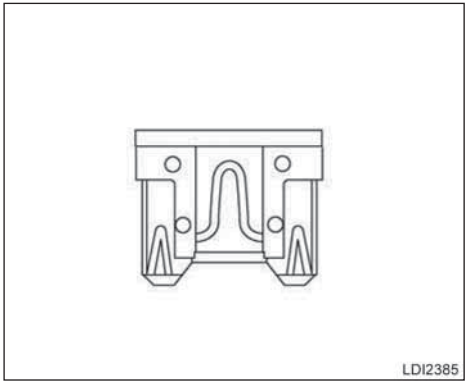
Indicadores de desgaste de las balatas

Las balatas de los frenos de disco del vehículo tienen indicadores sonoros de desgaste. Si una balata de freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado o chirrido agudo cuando el vehículo está en movimiento. El ruido se seguirá escuchando independiente de si se pisa el pedal de los frenos o no. Haga revisar los frenos lo antes posible.

FUSIBLES

En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinidos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

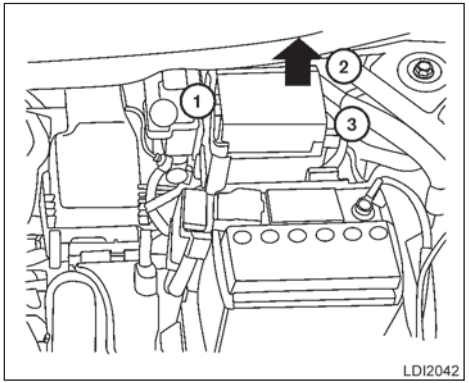
Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos. Para obtener información adicional relacionada con las inspecciones de los frenos, consulte la información apropiada del programa de mantenimiento en la sección "Garantía y Mantenimiento" de este manual.



Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

En el compartimiento de pasajeros y del motor se utilizan fusibles. En la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros hay fusibles de repuesto.

Cuando instale un fusible, asegúrese de que el fusible quede firmemente instalado en la caja de fusibles.



COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

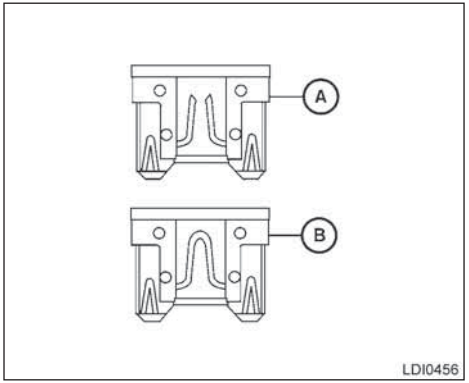
⚠ PRECAUCIÓN

Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

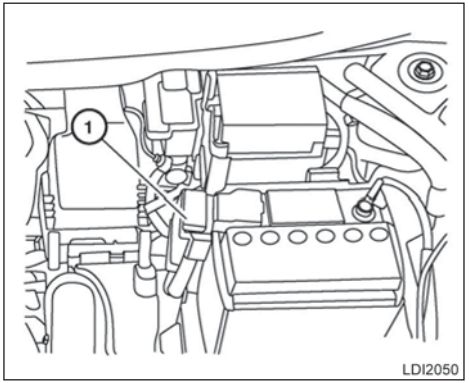
Si los equipos eléctricos no se encienden, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en OFF (Apagado).

2. Abra el cofre del motor.
3. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles empujando las lengüetas ①, ② y ③ y levantando la cubierta primero por el lado derecho y luego por el lado izquierdo.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles. El extractor de fusibles está en el centro del bloque de fusibles en el compartimiento de pasajeros.



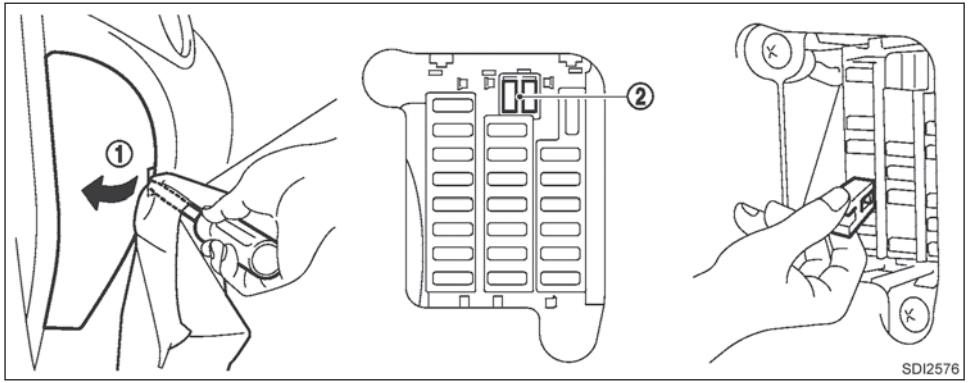
5. Si el fusible está abierto Ⓐ, reemplácelo por uno nuevo Ⓑ.
6. Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.

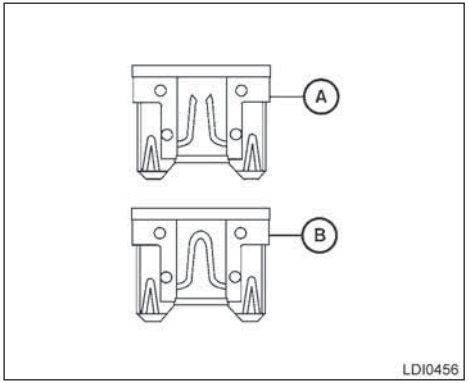


Eslabones fusibles

Si los equipos eléctricos no funcionan y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles del receptáculo ①. Si hay eslabones fusibles fundidos, reemplácelos solo por piezas originales NISSAN.

Para verificar y reemplazar los eslabones fusibles, acuda a su distribuidor NISSAN.





Tipo B

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

⚠ PRECAUCIÓN

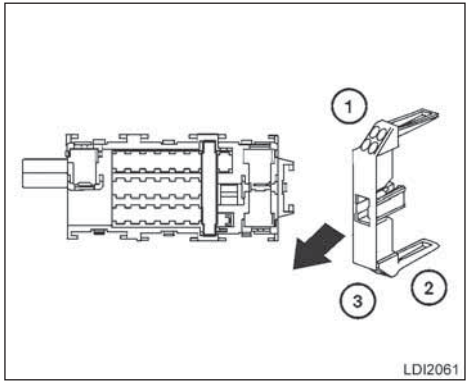
Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

NOTA:

La caja de fusibles está en el tablero de instrumentos en el lado del conductor.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en OFF (Apagado).
2. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles ① con una herramienta adecuada. Utilice un trapo para evitar daños a la vestidura.
3. Localice el fusible que debe ser reemplazado.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles ②.
5. Si el fusible está abierto Ⓐ, reemplácelo con un fusible en buen estado equivalente Ⓑ.
6. Presione la cubierta de la caja de fusibles para instalarla.

Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.



Interruptor de almacenamiento prolongado

Si alguno de los equipos eléctricos no funciona, desmonte el interruptor de almacenamiento prolongado y vea si el fusible está fundido.

NOTA:

El interruptor de almacenamiento prolongado se utiliza para almacenar el vehículo por largo tiempo. Aunque el interruptor de almacenamiento prolongado esté roto, no es necesario reemplazarlo. Reemplace solo el fusible dañado del interruptor.

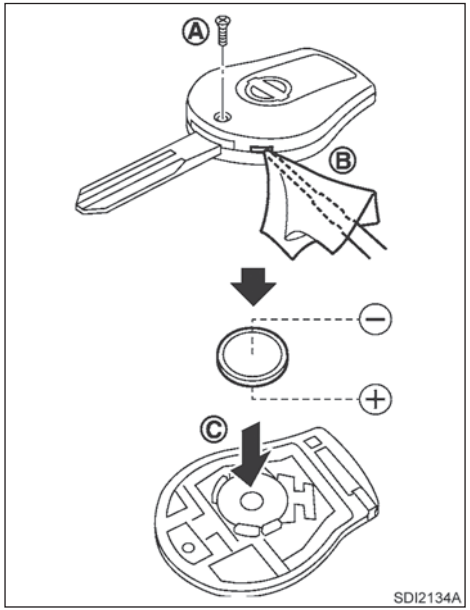
Cómo reemplazar el interruptor de almacenamiento prolongado:

1. Para desmontar el interruptor de almacenamiento prolongado, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo).
2. Cerciórese de que el interruptor de los faros esté en la posición OFF (Apagado).
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles.
4. Pellizque las lengüetas de traba ① y ② que se encuentran a cada lado del interruptor de almacenamiento.
5. Jale el interruptor de almacenamiento en línea recta para sacarlo de la caja de fusibles ③.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería ni las piezas desmontadas.



CONTROL REMOTO (solo si está equipado)

Reemplace la batería del control remoto de la siguiente manera:

1. Quite el tornillo Ⓐ.
2. Inserte un destornillador pequeño en la hendidura de la esquina Ⓑ, y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.
3. Reemplace la batería por una nueva.
   - No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir una falla.
   - Asegúrese de que el lado + quede hacia la parte inferior de la cubierta Ⓒ.

Batería recomendada: CR1620 o equivalente.

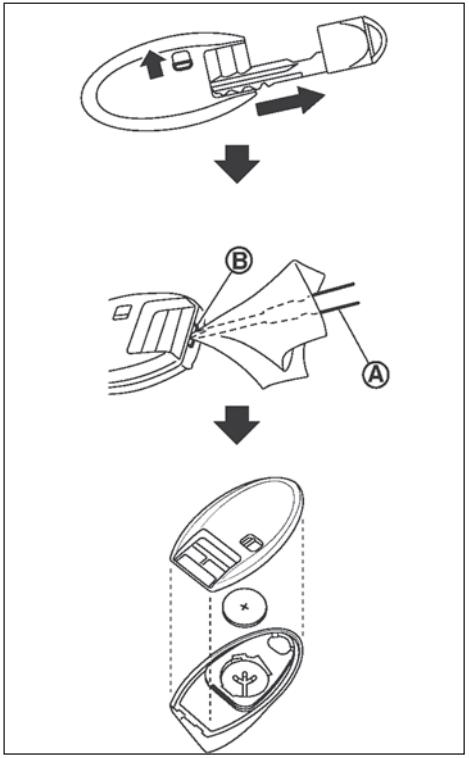
4. Cierre la tapa e instale firmemente el tornillo.
5. Use los botones para verificar su funcionamiento.

Consulte a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

Si quita la batería por algún motivo distinto del reemplazo, realice el paso 5.

- **Una batería desechada incorrectamente puede dañar el ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.**
- **El control remoto es resistente al agua; sin embargo, si se moja, séquelo por completo de inmediato.**
- **El rango de funcionamiento del control remoto se extiende hasta aproximadamente 10 m (33 pies) del vehículo. Este rango puede variar según las condiciones.**

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.



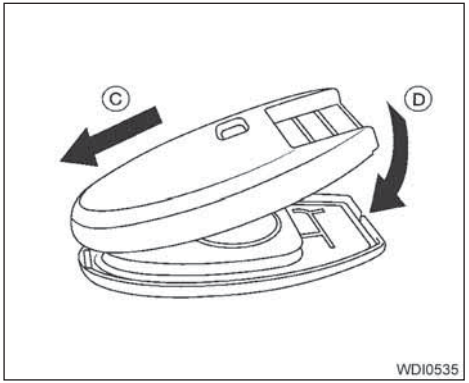
NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipado)

Reemplace la batería de la Intelligent Key de la siguiente manera:

1. Quite la llave mecánica de la Intelligent Key.
2. Inserte un destornillador pequeño Ⓐ en la hendidura Ⓑ de la esquina y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.
3. Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada: CR2025 o equivalente.

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir una falla.
- Tome la batería por los bordes. Si sujeta la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- Asegúrese de que el lado "+" quede hacia la parte inferior de la cubierta.



4. Cierre la tapa con firmeza, tal como aparece en las ilustraciones Ⓒ y Ⓓ.
5. Use los botones para verificar el funcionamiento.

Consulte a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

Aviso de la FCC:

Para EE.UU.: Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

NOTA:

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

Para Canadá: Este dispositivo cumple con las normas RSS que no exigen licencia. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquéllas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

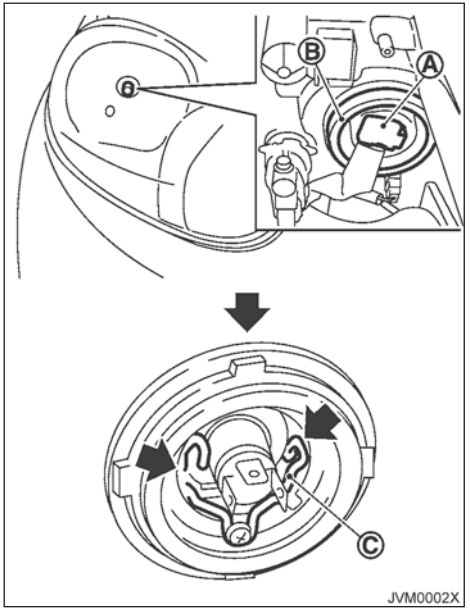
FAROS

Reemplazo del foco halógeno del faro

El faro es de tipo semisellado y usa un foco (halógeno) reemplazable. Se puede reemplazar desde el interior del compartimiento del motor sin quitar el conjunto del faro.

⚠ PRECAUCIÓN

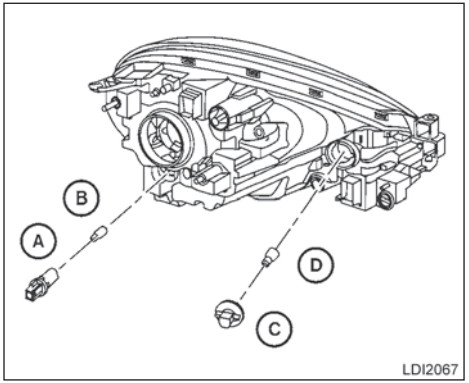
- **El foco contiene gases de halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **No es necesario alinear los faros después de reemplazar el foco H4. Cuando sea necesario ajustarlo, comuníquese con un distribuidor NISSAN.**
- **No deje el conjunto del faro abierto por mucho tiempo sin un foco instalado. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de instalar un foco de reemplazo.**
- **Al manipular el foco, toque solo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar el vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco el desempeño del faro.**
- **Use el mismo número y vataje que se indica en la tabla.**



1. Desconecte el cable negativo de la batería.
2. Desenchufe el conector eléctrico Ⓐ del extremo trasero del foco.
3. Quite la tapa de hule Ⓑ.
4. Empuje y gire el pasador de retención Ⓒ para aflojarlo.
5. Desmonte el foco del faro. No sacuda ni gire el foco cuando lo quite.

6. Instale el foco nuevo en orden inverso al del desmontaje.

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



LUZ DE ESTACIONAMIENTO Y DIRECCIONAL DELANTERA

Para reemplazar el foco de la luz de estacionamiento, gire el portafocos hacia la izquierda Ⓐ. Retire el foco del portafocos y reemplácelo con un foco nuevo Ⓑ.

Para reemplazar el foco de la luz direccional delantera, gire el portafocos hacia la izquierda Ⓒ. Retire el foco del portafocos reemplácelo con un foco nuevo Ⓓ.

LUCES DE NIEBLA (solo si está equipado)

Reemplazo del foco de la luz de niebla

Si fuera necesario su reemplazo, consulte al distribuidor NISSAN.

⚠ PRECAUCIÓN

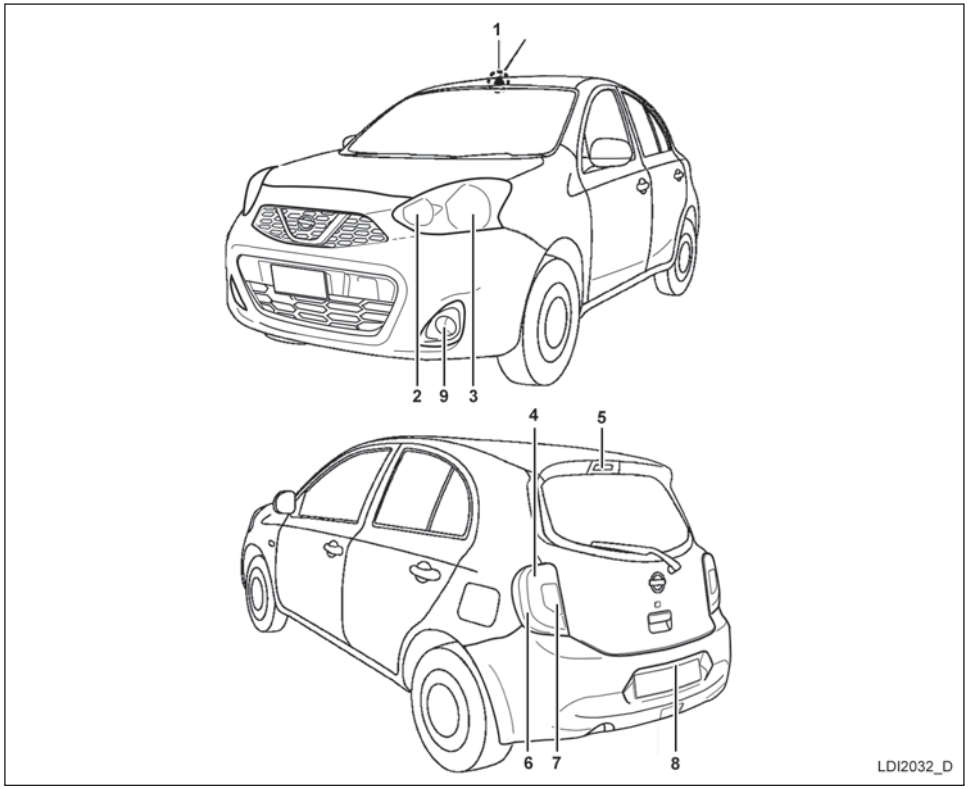
- **Dentro del foco halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Cuando manipule el foco, no toque la cubierta de cristal.**
- **Use el mismo número y vataje que el instalado originalmente como se muestra en la tabla.**
- **No deje el foco fuera de la luz de niebla mucho tiempo ya que le puede entrar polvo, humedad y humo a la luz de niebla, lo que puede afectar su desempeño.**

LUCES EXTERIORES E INTERIORES

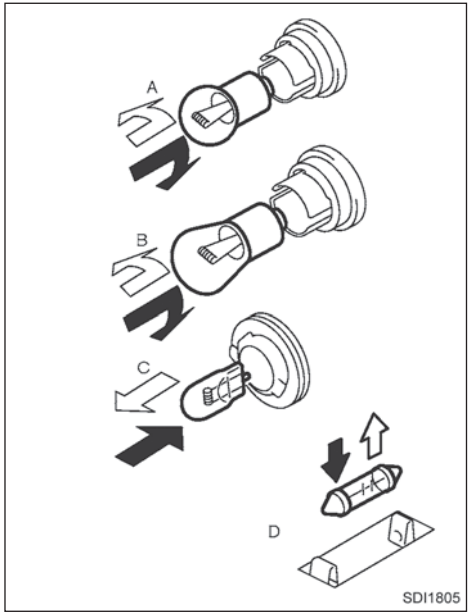
Elemento	Potencia (W)	Nº de foco*
Conjunto del faro delantero*		
Luces altas/bajas (halógeno)	60/55	H4
Direccional	27	PY27/7W
Luz de estacionamiento	5	W5W
Luces de niebla (solo si está equipado)	55	H11
Luz de posición lateral (solo si está equipado)	-	–
Luz de mapa	5	W5W
Luz interior	8	AL54
Luz de guantera*2 (solo si está equipado)	1.4	–
Luz del compartimiento de equipaje (solo si está equipado)	5	–
Luz de freno superior (Halógeno) (solo si está equipado)	16	W16W
Luz de freno superior (LED) (solo si está equipado)*	–	–
Luz trasera combinada*		
Luz direccional	21	WY21W
Freno/trasera	21/5	W21/5W
Reversa	16	W16W
Luz de placa*	5	W5W

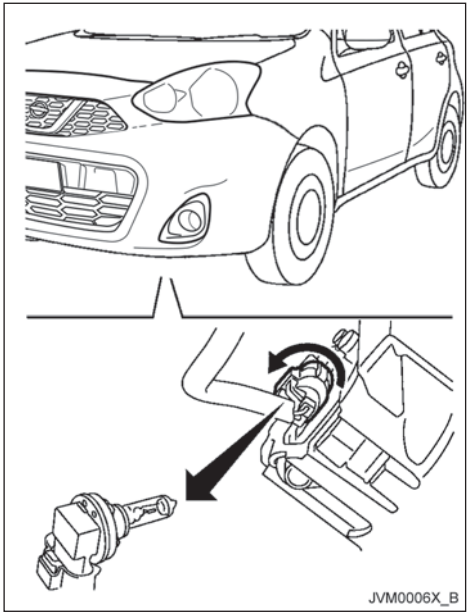
Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.

*Si se requiere un reemplazo, acuda a su distribuidor Nissan.

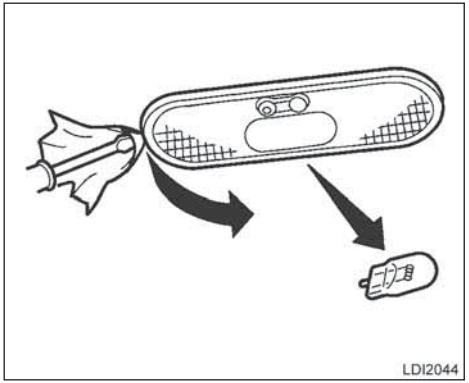


1. Luz interior
2. Luz direccional delantera
3. Conjunto del faro
4. Luz de alto/trasera
5. Luz de freno superior
6. Luz direccional trasera
7. Luz de reversa
8. Luz de placa
9. Faro de niebla (solo si está equipado)





Luz de faro de niebla (solo si está equipado)



Luz interior

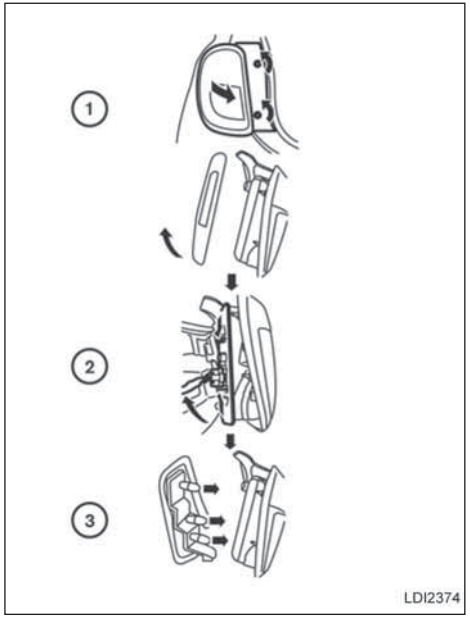
Use un trapo para proteger el alojamiento.

Procedimientos de reemplazo

Todas las demás luces son tipo A, B, C o D. Cuando reemplace un foco, primero quite la mica, la luz o la cubierta.

⇧ Indica remoción del foco

⬆ Indica instalación del foco



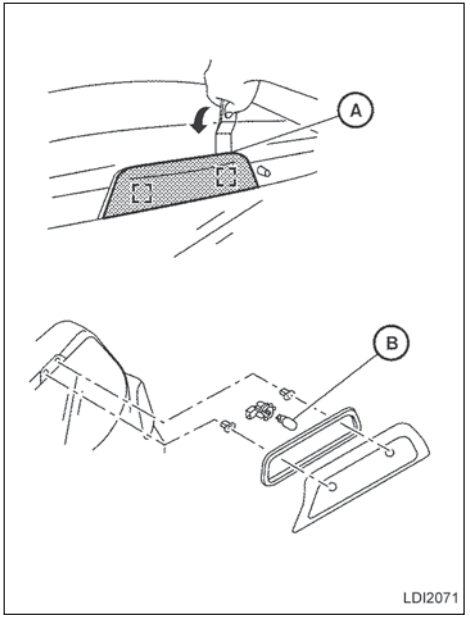
Luz combinada trasera

Para reemplazar los focos de la luz combinada trasera:

① Quite los pernos de montaje de la luz combinada trasera.

② Jale la luz combinada trasera hacia la parte trasera del vehículo y desconecte el conector de la luz combinada trasera para desmontar el conjunto.

③ Desmonte los focos girándolos hacia la izquierda y reemplácelos con focos nuevos.

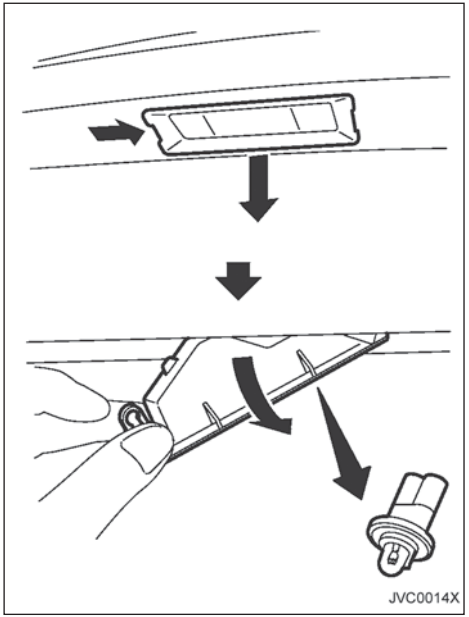


Luz de freno superior

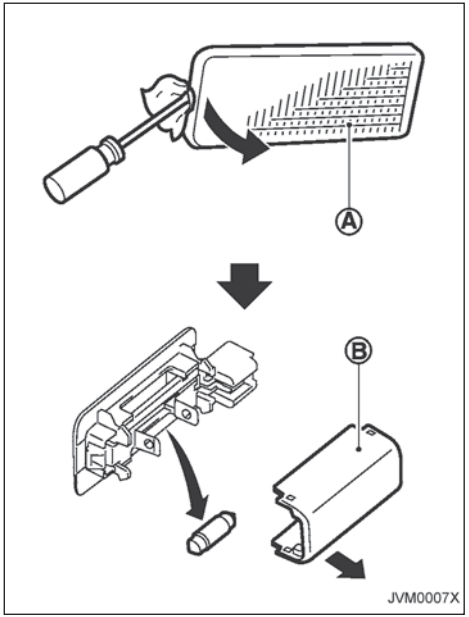
Para reemplazar el foco de la luz de freno superior:

1. Desconecte el cable negativo (-) de la batería.
2. Desmonte la cubierta de la lente de la luz de freno superior insertando una herramienta de extracción adecuada entre la parte superior de la cubierta de la lente (lado de la puerta trasera que no toca el cristal) y el vehículo Ⓐ. Jale hacia usted.

3. Una vez desmontada la cubierta, desconecte el conector del mazo de cables y desmonte el foco de la luz de freno superior Ⓑ girándolo hacia la izquierda.
4. Reemplácelo con un foco nuevo y reinstale la cubierta.



Luz de placa



Luz del compartimiento de equipaje (solo si está equipado)

Para reemplazar el foco de la luz del compartimiento de equipaje:

1. Desmonte la luz Ⓐ con una herramienta adecuada.
2. Desmonte la cubierta Ⓑ.
3. Reemplace el foco.

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual para obtener información adicional.

PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Presión de inflado de las llantas

Revise frecuentemente las presiones de las llantas (incluida la de refacción) y antes de cada viaje de larga distancia. Las presiones de inflado recomendadas para las llantas aparecen en la Etiqueta de llantas, bajo el encabezado "Presión de inflado en frío". La etiqueta de las llantas (solo si está equipado) se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor. Las presiones de las llantas se deben revisar regularmente debido a que:

- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente en el transcurso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente cuando se pasa por baches u otros objetos, o si el vehículo golpea una banqueta al estacionarse.

Las presiones de las llantas deben revisarse cuando las llantas estén frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas.

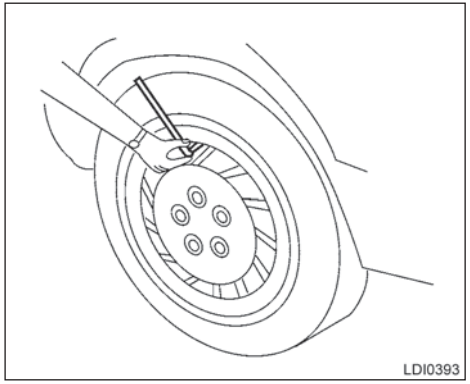
La presión incorrecta de las llantas, que incluye el inflado insuficiente, puede afectar adversamente la vida útil de las llantas y el manejo del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las llantas infladas en forma incorrecta pueden fallar repentinamente causar un accidente.**
- **La capacidad de peso del vehículo se indica en la etiqueta de las llantas. No cargue el vehículo más allá de esta capacidad. Sobrecargar el vehículo puede reducir la vida útil de las llantas, crear condiciones de operación inseguras debido a la falla prematura de éstas características de manejo desfavorables y causar además graves accidentes. Cargarlo más allá de la capacidad especificada también puede provocar la falla de otros componentes del vehículo.**
- **Antes de realizar un viaje largo, cada vez que cargue considerablemente el vehículo, use un manómetro para asegurarse de que las presiones de las llantas estén en el nivel especificado.**

ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS (solo si está equipado)

- Tamaño y especificaciones de las llantas: Siempre utilice llantas del mismo tamaño y con las mismas especificaciones de los instalados de fábrica en el vehículo.
- Calibre las llantas cuando las mismas están frías. Las llantas se consideran frías después de que el vehículo queda parado durante tres horas o más, o después de haber rodado menos de 1.6 km a velocidades moderadas. La calibración recomendada de las llantas en frío la define el fabricante para suministrar el mejor balance de desgaste de la llanta y características de manipulación del vehículo en el GVWR del vehículo.



Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro directamente sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados para que el aire no se escape. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Retire el manómetro.
4. Vea la presión de las llantas en el vástago del manómetro y compare con la especificación que aparece en la etiqueta de información de llantas y carga.
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Revise la presión de las demás llantas, incluida la de refacción.

TIPOS DE LLANTAS

⚠ ADVERTENCIA

- **Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Un distribuidor NISSAN puede proporcionarle información acerca del tipo de llanta, el tamaño, el régimen de velocidad y la disponibilidad.**
- **Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.**

Llantas para toda temporada

NISSAN especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de entregar un buen desempeño durante todo el año, incluso en condiciones de carretera con nieve hielo. Las llantas para toda temporada tienen la identificación ALL SEASON o M&S en sus costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce

considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen el régimen de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen regímenes de velocidad inferiores que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Si instala llantas para nieve, estas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados, provincias y territorios prohíben su uso. Verifique las leyes locales antes de instalar llantas con tacos metálicos. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

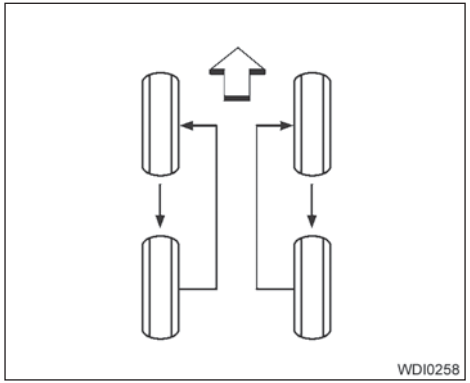
CADENAS PARA LLANTAS

El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. **Use solo cadenas SAE clase "S".** Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los vehículos que pueden usar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con los espacios mínimos entre la llanta y el componente de la suspensión o de la carrocería más próximo del vehículo con el fin de permitir el uso de un dispositivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan con las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el vehículo. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomiende con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

Las cadenas para llantas se deben instalar solo en las ruedas delanteras no en las traseras.

Nunca instale cadenas para llantas en una llanta de refacción SOLO PARA USO PROVISIONAL.

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



CÓMO CAMBIAR LAS RUEDAS Y LAS LLANTAS

Rotación de llantas

NISSAN recomienda permutar las llantas cada 10,000 km (6,000 millas).

Para obtener información acerca de los procedimientos de reemplazo de llantas, consulte “Llanta desinflada” en la sección “En caso de emergencia” de este manual.

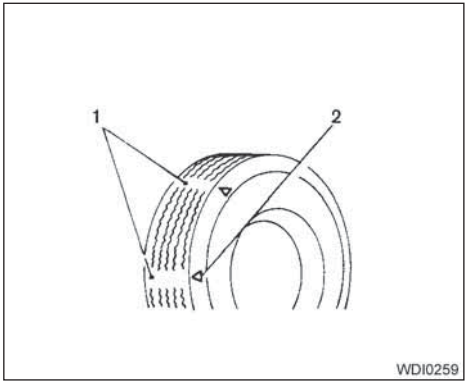
Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.

Par de apriete de las tuercas de rueda: 113 N.m (83 lb.pie)

Las tuercas de rueda se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de permutación de las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Luego de rotarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.**
- **Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.)**
- **No incluya la llanta de refacción en la permutación de las llantas.**



Desgaste y daño de las llantas

1. Indicador de desgaste
2. Marca de ubicación

⚠ ADVERTENCIA

- **Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodamiento. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.**

⚠ ADVERTENCIA

- **Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, la o las llantas se deben reemplazar.**
- **Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, incluida la de refacción, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.**
- **El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si es necesario reparar la llanta de refacción, comuníquese con un distribuidor NISSAN.**

Reemplazo de ruedas y de llantas

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Los tipos y tamaños recomendados aparecen en “Ruedas y llantas” en la sección “Información técnica para el consumidor” de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

- **El uso de llantas que no sean las recomendadas o el uso combinado de llantas de distintas marcas, fabricación (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujos de la banda de rodamiento puede afectar de manera adversa a la suspensión, el frenado, el manejo, la altura libre sobre el suelo, el espacio entre la carrocería y las llantas, la distancia de las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, el enfoque de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.**
- **Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas con la misma medida de descentramiento. Las ruedas con un desplazamiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo interferir con los discos/tambores de freno. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para conocer las dimensiones de desplazamiento de las ruedas, consulte “Ruedas y llantas” en la sección “Información técnica para el consumidor” de este manual.**
- **No instale una rueda o llanta dañada deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural fallar sin advertencia.**
- **No se recomienda usar llantas recubiertas.**

Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.

Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas (rines) cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.
- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal del camino en áreas en que se usa durante el invierno.

9 Información técnica para el consumidor

Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados 9-2
Combustible recomendado 9-4
Número de viscosidad SAE recomendado 9-5
Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado (solo si está equipado) .. 9-6
Especificaciones 9-7
Motor 9-7
Presión de aire de la llanta 9-8
Ruedas y llantas 9-8
Dimensiones y pesos 9-9
Procedimiento del período de asentamiento 9-10
Recomendado para vehículos nuevos 9-10
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país 9-10
Identificación del vehículo 9-10
Placa de número de identificación del vehículo (VIN) 9-10
Número de identificación del vehículo (número de chasis) 9-11
Número de serie del motor 9-11
Etiqueta de las llantas 9-11
Etiqueta de especificación del aire acondicionado (solo si está equipado) 9-12
Colocación de la placa de matrícula delantera (solo si está equipado) 9-12
Número de aprobación 9-12
Números de certificación de la apertura a control remoto e inmovilizador Nissan 9-13

CAPACIDADES Y LÍQUIDOS/LUBRICANTES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser ligeramente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

			Capacidad (aproximada)	Líquidos y lubricantes recomendados
			Litros	
Tanque de combustible trasero			41.0	Por más información, consulte "Recomendación de combustible" más adelante en esta sección.
Aceite del motor			Drenado y rellenado	Por más información, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y hágalo usted mismo" de este manual.
HR10DE (flexible)		Con cambio de filtro de aceite	3.4	Aceite de motor original Nissan API clasificación SN o superior ILSAC clasificación GF-5 Viscosidad SAE 5W-30
		Sin cambio de filtro de aceite	3.2	
HR16DE (flexible)		Con cambio de filtro de aceite	4.3	
		Sin cambio de filtro de aceite	4.1	
HR16DE (gasolina)		Con cambio de filtro de aceite	4.3	• Grado API SJ, SL, SM o SN • Grado ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5 • Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30 • Aceite de motor NISSAN genuino • Para obtener más detalles, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en esta sección.
		Sin cambio de filtro de aceite	4.1	
Líquido de refrigeración				
HR16DE	Con depósito de reserva de expansión	Con calefacción	6.7	• Líquido de refrigeración para motor original Nissan o equivalente en calidad • Use solamente el Líquido de Refrigeración de Motor Original Nissan o equivalente en calidad, para evitar la corrosión de los componentes de aluminio del sistema de refrigeración del motor causado por el uso del líquido de refrigeración no original. Tenga en cuenta que todas las reparaciones ejecutadas en el sistema de refrigeración, derivadas del uso de líquido no original, no serán cubiertas dentro de la Garantía Nissan, aunque las mismas estén dentro del período de validez de la misma.
HR10DE	Con depósito de reserva de expansión	Con calefacción	4.0	
		Sin calefacción	3.6	

CAPACIDADES Y LÍQUIDOS/LUBRICANTES RECOMENDADOS (continuación)

	Capacidad (aproximada)	Líquidos y lubricantes recomendados
	Litros	
Aceite de la transmisión manual	—	• Aceite de transmisión Original Nissan XT 4447 75W-80 API-GL-4 o equivalente. • Si no estuviera disponible el aceite de transmisión Original Nissan XT 4447 75W-80 API-GL-4 , se puede utilizar el API GL-4, Viscosidad SAE 75W-80 como sustituto temporario. Mientras tanto, utilice aceite de transmisión original Nissan lo menos posible.
Fluido de la transmisión automática (solo si está equipado)	Reabastezca hasta el nivel adecuado de acuerdo a las instrucciones en la sección “Mantenimiento y hágalo usted mismo”.	• Fluido Original Nissan Matic S ATF • Usar fluido de transmisión automática que no sea el fluido original Nissan Matic S ATF causará deterioros en la conducción y durabilidad, y podrá causar daños en la transmisión automática, que no serán cubiertos dentro de la garantía.
Fluido de freno y del embrague	Reabastezca hasta el nivel adecuado de acuerdo a las instrucciones en la sección “Mantenimiento y hágalo usted mismo”. Póngase en contacto con su concesionario Nissan o punto de servicio calificado por reparaciones.	• Fluido Original Nissan o equivalente DOT 3 o DOT 4
Grasa multiuso	—	• NLGI Nº 2 (saponificado a base de litio)
Refrigerante del sistema de aire acondicionado	—	• HFC-134a (R-134a) • Por más información, consulte “Recomendaciones acerca del refrigerante y lubricante del sistema del aire acondicionado” en esta sección
Lubricante del sistema de aire acondicionado	—	• Aceite Original Tipo R del Sistema A/C Nissan o equivalente • Por más información, consulte “Recomendaciones acerca del refrigerante y lubricante del sistema del aire acondicionado” en esta sección
Fluido del lavador del parabrisas	2.5	• Limpiador y Anticongelante Concentrado del Lavador del Parabrisas Original Nissan o equivalente

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Para Paraguay

Combustible flexible

Su vehículo puede suministrarse con cualquier cantidad de gasolina o etanol hidratado.

Use combustible con calidad, la cual esté de acuerdo a las normas de cada país y que necesariamente siga la recomendación de la etiqueta pegada en la tapa de la boquilla de suministro de combustible. Use solamente gasolina clase C, gasolina (con aditivo) o etanol hidratado. Jamás use gasolina con plomo o gasolina pura con octanaje inferior a 95 octanos.

⚠ PRECAUCIÓN

- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**

Especificaciones de gasolina

Si pretende cambiar la proporción de la mezcla de combustible, conduzca el vehículo por más de 5 km inmediatamente luego de volver a suministrarlo. El control del motor se adecuará al nuevo combustible seleccionado para mejorar el arranque y el desempeño del motor.

Si el motor detiene debido a la falta de combustible, para arrancar suavemente, resuministre la misma mezcla previamente utilizada.

Arranque en frío sin reserva de gasolina

Se desarrolló un nuevo sistema de arranque en frío que no requiere el uso de depósito de reserva de gasolina, comúnmente utilizado en vehículos flex.

De esta forma usted no tiene que preocuparse por abastecer el depósito de reserva de arranque en frío con gasolina.

⚠ ADVERTENCIA

No toque el tubo distribuidor de combustible o el calefactor de las boquillas luego del proceso de calefacción de combustible, pues esto ocasionará lesiones graves.

Excepto para Paraguay

Gasolina

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 91 (RON).

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.**
- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **No use combustible Etanol hidratado en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible Etanol hidratado. El uso de combustible Etanol hidratado puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

Especificaciones de gasolina

Cuando esté disponible, NISSAN recomienda usar gasolina que cumpla con las especificaciones del Cuadro mundial de combustibles (WWFC). Esta especificación fue desarrollada por muchos fabricantes de automóviles para mejorar el sistema de control de emisiones y el desempeño del vehículo. Pregunte al gerente de la estación de servicio si la gasolina cumple con las especificaciones del WWFC.

Aditivos para combustible de postventa

NISSAN no recomienda usar aditivos para combustible de postventa (por ejemplo, limpiador para inyectores de combustible, reforzador de octanaje, removedores de depósitos de las válvulas de admisión, etc.) que se venden en el comercio. Muchos de estos aditivos que sirven para eliminar goma, barniz o sedimentos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

Recomendaciones relacionadas con el octanaje

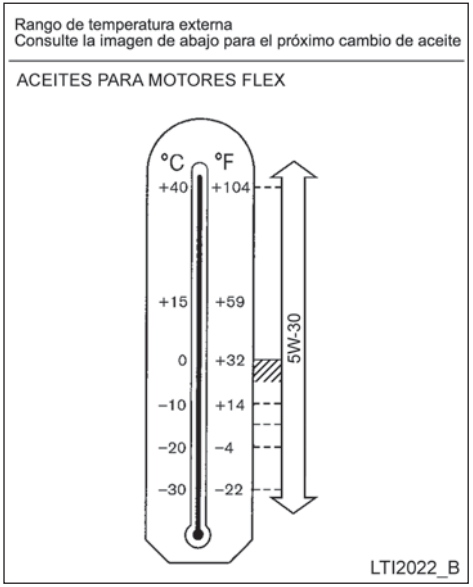
El uso de gasolina sin plomo con un octanaje inferior al recomendado puede provocar un "golpeteo del encendido" persistente y severo. (El "golpeteo del encendido" es un ruido de golpe metálico seco).

Si es severo, puede causar daños en el motor. Si detecta un golpeteo del encendido persistente severo, incluso cuando usa gasolina del octanaje indicado, o si escucha un golpeteo del encendido constante una velocidad fija en caminos nivelados, haga que un distribuidor NISSAN corrija la condición.

No corregir esta condición es un uso indebido del vehículo del cual NISSAN no es responsable.

Una sincronización del encendido incorrecta puede provocar golpeteo del encendido, problemas pos marcha o sobrecalentamiento, lo que puede causar un consumo de combustible excesivo o daños en el motor. Si encuentra cualquiera de los síntomas anteriores, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.

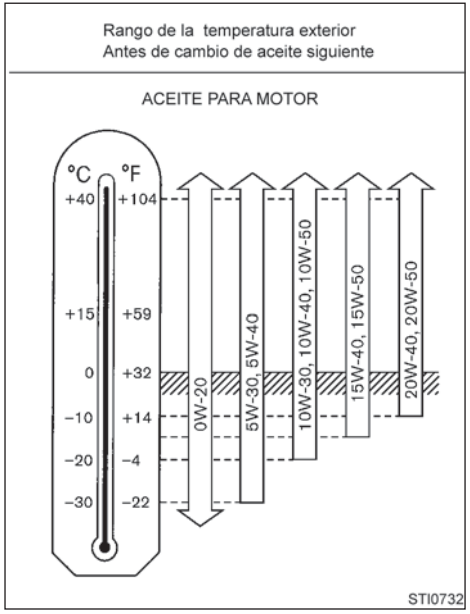
No obstante, es probable que de vez en cuando perciba un ligero y breve cascabeleo al acelerar o subir pendientes. Esto no es causa de preocupación ya que se obtiene el mayor beneficio del combustible cuando hay un leve golpeteo del encendido durante un breve lapso con carga severa del motor.



NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO

Motores 1.0L e 1.6L

El aceite recomendado es 5W-30.



Aceite para motores de gasolina

Para México:

De preferencia 5W-30 o 10W-30.

Si 5W-30 o 10W-30 no están disponibles, seleccione la viscosidad de la tabla que sea conveniente para el rango de la temperatura exterior.

Excepto para México:

De preferencia 5W-30 o 10W-30.

Si 5W-30 o 10W-30 no están disponibles, seleccione la viscosidad de la tabla que sea conveniente para el rango de la temperatura exterior.

RECOMENDACIONES DE REFRIGERANTE Y ACEITE PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

El sistema de aire acondicionado del vehículo NISSAN se debe cargar con refrigerante HFC-134a (R-134a) y el aceite para sistema de A/A NISSAN tipo R, los equivalentes exactos.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de este vehículo NISSAN no daña la capa de ozono. Aunque este refrigerante no afecta la atmósfera de la tierra, ciertas normas gubernamentales exigen recuperar y reciclar cualquiera de estos productos durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y con los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

ESPECIFICACIONES

MOTOR

Modelo	Unidad	HR10DE (1.0l)	HR16DE (1.6l)
Tipo		Gasolina/Etanol, 4 tiempos, DOHC	Gasolina/Etanol, 4 tiempos, DOHC o Gasolina, 4 tiempos, DOHC
Disposición de los cilindros		3 cilindros, en línea	4 cilindros, en línea
Diámetro x Recorrido	mm	78.0 x 69.7	78.0 x 83.6
Cilindrada	cm^3	999	1,598
Orden de encendido		1-2-3	1-3-4-2
CVT en posición “N”			
Punto de ignición (grado B.T.D.C. en marcha lenta)		No es necesario realizar ninguna regulación	No es necesario realizar ninguna regulación
Bujía		PLZKAR6A-11D o LZKAR6AP-11D	PLZKAR6A-11D o LZKAR6AP-11D (conbustible flexible) REA12WMB4 (gasolina)
Espacio del electrodo de la bujía (Nominal)	mm	1.1	1.1
Accionamiento del árbol del comando de válvulas		Corriente de sincronización	Corriente de sincronización

PRESIÓN DE AIRE DE LA LLANTA

Unidad: kPa (bar; psi)

Tamaño de la llanta	Presión del aire		
	Delantero	Trasero	
		Pasajeros: 3 o menos	Pasajeros: Más de 3
165/70R14	220 (2.2; 32)	220 (2.2; 32)	300 (3.0; 44)
185/60R15	230 (2.3; 33)	230 (2.3; 33)	300 (3.0; 44)
185/55R16	220 (2,2; 32)	220 (2,2; 32)	300 (3.0; 44)

RUEDAS Y LLANTAS

Tipo de rueda	Tamaño	Lejanía: mm (pulg.)	Tamaño de las llantas
Acero	14x5.5J	45 (1.77)	165/70R14
Aluminio	15x5.5J 16x6.0J	50 (1.97) 55 (2.17)	185/60R15 185/55R16

Llanta de reserva*
165/70R14
185/60R15 (solo si está equipado)

* Rueda destinada, exclusivamente para uso temporario. Devuelva al servicio la rueda substituida lo antes posible.

NOTA: El vehículo puede estar equipado con neumático cuya especificación es más grande que aquella informada en la etiqueta del vehículo, en ese caso, no hay el riesgo de que el conductor conduzca el vehículo bajo condiciones severas.

DIMENSIONES Y PESOS

Tipo	Tamaño	Unidad: mm (pulg.)
Longitud total		3,827 (150.63)
Ancho total		1,675 (65.93)
Altura total		1,528 (60.18)
Distancia entre las ruedas delanteras	(165/70R14) (185/60R15) (185/55R16)	1,470 (57.9) 1,460 (57.5) 1,450 (57.1)
Distancia entre las ruedas traseras	(165/70R14) (185/60R15) (185/55R16)	1,475 (58.1) 1,465 (57.7) 1,455 (57.3)
Distancia entre ejes		2,450 (96.5)
Peso bruto máximo del vehículo		**Unidad: Kg**
Motor HR10DE (1.0l) (combustible flexible)		1,354.2*
Motor HR16DE (1.6l) (combustible flexible)		1,373.1*
Motor HR16DE (1.6l) (gasolina)		1,413*
Clasificación de peso bruto máximo por eje (HR16DE) (combustible flexible)		**Unidad: Kg**
Delantero		701.0*
Trasero		672.1*
Clasificación de peso bruto máximo por eje (HR16DE) (gasolina)		**Unidad: Kg**
Delantero		757*
Trasero		700*
Clasificación de peso bruto máximo por eje (HR10DE) (combustible flexible)		**Unidad: Kg**
Delantero		685.5*
Trasero		668.7*

*Los valores del peso bruto total y peso bruto por eje varían según la versión del vehículo.

PROCEDIMIENTO DEL PERÍODO DE ASENTAMIENTO RECOMENDADO PARA VEHÍCULOS NUEVOS

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones descritas en la información del “Programa de asentamiento” de la sección “Arranque y conducción” de este manual. Siga estas recomendaciones para la confiabilidad y el ahorro futuros de este vehículo nuevo. Si no las sigue, se pueden provocar daños en el vehículo o acortar la vida útil del motor.

CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

Si su intención es utilizar su vehículo NISSAN en otro país, primero debe averiguar si el combustible disponible es apto para el motor de su vehículo.

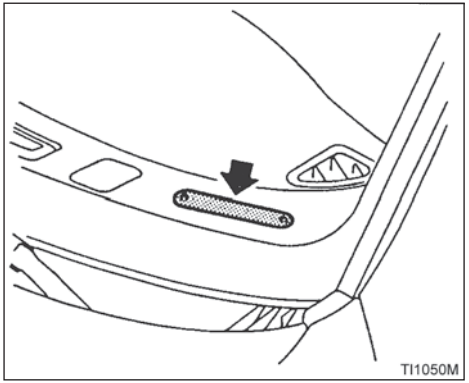
El uso de combustible con un octanaje demasiado bajo puede provocar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben usar gasolina sin plomo. Por lo tanto, evite llevar el vehículo a zonas donde no haya combustible adecuado disponible.

Al transferir el registro de su vehículo a otro país, el estado, la provincia, el distrito o el municipio, puede ser necesario modificar el vehículo para que cumpla con las leyes y reglamentos locales.

Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

Cuando lleve y registre un vehículo en otro país, el estado, la provincia, el distrito o el municipio, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. NISSAN no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

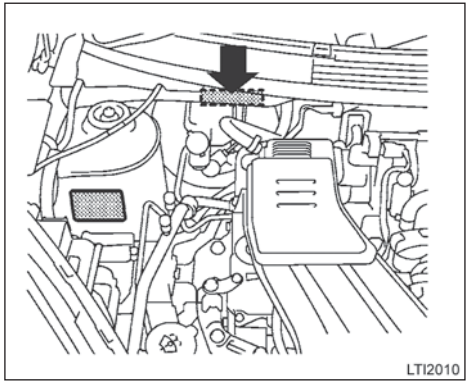


PLACA DE NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

La placa del número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en el lugar señalado en la ilustración. Este número es la identificación del vehículo y se usa en su registro.

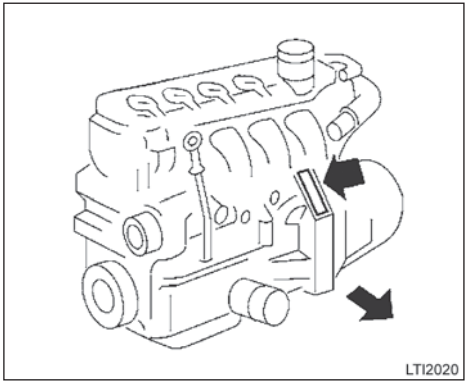
NOTA:

Está prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, taladrar, alterar o quitar el número de identificación del vehículo (VIN).



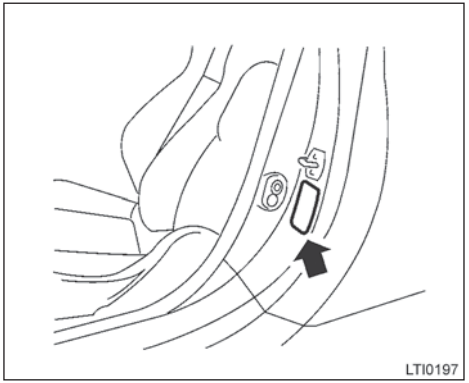
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.



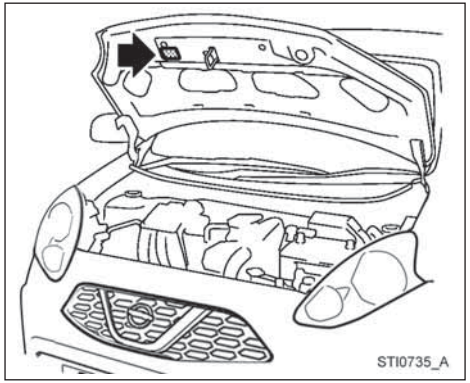
NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.



ETIQUETA DE LAS LLANTAS

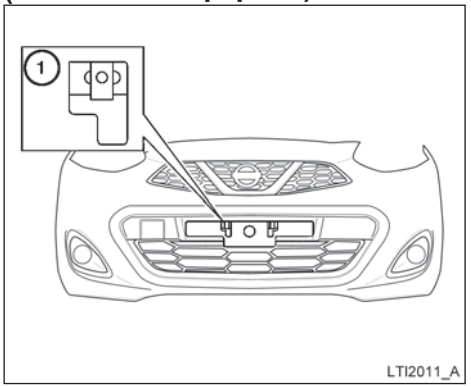
En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.



ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

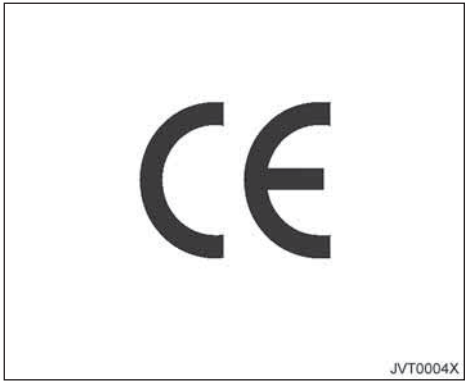
La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.

COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MATRÍCULA DELANTERA (solo si está equipado)



Monte la placa de matrícula en la cubierta de la defensa ① pasando por las tuercas dos pernos M6-14 mm (no se suministran). Centre la placa de matrícula en la cubierta de la defensa y apriete firmemente los pernos.

NÚMERO DE APROBACIÓN



Inmovilizador (solo si está equipado)

NÚMEROS DE CERTIFICACIÓN DE LA APERTURA A CONTROL REMOTO E INMOVILIZADOR NISSAN

Para México

	Número de homologación de COFETEL
Nombre del modelo de la unidad de control – MW1014	RCPNIMW10-0317
Nombre del modelo de la unidad portátil (Tipo 1) TWB1 U751	RLVNITW10-0696
Nombre del modelo de la unidad portátil (Tipo 2) – TWC1 U241	RCPNITW10-0826

La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, aun aquella que puede provocar un funcionamiento no deseado de este dispositivo.

Para Uruguay

	Número de homologación de URSEC
Nombre del modelo de la unidad de control – MW1014	012/FR/2009
Nombre del modelo de la unidad portátil TWB1 U751	095/FR/2010

Para Argentina

	Número de homologación de CNC
Nombre del modelo de la unidad de control – MW1014	06-8519
Nombre del modelo de la unidad portátil – TWB1 U751	C-6067

10 Garantía y Mantenimiento

Introducción 10-2
Garantía 10-2
Información sobre la garantía del vehículo nuevo 10-2
Asistencia al cliente 10-6
Registro del servicio de garantía en tránsito 10-9
Mantenimiento 10-10
¿Qué se entiende por mantenimiento? 10-10
Tabla de mantenimiento programado 10-12
Mantenimiento programado para condiciones de conducción normales 10-14
Mantenimiento del motor 10-14
Mantenimiento del chasis y la carrocería 10-18
Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas 10-26
Registro de verificación de servicio 10-31

INTRODUCCIÓN

Garantía - contiene la información sobre la garantía y principalmente sobre lo que está y no está cubierto por la garantía.

Mantenimiento - contiene el plan de mantenimiento así como información sobre la necesidad del mantenimiento y la tabla de mantenimiento que debe usarse para llevar el historial de mantenimiento de su vehículo.

Cada vez que un concesionario Nissan hace el servicio técnico de su vehículo Nissan, comprobará su registro de mantenimiento para poder ofrecerle los servicios de mantenimiento adecuados. Recuerde que el servicio de garantía se proporciona con la condición de que el adecuado mantenimiento de su vehículo Nissan se haga según queda establecido en el programa de mantenimiento, según se menciona en **garantía.**

Le aconsejamos que lleve siempre este manual en su vehículo Nissan y que haga entrega de él al siguiente propietario en caso de venta del vehículo Nissan.

GARANTÍA

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DEL VEHÍCULO NUEVO

Lo que está cubierto

Nissan garantiza que durante un período de tiempo o kilometraje especificados, como se describe en cada sección, su concesionario Nissan autorizado reparará o cambiará sin cargo alguno cualquier pieza del vehículo que se demuestre que tiene defectos de material o mano de obra, excepto los puntos enumerados en "Lo que no está cubierto".

El período de garantía comienza en la fecha en que el vehículo Nissan es entregado al primer comprador o cuando es utilizado por primera vez, lo que ocurra primero.

Garantía del Vehículo Nuevo

El período de la Garantía del Vehículo Nuevo es de 36 meses ó 100.000 km (60.000 millas), lo que ocurra primero.

La Garantía del Vehículo Nuevo cubre todas las piezas y componentes de todos los vehículos Nissan excepto los neumáticos y los elementos que se enumeran en "Lo que no está cubierto".

Para la batería de 12V, el ajuste y la recarga de refrigerante del sistema de aire acondicionado, el período de garantía es diferente de la Garantía del Vehículo Nuevo.

Los detalles de lo que cubre la garantía pueden encontrarse en "Lo que debe conocer sobre la Garantía del Vehículo Nuevo".

Lo que no está cubierto

1. Los neumáticos están cubiertos por una garantía separada. Consulte la información sobre neumáticos para conocer los detalles.
2. Ninguno de los equipos o accesorios instalados fuera de los concesionarios y distribuidores autorizados por Nissan.
3. Cualquier importe resultante tanto de repuestos como la mano de obra empleada en relación con el servicio de mantenimiento recomendado o necesario tal y como se describen en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas”.
4. Servicio de mantenimiento normal como puesta a punto, limpieza y pulido del motor, balanceo y alineación de las ruedas, ajuste de los faros, recambio de filtros, plumillas de limpiaparabrisas, pilas del llavero con mando a distancia, focos, bujías, puntos del distribuidor, correas de transmisión, lubricantes y refrigerante, zapatas y pastillas de frenos, tambores, rotores y discos de embrague desgastados.
5. Daños, fallas o corrosiones resultantes de:

- Mal uso, accidente, robo o fuego (el uso adecuado se explica en el Manual del Conductor).
- Uso de combustible sucio o incorrecto, así como de fluidos o lubricantes.
- No llevar a cabo los servicios de mantenimiento adecuados según se describe en el Manual del Conductor y en esta sección.
- Uso de repuestos no genuinos Nissan.
- Alteración, manipulación o reparación inadecuada.
- Rotura de cristales, a no ser que deriven de defectos de material o mano de obra.
- Roturas o desgaste normal, incluidas las manchas, las abolladuras, el descascarado y el rayado.
- Daños por piedras, derrame de productos químicos (lluvia ácida), savia de los árboles, sal, granizo, tormentas de arena o de viento, rayos, inundaciones u otras condiciones ambientales.
- Reparaciones no efectuadas por un concesionario o distribuidor autorizado Nissan.

6. Deterioro normal de la tapicería, pintura u otros artículos relacionados con la apariencia.
7. Cualquier vehículo Nissan en el que se haya cambiado la lectura del odómetro para que no pueda determinarse el kilometraje correcto.
8. Daños como consecuencia de la pérdida de uso del vehículo Nissan, tales como daños a la propiedad o pérdidas comerciales.
9. Coste de las piezas y la mano de obra necesarias a resultas de un pinchazo.

Lo que Ud. debe hacer

1. Usar, mantener y cuidar del vehículo Nissan adecuadamente como se explica en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas” de este manual.
2. Llevar el vehículo Nissan al taller del concesionario autorizado Nissan durante las horas regulares de trabajo, corriendo Ud. con los gastos para obtener el servicio de garantía.
3. Revisar la tapicería, pintura y otros defectos de apariencia en el momento de entrega del nuevo vehículo Nissan e informar a su concesionario Nissan sin demora.
4. Guardar los datos de servicio de mantenimiento para demostrar que se ha realizado un mantenimiento adecuado del vehículo.

Lo que nosotros haremos

Las reparaciones realizadas bajo garantía se harán sin cargo alguno para los repuestos y/o mano de obra empleada (excepto en el caso de las baterías de 12V, en cuyo caso deberá pagar cierta cantidad como se indica en "Lo que debe conocer sobre la Garantía del Vehículo Nuevo") en esta sección.

Para los recambios se utilizarán repuestos nuevos o reparados por un concesionario Nissan autorizado. Se debe dar un plazo razonable para terminar la reparación después de llevar el vehículo Nissan al concesionario Nissan autorizado.

Información sobre neumáticos

- Los neumáticos originalmente instalados en los vehículos Nissan están garantizados por su fabricante.
- Para obtener el servicio de garantía de neumáticos, deberá presentar el neumático irreparable al representante local de la empresa fabricante, a no ser que Nissan estipule otra cosa.
- El concesionario Nissan le ayudará a solicitar un ajuste através del agente local de neumáticos, si fuera necesario.

Lo que debe conocer sobre la Garantía del Vehículo Nuevo

Ajustes

Los ajustes relacionados con el servicio que normalmente no están asociados con el cambio de piezas, están cubiertos por la garantía durante los 12 primeros meses, independientemente del kilometraje.

Aire acondicionado

El aire acondicionado instalado en su vehículo Nissan como equipo original está cubierto durante la Garantía del Nuevo Vehículo, 36 meses ó 100.000 km (60.000 millas).

Sin embargo, la recarga de refrigerante no asociada a la reparación o cambio de la pieza en garantía sólo está cubierta durante los 12 primeros meses, independientemente del kilometraje.

Batería de 12V del equipo original

El tiempo de cobertura es de 36 meses ó 100.000 km (60.000 millas), lo que ocurra primero, sobre una base proporcional como se indica a continuación:

- COSTO DE LA BATERIA DE 12V

  Una batería de 12V original defectuosa que resulte inutilizable dentro de los primeros 12 meses será reemplazada sin cargo alguno.

  Después de 12 meses y antes de 24 meses, Nissan pagará el 50% de la nueva batería de 12V.

  Después de 24 meses y antes de 36 meses, Nissan pagará el 25% de la nueva batería de 12V.

- COSTO DE LA MANO DE OBRA

  Todos los gastos de mano de obra necesarios para realizar el diagnóstico y cambiar la batería de 12V defectuosa dentro de 36 meses están cubiertos por la garantía.

Servicio de inspección previo a la entrega

Su vehículo ha sido inspeccionado y acondicionado siguiendo el método de inspección de vehículos nuevos previo a la entrega de de Nissan que garantiza que obtendrá la máxima satisfacción de éste.

Servicio de mantenimiento periódico

El mantenimiento y cuidado adecuados del vehículo Nissan son indispensables para poder conducir con seguridad y hacer que el costo de conservación sea menor. Los servicios de mantenimiento programado son requisitos mínimos para mantener su vehículo en buenas condiciones que debe efectuar el propietario por su propia iniciativa.

Pueden requerirse servicios de mantenimiento adicionales dependiendo del tiempo y de las condiciones atmosféricas, de los caminos, uso del vehículo y hábitos individuales de conducción.

Todos los daños o fallas ocasionados por falta del mantenimiento requerido o por un mantenimiento incorrecto no están cubiertos por la garantía.

Servicio del concesionario

Se recomienda que los servicios gratuitos, de mantenimiento periódico y de garantía los realice el concesionario donde adquirió el vehículo pues él tiene interés directo en que Ud. quede satisfecho.

Aplicación

Esta garantía es aplicable a los vehículos Nissan inscritos y usados normalmente en el país donde el vehículo ha sido vendido originalmente.

Esta garantía se extiende al propietario original y a los propietarios posteriores del vehículo Nissan durante el período de vigencia de la garantía.

Servicio de garantía a vehículos en tránsito

Si viaja a otro país y ocurren problemas en su vehículo Nissan, póngase en contacto con un concesionario Nissan en dicho país.

El servicio de garantía se ofrece bajo las condiciones estipuladas en este folleto.

No obstante, observe que esta garantía no cubre incidentes relacionados con el no cumplimiento de las regulaciones locales y/o los requisitos ambientales del país que está visitando.

Cambio de dirección a un país extranjero

Su vehículo Nissan está fabricado de modo que cumpla con las normas y requisitos ambientales del país en el que se ha vendido originalmente. Si cambia su dirección a un país extranjero, es posible que su vehículo Nissan no cumpla con las normas y requisitos ambientales de ese país. Para cumplir las normas locales y requisitos ambientales de ese país es posible que sea muy difícil hacer modificaciones en el vehículo.

Además, incluso si lleva su vehículo a un concesionario Nissan en otro país para hacer reparaciones, es posible que los repuestos necesarios para reparar el vehículo no estén disponibles en el concesionario debido a que éste trata a modelos diferentes con especificaciones distintas. En este caso, es posible que sea difícil hacer reparaciones en ese país.

Tenga en cuenta que un vehículo Nissan que se traslada a otro país no está cubierto por la garantía.

El que Ud. se encuentre totalmente satisfecho con su vehículo Nissan es la primera preocupación del concesionario y el distribuidor Nissan.

Si se presenta un problema que Ud. piensa que no se ha tratado satisfactoriamente, se recomienda realizar los pasos siguientes.

PASO 1. Discutir el problema con su concesionario Nissan en primer lugar.

Si piensa que debe hacerse algo más y el concesionario Nissan no puede resolver el problema, entonces...

PASO 2. Diríjase al distribuidor Nissan indicado en la página de Identificación del Vehículo de esta sección.

El distribuidor Nissan le pedirá la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono
- Número de identificación del vehículo
- Fecha de compra
- Lectura del odómetro
- Nombre de su concesionario Nissan
- Naturaleza del incidente

Aviso del cambio de nombre/dirección del propietario

Si ha cambiado de nombre y/o dirección o es usted el nuevo propietario, es conveniente que anote todos los datos de este cupón y lo envíe a la dirección del distribuidor NISSAN que se indica en la página de Identificación del Vehículo de esta sección. Esta papeleta nos permitirá actualizar nuestro archivo del propietario para un futuro contacto con usted si fuera necesario.

Aviso del cambio de nombre/dirección del propietario

CAMBIO DE NOMBRE/DIRECCIÓN ☐
PROPIETARIO SUBSIGUIENTE ☐
Por favor, marque una de las casillas.

Nombre del propietario _____

Dirección _____

_____

No. de identificación del vehículo _____

No. del motor _____

No. de licencia _____

Fecha de compra _____ Kilometraje actual _____ km millas

Firma de propietario _____

MUCHAS GRACIAS POR SU COOPERACIÓN
Por favor, escriba en caracteres de imprenta y brinde la información completa.

REGISTRO DEL SERVICIO DE GARANTÍA EN TRÁNSITO

El concesionario Nissan de servicio aparte del concesionario vendedor Nissan debe inscribir todo el servicio de garantía en tránsito.

Fecha de Servicio **Kilometraje al servicio**	**Nombre del Concesionario de Servicio y Dirección**	**Descripción del Servicio de Garantía**
km millas		
km millas		
km millas		
km millas		
km millas		

Toda la información y las especificaciones de esta sección de mantenimiento se basan en la información del producto más reciente en el momento de la impresión. Nissan se reserva el derecho a modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso.

¿QUÉ SE ENTIENDE POR MANTENIMIENTO?

Necesidad del mantenimiento

Su vehículo Nissan ha sido fabricado utilizando la tecnología más moderna y bajo las condiciones más estrictas de control de calidad. También se ha diseñado para reducir al mínimo las necesidades de mantenimiento con intervalos de servicio más largos con el fin de ahorrarle tiempo y dinero.

Sin embargo, el mantenimiento programado es necesario para garantizar el funcionamiento adecuado y eficiente de su vehículo Nissan por los motivos que se enumeran a continuación.

Lubricantes

Su vehículo Nissan utiliza diversos tipos de aceites y líquidos, entre ellos aceite del motor, aceite de la transmisión, aceite del diferencial, líquido de batería y refrigerante del motor. Estos aceites y líquidos desempeñan un papel muy importante, como la lubricación y el enfriamiento del vehículo, así como la prevención del óxido. Es necesario reponerlos o reemplazarlos periódicamente.

Piezas de hule

Las mangueras, bandas impulsoras y cubrepolvos usan piezas de hule que pueden partirse con el desgaste. En caso de desgaste, debe reemplazarlas por piezas nuevas.

Deterioro normal

Los vehículos vienen equipados con muchas piezas cuyo desgaste normal es inevitable. los neumáticos, las pastillas de freno, los discos de embrague, etc. Son indispensables para las funciones básicas del vehículo y deben cambiarse con regularidad.

No seguir el mantenimiento programado puede dar lugar a un mal funcionamiento del vehículo o a posibles averías, así como a la exclusión de la cobertura de la garantía.

El plan de mantenimiento se ha establecido en base a una minuciosa experimentación realizada sobre la base de la vida útil de las piezas o de los lubricantes que se deben cambiar con regularidad. Por lo tanto, asegúrese de que su vehículo Nissan reciba un mantenimiento adecuado siguiendo las instrucciones de este folleto. Al mismo tiempo, es necesario que el usuario o los concesionarios Nissan realicen un control diario del funcionamiento del vehículo tal como se indica en “Mantenimiento general”, en la sección “Mantenimiento y recomendaciones preventivas”.

Apreciamos que entienda la importancia de estas instrucciones y le expresamos nuestra disposición a realizar el servicio técnico de su vehículo en los concesionarios Nissan.

Mantenimiento programado

Existen dos tipos de planes de mantenimiento.

Un representante del personal de ventas o un asesor de servicio de nuestro concesionario Nissan le explicará qué tipo de plan de mantenimiento debe seguir teniendo en cuenta sus hábitos de conducción, las condiciones climáticas de su zona, etc. A continuación se describen los dos planes y sus condiciones:

- ❑ Mantenimiento programado para condiciones de conducción **severas.** Si usted conduce su vehículo predominantemente en una o más de las condiciones que a continuación se enumeran, siga el plan de “Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas”.

  A: Conducción en áreas con mucho polvo

  B: Conducción repetida en distancias cortas

  C: Arrastre de un semirremolque o una caravana

  D: Marcha excesiva del motor a ralentí

  E: Conducción en condiciones climáticas sumamente adversas o en zonas con temperaturas ambientales extremadamente bajas o extremadamente altas

  F: Conducción en zonas muy húmedas o montañosas

  G: Conducción en zonas donde se utiliza sal u otras sustancias corrosivas

  H: Conducción en carreteras irregulares y/o con barro o en el desierto

I: Conducción con uso frecuente del freno o en zonas montañosas

J: Conducción frecuente en el agua

K: Conducción sostenida a altas velocidades

L: Viajes cortos repetitivos, con el motor frío a baja temperatura

M: Conducción a baja velocidad (velocidad promedio < 30 km/h)

❑ Mantenimiento programado para condiciones de conducción **normales**. Si usted conduce su vehículo principalmente en condiciones diferentes de las enumeradas anteriormente, siga el plan de "Mantenimiento programado para condiciones de conducción normales".

Mantenimiento no programado

Además de los elementos del mantenimiento programado, para los cuales hay intervalos fijos de mantenimiento, hay otros elementos que deben funcionar satisfactoriamente sin un mantenimiento periódico. No obstante, de producirse un funcionamiento incorrecto de estos elementos, podría afectar adversamente al funcionamiento del motor o del vehículo. Estos elementos deben revisarse o ajustarse si se observa o sospecha el síntoma de un problema.

❑ Ajuste de la holgura de la válvula de admisión y de escape

✓ Para motores de gasolina, con la excepción de los motores TB45E, TB45S, SR y VG: Para modelos con catalizador de tres vías, no se requiere un mantenimiento periódico. No obstante, si aumenta el ruido de las válvulas se debe comprobar su holgura.

✓ Las válvulas de escape y admisión de los motores equipados con ajustadores de holgura hidráulicos (HLA), como SR, VG, NA20P y M9R, no requieren mantenimiento.

Servicios de mantenimiento en los concesionarios Nissan

Los concesionarios Nissan autorizados se complacen en ofrecer servicio de alta calidad para sus necesidades de mantenimiento utilizando:

✓ Técnicos de Nissan capacitados

✓ Información técnica actualizada

✓ Equipos y herramientas avanzados

✓ Repuestos originales

Los técnicos de Nissan son especialistas bien capacitados a los que Nissan mantiene al día con la información más reciente sobre el servicio mediante boletines técnicos, consejos de servicio y programas de educación. Están plenamente calificados para trabajar en los vehículos Nissan.

Los repuestos originales y los líquidos autorizados de Nissan se diseñaron especialmente para los vehículos Nissan y para las condiciones de manejo propias de la zona en que vaya a conducirse el vehículo. Por lo tanto, la utilización de líquidos o piezas inadecuadas pueden causar un rendimiento deficiente del vehículo e incluso puede dar lugar a accidentes graves. Para asegurarse de que su vehículo Nissan se mantiene en condiciones óptimas, le recomendamos enfáticamente que utilice los repuestos originales y los líquidos aprobados de Nissan.

TABLA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Los daños a los vehículos ocasionados como resultado del uso de repuestos que no sean originales o de líquidos, combustibles o lubricantes incorrectos, no serán cubiertos por la garantía. (Consulte “Lo que no está cubierto” en esta sección.)

Puede tener plena confianza en que el departamento de servicio técnico de su concesionario hará todo lo posible para atender las necesidades de mantenimiento y de reparación de su vehículo de una manera confiable y económica.

Las siguientes tablas de mantenimiento programado deben usarse para recordar qué revisiones de mantenimiento son necesarias en su vehículo y cuándo es necesario hacerlas.

Mantenimiento programado para condiciones de conducción normales

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el f ltro y el agua de drenaje, T: apretar.
[ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, <>: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
NOTA: Ver página M-31, ★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte la página M-26

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Operación de mantenimiento		Intervalo de mantenimiento																															
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1000 (millas x 1000) meses	5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
MOTOR DIÉSEL																																	
Filtro purif cador de aire (tipo de papel seco para áreas con mucho polvo)★	Ver NOTA (7)	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R
Filtro purif cador de aire (tipo de papel seco excepto para áreas con mucho polvo)★									R								R								R								R
Filtro purif cador de aire (tipo de papel seco para motor K9K para Singapur)★		Cambiar cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses																															
Filtro del limpiador de aire (tipo papel viscoso) (excepto para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos) ★									R								R								R								R
Filtro del limpiador de aire (tipo papel viscoso) (para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos)★		Cambiar cada 15.000 km (9.000 millas) o 24 meses																															
Filtro purif cador de aire, incluyendo el f ltro purif cador previo de aire (tipo de papel seco)★									R								R								R								R
Purif cador previo de aire ciclón ★			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
Sistema de refrigeración					I				I				I				I				I				I				I				I
Correas de transmisión	Ver NOTA (1)				I				I				I				I				I				I				I				I
Correas de transmisión (para modelo F24 con motor ZD)	Ver NOTA (1)	Inspeccionar cada 30.000 km (18.000 millas) o 24 meses																															
Correas de transmisión (para el modelo D23 con motor YS) ★	Ver NOTA (40)								I								I								I								I
Correa de transmisión y rodillos (para motor K9K para Singapur) ★	Ver NOTA (16)				I				I				I				I				I				I				I				I
Correa de transmisión y rodillos (para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos)★	Ver NOTA (27)				I				I				I				I				I				R				I				I
Correa de transmisión y rodillos (para los modelos C13 y E12 con motor K9K) ★	Ver NOTA (27)	Reemplazar cada 60.000 km (36.000 millas) o 48 meses																															
Correa de transmisión (motor R9M para J11 & T32) ★	Ver NOTA (33)																																
Polea del cigüeñal (motor R9M para J11 & T32) ★		Reemplazar cada 300.000 km (180.000 millas)																															
Refrigerante del motor	Ver NOTA (2)								E								E								E								R
Filtro de combustible (excepto para América Central y América del Sur, modelos E26, modelos Y61, motor K9K para Singapur, modelo F15 con motor K9K para Marruecos, modelos D40 y R51 con motor YD y motor M9R, modelo D22 con motor YD para África, modelo F24 con motor ZD para Argelia, Ghana, Nigeria, Madagascar, motor R9M para J11 y T32, modelos D23, modelos W41) ★	Ver NOTA (8)		D		D		D		R		D		D		D		R		D		D		D		R		D		D		D		R
Filtro de combustible (para motor M9R excepto en América Central y Sudamérica) ★	Ver NOTA (8)				<D>				R				<D>				R				<D>				R				<D>				R
Filtro de combustible (para América Central y Sudamérica) ★	Ver NOTA (8)		D	[R]	D		[R]		D	[R]	D		[R]		D	[R]	D		[R]		D	[R]	D		[R]		D	[R]	D		[R]		D
Filtro de combustible (para el modelo E26 excepto para Asia Occidental, América Central, Asia Central, Sur de Asia y África Oriental)	Ver NOTA (8)	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]	[D]	[R]
Filtro de combustible (para modelo W41 con motor ZD)	Ver NOTA (8) (41)	Reemplazar cada 15.000 km (9.000 millas), drenar el agua cada 7.500 km (4.500 millas)																															

MPR17ESPP02F006DG

Cómo leer y usar la tabla de mantenimiento programado

Para condiciones de conducción normales

Encontrará una tabla que muestra los planes de mantenimiento para condiciones de conducción normales. Es posible que se deban realizar operaciones de mantenimiento adicionales o más completas en función de las condiciones meteorológicas y ambientales, de las superficies de las carreteras, de los hábitos de conducción personales y del propósito del uso del vehículo. El mantenimiento programado posterior al último período contemplado por las tablas es similar al indicado.

Cada elemento de mantenimiento se enumera en la columna Operación de mantenimiento. Las operaciones de servicio especificadas y los tiempos de servicio para cada elemento de mantenimiento se enumeran en la columna Intervalo de mantenimiento.

Las operaciones de mantenimiento se simbolizan con una letra del alfabeto. (Por ejemplo, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario.)

Los tiempos de servicio se indican por el kilometraje [km (millas)] y por el número de meses. Es necesario que realice el mantenimiento de su vehículo cuando supere el kilometraje determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.

Si un tiempo de operación de servicio no corresponde con ninguna de las múltiples indicaciones del kilometraje o los meses, elija una celda que corresponda a una de las siguientes descripciones:

[ ]: Realizar el mantenimiento únicamente en función del kilometraje.

< >:Realizar el mantenimiento en función del número de meses.

Encontrará un aviso de aplicación para cada elemento de mantenimiento en la “NOTA”. Los elementos de mantenimiento marcados con “★” definen los intervalos de mantenimiento para condiciones de conducción severas. Si conduce bajo condiciones de conducción severas, debe referirse y utilizar los planes de mantenimiento correspondientes.

Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas

Los intervalos de mantenimiento indicados en las páginas anteriores se entienden para un funcionamiento normal. Si el vehículo funciona en condiciones severas de conducción como se indica a continuación, se debe llevar a cabo un mantenimiento más frecuente con respecto a los siguientes elementos que se muestran en el cuadro.

Condiciones severas de conducción

A - Conducción en áreas con mucho polvo
B - Conducción repetida en distancias cortas
C - Arrastre de un semirremolque o una caravana
D - Marcha excesiva del motor a ralentí
E - Conducción en condiciones climáticas sumamente adversas o en zonas con temperaturas ambientales o extremadamente bajas o extremadamente altas
F - Conducción en zonas muy húmedas o montañosas
G - Conducción en zonas donde se utiliza sal u otras sustancias corrosivas
H - Conducción en carreteras irregulares y/o con barro o en el desierto
I - Conducción con uso frecuente del freno o en zonas montañosas
J - Conducción frecuente en el agua
K - Conducción sostenida a altas velocidades
L - Viajes cortos repetitivos, con el motor frío a baja temperatura
M - Conducción a baja velocidad (velocidad promedio <30 km/h)

Condiciones de conducción	Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
A B C D	Aceite del motor y filtro de aceite del motor	Cambiar	
	Para gasolina (excepto para motor QR para R52 y Z52) y motor LPG		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
	Motor QR para R52 y Z52		Cada 3.500 km (2.100 millas) o cada 3 meses
	Para motor de inyección indirecta		Cada 2.500 km (1.500 millas) o cada 3 meses
	Excepto para el motor M9R, el modelo del motor F15 K9K para Marruecos, modelos D22 con motores YD y ZD, modelo F24 con motor ZD, modelo Y61 con motor ZD y motor K9K para Singapur, modelo C13 y E12 con motor K9K		Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
	Para motor M9R para Argentina y Chile		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
A B C D	Motor HRA2DDT para J11y C13		Ver NOTA (30)

MPR17ESPP02F007DG

Para condiciones de conducción severas

Encontrará tablas que muestran planes de mantenimiento para condiciones de conducción severas.

La columna Elemento de mantenimiento muestra los elementos de mantenimiento. Las letras del alfabeto de la **A** a la **M** en la columna Condiciones de conducción definen el nivel de condición severa de conducción. Si es aplicable algún nivel, es necesario que aplique las operaciones de mantenimiento y los intervalos para condiciones de conducción severas.

Puede encontrar definiciones de cada letra del alfabeto en la parte superior de la tabla.

Los tiempos de servicio se indican por el kilometraje [km (millas)] y por el número de meses, y es necesario que realice el mantenimiento de su vehículo cuando supere el número de kilómetros determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.

Cada vez que realice el mantenimiento de su vehículo Nissan en un concesionario autorizado, el asesor de servicio registrará la fecha, el kilometraje y el nombre del concesionario en el registro de verificación de servicio de mantenimiento para certificar que se ha realizado el mantenimiento programado.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Operación de mantenimiento	
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1.000 (millas x 1.000) meses
MOTOR A GASOLINA	
Aceite de motor y filtro de aceite de motor (excepto para el motor QR25 para R52 y Z52, motor HRA2DDT para J11 y C13) ★	
Aceite de motor y filtro de aceite de motor (motor QR para R52 y Z52) ★	
Aceite de motor y filtro de aceite de motor (motor HRA2DDT para J11 y C13) ★	Ver Nota (13)
Filtro purificador de aire (tipo de papel seco para China) ★	
Filtro purificador de aire (tipo de papel seco para áreas con mucho polvo) ★	
Filtro purificador de aire (tipo de papel seco excepto para áreas con mucho polvo) ★	
Filtro purificador de aire (tipo de papel viscoso) ★	
Sistema de refrigeración	
Purificador previo de aire ciclón ★	
Correas de transmisión (con catalizador)	Ver Nota (1)
Correas de transmisión (sin catalizador)	Ver Nota (1)
Correas de transmisión (para modelo B17 con motor MR)	Ver Nota (1)
Correa de transmisión y rodillos (motor HRA2DDT para J11 y C13) ★	Ver Nota (14)
Refrigerante del motor	Ver Nota (2)
Tubos de vapor de EVAP (con recipiente de carbón)	
Filtro de combustible (excepto tipo de filtro dentro del tanque)★	
Filtro de combustible (tipo de filtro dentro del tanque)	Ver Nota (11)
Tubos de combustible	

(Nota 13): Para MAURICIO
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 15.000 km (9.000 millas) o 12 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 8.000 km (5.000 millas) o 12 meses.
Para NUEVA CALEDONIA, TAHITÍ y TANZANIA
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses.
Para MALAUI, GHANA, MADAGASCAR y SAHARA OCCIDENTAL
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses.

(Nota 1): Cambie las correas de transmisión si están dañadas o si la lectura del tensor automático de la correa llega a su límite máximo (si viene equipado con tensor automático de la correa).

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el filtro y el agua de drenaje, T: apretar. [ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, < >: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte “Mantenimiento Programado” en esta sección.

Intervalo de mantenimiento																																	
5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
	R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R	
Cambiar cada 7.000 km (4.200 millas) o 6 meses																																	
[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	R		
[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	[C]	R		
							R								R								R								R		
							R								R								R								R		
			I				I				I				I				I				I				I				I		
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		
							I								I								I								I		
			I				I				I				I				I				I				I				I		
			I				I				I				I				I				I				I				I		
							E								E								E								R		
							I								I								I								I		
							R								R								R								R		
							I								I								I								I		

(Nota 14): Para MAURICIO
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 120.000 km (72.000 millas) o 72 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 60.000 km (36.000 millas) o 36 meses.
Para NUEVA CALEDONIA, TAHITÍ y TANZANIA
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses.
Para MALAUI, GHANA, MADAGASCAR y SAHARA OCCIDENTAL
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 30.000 km (18.000 millas) o 48 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 15.000 km (9.000 millas) o 24 meses.

(Nota 2): Utilice refrigerante de motor original (azul) Nissan, u otro de calidad equivalente, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento del motor debido a la utilización de otro refrigerante que no sea original. Tras el primer cambio, cámbielo cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses
Compruebe y corrija la relación de mezcla de refrigerante del motor cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses.
(Nota 11): Elemento sin mantenimiento.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES

MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Operación de mantenimiento	
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1.000 (millas x 1.000) meses
MOTOR A GASOLINA	
Sensor de oxígeno precalentado y sensor de relación de aire/combustible (modelos L33 para Irak)	
Sensor de oxígeno precalentado (excepto modelos com sensor A/F y modelos equipados con OBD)	
Cables de encendido	
Holgura de las válvulas de admisión y de escape (modelos de combustible sin plomo)	Ver Nota (3)
Holgura de las válvulas de admisión y de escape (modelos de combustible con plomo o motores TB excepto modelos TB48DE o sin catalizador)	
Filtro del sistema de ventilación positiva del cárter (PCV) ★	
Sistema de ventilación positiva del cárter (PCV) (modelos con motor VQ con catalizador de tres vías)	Ver Nota (4)
Sistema de ventilación positiva del cárter (PCV) (sin catalizador)	
Bujías de encendido (tipo convencional con catalizador)	
Bujías de encendido (tipo convencional sin catalizador, para combustible con plomo)	
Bujías de encendido (tipo convencional sin catalizador, para combustible sin plomo)	
Bujías de encendido (tipo punta de iridio/platino para modelos L33 para Irak)	
Bujías de encendido (tipo punta de iridio/platino para Marruecos)	
Bujías de encendido (tipo punta de iridio/platino para Filipinas)	Ver Nota (5)
Bujías de encendido (tipo Iridium/punta de platino para motor HRA2DDT para J11 y C13)	
Bujías de encendido (del tipo punta iridio/platino excepto para modelos L33 para Irak, Marruecos, modelos L33, Z33, Z50, Z51 y Y62 para Filipinas, modelo J11 con motor HRA2DDT)	Ver Nota (5)
Bujías de encendido (tipo punta de platino simple para motores HR10DE y HR16DE)	Ver Nota (5)
Correa de distribución	
Cadena de distribución (motor HRA2DDT para J11 y C13)	
Mangueras y conexiones de vacío (sin catalizador)	

(Nota 3): No es necesario realizar un mantenimiento periódico. No obstante, si aumenta el ruido de válvulas se debe comprobar su holgura

(Nota 4): Excepto los modelos con motor VQ35HR, VQ37VHR y VQ40DE

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el filtro y el agua de drenaje, T: apretar. [ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, < >: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte “Mantenimiento Programado” en esta sección.

Intervalo de mantenimiento																																
5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
							I								R								I								R
							I								I								I								I
							I								I								I								I
			A				A				A				A				A				A				A				A
							R								R								R								R
							I								I								I								I
			I				I				I				I				I				I				I				I
							R								R								R								R
	I		R		I		R		I		R		I		R		I		R		I		R		I		R		I		R
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
Cambiar cada 13.000 km (7.800 millas)																																
		[R]			[R]			[R]			[R]			[R]			[R]			[R]			[R]			[R]			[R]			
					[R]						[R]						[R]						[R]						[R]			
											[R]												[R]									
																			[R]													
													[R]														[R]					
																			[R]													
Cambiar cada 300.000 km (180.000 millas)																																
			I				I				Í				I				I				I				I				I	

(Nota 5): Para los modelos Z51, J32, S51, Z34: sustituya las bujías de encendido cuando la separación de la bujía de encendido superelos 1,4 mm (0,055 pulgadas) incluso si aún no ha alcanzado el kilometraje especifi cado para su sustitución periódica. Para los modelos A36, L33 e Y62: sustituya la bujía de encendido cuando la separación de la bujía supere los 1,25 mm (0,049 pulgadas) incluso si aún no ha alcanzado el kilometraje especificado para su sustitución periódica. Para el modelo R52 con motor QR: Reemplace la bujía cuando la separación de la bujía exceda 1,1 mm (0,043 pulgadas) incluso si se encuentra dentro de un kilometraje de sustitución periódico específico. Para modelos Z52 con motor QR: Reemplace la bujía cuando la separación de la bujía exceda 1,05 mm (0,043 pulgadas) incluso si se encuentra dentro de un kilometraje de sustitución periódico específico. : Para los motores HR10DE y HR16DE: Reemplace la bujía cuando la separación de la bujía exceda 1,45 mm (0,047 pulgadas) incluso si se encuentra dentro de un kilometraje de sustitución periódico específico.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES

MANTENIMIENTO DEL CHASIS Y LA CARROCERÍA

Operación de mantenimiento	
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1.000 (millas x 1.000) meses
MODELO PASAJEROS	
Filtro del aire acondicionado y/o filtro antipolen ★	
Líquido de transmisión automática (para nivel y fugas, excepto para E26, 6AT, 7AT) ★	Ver Nota (6)
Líquido de transmisión automática (para E26, 6AT, 7AT)	Ver Nota (12)
Líquido de transmisión automática (para D23 con 7AT) ★	
Mangueras de vacío del dispositivo de control automático de la velocidad (ASCD)	
Articulación del eje en la brida de la articulación (para modelo Y61)	
Montajes de carrocería (para Y62)	
Mangueras de vacío, conexiones y válvula de retención del servofreno	
Líquido de frenos ★	
Pastillas de freno, rotores y demás componentes del freno ★	
Pastillas de freno, discos rotores y demás componentes del freno ★	
Freno y embrague (para nivel y fugas)	
Sistemas de frenos, embrague y escape	
Interruptores de luz de freno y control de crucero (V36 y CV36)	Ver Nota (7)
Líquido de CVT (para nivel y fugas) (para modelo con menor calibrador de nivel de aceite)	Ver Nota (8)
Líquido de CVT (para nivel y fugas)	Ver Nota (8)
Aceite del mecanismo del diferencial (incluyendo LSD de tipo viscoso) (para nivel y fugas) ★	
Aceite del mecanismo del diferencial (para Y62)	
Aceite del mecanismo del diferencial de deslizamiento limitado (LSD) (excepto para LSD de tipo viscoso)	
Freno de pedal, freno de estacionamiento y embrague (juego libre, recorrido y funcionamiento)	

(Nota 6): Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre los líquidos correctos

(Nota 12): El líquido de la transmisión automática no requiere mantenimiento.

(Nota 7): Inspeccione la holgura entre el pedal de freno y los interruptores

(Nota 8): Utilice solo líquido original para CVT Nissan. Si arrastra un semirremolque, una caravana, utiliza una baca o conduce en carreteras irregulares o con barro.

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el filtro y el agua de drenaje, T: apretar. [ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, < >: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte “Mantenimiento Programado” en esta sección.

Intervalo de mantenimiento																																	
5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
			R				R				R				R				R				R				R				R
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			I				I				I				I				I				I				I				I
							L								L								L								L
			T				T				T				T				T				T				T				T
							I								I								I								I
							R								R								R								R
			I				I				I				I				I				I				I				I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			I				I				I				I				I				I				I				I
			I				I				I				I				I				I				I				I
			I				I				I				I				I				I				I				I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I

Inspeccione el deterioro del líquido de CVT con proveedores Nissan cada 100.000 km (60.000 millas) y cambie el líquido de CVT si fuera necesario.

Si no se realiza la inspección, cambie (no sólo inspeccione) el líquido de CVT cada 100.000 km (60.000 millas). Si utiliza un líquido de transmisión que no sea el líquido original para CVT Nissan, se dañará la CVT, lo cual no está cubierto por la garantía.

Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre los líquidos correctos.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES

MANTENIMIENTO DEL CHASIS Y LA CARROCERÍA

Operación de mantenimiento	
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1.000 (millas x 1.000) meses
MODELO PASAJEROS	
Grasa del cubo de rueda libre ★	
Grasa del armazón de cojinete de la rueda delantera (para modelos 4WD, excepto para armazones de cojinete de tipo cerrado)★	
Cerraduras, bisagras y cerrojo del capó (y rodillos y enganches de la puerta deslizante) ★	
Aceite del mecanismo de dirección manual (tipo RB, para nivel y fugas)	
Aceite del mecanismo de la transmisión manual (para fugas)	
Aceite del mecanismo de la transmisión manual (para E26)	
Líquido y tuberías de la dirección asistida (para nivel y fugas)	
Grasa del árbol de propulsión (para los modelos Y61 4WD, Y62 y D22) ★	Ver Nota (9)
Cinturones de seguridad, hebillas, retractores, anclajes y ajustadores	
Mecanismo y varillaje de la dirección, piezas del eje y de la suspensión, árbol de propulsión y árbol de transmisión delantero (excepto modelos Y61 y D22 4WD) ★	
Mecanismo y varillaje de la dirección, piezas del eje y de la suspensión, árbol de propulsión y árbol de transmisión delantero (para los modelos Y61, Y62 y D22 4WD) ★	
Aceite o líquido de la caja de transferencia (para nivel y fugas)	Ver Nota (10)
Aceite o líquido de la caja de transferencia (para D22, Y61)	
Alineación de las ruedas (en caso necesario, permutarlas y balancearlas)	

(Nota 9): Se debe volver a engrasar el árbol de propulsión tras su inmersión en agua

(Nota 10): Al cambiar el líquido de la caja de transferencia, es necesario reajustar el controlador (para Y62).

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el filtro y el agua de drenaje, T: apretar. [ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, < >: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte “Mantenimiento Programado” en esta sección.

Intervalo de mantenimiento																																
5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
			I				I				I				I				I				I				I				I
			I				R				I				R				I				R				I				R
	L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
																			[R]													
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			L				L				L				L				L				L				L				L	
			I				I				I				I				I				I				I				I	
			I				I				I				I				I				I				I				I	
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R	
			I				I				I				I				I				I				I				I	

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES

MANTENIMIENTO DEL CHASIS Y LA CARROCERÍA

Operación de mantenimiento	
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1.000 (millas x 1.000) meses
VEHÍCULO COMERCIAL	
Filtro del aire acondicionado y/o filtro antipolen ★	
Líquido de transmisión automática (para nivel y fugas, excepto para E26, 6AT, 7AT) ★	Ver Nota (6)
Líquido de transmisión automática (para E26, 6AT, 7AT)	Ver Nota (12)
Líquido de transmisión automática (para D23 con 7AT) ★	
Mangueras de vacío del dispositivo de control automático de la velocidad (ASCD)	
Articulación del eje en la brida de la articulación (para modelo Y61)	
Soportes de la carrocería (modelos con chasis pequeño D22, D40 y Y61)	
Mangueras de vacío, conexiones y válvula de retención del servofreno	
Líquido de frenos ★	
Pastillas de freno, rotores y demás componentes del freno ★	
Pastillas de freno, discos rotores y demás componentes del freno ★	
Freno y embrague (para nivel y fugas)	
Sistemas de frenos, embrague y escape	
Líquido de CVT (para nivel y fugas)	Ver Nota (8)
Aceite del mecanismo del diferencial (incluyendo LSD de tipo viscoso) (para nivel y fugas) ★	
Aceite del mecanismo del diferencial (excepto para el modelo E25)	
Aceite del mecanismo del diferencial de deslizamiento limitado (LSD) (excepto para LSD de tipo viscoso)	
Freno de pedal, freno de estacionamiento y embrague (juego libre, recorrido y funcionamiento)	
Grasa del cubo de rueda libre ★	
Grasa del armazón de cojinete de la rueda delantera (para modelos 2WD, excepto para modelo E25, excepto para armazones de cojinete de tipo cerrado)	

(Nota 6): Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre los líquidos correctos

(Nota 12): El líquido de la transmisión automática no requiere mantenimiento.

(Nota 8): Utilice solo líquido original para CVT Nissan. Si arrastra un semirremolque, una caravana, utiliza una baca o conduce en carreteras irregulares o con barro.

Inspeccione el deterioro del líquido de CVT con proveedores Nissan cada 100.000 km (60.000 millas) y cambie el líquido de CVT si fuera necesario.

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el filtro y el agua de drenaje, T: apretar. [ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, < >: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte “Mantenimiento Programado” en esta sección.

Intervalo de mantenimiento																																
5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
			R				R				R				R				R				R				R				R
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			I				I				I				I				I				I				I				I
							L								L								L								L
			T				T				T				T				T				T				T				T
							I								I								I								I
							R								R								R								R
			I				I				I				I				I				I				I				I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			I				I				I				I				I				I				I				I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			I				I				I				I				I				I				I				I
							I								I								I								I

Si no se realiza la inspección, cambie (no sólo inspeccione) el líquido de CVT cada 100.000 km (60.000 millas).
Si utiliza un líquido de transmisión que no sea el líquido original para CVT Nissan, se dañará la CVT, lo cual no está cubierto por la garantía.

Consulte el manual del propietario para obtener más información sobre los líquidos correctos.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN NORMALES

MANTENIMIENTO DEL CHASIS Y LA CARROCERÍA

Operación de mantenimiento	
Realice el mantenimiento cuando llegue al número de kilómetros (millas) determinado o bien cuando se cumplan los meses establecidos, la opción que se produzca primero.	km x 1.000 (millas x 1.000) meses
VEHÍCULO COMERCIAL	
Grasa del armazón de cojinete de la rueda delantera (para modelos 4WD, excepto para armazones de cojinete de tipo cerrado) ★	
Cerraduras, bisagras y cerrojo del capó (y rodillos y enganches de la puerta deslizante) ★	
Aceite del mecanismo de dirección manual (tipo RB, para nivel y fugas)	
Aceite del mecanismo de la transmisión manual (para modelo D40)	
Aceite del mecanismo de la transmisión manual (para modelo F24)	
Aceite del mecanismo de la transmisión manual (para modelo D40 y F24)	
Racores de los pivotes de la dirección (sólo modelo W41) ★	
Líquido y tuberías de la dirección asistida (para nivel y fugas)	
Grasa del árbol de propulsión (para modelos 4WD del modelo D22, Y61 y F24 excepto Singapur) ★	Ver Nota (9)
Grasa del árbol de propulsión (para modelo F24 para Singapur) ★	Ver Nota (9)
Tornillos y tuercas de la carrocería posterior (sólo modelo con caja de madera) y soportes de la carrocería	
Cinturones de seguridad, hebillas, retractores, anclajes y ajustadores	
Amortiguador de la dirección	
Mecanismo y varillaje de la dirección, piezas del eje y de la suspensión, árbol de propulsión y árbol de transmisión delantero (excepto para el modelo E25) ★	
Mecanismo y varillaje de la dirección, piezas del eje y de la suspensión, árbol de propulsión y árbol de transmisión delantero (para el modelo E25) ★	
Aceite o líquido de la caja de transferencia (para nivel y fugas)	
Aceite o líquido de la caja de transferencia (para D22, Y61)	
Alineación de las ruedas (en caso necesario, permutarlas y balancearlas)	
Grasa del armazón de cojinete de la rueda (ambos ejes) (para el modelo F24)	

(Nota 9): Se debe volver a engrasar el árbol de propulsión tras su inmersión en agua

Abreviaturas: R: cambiar, I: inspeccionar y corregir o cambiar si es necesario, C: limpiar, A: ajustar, L: lubricar, drenar el aceite y lubricar el diafragma, E: revisar y corregir la relación de mezcla de refrigerante del motor, D: revisar el filtro y el agua de drenaje, T: apretar. [ ]: realizar el mantenimiento únicamente en base al kilometraje, < >: realizar el mantenimiento en base al número de meses.
★: Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas, consulte “Mantenimiento Programado” en esta sección.

Intervalo de mantenimiento																																
5 (3) 3	10 (6) 6	15 (9) 9	20 (12) 12	25 (15) 15	30 (18) 18	35 (21) 21	40 (24) 24	45 (27) 27	50 (30) 30	55 (33) 33	60 (36) 36	65 (39) 39	70 (42) 42	75 (45) 45	80 (48) 48	85 (51) 51	90 (54) 54	95 (57) 57	100 (60) 60	105 (63) 63	110 (66) 66	115 (69) 69	120 (72) 72	125 (75) 75	130 (78) 78	135 (81) 81	140 (84) 84	145 (87) 87	150 (90) 90	155 (93) 93	160 (96) 96
			I				R				I				R				I				R				I				R
	L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		[R]		I		I		I		I		I		I
	L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L		L
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			L				L				L				L				L				L				L				L
Lubrique cada 15.000 km (9.000 millas) o 12 meses																																
			T				T				T				T				T				T				T				T
			I				I				I				I				I				I				I				I
			I				I				I				I				I				I				I				I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
			I				I				I				I				I				I				I				I
	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I		I		R
			I				I				I				I				I				I				I				I
											[R]												[R]									

MANTENIMIENTO PROGRAMADO PARA CONDICIONES DE CONDUCCIÓN SEVERAS

Los intervalos de mantenimiento indicados en las páginas anteriores se entienden para un funcionamiento normal. Si el vehículo funciona en condiciones severas de conducción como se indica a continuación, se debe llevar a cabo un mantenimiento más frecuente con respecto a los siguientes elementos que se muestran en el cuadro.

Condiciones severas de conducción

A - Conducción en áreas con mucho polvo
B - Conducción repetida en distancias cortas
C - Arrastre de un semirremolque o una caravana
D - Marcha excesiva del motor a ralentí
E - Conducción en condiciones climáticas sumamente adversas o en zonas con temperaturas ambientales o extremadamente bajas o extremadamente altas
F - Conducción en zonas muy húmedas o montañosas
G - Conducción en zonas donde se utiliza sal u otras sustancias corrosivas
H - Conducción en carreteras irregulares y/o con barro o en el desierto
I - Conducción con uso frecuente del freno o en zonas montañosas
J - Conducción frecuente en el agua
K - Conducción sostenida a altas velocidades
L - Viajes cortos repetitivos, con el motor frío a baja temperatura
M - Conducción a baja velocidad (velocidad promedio < 30 km/h)

Condiciones de conducción													Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
A	B	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	·	Aceite del motor y filtro de aceite del motor Para gasolina (excepto para motor QR para R52 y Z52	Cambiar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
													Motor QR para R52 y Z52		Cada 3.500 km (2.100 millas) o cada 3 meses
													Para motor de inyección indirecta		Cada 2.500 km (1.500 millas) o cada 3 meses
													Excepto para el motor M9R, el modelo del motor F15 K9K para Marruecos, modelos D22 con motores YD y ZD, modelo F24 con motor ZD, modelo Y61 con motor ZD y motor K9K para Singapur, modelo C13 y E12 con motor K9K		Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
													Para motor M9R para Argentina y Chile		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
													Motor HRA2DDT para J11 y C13		Ver Nota (13)

Nota (13): Para MAURICIO
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 15.000 km (9.000 millas) o 12 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 8.000 km (5.000 millas) o 12 meses.

Para NUEVA CALEDONIA, TAHITÍ y TANZANIA
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses.

Para MALAUI, GHANA, MADAGASCAR y SAHARA OCCIDENTAL
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses.

Condiciones de conducción												Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
A	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	M	Para el motor F15 K9K con el modelo del sistema de corte de ralentí para Marruecos	Cambiar	Cada 15.000 km (9.000 millas) o cada 6 meses
A	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	M	Para el motor F15 K9K sin el modelo del sistema de corte de ralentí para Marruecos		Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
A	B	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	Para motor M9R excepto para Argentina y Chile		Cada 4.000 km (2.400 millas) o cada 6 meses
												Para modelo F24 con motor ZD excepto Algeria, Ghana, Nigeria, Madagascar, Singapur		Cada 15.000 km (9.000 millas) o cada 6 meses
												Para modelo F24 con motor ZD para Argelia, Ghana, Nigeria, Madagascar		Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
												Para modelo F24 con motor ZD para Singapur		Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
A	B	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	Para el modelo W41 con motor ZD		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
·	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	M	Para motor K9K para Singapur		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 12 meses
A	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	M	Para los modelos C13 y E12 con motor K9K		Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
A	B	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	Para el modelo D23 con motor YD		Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
A	B	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	Aceite del motor Para modelos 2WD D22 con motor YD	Cambiar	Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
												Para modelos 4WD D22 con motores YD y ZD		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 6 meses
												Filtro del aceite del motor Para modelos D22 con motor, YD y ZD		Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
A	·	·	D	·	·	·	·	·	·	·	M	Filtro purificador de aire Tipo papel seco para motor K9K para Singapur	Cambiar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 12 meses
A	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	Tipo papel seco excepto para motor K9K para Singapur	Cambiar	Más a menudo
												Tipo papel viscoso excepto para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos	Cambiar	
A	·	·	D	·	·	·	·	·	·	·	M	Tipo papel viscoso para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos	Cambiar	Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 12 meses
A	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	Purificador previo de aire ciclón	Inspeccionar	Más a menudo
												Filtro del sistema de ventilación positiva del cárter (PCV)	Cambiar	

Condiciones de conducción													Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
·	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	M	Correas de transmisión Para el modelo D23 con motor YS	Cambiar	Cada 120.000 km (72.000 millas) o cada 60 meses
													Correa de transmisión y rodillos Para motor K9K para Singapur	Cambiar	Cada 20.000 km (12.000 millas) o cada 48 meses
													Para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos	Cambiar	Cada 60.000 km (36.000 millas) o cada 36 meses
													Para los modelos C13 y E12 con motor K9K	Cambiar	Cada 30.000 km (18.000 millas) o cada 48 meses
													Correa de transmisión y rodillos Motor HRA2DDT para J11 y C13	Cambiar	Ver Nota (14)
A	·	·	·	E	·	·	·	·	·	·	·	·	Filtro de combustible Excepto tipo de filtro de combustible dentro del tanque	Cambiar	Cada 20.000 km (12.000 millas) o cada 12 meses
A	·	C	·	E	·	·	H	·	·	·	·	·	Excepto para América Central y Sudamérica, modelos Y61 para Filipinas, modelos D40 y R51 con motor YD y motor M9R, modelos E26	Cambiar el filtro y drenar el agua	Cada 20.000 km (12.000 millas) o cada 12 meses
A	·	C	·	·	·	·	H	·	·	·	·	·	Para motor M9R excepto en América Central y Sudamérica	Cambiar el filtro y drenar el agua	Cada 20.000 km (12.000 millas) o cada 12 meses
A	·	C	·	E	·	·	H	·	·	·	·	·	Para América Central y Sudamérica	Cambiar	Cada 10.000 km (6.000 millas)
A	·	·	·	E	·	·	·	·	·	·	·	·	Para modelos D40 y R51 con motor YD	Comprobar y drenar el agua	Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 4 meses
														Cambiar	Cada 22.500 km (13.500 millas) o cada 13 meses
													Modelo E26 para Asia Occidental y América Central	Comprobar y drenar el agua	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
														Cambiar	Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
													Para modelo E26 para Asia Central, Sur de Asia y África Oriental	Comprobar y drenar el agua	Cada 5.000 km (3.000 millas)
														Cambiar	Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
													Para modelo F24 con motor ZD para Argelia, Ghana, Nigeria, Madagascar	Cambiar	Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
A	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	M	Para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos	Cambiar	Cada 7.500 km (4.500 millas) o cada 6 meses
A	·	·	·	E	·	·	·	·	·	·	·	·	Para el modelo D23 con motor YS	Cambiar	Cada 30.000 km (18.000 millas) o cada 18 meses

Condiciones de conducción													Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalo de mantenimiento
·	·	C	D	·	·	·	·	·	·	·	·	M	Correa de distribución y rodillos Para motor K9K para Singapur	Cambiar	Cada 20.000 km (12.000 millas) o cada 48 meses
													Para el modelo F15 con motor K9K para Marruecos	Cambiar	Cada 60.000 km (36.000 millas) o cada 36 meses
													Para los modelos C13 y E12 con motor K9K	Cambiar	Cada 30.000 km (18.000 millas) o cada 48 meses
A	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·	Filtro del aire acondicionado y/o filtro antipolen	Cambiar	Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
·	·	C	·	·	·	·	H	·	·	·	·	·	Líquido de la transmisión automática Excepto para E26, 6AT y 7AT	Cambiar	Cada 40.000 km (24.000 millas) o cada 24 meses
													Para D23 con 7AT		
·	·	·	·	·	F	·	·	·	·	·	·	·	Líquido de frenos	Cambiar	Cada 20.000 km (12.000 millas) o cada 12 meses
A	·	C	·	·	·	G	H	I	·	·	·	·	Pastillas de freno, rotores y demás componentes del freno	Inspeccionar	Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
A	·	C	·	·	·	G	H	I	·	·	·	·	Pastillas de freno, discos rotores y demás componentes del freno	Inspeccionar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
·	·	C	·	·	·	·	H	·	·	·	·	·	Aceite del mecanismo del diferencial (incluyendo LSD de tipo viscoso) (para vehículos de pasajeros y E25)	Cambiar	Cada 40.000 km (24.000 millas) o cada 24 meses
·	·	·	·	·	·	·	·	·	J	·	·	·	Grasa del cubo de rueda libre	Inspeccionar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
·	·	·	·	·	·	·	·	·	J	·	·	·	Grasa del armazón de cojinete de la rueda delantera (para modelos 4WD, excepto para armazones de cojinete de tipo cerrado)	Inspeccionar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
														Cambiar	Cada 40.000 km (24.000 millas) o cada 24 meses
·	·	·	·	·	·	G	·	·	·	·	·	·	Cerraduras, bisagras y cerrojo del capó (y rodillos y enganches de la puerta deslizante)	Lubricar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
·	·	·	·	·	·	G	·	·	·	·	·	·	Racores de los pivotes de la dirección (sólo modelo W41)	Lubricar	Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
·	·	·	·	·	·	G	H	·	J	·	·	·	Grasa del árbol de propulsión (para los modelos F24 y 4WD de D22, Y61 e Y62)	Lubricar	Cada 10.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses
·	·	·	·	·	·	G	H	·	·	·	·	·	Mecanismo y varillaje de la dirección, eje y piezas de la suspensión, árbol de propulsión y árbol de transmisión delantero	Inspeccionar	Cada 10.000 km (6.000 millas) o cada 6 meses
													Para vehículos de pasajeros y E25 excepto para los modelos Y61, Y62 y D22 4WD		
													Para vehículos comerciales y los modelos Y61, Y62 y D22 4WD excepto para E25		Cada 5.000 km (3.000 millas) o cada 3 meses

(Nota 14): Para MAURICIO
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 120.000 km (72.000 millas) o 72 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 60.000 km (36.000 millas) o 36 meses.

Para NUEVA CALEDONIA, TAHITÍ y TANZANIA
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses.

Para MALAUI, GHANA, MADAGASCAR y SAHARA OCCIDENTAL
Condición de conducción normal:
• Reemplazar cada 30.000 km (18.000 millas) o 48 meses.
Condición de conducción intensa:
• Reemplazar cada 15.000 km (9.000 millas) o 24 meses.

Mantenimiento para conducción a campo traviesa

Cuando se conduzca a campo traviesa, por arena, barro o agua hundiendo la rueda hasta el cubo, puede ser necesario un mantenimiento más frecuente de los siguientes elementos:

- Pastillas y discos rotores de freno
- Guarnición y tambores de frenos
- Tuberías y mangueras de frenos
- Grasa del armazón de cojinete de la rueda
- Grasa del cubo de rueda libre
- Aceite de la caja de transferencia y del diferencial
- Líquido de la caja de transferencia de todas las modalidades 4WD y de la transmisión automática
- Varillaje de la dirección
- Árbol de propulsión y árbol de transmisión delantero
- Filtro purificador de aire
- Cárter del embrague (comprobar la entrada de agua)

REGISTRO DE VERIFICACIÓN DE SERVICIO

Este documento certifica que los trabajos especificados en el plan de mantenimiento se han completado. El mantenimiento periódico debe realizarse al llegar al número de kilómetros o cuando se cumplan los meses, la opción que se produzca primero.
Todos los mantenimientos periódicos van a cargo del propietario.

☐ 5.000 km/3.000 millas ☐ 3 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 20.000 km/12.000 millas ☐ 1 año

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 10.000 km/6.000 millas ☐ 6 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 25.000 km/15.000 millas ☐ 15 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 15.000 km/9.000 millas ☐ 9 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 30.000 km/18.000 millas ☐ 18 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

REGISTRO DE VERIFICACIÓN DE SERVICIO

Este documento certifica que los trabajos especificados en el plan de mantenimiento se han completado. El mantenimiento periódico debe realizarse al llegar al número de kilómetros o cuando se cumplan los meses, la opción que se produzca primero.
Todos los mantenimientos periódicos van a cargo del propietario.

☐ 35.000 km/21.000 millas ☐ 21meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 50.000 km/30.000 millas ☐ 30 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 40.000 km/24.000 millas ☐ 2 años

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 55.000 km/33.000 millas ☐ 33 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 45.000 km/27.000 millas ☐ 27 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 60.000 km/36.000 millas ☐ 3 años

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

REGISTRO DE VERIFICACIÓN DE SERVICIO

Este documento certifica que los trabajos especificados en el plan de mantenimiento se han completado. El mantenimiento periódico debe realizarse al llegar al número de kilómetros o cuando se cumplan los meses, la opción que se produzca primero.
Todos los mantenimientos periódicos van a cargo del propietario.

☐ 65.000 km/39.000 millas ☐ 39 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 80.000 km/48.000 millas ☐ 4 años

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 70.000 km/42.000 millas ☐ 42 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 85.000 km/51.000 millas ☐ 51 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 75.000 km/45.000 millas ☐ 45 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 90.000 km/54.000 millas ☐ 54 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

REGISTRO DE VERIFICACIÓN DE SERVICIO

Este documento certifica que los trabajos especificados en el plan de mantenimiento se han completado. El mantenimiento periódico debe realizarse al llegar al número de kilómetros o cuando se cumplan los meses, la opción que se produzca primero.
Todos los mantenimientos periódicos van a cargo del propietario.

☐ 95.000 km/57.000 millas ☐ 57 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 110.000 km/66.000 millas ☐ 66 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 100.000 km/60.000 millas ☐ 5 años

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 115.000 km/69.000 millas ☐ 69 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 105.000 km/63.000 millas ☐ 63 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 120.000 km/72.000 millas ☐ 6 años

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

REGISTRO DE VERIFICACIÓN DE SERVICIO

Este documento certifica que los trabajos especificados en el plan de mantenimiento se han completado. El mantenimiento periódico debe realizarse al llegar al número de kilómetros o cuando se cumplan los meses, la opción que se produzca primero.
Todos los mantenimientos periódicos van a cargo del propietario.

☐ 125.000 km/75.000 millas ☐ 75 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 140.000 km/84.000 millas ☐ 7 años

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 130.000 km/78.000 millas ☐ 78 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

☐ 145.000 km/87.000 millas ☐ 87 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 135.000 km/81.000 millas ☐ 81 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Servicio solo para condiciones de conducción severas

Firma del asesor de servicio:

☐ 150.000 km/90.000 millas ☐ 90 meses

Fecha: Km reales:
Nombre del distribuidor:

Firma del asesor de servicio:

REGISTRO DE VERIFICACIÓN DE SERVICIO

Este documento certifica que los trabajos especificados en el plan de mantenimiento se han completado. El mantenimiento periódico debe realizarse al llegar al número de kilómetros o cuando se cumplan los meses, la opción que se produzca primero.
Todos los mantenimientos periódicos van a cargo del propietario.

☐ 155.000 km/93.000 millas	☐ 93 meses
Fecha:	Km reales:
Nombre del distribuidor:	
Servicio solo para condiciones de conducción severas	
Firma del asesor de servicio:	

☐ 160.000 km/96.000 millas	☐ 8 años
Fecha:	Km reales:
Nombre del distribuidor:	
Firma del asesor de servicio:	

11 Índice

A

ABS (sistema de frenos antibloqueo) (solo si está equipado) 5-26
Aceite
- Aceite del motor 8-10
- Cómo cambiar el aceite del motor.....8-11
- Capacidades y líquidos/ lubricantes recomendados 9-2
- Revisión del nivel de aceite del motor 8-10
- Sustitución del filtro de aceite del moto..... 8-12

Advertencia
- Etiquetas de advertencia de bolsa de aire complementaria (solo si está equipado) 1-44
- Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos 2-7
- Luz de advertencia de carga 2-9
- Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad (solo si está equipado).....2-11
- Luz de advertencia de frenos 2-8
- Luz de advertencia de las bolsas de aire 1-44, 2-11
- Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado).....2-8
- Luz de advertencia de bajo nivel de combustible 2-10
- Luz de advertencia de presión del aceite del motor.....2-9
- Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipado) 2-9
- Sistema de seguridad del vehículo (solo si está equipado 2-14

Agua de enfriamiento
- Cómo cambiar el agua de enfriamiento del motor 8-10
- Capacidades y líquidos/ lubricantes recomendados 9-2
- Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor.....8-9

Aire acondicionado
- Controles de la calefacción y del aire acondicionado (solo si está equipado)..... 4-13, 4-24
- Etiqueta de especificación del aire acondicionado (solo si está equipado).9-12
- Funcionamiento del aire acondicionado (solo si está equipado) 4-16
- Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado (solo si está equipado).....9-6
- Servicio del aire acondicionado (solo si está equipado) 4-27

Alojamiento del filtro de aire (solo si está equipado).....8-19
Antena 4-65
Apertura del cofre 3-22
Arranque
- Antes de arrancar el motor.....5-11
- Arranque con cables pasacorriente.....6-8
- Arranque del motor 5-11, 5-12
- Arranque por empujón.....6-10
- Arranque em frío 5-10
- Precauciones de arranque y manejo...5-2

Arrastre de un remolque 5-24
Asientos
- Ajuste manual de los asientos delanteros.....1-3
- Asiento trasero plegable.....1-4

Asistencia al cliente 10-6
Asientos auxiliares 1-35
Audio Bluetooth® (solo si está equipado) 4-61, 4-62, 4-68, 4-73, 4-84
Aumento del rendimiento de combustible ..5-22
Automática
- Aceite de la transmisión Automática de 4
- Velocidades (solo si está equipado)..8-13
- Luz indicadora de posición de la transmisión automática (A/T) (solo modelos con AT/CVT) 2-11
- Manejo con transmisión automática (solo si está equipado) 5-13

B

Banda (consulte banda impulsora).....8-17
Banda impulsora.....8-17

Bandeja para guardar....2-22
Batería....8-15
Luz de advertencia de carga....2-9
Bluetooth®, sistema telefónico de manos libres (solo si está equipado)....4-61, 4-62, 4-68, 4-73, 4-84
Bolsa de aire (consulte Sistema de sujeción suplementario) (SRS)..1-38, 1-42
Botones del tablero de control....4-3

C

Cabeceras....1-5
Calefacción
Controles de la calefacción y del aire acondicionado (solo si está equipado)....4-13, 4-24
Funcionamiento de la calefacción....4-15, 4-25
Cambio de velocidades
Transmisión automática (solo si está equipado)....5-13
Transmisión manual (solo si está equipado)....5-18
Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados....9-2
Catalizador de tres vías....5-2
Cinturón de seguridad
Bebés y niños pequeños....1-11
Cinturones de seguridad....1-8
De dos puntos sin retractor....1-15
De tres puntos con retractor....1-12
De tres puntos con retractor (posición central del asiento trasero)....1-15
Extensiones de los cinturones de seguridad....1-18
Mantenimiento de los cinturones de seguridad....1-18
Mujeres embarazadas....1-12
Niños más grandes....1-11
Personas lesionadas....1-12
Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad....1-8
Seguridad para niños....1-11
Claxon....2-20
Combustible
Aumento del rendimiento de combustible....5-22
Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados....9-2
Indicador de nivel de combustible....2-5
Puerta de llenado de combustible....3-24
Recomendación de combustible....9-4
Tapón de llenado de combustible....3-24
Compartimientos para guardar....2-22
Compartimiento para mapas....2-22
Comprobación de focos/tablero de instrumentos....2-8, 2-2
Computadora de viaje....2-5
Controles
Controles de audio (volante de la dirección) (solo si está equipado)....4-64
Controles de la calefacción y del aire acondicionado (solo si está equipado)....4-13, 4-24
Corriente
Tomacorriente....2-21
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país....9-10
Cuidado y limpieza de un CD....4-64

D

Dimensiones y pesos....9-9
Dirección
Volante de la dirección inclinable....3-26
Dirección asistida (solo si está equipado)....5-24

E

Eléctricos
Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado)....2-25
Elevavidrios eléctricos traseros....2-26
Seguros automáticos de las puertas (solo si está equipado)....3-6
Elevavidrios manuales (solo si está equipado)....2-27
Embrague
Líquido del embrague (solo si está equipado)....8-14

Emergencia
Interruptor de luces intermitentes de emergencia....6-2
Entrada sin llave a control remoto
Sistema con Llave Inteligente (consulte Nissan Intelligent Key® (solo si está equipado)....3-10
Espejo
Control de espejos exteriores....3-28
Espejos de cortesía (solo si está equipado)....3-26
Espejos retrovisores....3-27
Viseras....3-26
Estacionamiento
Estacionamiento normal y en pendientes....5-23
Operación del freno de estacionamiento....5-19
Etiquetas
Etiqueta de especificación del aire acondicionado (solo si está equipado) 9-12
Número de serie del motor....9-11
Placa de número de identificación del vehículo (VIN)....9-10
Etiqueta de advertencia de bolsas de aire complementaria (solo si está equipado)...1-44
Extensiones del cinturón de seguridad....1-18

F

Faros....8-28
Frenos....8-21
Indicadores de desgaste de las batatas....8-21
Líquido de frenos....8-14
Luz de advertencia de frenos....2-8
Luz de freno (consulte Luz de freno)...8-33
Operación del freno de estacionamiento....5-19
Sistema de frenos....5-25
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS) (solo si está equipado)....5-26
Frenos autoajustables....8-21
Fusibles....8-22

G

Garantía....10-2
Información sobre la garantía del vehículo nuevo....10-2
Gases de escape (monóxido de carbono)..5-2
Guantera....2-23

I

Identificación del vehículo....9-10
Indicador
Computadora de viaje....2-5
Indicador de nivel de combustible....2-5
Odómetro....2-4
Odómetro de viaje doble....2-4
Tacómetro (solo si está equipado)....2-4
Velocímetro....2-3
Interruptor
Interruptor de control de faros....2-18
Interruptor de direccionales....2-19
Interruptor de elevavidrios eléctrico automático....2-26
Interruptor de encendido (solo si está equipado)....5-5
Interruptor de faros y direccionales...2-18
Interruptor del desescarchador del cristal trasero....2-18
Interruptor de limpia-lavaparabrisas..2-16
Interruptor eléctrico de las puertas....3-6
Interruptor de luces intermitentes de emergencia....6-2
Interruptor de sobremarcha (O/D) OFF.5-17
Interruptor del limpia y lavapara-brisas del cristal trasero (solo si está equipado)....2-17
Interruptor de almacenamiento prolongado....8-25
Interruptor de control de audio en el volante de la dirección (solo si está equipado)....4-64

L

Liberación del seguro de la palanca de cambios....5-16
Limpiador
Interruptor de los limpia y lavaparabrisas....2-16

Interruptor del limpia y lavaparabrisas del cristal trasero (solo si está equipado) ..2-17
Plumillas de los limpiaparabrisas 8-20
Limpieza del exterior y del interior 7-2, 7-4
Líquido
Aceite de la transmisión automática de 4 velocidades (solo si está equipado)....8-13
Aceite del motor 8-10
Capacidades y líquidos/lubricantes recomendados.....9-2
Líquido de frenos.....8-14
Líquido del embrague (solo si está equipado) 8-14
Líquido lavaparabrisas 8-14
Nivel de agua de enfriamiento del motor 8-9
Llanta
Cadenas para llantas 8-37
Cómo cambiar las ruedas y las llantas..8-38
Etiqueta de las llantas 9-11
Llanta de refacción 6-3
Llanta desinflada 6-2
Presión de las llantas 8-35
Ruedas y llantas.....8-35
Tamaño de ruedas/llantas 9-8
Tipos de llantas 8-36
Llave 3-2
Llaves
NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado) 3-3, 3-10
Luces de advertencia 2-8
Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos.....2-7
Luces intermitentes de emergencia 6-2
Luz
Comprobación de focos/tablero de instrumentos..... .2-8, 2-2
Faros 8-28
Interruptor de control de faros 2-18
Interruptor de faros y direccionales ...2-18
Luz de advertencia de carga 2-9
Luz de advertencia de las bolsas de aire..... 1-44, 2-11
Luz de freno 8-33
Luz indicadora de seguridad 2-13
Luz interior.....2-28
Reemplazo de focos.....8-28
Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad (solo si está equipado).....2-11
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado) .. 2-8
Luz de advertencia de bajo nivel de combustible 2-10
Luz de advertencia de puerta abierta (solo si está equipado) 2-9
Luz indicadora de falla (MIL) 2-12

M

Manejo
Conducción en clima frío.....5-27
Manejo con transmisión automática (solo si está equipado) 5-13
Manejo con transmisión manual (solo si está equipado) 5-18
Precauciones de arranque y manejo...5-2
Mantenimiento
Bajo el cofre y debajo del vehículo.....8-3
Mantenimiento.....10-10
Mantenimiento de los cinturones de seguridad 1-18
Mantenimiento del chasis y la carrocería 10-18
Mantenimiento del motor.....10-14
Mantenimiento general.....8-2
Mantenimiento programado para condiciones de conducción normales .10-14
Mantenimiento programado para condiciones de conducción severas ..10-26
Parte exterior del vehículo.....8-2
Parte interior del vehículo 8-3
Precauciones de mantenimiento 8-4
¿Qué se entiende por mantenimiento? 10-10
Medidores e indicadores 2-3
Monitor retrovisor (solo si está equipado) ..4-8
Motor
Aceite del motor 8-10

Antes de arrancar el motor.....5-11
Arranque del motor..... 5-11, 5-12
Cambio del aceite del motor.....8-11
Cambio del agua de enfriamiento del motor 8-10
Capacidades y líquidos/ lubricantes recomendados 9-2
Especificaciones del motor.....9-7
Luz de advertencia de presión del aceite del motor.....2-9
Número de serie del motor.....9-11
Revisión del nivel de aceite del motor 8-10
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor.....8-9
Sistema de enfriamiento del motor.....8-9
Sustitución del filtro de aceite del motor 8-12
Ubicaciones de comprobación en el compartimiento del motor.....8-6

N

NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipado)..... 3-3, 3-10
Número de identificación del vehículo (número de chasis).....9-11

O

Octanaje (consulte Combustible recomendado).....9-5
Odómetro.....2-4
Odómetro de viaje doble 2-4

P

Pesos (consulte Dimensiones y pesos).....9-9
Placa
Instalación de la placa (solo si está equipado) 9-12
Placa de número de identificación del vehículo (VIN).....9-10
Plumillas de los limpiaparabrisas 8-20
Portavasos.....2-23
Precauciones
Precauciones de arranque y manejo...5-2
Precauciones de mantenimiento.....8-4
Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad.....1-8
Precauciones relacionadas con asientos auxiliares.....1-35
Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario.... 1-38
Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños.....1-19
Programa de asentamiento 5-21
Protección contra corrosión 7-5
Puerto de conexión USB (solo si está equipado) 4-33, 4-51, 4-53

R

Radio
Interruptor de control de audio en el volante de la dirección (solo si está equipado) 4-64
Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) (solo si está equipado) 4-36, 4-41, 4-47
Teléfono de automóvil o radio CB.....4-67
Recomendación de refrigerante 9-6
Reemplazo de focos.....8-28
Reemplazo de la batería del transmisor de entrada sin llave.....8-26
Reemplazo de la batería 8-25
Reemplazo de las bujías 8-17
Registro de verificación de servicio.....10-31
Registro del servicio de garantía en tránsito.. 10-9
Registro del vehículo en otro país 9-10
Reloj 2-20
Remolque
Arrastre de un remolque.....5-24
Arrastre sobre el piso 5-24
Remolque recomendado por Nissan..6-11
Reproductor de CD (consulte Sistema de audio) (solo si está equipado) 4-36, 4-41, 4-47
Reproductor de discos compactos (CD)...4-29
Reproductor iPod® (solo si está equipado)..... 4-33, 4-56, 4-58

Robo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor.....2-15, 3-4, 5-10
Ruedas y llantas.....8-35

S

Seguridad
- Cinturones de seguridad para niños.....1-19,1-27,1-29, 1-30
- Seguro para niños de las puertas traseras 3-7

Seguro
- Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible 3-24
- Seguros automáticos de las puertas (solo si está equipado) 3-6

Seguros automáticos de las puertas (solo si está equipado) 3-6
Seguros de las puertas 3-5
Señal acústica 2-13
Servicio del aire acondicionado (solo si está equipado) 4-27
Sistema de alarma (consulte Sistema de seguridad del vehículo) 2-14
Sistema de audio (solo si está equipado).4-27
- Audio Bluetooth® (solo si está equipado).....4-61, 4-62, 4-68, 4-73
- Funcionamiento del reproductor iPod® (solo si está equipado) ... 4-33, 4-56, 4-58
- Interruptor de control de audio en el volante de la dirección (solo si está equipado) 4-64
- Radio 4-27
- Radio FM/AM con reproductor de disco compacto (CD) (solo si está equipado) ... 4-36, 4-41, 4-47
- Reproductor de discos compactos (CD). 4-29
- Reproductor iPod® (solo si está equipado) ... 4-33, 4-56, 4-58
- USB (solo si está equipado) 4-33, 4-51, 4-53

Sistema de arranque en frío (solo si está equipado) 5-10, 9-4
Sistema de bolsas de aire de impacto frontal (solo si está equipado).....1-42
Sistema de bolsas de aire delanteras (consulte Sistema de sujeción suplementario).....1-38
Sistema de control remoto múltiple (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto).....3-8
Sistema de frenos.....5-25
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS) (solo si está equipado) 5-26
Sistema de llave Nissan Intelligent Key® (solo si está equipado) 3-10
- Funcionamento con llave.....3-5
- Funcionamiento de la entrada sin llave a control remoto.....3-8
- Guía de diagnóstico y corrección de fallas 3-21
- Llave mecánica 3-4
- Rango de operación 3-12
- Señales de advertencia.....3-20

Sistema de reconocimiento de voz de NISSAN (solo si está equipado).....4-92
Sistema de seguridad del vehículo (solo si está equipado) 2-14
Sistema de sujeción suplementario
- Etiquetas de advertencia.....1-44
- Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario ...1-38

Sistema de sujeción suplementario (SRS) (sistema de bolsas de aire) (solo si está equipado).....1-38
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN 2-15, 3-4, 5-10
Sistemas de sujeción para niños.... 1-11, 1-19
- Asientos auxiliares 1-35
- Cinturón de retención superior del sistema de protección infantil (solo si está equipado).....1-27
- Instalación del sistema de protección infantil usando cinturón de seguridad de tres puntos con el modo alr (solamente posiciones en el asiento trasero) (solo si está equipado) 1-30
- Instalación del sistema de protección infantil usando cinturón de seguridad de tres puntos sin el modo ALR (solo si está equipado) 1-29
- Instalación del sistema de protección infantil usando el sistema LATCH (solo si está equipado) 1-23

Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños 1-19
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado).....4-68, 4-73, 4-84, 4-94
Sobrecalentamiento
Si el vehículo se sobrecalienta.....6-10

T

Tabla de mantenimiento programado 10-12
Tablas del flujo de aire (solo si está equipado) 4-18, 4-21
Tablero de instrumentos 0-8, 2-2
Tacómetro (solo si está equipado).....2-4
Tamaño de ruedas/llantas 9-8
Tapetes.....7-4
Tapón de llenado de combustible 3-24
Teléfono de automóvil o radio CB.....4-67
Teléfono, sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) .4-68, 4-73, 4-84, 4-94
Tomacorriente.....2-21
Transmisión
Aceite de la transmisión automática de 4 Velocidades (solo si está equipado)..8-13
Manejo con transmisión automática (solo si está equipado) 5-13
Manejo con transmisión manual (solo si está equipado) 5-18

V

Velocímetro 2-3
Ventanillas
Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado) 2-25
Elevavidrios eléctricos traseros.....2-26
Elevavidrios manuales (solo si está equipado) 2-27
Interruptor de elevavidrios eléctrico lado del pasajero delantero.....2-26
Ventilas.....4-12
Viaje (consulte Registro del vehículo en otro país) 9-10
Viseras.....3-26
Volante de la dirección 3-26

El concesionario vendedor de NISSAN es el encargado de anotar todos los datos y posteriormente enviar esta papeleta a su distribuidor de NISSAN. Esta papeleta indica la fecha y el kilometraje de comienzo de la garantía.

Registro de garantía y reconocimiento de entrega

Nombre del propietario

Dirección

No. de identificación del vehículo

No. del motor

No. de licencia

No. de la pintura

Código de revestimiento

No. de la llave

Nombre del concesionario vendedor

Dirección

Fecha de entrega

Kilometraje a la entrega km millas

Confirmo que he recibido la información de garantía. Mi concesionario vendedor NISSAN me ha explicado lo siguiente:
1. Garantía del Vehículo Nuevo
2. Manejo apropiado del vehículo NISSAN y los dispositivos de seguridad activos y pasivos.
3. Mantenimiento periódico
4. Responsabilidades del propietario sobre el mantenimiento.

He inspeccionado el vehículo NISSAN que se me ha entregado y aparece en perfecto estado.

Firma del propietario

T00UM2CA5N
C8
Publicación No.: MP1E-B02AE06